

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Euroopan Parlamentti	
	<i>Kirjalliset kysymykset ja vastaukset</i>	
(98/C 82/01)	E-3566/96 esittäjä(t): Ulf Holm neuvostolle Aihe: Huumeiden vastainen taistelu	1
(98/C 82/02)	E-0191/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis neuvostolle Aihe: Espanjankielisten hakijoiden suosituimmuuskohtelu kilpailun julistamisessa	2
(98/C 82/03)	E-0520/97 esittäjä(t): Graham Watson neuvostolle Aihe: Heroiinin salakuljetus Turkista	3
(98/C 82/04)	P-0952/97 esittäjä(t): Peter Truscott neuvostolle Aihe: Liikkumisvapauden rajoittaminen Belgian viranomaisten taholta	4
(98/C 82/05)	E-1009/97 esittäjä(t): Cristiana Muscardini neuvostolle Aihe: Ruandan ja Zairen konflikti	4
(98/C 82/06)	E-1060/97 esittäjä(t): Jacques Donnay ja Jean-Claude Pasty neuvostolle Aihe: Surinamista peräisin oleva laitton kokaiinikauppa	5
(98/C 82/07)	E-1133/97 esittäjä(t): Carlos Robles Piquer neuvostolle Aihe: Naton uusi tutkimus- ja teknologiaorganisaatio	6
(98/C 82/08)	P-1479/97 esittäjä(t): Sirkka-Liisa Anttila neuvostolle Aihe: Suomen juurikassokerin B-tuotantokiintiö muutettava A-kiintiöksi turvataksemme riittävän jalostuskapasiteetin Suomessa	7
(98/C 82/09)	E-1487/97 esittäjä(t): Tony Cunningham neuvostolle Aihe: Ihmiskaupan torjumiseksi tarkoitettujen yhteisen toiminnan arviointi	8
(98/C 82/10)	E-1490/97 esittäjä(t): Angela Sierra González komissiolle Aihe: Teneriffan ja Gomeran (Kanariansaaret) valaiden suojele	8
(98/C 82/11)	E-1500/97 esittäjä(t): Pervenche Berès komissiolle Aihe: Avustusohjelma (Täydentävä vastaus)	9
(98/C 82/12)	E-1581/97 esittäjä(t): Amedeo Amadeo neuvostolle Aihe: Dublinin julistus työllisyydestä	10

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/13)	E-1592/97 esittäjä(t): Susan Waddington neuvostolle Aihe: EUROPOL-yleissopimus	11
(98/C 82/14)	E-2019/97 esittäjä(t): Iñigo Méndez de Vigo neuvostolle Aihe: Europol-yleissopimus	11
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-1592/97 ja E-2019/97	11
(98/C 82/15)	P-1604/97 esittäjä(t): Roberto Mezzaroma neuvostolle Aihe: Pyhän Rafaelin sairaala Maltalla – Maltan ja EU:n väliset suhteet	12
(98/C 82/16)	E-1607/97 esittäjä(t): José Valverde López komissiolle Aihe: Komission liivanteen valmistamiselle määräämien teknisten ehtojen tarkistus	12
(98/C 82/17)	E-1621/97 esittäjä(t): Eva Kjer Hansen neuvostolle Aihe: Vähemmistöjen oikeudet	13
(98/C 82/18)	E-1636/97 esittäjä(t): Doeke Eisma neuvostolle Aihe: Portugalin aloite huumeiden käytön laillistamiseksi	14
(98/C 82/19)	E-1722/97 esittäjä(t): Ana Palacio Vallelersundi neuvostolle Aihe: Yleisön oikeus tutustua neuvoston asiakirjoihin	14
(98/C 82/20)	E-1813/97 esittäjä(t): Freddy Blak neuvostolle Aihe: Oikeusasiamies	14
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-1722/97 ja E-1813/97	15
(98/C 82/21)	E-1746/97 esittäjä(t): Honório Novo ja Sérgio Ribeiro neuvostolle Aihe: Tekstiilien ja vaatteiden tuonti Indonesiasta	15
(98/C 82/22)	E-1810/97 esittäjä(t): Ernesto Caccavale komissiolle Aihe: AIDSiin liittyvät näkemyserot (Täydentävä vastaus)	16
(98/C 82/23)	E-1821/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso neuvostolle Aihe: Espanjan valtion omistuksessa olevien telakoiden toiminta	17
(98/C 82/24)	E-1861/97 esittäjä(t): Carlos Pimenta neuvostolle Aihe: Pääsy lääketieteen erikoistumiskoulutukseen Euroopassa	17
(98/C 82/25)	E-1908/97 esittäjä(t): Amedeo Amadeo komissiolle Aihe: Geneettisesti muunnetut organismit	18
(98/C 82/26)	E-1914/97 esittäjä(t): Amedeo Amadeo neuvostolle Aihe: Yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmä	19
(98/C 82/27)	E-1922/97 esittäjä(t): Mark Watts komissiolle Aihe: Viivytykset oikeusavun saamisessa Espanjassa	20
(98/C 82/28)	E-1928/97 esittäjä(t): Salvador Garriga Polledo neuvostolle Aihe: Euroopan unionin laajentuminen	21
(98/C 82/29)	E-1955/97 esittäjä(t): Leonie van Bladel neuvostolle Aihe: Jugoslavian oppositiojohtajan Zoran Djindjicin EU:n-matka	21
(98/C 82/30)	E-1984/97 esittäjä(t): Esko Seppänen komissiolle Aihe: Jäsenvaltioiden eläkevastuiden velkamäärä ja eläkevastuiden hoitaminen yhteisvaluutan oloissa	22
(98/C 82/31)	E-1985/97 esittäjä(t): Olivier Dupuis neuvostolle Aihe: Huumeet ja ilmaisuvapaus	23
(98/C 82/32)	E-1996/97 esittäjä(t): Dietrich Elchlepp komissiolle Aihe: Uusiutuvien energianlähteiden käytön edistäminen ja varojen käytön valvonta	24
(98/C 82/33)	E-1997/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Lihotushormonit	25
(98/C 82/34)	E-2002/97 esittäjä(t): Glyn Ford neuvostolle Aihe: Lobbaajat ja henkilöstösäännöt	25
(98/C 82/35)	E-2055/97 esittäjä(t): Frode Kristoffersen neuvostolle Aihe: Kansalliset vähemmistöt	26

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/36)	E-2069/97 esittäjä(t): Jaak Vandemeulebroucke komissiolle Aihe: Euroopan unionin tarjouspyynnöt	26
(98/C 82/37)	E-2074/97 esittäjä(t): Jaak Vandemeulebroucke komissiolle Aihe: Yhteisön rahoitustuki ympäristöalalla	27
(98/C 82/38)	E-2080/97 esittäjä(t): Raphaël Chanterie neuvostolle Aihe: Euroopan unionin yleissopimusten ja pöytäkirjojen julkaisemisessa virallisessa lehdessä ilmenevä viive ..	27
(98/C 82/39)	E-2094/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer komissiolle Aihe: Elektroniikkaromu	28
(98/C 82/40)	E-2105/97 esittäjä(t): Jean-Pierre Bébéar komissiolle Aihe: Evin-laki ja vapaan liikkuvuuden rajoitukset	29
(98/C 82/41)	E-2109/97 esittäjä(t): Johanna Boogerd-Quaak komissiolle Aihe: Euroa koskeva PR-toiminta Euroopan urheilupolitiikan yhteydessä	30
(98/C 82/42)	E-2120/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – lupien myöntämisen edellytykset	31
(98/C 82/43)	E-2122/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – terveys- ja ympäristövaikutusten tarkistaminen	31
(98/C 82/44)	E-2126/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – johdettujen lajikkeiden aineellinen vastaavuus	31
(98/C 82/45)	E-2128/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – ilmoittaminen	32
(98/C 82/46)	E-2130/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – luvan myöntämisen edellytykset	32
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2126/97, E-2128/97 ja E-2130/97	32
(98/C 82/47)	E-2132/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – luvan myöntämisen edellytykset: tuottajalta saatujen tietojen tarkistaminen	32
(98/C 82/48)	E-2134/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – luvan myöntämisen edellytykset: tuottajalta saatujen tietojen tarkistaminen	33
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2132/97 ja E-2134/97	33
(98/C 82/49)	E-2136/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – geeniteknologian avulla tuotetut entsyymit ja lisäaineet	33
(98/C 82/50)	E-2138/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – elintarvikekomitean edustajat	34
(98/C 82/51)	E-2140/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkintöjä koskevat edellytykset	34
(98/C 82/52)	E-2144/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkintöjä koskevat määräykset	35
(98/C 82/53)	E-2146/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkintöjä koskevien määräysten noudattamatta jättämisestä asetettava rangaistus	35
(98/C 82/54)	E-2152/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – tuotteen ilmoittaja ja DNA:ta koskevan referenssimallin toimittaminen	35
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2144/97, E-2146/97 ja E-2152/97	35

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/55)	E-2148/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – lajikkeita koskeva direktiivi	36
(98/C 82/56)	E-2150/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkintöjen sisältö	36
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2148/97 ja E-2150/97	36
(98/C 82/57)	E-2154/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkintöjen muoto ja sisältö	36
(98/C 82/58)	E-2156/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkinnät	37
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2154/97 ja E-2156/97	37
(98/C 82/59)	E-2158/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – merkittäväksi määrättyjen aineiden tahaton päästäminen perinteisiin elintarvikkeisiin	37
(98/C 82/60)	E-2160/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – ”asianmukainen analysointi”	38
(98/C 82/61)	E-2162/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamismenetelmät	38
(98/C 82/62)	E-2164/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamisen täytäntöönpano	38
(98/C 82/63)	E-2166/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – valvonnan edellytykset	38
(98/C 82/64)	E-2176/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamismenetelmät	38
(98/C 82/65)	E-2178/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamismenetelmät	39
(98/C 82/66)	E-2180/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todennettavuus	39
(98/C 82/67)	E-2182/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – herkkyyttä koskevien rajojen muuttaminen todentamisen yhteydessä	39
(98/C 82/68)	E-2186/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – laboratorioita koskevat standardit	39
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2160/97, E-2162/97, E-2164/97, E-2166/97, E-2176/97, E-2178/97, E-2180/97, E-2182/97 ja E-2186/97	39
(98/C 82/69)	E-2168/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – valvonnan täytäntöönpano	40
(98/C 82/70)	E-2170/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – henkilöstöön liittyvät valvonnan edellytykset	40
(98/C 82/71)	E-2172/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – valvonnan taloudelliset edellytykset	40

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/72)	E-2174/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – geneettisesti muuntelemattomien tuotteiden tarkastaminen	41
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2168/97, E-2170/97, E-2172/97 ja E-2174/97	41
(98/C 82/73)	E-2184/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamismenetelmien edelleen kehittäminen	41
(98/C 82/74)	E-2188/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – tuotteesta ilmoittaneen velvollisuus luovuttaa todentamisvälineet	41
(98/C 82/75)	E-2190/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – geneettisesti muunnettujen lähtölajikkeiden ja niistä kasvatettujen lajikkeiden tarkastettavaksi jättäminen	42
(98/C 82/76)	E-2194/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeiden alkuperää koskevien tietojen kokoaminen	42
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2188/97, E-2190/97 ja E-2194/97	42
(98/C 82/77)	E-2192/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeiden luettelointi ja turvallisuuden varmistaminen	42
(98/C 82/78)	E-2204/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeiden lupia koskeva avoimuus kansalaisten kannalta	42
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2192/97 ja E-2204/97	43
(98/C 82/79)	E-2196/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeiden nauttimisesta aiheutuvien vaikutusten arviointi	43
(98/C 82/80)	E-2198/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeita koskevien tietojen kokoaminen	43
(98/C 82/81)	E-2200/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeita koskevien tietojen saatavuus	44
(98/C 82/82)	E-2202/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer neuvostolle Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – uuselintarvikkeita koskevien tietojen julkaiseminen	44
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2198/97, E-2200/97 ja E-2202/97	44
(98/C 82/83)	E-2213/97 esittäjä(t): Jean-Pierre Bazin komissiolle Aihe: Satamamaksut Euroopassa – epärehellinen kilpailu	44
(98/C 82/84)	E-2217/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso komissiolle Aihe: Euroopan unionin ja Marokon välinen kalastussopimus	45
(98/C 82/85)	E-2219/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso komissiolle Aihe: Euroopan unionin ja Marokon välinen yhteistyö	45
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2217/97 ja E-2219/97	45
(98/C 82/86)	E-2221/97 esittäjä(t): Roberta Angelilli komissiolle Aihe: Roomassa toteutettavan URBAN-yhteisöaloitteen hallinta	46
(98/C 82/87)	E-2229/97 esittäjä(t): Alexandros Alavanos komissiolle Aihe: Terveyskasvatus kreikkalaisissa kouluissa	46
(98/C 82/88)	E-2239/97 esittäjä(t): Richard Howitt komissiolle Aihe: Biodynaamisesti viljellyt elintarvikkeet	47

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/89)	E-2241/97 esittäjä(t): Gerardo Fernández-Albor komissiolle Aihe: Uusia näkymiä kotiaideille maksettavan eläkkeen myöntämisestä	48
(98/C 82/90)	E-2245/97 esittäjä(t): Kirsi Piha komissiolle Aihe: Tilanne Kongon Demokraattisessa Tasavallassa	49
(98/C 82/91)	E-2262/97 esittäjä(t): Amedeo Amadeo komissiolle Aihe: Koheesiorahastojen vuosikertomus 1995	49
(98/C 82/92)	E-2282/97 esittäjä(t): Nel van Dijk komissiolle Aihe: Kilpailun vääristyminen Länsi-Euroopan satamissa	50
(98/C 82/93)	E-2285/97 esittäjä(t): John Iversen ja Kirsten Jensen komissiolle Aihe: Torjunta-aineet sallittujen aineiden listalla	51
(98/C 82/94)	E-2286/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Geenimuunnettu rapsi	51
(98/C 82/95)	E-2288/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Dublinin satamatunnelille myönnettävät EU:n avustukset	52
(98/C 82/96)	E-2297/97 esittäjä(t): John Iversen komissiolle Aihe: Torjunta-aineet	53
(98/C 82/97)	E-2301/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: EU:n tuet ydinvoimalle ja fossiilisille polttoaineille	53
(98/C 82/98)	E-2303/97 esittäjä(t): José Valverde López komissiolle Aihe: Yhteisön maatalouspolitiikkaa edistävien radio-ohjelmien rahoittaminen	54
(98/C 82/99)	E-2304/97 esittäjä(t): José Valverde López komissiolle Aihe: Ohjelmien ja koehankkeiden tiedottamisen edistäminen	54
(98/C 82/100)	E-2315/97 esittäjä(t): Anita Pollack komissiolle Aihe: Kodinkoneiden energiankulutus	55
(98/C 82/101)	E-2316/97 esittäjä(t): James Nicholson (I-EDN) komissiolle Aihe: Pohjaveden suojelua koskeva direktiivi 80/68/ETY	56
(98/C 82/102)	E-2326/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Dublinin kevytraitotiejärjestelmä	56
(98/C 82/103)	E-2331/97 esittäjä(t): Jean-Yves Le Gallou komissiolle Aihe: Yhteisön tuet	58
(98/C 82/104)	E-2337/97 esittäjä(t): Nuala Ahern komissiolle Aihe: Ympäristönsuojelun ja turvatoimien mukainen näytteenotto EU:n ydinvoimalaitoksissa	58
(98/C 82/105)	E-2340/97 esittäjä(t): Graham Mather komissiolle Aihe: Sikojen korvamerkinnot	59
(98/C 82/106)	E-2342/97 esittäjä(t): Stephen Hughes komissiolle Aihe: Erot autoilijoita koskevissa säännöissä	60
(98/C 82/107)	E-2347/97 esittäjä(t): Friedhelm Frischenschlager komissiolle Aihe: SOKRATES-ohjelma	60
(98/C 82/108)	E-2351/97 esittäjä(t): Roberta Angelilli komissiolle Aihe: Viimeisimmät tiedot Rooma-Napoli-rautatieosuuden rakentamisesta suurten nopeuksien liikennettä varten	62
(98/C 82/109)	E-2352/97 esittäjä(t): Roberta Angelilli komissiolle Aihe: Tarjouskilpailu konsulttipalvelusta kunnallisen energia- ja ympäristöasioista vastaavan yrityksen ACEA:n yksityistämiseksi Rooman kunnan toimesta	62
(98/C 82/110)	E-2360/97 esittäjä(t): Katerina Daskalaki komissiolle Aihe: Yrityksissä työskentelevien naisten syrjintä	63
(98/C 82/111)	E-2361/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis komissiolle Aihe: EU:n jäsenvaltioiden kansallispuvut	64
(98/C 82/112)	E-2372/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Ehdotukset EU:n kielloksi, joka koskee hormonein käsiteltyä lihaa	65

<u>Ilmoitusnumero</u>	<u>Sisältö (jatkuu)</u>	<u>Sivu</u>
(98/C 82/113)	E-2373/97 esittäjä(t): Juan Colino Salamanca komissiolle Aihe: Oliivialalle myönnettävät avustukset	65
(98/C 82/114)	E-2374/97 esittäjä(t): Juan Colino Salamanca komissiolle Aihe: Navarralaisen RONCAL- lampaanmaitojuuston alkuperänimityksen suoja	66
(98/C 82/115)	E-2384/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis komissiolle Aihe: Murtautuminen Euroopan unionin komission tiedostoihin	67
(98/C 82/116)	E-2385/97 esittäjä(t): María Estevan Bolea komissiolle Aihe: THERMIE-ohjelma	67
(98/C 82/117)	E-2386/97 esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström komissiolle Aihe: Verovapaat ostokset lentokentillä	68
(98/C 82/118)	E-2397/97 esittäjä(t): Carles-Alfred Gasòliba i Böhm komissiolle Aihe: Koheesiorahaston varojen toteuttaminen	69
(98/C 82/119)	E-2402/97 esittäjä(t): José Barros Moura komissiolle Aihe: Pintasilgon selonteko	70
(98/C 82/120)	E-2404/97 esittäjä(t): Ursula Schleicher komissiolle Aihe: CO2-päästöjen vähentäminen	70
(98/C 82/121)	P-2412/97 esittäjä(t): Glenys Kinnock komissiolle Aihe: Elintarvikealan tiedekomitean jäsenten sidonnaisuuksien ilmoittaminen	71
(98/C 82/122)	E-2421/97 esittäjä(t): Joan Vallvé komissiolle Aihe: Sikaruttopesäkkeet Lleidan alueella	72
(98/C 82/123)	E-2423/97 esittäjä(t): Jyrki Otila komissiolle Aihe: Paloturvallisuuden parantaminen hitsauksen yhteydessä	73
(98/C 82/124)	E-2425/97 esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström komissiolle Aihe: Costa del Solin Malagasta Estepeunaan suunnitellun moottoritien (Espanja) Eu-rahoitus	74
(98/C 82/125)	P-2432/97 esittäjä(t): Xaver Mayer komissiolle Aihe: Vaihtoehtoisten raaka-aineiden käyttö hiiван tuotannossa – ympäristöön kohdistuvan rasituksen pienentäminen	74
(98/C 82/126)	E-2433/97 esittäjä(t): Wilmya Zimmermann komissiolle Aihe: Tupi- ja guaraani-intiaanien oikeus maihinsa (Brasiliassa)	75
(98/C 82/127)	E-2434/97 esittäjä(t): Terence Wynn komissiolle Aihe: Kuukautissuojien arvonlisävero	76
(98/C 82/128)	E-2436/97 esittäjä(t): Jessica Larive komissiolle Aihe: Mauritanian rannikon edustalla esiintyvä munkkihyлкeiden joukkokuolema	77
(98/C 82/129)	E-2439/97 esittäjä(t): Friedhelm Frischenschlager komissiolle Aihe: SOKRATES-ohjelma	78
(98/C 82/130)	E-2440/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis komissiolle Aihe: Korintin tulvavahinkojen korvaukset	79
(98/C 82/131)	E-2441/97 esittäjä(t): Graham Watson komissiolle Aihe: Maidon käyttövalmiutta koskeva EU-ohjelma	80
(98/C 82/132)	E-2442/97 esittäjä(t): Graham Watson komissiolle Aihe: Maidon käyttövalmiutta koskeva EU-ohjelma	80
(98/C 82/133)	E-2443/97 esittäjä(t): Graham Watson komissiolle Aihe: Maidon käyttövalmiutta koskeva EU-ohjelma	81
(98/C 82/134)	E-2444/97 esittäjä(t): Graham Watson komissiolle Aihe: EU:n maidon saatavuutta koskeva ohjelma	81
(98/C 82/135)	E-2448/97 esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström komissiolle Aihe: Koulumaito-ohjelma	82
(98/C 82/136)	E-2451/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	82

<u>Ilmoitusnumero</u>	<u>Sisältö (jatkuu)</u>	<u>Sivu</u>
(98/C 82/137)	E-2452/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	82
(98/C 82/138)	E-2453/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	83
(98/C 82/139)	E-2454/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	83
(98/C 82/140)	E-2455/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	83
(98/C 82/141)	E-2456/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	84
(98/C 82/142)	E-2457/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	84
(98/C 82/143)	E-2458/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	84
(98/C 82/144)	E-2459/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	84
(98/C 82/145)	E-2460/97 esittäjä(t): Frank Vanhecke komissiolle Aihe: Yhteisön avustukset	85
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2451/97, E-2452/97, E-2453/97, E-2454/97, E-2455/97, E-2456/97, E-2457/97, E-2458/97, E-2459/97 ja E-2460/97	85
(98/C 82/146)	P-2464/97 esittäjä(t): Karin Riis-Jørgensen komissiolle Aihe: Julkisia tarjouskilpailuja koskevat määräykset	86
(98/C 82/147)	E-2466/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: MOX-polttoaineen lennättäminen brittiläisestä Sellafieldin ydinvoimalasta	87
(98/C 82/148)	E-2470/97 esittäjä(t): Freddy Blak komissiolle Aihe: Työvoiman vapaa liikkuvuus	87
(98/C 82/149)	E-2476/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer komissiolle Aihe: Ydinsulkusopimus	88
(98/C 82/150)	E-2479/97 esittäjä(t): Phillip Whitehead komissiolle Aihe: Elintarvikkeet, jotka sisältävät syötäväksi kelpaamattomia osia	89
(98/C 82/151)	E-2481/97 esittäjä(t): Ludivina García Arias komissiolle Aihe: Rautateiden ylitysten turvallisuus asutuskeskuksissa	90
(98/C 82/152)	E-2484/97 esittäjä(t): Doeke Eisma komissiolle Aihe: Lääkkeinä käytettävien yritysavukkeiden tupakkavalmistusero	90
(98/C 82/153)	E-2485/97 esittäjä(t): José Barros Moura komissiolle Aihe: Portviinin alkuperänimitys	91
(98/C 82/154)	P-2493/97 esittäjä(t): Marilena Marin komissiolle Aihe: Euroopan laajuiset verkot: muutokset ensisijaiseksi katsottavaan Milano-Venetsia -hankkeeseen (suurten nopeuksien yhteys)	92
(98/C 82/155)	E-2499/97 esittäjä(t): Nana Mouskouri komissiolle Aihe: Ammatillisen koulutuksen tunnustaminen – direktiivi 92/51/ETY	93
(98/C 82/156)	E-2504/97 esittäjä(t): Glenys Kinnock komissiolle Aihe: Yhtäläisiä mahdollisuuksia koskevan päätöslauselman täytäntöönpano	94
(98/C 82/157)	E-2505/97 esittäjä(t): Mark Watts komissiolle Aihe: Yhteinen maatalouspolitiikka ja maaseudun työllisyys	95
(98/C 82/158)	E-2507/97 esittäjä(t): Frédéric Striby (I-EDN) komissiolle Aihe: Ranskalaisten rakennusalan yritysten vaikeudet Saksassa	95
(98/C 82/159)	E-2511/97 esittäjä(t): Riccardo Nencini komissiolle Aihe: Rio Torton kaatopaikka (Pisa – Italia)	96

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/160)	E-2512/97 esittäjä(t): Amedeo Amadeo komissiolle Aihe: Jalkapalloilijoiden vapaa liikkuvuus	97
(98/C 82/161)	E-2515/97 esittäjä(t): Gerhard Schmid komissiolle Aihe: Tutustumiskäynti lihanjalostuslaitokseen	98
(98/C 82/162)	E-2518/97 esittäjä(t): Gerhard Schmid komissiolle Aihe: Poliisin virkapukujen toimittaminen Baijerin osavaltiossa	99
(98/C 82/163)	E-2520/97 esittäjä(t): Renate Heinisch komissiolle Aihe: Neljännen tutkimusta ja teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevan puiteohjelman vertaaminen komission viidettä puiteohjelmaa koskevaan ehdotukseen	99
(98/C 82/164)	E-2522/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis komissiolle Aihe: Komission uusien työhön otettujen virkamiesten luokittelu palkkaluokkiin ja palkkatasoille	100
(98/C 82/165)	E-2527/97 esittäjä(t): Joan Vallvé komissiolle Aihe: Ranskalaisten maanviljelijöiden toistuvat hyökkäykset	101
(98/C 82/166)	E-2528/97 esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström komissiolle Aihe: Ukrainan ydinvoimaloiden turvallisuus	101
(98/C 82/167)	E-2529/97 esittäjä(t): José Happart komissiolle Aihe: Avoimuus ja demokratia Euroopan unionin tieteellisten neuvoo-antavien komiteoiden toimintaa säätelevien säädösten yhteydessä	102
(98/C 82/168)	E-2532/97 esittäjä(t): Gunilla Carlsson komissiolle Aihe: Valtion tuet ja avoimuus	103
(98/C 82/169)	E-2533/97 esittäjä(t): Kirsten Jensen komissiolle Aihe: Torjunta-aineet	104
(98/C 82/170)	E-2534/97 esittäjä(t): Kirsten Jensen ja John Iversen komissiolle Aihe: Eläinten hyvinvointi	104
(98/C 82/171)	E-2547/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso komissiolle Aihe: Ylimääräisen työllisyysuupukokouksen valmistelu	104
(98/C 82/172)	E-2548/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso komissiolle Aihe: Ennakointia ylimääräisestä työllisyysuupukokouksesta	105
(98/C 82/173)	E-2549/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso komissiolle Aihe: Seuraava ylimääräinen työllisyysuupukokous	105
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2547/97, E-2548/97 ja E-2549/97	105
(98/C 82/174)	E-2556/97 esittäjä(t): Harald Ettl komissiolle Aihe: Ikä syrjintä EU:n toimielinten avoimia virkoja koskevista ilmoituksista	106
(98/C 82/175)	E-2720/97 esittäjä(t): Susan Waddington komissiolle Aihe: Ikään perustuva syrjintä rekrytoinnissa – Amsterdamin perussopimusluonnos	106
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2556/97 ja E-2720/97	106
(98/C 82/176)	E-2559/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Eläinten kuljetukset	107
(98/C 82/177)	E-2560/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Euratomin maksut brittiläiselle Sellafieldin ydinvoimalalle	107
(98/C 82/178)	E-2562/97 esittäjä(t): Patricia McKenna komissiolle Aihe: Britannian ulkopuolella asuvien matkustajien syrjintä Eurostarissa	108
(98/C 82/179)	E-2570/97 esittäjä(t): Glyn Ford komissiolle Aihe: Vainoaminen jäsenvaltion alueella	108
(98/C 82/180)	P-2573/97 esittäjä(t): Bill Miller komissiolle Aihe: Unionin laajentuminen	109
(98/C 82/181)	E-2575/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis komissiolle Aihe: Euroopan ympäristökeskuksen (EEA:n) henkilökunta ja työ	109



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö <i>(jatkuu)</i>	Sivu
(98/C 82/182)	E-2579/97 esittäjä(t): Reino Paasilinna komissiolle Aihe: Brittiliahan ongelmallinen valvonta sisämarkkinoilla	110
(98/C 82/183)	P-2642/97 esittäjä(t): Jean-Antoine Giansily komissiolle Aihe: Brittiläisen naudanlihan vientikielto	110
(98/C 82/184)	P-2643/97 esittäjä(t): Inger Schörling komissiolle Aihe: Naudanlihan vienti kiellosta huolimatta	111
	Yhteinen vastaus kirjallisiin kysymyksiin E-2579/97, P-2642/97 ja P-2643/97	111
(98/C 82/185)	E-2581/97 esittäjä(t): Giuseppe Rauti komissiolle Aihe: USA:sta tuotavan hormoneita sisältävän lihan pakotettu tuonti Eurooppaan	112
(98/C 82/186)	E-2584/97 esittäjä(t): Hilde Hawlicek komissiolle Aihe: Koulutusohjelmien laajentaminen koskemaan myös KIE-maita	112
(98/C 82/187)	E-2586/97 esittäjä(t): Hilde Hawlicek komissiolle Aihe: Yhteenveto tutkimuksen edistämistavoista koulutukseen liittyvän tutkimuksen alalla	113
(98/C 82/188)	E-2589/97 esittäjä(t): Hilde Hawlicek komissiolle Aihe: Euroopan kulttuuripääkaupunki ja Euroopan kulttuurikuukausi	114
(98/C 82/189)	P-2594/97 esittäjä(t): W.G. van Velzen komissiolle Aihe: Valtiontuki tutkimukselle ja kehittämiselle ja kilpailu	115
(98/C 82/190)	P-2595/97 esittäjä(t): Luigi Vinci komissiolle Aihe: Segrate-Lacchiarellan rahtiterminaali	115
(98/C 82/191)	P-2618/97 esittäjä(t): Jan Sonneveld komissiolle Aihe: Kuivatun linnunulosteen vienti Ranskaan	116
(98/C 82/192)	E-2623/97 esittäjä(t): Christine Oddy komissiolle Aihe: Mordechai Vanunu	117
(98/C 82/193)	P-2628/97 esittäjä(t): Roberta Angelilli komissiolle Aihe: Rooman kaupunginvaltuuston Corvialessa järjestämä "kehitysmissio"	117
(98/C 82/194)	P-2633/97 esittäjä(t): Georg Jarzembowski komissiolle Aihe: Saksalaisten vaihto-oppilaiden vapaa liikkuvuus Ranskassa	118
(98/C 82/195)	E-2638/97 esittäjä(t): Pavlos Sarlis, Efthymios Christodoulou ja Stelios Argyros komissiolle Aihe: Yksityiselle Antenna-televisioyhtiölle määrätty sakot	119
(98/C 82/196)	E-2639/97 esittäjä(t): John McCartin komissiolle Aihe: Vähimmäishintajärjestelyn vuoksi markkinoilta vedetyt kalat	120
(98/C 82/197)	E-2645/97 esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis komissiolle Aihe: "Conflict prevention networkin" toiminta ja sen vaikutukset Euroopan komissioon	120
(98/C 82/198)	E-2647/97 esittäjä(t): Richard Howitt komissiolle Aihe: Yhtä olutmerkkiä myyvät pubit/ Inntrepener Pub Company Limited	121
(98/C 82/199)	E-2651/97 esittäjä(t): Roberto Mezzaroma komissiolle Aihe: Rahanvalmistus yhtenäisvaluutan tuottamiseksi	122
(98/C 82/200)	E-2653/97 esittäjä(t): Ursula Schleicher komissiolle Aihe: Direktiivi 94/62/EY, joka koskee pakkauksia ja pakkausjätettä	123
(98/C 82/201)	E-2661/97 esittäjä(t): Patricia McKenna neuvostolle Aihe: Kansainvälisen työjärjestön sopimusten sisällyttäminen Maailman kauppajärjestön toimintaan	124
(98/C 82/202)	P-2663/97 esittäjä(t): Eryl McNally komissiolle Aihe: Järkiperäiset suunnittelumenetelmät sähkön- ja kaasunjakelualoilla	124
(98/C 82/203)	P-2664/97 esittäjä(t): Sérgio Ribeiro komissiolle Aihe: Yhteisen maatalouspolitiikan uudistus ja tuki peltokasviviljelylle	125



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/204)	E-2670/97 esittäjä(t): Jyrki Otila komissiolle Aihe: Audiovisuaalisen sektorin tuki	125
(98/C 82/205)	E-2677/97 esittäjä(t): Ursula Schleicher komissiolle Aihe: Washingtonissa tehty lajien suojelua koskeva sopimus – neuvoston asetus (EY) 338/97 luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä	126
(98/C 82/206)	E-2679/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso komissiolle Aihe: Amsterdamin huippukokous ja uudet työpaikat	126
(98/C 82/207)	E-2680/97 esittäjä(t): María Sornosa Martínez ja Angela Sierra González komissiolle Aihe: Tasa-arvoperiaatteen loukkaaminen Cartuja Aula Deissä Zaragozassa	127
(98/C 82/208)	E-2682/97 esittäjä(t): María Sornosa Martínez ja Pedro Marset Campos komissiolle Aihe: Marjal del Moron (Valencia) lakiin perustuva suojelu	128
(98/C 82/209)	E-2691/97 esittäjä(t): James Provan komissiolle Aihe: Euroopan aluekehitysrahaston varojen käyttö Sobralissa Portugalissa	128
(98/C 82/210)	E-2693/97 esittäjä(t): Mark Watts komissiolle Aihe: Hylkeenpyynti Vienanmerellä	129
(98/C 82/211)	E-2701/97 esittäjä(t): Elly Plooij-van Gorsel komissiolle Aihe: Maksujen periminen ylimääräisistä eläkkeistä kahteen kertaan	129
(98/C 82/212)	P-2714/97 esittäjä(t): Johanna Majj-Weggen komissiolle Aihe: Suojatoimenpiteet	130
(98/C 82/213)	E-2717/97 esittäjä(t): Heidi Hautala komissiolle Aihe: Otsonikerrosta kuluttavat aineet	131
(98/C 82/214)	E-2721/97 esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso ja Juan Colino Salamanca komissiolle Aihe: Palencian (Espanja) tulvat	132
(98/C 82/215)	P-2729/97 esittäjä(t): Marianne Thyssen komissiolle Aihe: Korvaussäännös alankomaalaisille huoltoasemanpitäjille Belgian ja Saksan rajalla	133
(98/C 82/216)	E-2734/97 esittäjä(t): Bryan Cassidy komissiolle Aihe: Amsterdamin perussopimuksen julkaiseminen Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä	133
(98/C 82/217)	E-2735/97 esittäjä(t): José Happart komissiolle Aihe: Pellavantuotannon tilanne Yhdistyneessä kuningaskunnassa	134
(98/C 82/218)	E-2741/97 esittäjä(t): Gianni Tamino ja Mihail Papayannakis komissiolle Aihe: Luonnon habitaattien suojelu Akamasin niemellä Kyproksella	135
(98/C 82/219)	E-2748/97 esittäjä(t): Glenys Kinnock komissiolle Aihe: Vammaisten työntekijöiden oikeudet EU:ssa	136
(98/C 82/220)	E-2749/97 esittäjä(t): Ludivina García Arias komissiolle Aihe: Espanjalaisten opistotason insinöörien pääsy Euroopan yhteisön virkamiehistön A-ura-alueelle	136
(98/C 82/221)	E-2755/97 esittäjä(t): Hilde Hawlicek komissiolle Aihe: Euroopan rasismien vastaisen vuoden seuranta	137
(98/C 82/222)	E-2756/97 esittäjä(t): Gerhard Schmid komissiolle Aihe: Regensburgin kauppakamarin eurotiedotuskeskus	138
(98/C 82/223)	E-2764/97 esittäjä(t): Irene Soltwedel-Schäfer komissiolle Aihe: BSE/Creutzfeldt-Jakobin tauti	138
(98/C 82/224)	E-2768/97 esittäjä(t): Mihail Papayannakis komissiolle Aihe: Lainsäädännöllisen ja eettisen kehyksen luominen kloonaukselle	139
(98/C 82/225)	E-2775/97 esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström komissiolle Aihe: Natura 2000 ja taloudelliset vaikeudet	140
(98/C 82/226)	E-2776/97 esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström komissiolle Aihe: Lasten suojelu	141

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (<i>jatkuu</i>)	Sivu
(98/C 82/227)	P-2801/97 esittäjä(t): Hiltrud Breyer komissiolle Aihe: Temelinin ydinvoimala T-ekin tasavallassa	142
(98/C 82/228)	E-2803/97 esittäjä(t): Mark Watts komissiolle Aihe: Ihmisoikeudet Hondurasissa	143
(98/C 82/229)	E-2806/97 esittäjä(t): Mark Watts komissiolle Aihe: Tieliihenneonnettomuuksia koskevat tilastot	144
(98/C 82/230)	E-2807/97 esittäjä(t): Mark Watts komissiolle Aihe: Rautatierahti	144
(98/C 82/231)	E-2815/97 esittäjä(t): Pervenche Berès komissiolle Aihe: Invalidikortti	144
(98/C 82/232)	E-2817/97 esittäjä(t): Helena Torres Marques komissiolle Aihe: Sokrates-ohjelman hallinnointi	145
(98/C 82/233)	E-2825/97 esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten komissiolle Aihe: Anabolisilla steroideilla käytävä kauppa	146
(98/C 82/234)	E-2828/97 esittäjä(t): Graham Watson komissiolle Aihe: Asunto-osuuskuntien osakkeiden jako julkiseksi osakeyhtiöksi muuttumisen jälkeen	146
(98/C 82/235)	E-2837/97 esittäjä(t): Eolo Parodi ja Giancarlo Ligabue komissiolle Aihe: Valtion tukien valvontamenettely	146
(98/C 82/236)	P-2838/97 esittäjä(t): Kyösti Virrankoski komissiolle Aihe: Natura 2000 – ohjelman valmistelu Suomessa	147
(98/C 82/237)	P-2861/97 esittäjä(t): Arlene McCarthy komissiolle Aihe: Tutkimus Intiasta, Pakistanista, Indonesiasta, Turkista, Kiinasta ja Egyptistä peräisin olevan raakapuuvillan viennille määrättävistä polkumyynnittulleista	148
(98/C 82/238)	P-2869/97 esittäjä(t): Alexandros Alavanos komissiolle Aihe: MEDIA II -ohjelma	149
(98/C 82/239)	P-2877/97 esittäjä(t): Glenys Kinnock komissiolle Aihe: Komission toimintaohjelmien yhdenmukaisuus yhteisöön sijoittautuneiden valmistajien äidinmaidon korvikkeiden kaupan pitämisestä kolmansissa maissa 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston päätöslauselman kanssa	150
(98/C 82/240)	P-2913/97 esittäjä(t): Graham Watson komissiolle Aihe: EU:n apu Kenialle	151
(98/C 82/241)	P-3146/97 esittäjä(t): Joan Colom i Naval komissiolle Aihe: Hedelmäpuiden ja viiniköynnösten tarjoukset	151

I*(Tiedonantoja)***EUROOPAN PARLAMENTTI****KIRJALLISET KYSYMYKSET JA VASTAUKSET**

(98/C 82/01)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-3566/96 neuvostolle**esittäjä(t): Ulf Holm (V)***(12. joulukuuta 1996)**Aihe:* Huumeiden vastainen taistelu

Jokin aika sitten ilmestyi uusi ja pelottava raportti nuorison huumeiden käytöstä Malmöhusin läänissä Lounais-Ruotsissa. Raportista ilmenee, että huumeongelma on Tanskan ja manner-Euroopan läheisyydestä johtuen pahimmillaan Malmön ja Lundin ympäristössä. Ruotsin EU-jäsenyys on ratkaisevasti heikentänyt Tanskan ja Ruotsin välistä rajavalvontaa ja tämä puolestaan on jyrkästi lisännyt Juutinrauman yli käytävää huumekauppaa.

Koska Irlanti puheenjohtajamaaksi tulonsa yhteydessä lupasi tehostaa huumeiden vastaista taistelua, haluan kysyä seuraavaa:

Miksi unioni ei huolehdi nuorisonsa terveydestä ja tulevaisuudesta siten, että se säilyttää todellisen jäsenvaltioiden välisen rajavalvonnan yhtenä monista välineistä, joilla rajoitetaan huumekauppaa ja siten vaikeutetaan huumeiden saantia?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 7 a artiklassa määrätään, että ”sisämarkkinat käsittävät alueen, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden... vapaa liikkuvuus taataan...”.

Jotta unioni säilyisi ja sitä voitaisiin kehittää vapauden, turvallisuuden ja oikeudenmukaisuuden alueena, ehdotukseen Amsterdamin sopimukseksi on sisällytetty määräyksiä huumeiden salakuljetuksen ja muun kansainvälisen rikollisuuden torjumiseksi tarvittavista asianmukaisista toimenpiteistä.

Neuvosto on viime vuosina hyväksynyt lukuisia toimia oikeus- ja sisäpolitiikan alalla. Sisäasiainministerit päättivät kesäkuussa 1993 perustaa Europolin huumeyksikön (EDU), joka toimii nyt yli satahenkisen kaikkien jäsenvaltioiden kansalaisista koostuvan henkilökunnan voimin. Europolin huumeyksikön toimeksiantoa laajennettiin maaliskuussa 1995 yhteisellä toiminnalla. Muiden tärkeiden toimenpiteiden joukosta voidaan mainita seuraavat:

- Euroopan poliisiviraston perustamisesta (Europol) 26 päivänä heinäkuuta 1995 tehty yleissopimus, joka kansallisten kansanedustuslaitosten on määrä ratifioida vuoden 1997 loppuun mennessä, jotta Europol olisi täysin toimintakykyinen vuonna 1998
- tietotekniikan käytöstä tullialalla 26 päivänä heinäkuuta 1995 tehty yleissopimus
- rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskevan yleissopimuksen allekirjoittaminen 26. syyskuuta 1996
- Euroopan unionin jäsenvaltioiden tekemien yhteyshenkilöitä koskevien aloitteiden yhteisistä suuntaviivoista 14 päivänä lokakuuta 1996 hyväksytty yhteinen toiminta

- tulliviranomaisten ja liikealan järjestöjen välisestä yhteistyöstä huumekaupan torjunnassa 29 päivänä marraskuuta 1996 hyväksytty yhteinen toiminta
- hakemiston laatimisesta ja ylläpitämisestä kansainvälisen järjestäytyneen rikollisuuden vastaisen toiminnan erityisvalmiuksista ja -taidoista sekä erityisasiantuntemuksesta Euroopan unionin jäsenvaltioiden rikollisuuden torjuntaa ja lainkäyttöä koskevan yhteistyön helpottamiseksi 29 päivänä marraskuuta 1996 hyväksytty yhteinen toiminta
- huumeiden kemiallista profilointia koskevasta tietojenvaihdosta jäsenvaltioiden välisen tehostetun yhteistyön helpottamiseksi laittoman huumekaupan torjunnassa 29 päivänä marraskuuta 1996 hyväksytty yhteinen toiminta
- poliisi- ja tulliviranomaisten välisistä sopimuksista huumausaineiden torjumiseksi 29 päivänä marraskuuta 1996 annettu neuvoston päätöslauselma
- huumematkailuongelmaan Euroopan unionissa kohdistettavista toimenpiteistä 29 päivänä marraskuuta 1996 annettu neuvoston päätöslauselma
- toimenpiteistä huumausaineiden laittoman viljelyn ja tuotannon torjumiseksi ja hävittämiseksi Euroopan unionissa 16 päivänä joulukuuta 1996 annettu päätöslauselma
- Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen ja käytäntöjen lähentämisestä huumeiden väärinkäytön torjumiseksi sekä laittoman huumausainekaupan ehkäsemiseksi ja torjumiseksi 17 päivänä joulukuuta 1996 vahvistettu yhteinen toiminta
- rikosten torjunnasta vastaavien viranomaisten välistä henkilöstövaihtoa ja koulutusta sekä näiden viranomaisten välistä yhteistyötä koskevasta yhteisestä ohjelmasta (OISIN) 20 päivänä joulukuuta 1996 vahvistettu yhteinen toiminta
- törkeästä huumausainekaupasta sääedettävistä rangaistuksista 20 päivänä joulukuuta 1996 annettu neuvoston päätöslauselma
- Dublinissa kokoontuneessa Eurooppa-neuvostossa perustetun järjestäytyneen rikollisuutta käsittelevän korkean tason työryhmän kertomus, joka vahvistettiin Amsterdamin Eurooppa-neuvostossa
- Irlannin puheenjohtajakaudella hyväksytty tuomareiden vaihto-ohjelma GROTIUS
- Irlannin puheenjohtajakaudella hyväksytty neuvoston sihteeristön aseman vahvistaminen siten, että sihteeristö voi suorittaa poliisi- ja oikeusasioiden yhteistyön koordinoinnin alaan liittyviä tehtäviä

Käynnissä on lisäksi toimia, joilla pyritään tehostamaan huumekaupan ja rahanpesun torjuntaa, edellistä esimerkiksi valvottujen toimitusten menetelmiä kehittämällä.

(98/C 82/02)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-0191/97 neuvostolle

esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)

(6. helmikuuta 1997)

Aihe: Espanjankielisten hakijoiden suosituimmuuskohtelu kilpailun julistamisessa

Huhtikuun 1996 ja saman vuoden marraskuun lopun välillä ministerineuvoston pääsihteeristö julkaisi kaksi kilpailua sihteerien työhön ottamiseksi.

Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä N:o C110 A, 16.4.1996, julkaistiin kilpailukutsu avoimeen kilpailuun n:o C/374 espanjankielisille sihteeille.

Virallisessa lehdessä C 332 A, 7.11.1996 julkaistiin kilpailukutsu avoimeen kilpailuun n:o C/370 sihteeille, jotka puhuvat portugalin kieltä.

Virallisessa lehdessä C 357 A, 26.11.1996, julkaistiin kilpailukutsu avoimeen kilpailuun kreikankielisille sihteeille. Kilpailun numero oli EURO/C/120, joka viittaa siihen, että soveltuvien hakijoiden lista laaditaan kaikkia Euroopan unionin toimielimiä varten.

Jos tarkastellaan hakijoille asetettua ikärajaa kussakin näistä edellä mainituista kilpailuista, havaitaan, että sekä portugalkielisille hakijoille tarkoitetussa kilpailussa (C/370) että kreikankielisille hakijoille tarkoitetussa kilpailussa (EURO/C/120) ikärajaksi oli määrätty 36 vuotta, mikä raja on tavanomainen tämänkaltaisissa kilpailuissa.

Kilpailuun, joka koskee espanjankielisten sihteerien työhön ottamista, hyväksyttiin alle 50 vuoden ikäiset hakijat.

Tämä päätös on skandaalimainen ja espanjankielisiä hakijoita suosiva sekä vastoin tähänastista käytäntöä.

Kysyisin neuvostolta: Mitkä syyt johtivat siihen, että se julkaisi tällaisen kilpailukutsun ja erityisesti espanjankielisille hakijoille?

Aikooko se julkistaa uudet kutsut näihin kilpailuihin; kutsut, joiden ehdot ovat samat kaikille EU:n kansalaisille?

Vastaus

(16. lokakuuta 1997)

Arvoisan parlamentinjäsenen huomio kiinnitetään ensin kilpailumenettelyä koskevaan henkilöstösääntöjen liitteeseen III, jossa selvästi jätetään nimitysvallan käyttäjän harkinnan varaan kaikki rekrytoitavien virkamiesten ikään liittyvät kysymykset, sekä klassiseen oikeuskäytäntöön, jonka mukaan "Nimitysvallan käyttäjällä on laaja harkintavalta kilpailuehtojen asettamisessa" (1).

Näin ollen arvoisan parlamentinjäsenen kysymyksessään tarkoittamassa kilpailussa espanjankielisten sihteerien työhönottamiseksi nimitysvallan käyttäjä asiassa toimivaltaisia hallinnon ja henkilöstön yhteiselimiä kuultuaan katsoi soveliaaksi määrätä 50 vuoden ikärajan.

Neuvosto ilmoittaa, että budjettivallan pyynnöstä ja erityisesti toimielinten välisten keskustelujen (1995) seurauksena "hallinnollisten menojen järjeistämistä" käsittelevä työryhmä laati raportin, jossa suositeltiin kilpailujen järjestämistä toimielinten väliseltä pohjalta. Tämän suosituksen mukaisesti neuvoston pääsihteeristö samoin kuin muut toimielimet ovat panneet täytäntöön määräyksiä kilpailujen yhteisestä järjestämisestä ja kilpailuihin osallistumisen yhdenmukaistamisesta. Yksi näistä toimista oli 35 vuoden ikärajan määrittäminen perusasteisia virkoja (D4, D3, C5, B5, A8 ja A7) koskevilla kilpailuissa.

Keskittason virkoihin (D1, C3, C1, B3, B1 ja A5) pääsyyllä on asetettu yleinen 50 vuoden ikäraja.

Jokainen toimielin voi kuitenkin poikkeuksellisesti sovitella ikärajaa työhönottoon liittyviin erityistarpeisiin vastaamiseksi tai työmarkkinoiden huomioonottamiseksi tietyillä toiminta-alueilla.

(1) Vrt. asia T-158, VAN HECKEN v. Sosiaali- ja talouskomitea, tuomio 28.11.91 Kok. II-1354, 24 kohta.

(98/C 82/03)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-0520/97 neuvostolle

esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)

(19. helmikuuta 1997)

Aihe: Heroiinin salakuljetus Turkista

Aikooko neuvosto pyytää Ala-Saksin poliisia julkaisemaan tuomari Rolf Schwalben mainitsevat todisteet, joiden mukaan kaksi istanbulilaista perhettä valvoo heroinin salakuljetusta Saksaan ja Belgiaan Turkin ulkoministeri Tansu Cillerin suojeluksessa? Onko neuvostolla muita tietoja väitetyistä turkkilaisen mafian ja turkkilaisten poliitikkojen välisistä yhteyksistä, joista on keskusteltu Turkin tiedotusvälineissä?

Vastaus*(28. lokakuuta 1997)*

Arvoisan parlamentin jäsenen esittämä asia kuuluu asianomaisten jäsenvaltioiden viranomaisille, eikä neuvosto itse voi puuttua asiaan ehdotetulla tavalla.

Balkanin reitillä toimivien, laitonta huumausainekauppaa käyvien järjestöjen vastaisia toimenpiteitä tarkastellaan parhaillaan perusteellisesti neuvoston elimissä Europolin huumeyksikön (EDU) selvityksen perusteella.

(98/C 82/04)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-0952/97 neuvostolle**esittäjä(t): Peter Truscott (PSE)***(10. maaliskuuta 1997)*

Aihe: Liikkumisvapauden rajoittaminen Belgian viranomaisten taholta

Ottaen huomioon Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen viimeaikaiset Belgian hallitukseen kohdistuneet tuomiot, jotka koskevat EU:n kansalaisten liikkumisvapauden laitonta rajoittamista, näyttää nyt siltä, että Belgian viranomaiset rajoittavat kolmannen maiden kansalaisten matkustamista rajoituksin, joita ei voida hyväksyä.

Aikooko neuvosto tutkia ja kommentoida tietoja, joiden mukaan Belgian Lontoon suurlähetystö kieltäytyy myöntämästä viisumeja kolmannen maiden kansalaisille kohtuullisen ajanjakson ajaksi rajoittaen täten Euroopan läpikulkuliikennettä sellaisten turistien ja liikemiesten osalta, jotka käyttävät Yhdistynyttä kuningaskuntaa tukikohtanaan?

Voiko neuvosto lisäksi tuomita matkustus- ja työolupien myöntämisestä EU:n ja kolmansien maiden kansalaisille vastaavien Belgian viranomaisten yhä lisääntyvän suvaitsemattomuuden ja rasismin?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Arvoisaa parlamentin jäsentä pyydetään tutustumaan hänen suulliseen kysymykseensä N:o H-0355/97 14. toukokuuta 1997 annettuun vastaukseen.

(98/C 82/05)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1009/97 neuvostolle**esittäjä(t): Cristiana Muscardini (NI)***(24. maaliskuuta 1997)*

Aihe: Ruandan ja Zairen konflikti

Täysimittaisen sodan syttymisen mahdollisuudesta Afrikan suurten järvien alueella on valitettavasti tullut totta ja sitä seuraavat verilöylyt, rotuviha ja avuttoman väestön kuten vanhusten, naisten ja lasten järkyttävät kärsimykset.

EU ei ole onnistunut estämään täysimittaisen sodan syttymistä, todistaen jälleen kerran kykenemättömyytensä olla yhtä mieltä kansainvälisistä poliittisista tapahtumista.

Neuvostoa pyydetään

1. kehottamaan niitä jäsenvaltioita, joilla on enemmän vaikutusvaltaa tässä osassa Afrikkaa, käyttämään sitä, jotta saataisiin kutsuttua koolle rauhankonferenssi konfliktin ratkaisemiseksi,
2. hyödyntämään näiden valtioiden valtaa YK:n sisällä, jotta Afrikan suurten järvien alueelle saataisiin konferenssin avulla laadittua yhtenäiset poliittiset säännöt.

Vastaus*(17. lokakuuta 1997)*

Neuvosto seuraa tiiviisti Ruandan ja Zairen tapahtumia ja on keskustellut Suurten järvien alueen tilanteesta jokaisessa istunnossaan Zairen konfliktin alusta alkaen. Neuvosto ei tee mitään eroa jäsenvaltioidensa välillä, vaan odottaa kaikkien jäsenvaltioidensa tekemän kaikkensa neuvoston päätösten tai päätelmien toteuttamiseksi. Neuvosto on toistuvasti ilmaissut tukevansa YK:n, OAU:n ja alueellisten johtajien välitysyriksiä ja EU:n erikoislähettiläs on osallistunut aktiivisesti näihin välitysyriksiin. Neuvosto on toistuvasti ilmaissut kannattavansa YK:n ja OAU:n puitteissa järjestettävää kansainvälistä kokousta poliittisen ratkaisun etsimiseksi alueen eri konflikteihin.

(98/C 82/06)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1060/97 neuvostolle**esittäjä(t): Jacques Donnay (UPE) ja Jean-Claude Pasty (UPE)***(24. maaliskuuta 1997)*

Aihe: Surinamista peräisin oleva laitton kokaiinikauppa

Pohjois-Ranskan, varsinkin Lillen alueen väestö, kärsii yhä enemmän Kolumbiasta ja Surinamista Alankomaiden kautta tulevaan huumekauppaan liittyvistä tuhoisista vaikutuksista.

Alankomaiden lehdistö on sitä paitsi äskettäin levittänyt tietoja Surinamin mafian toimintaan liittyvän kokaiinikaupan laajuudesta.

Alankomaiden oikeusministerillä näyttää lisäksi olevan tällä hetkellä riittävät todisteet, joiden perusteella kyseisestä laittomasta kaupasta selvästi vastuussa olevia vastaan voidaan nostaa syyte.

Olisi suotavaa, että Alankomaiden oikeuslaitos tekisi aloitteen oikeustoimista, sillä se täydentäisi tehtyjä diplomaattisia sopimuksia.

1. Ottaen huomioon sen, että Eurooppa-neuvosto on vahvistanut huumekaupan torjunnan yhdeksi prioriteetistaan, aikooko Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja kehottaa Alankomaiden hallitusta ryhtymään toimenpiteisiin kyseistä huumekauppaa harjoittavia vastaan?
2. Onko Eurooppa-neuvoston puheenjohtaja lisäksi valmis ryhtymään sekä yhteistyöhön, erityisesti poliisivoimien kanssa, että toimiin kyseistä aihetta koskeviin asiakirjoihin tutustumista varten, muiden tämän huumekaupan uhreina olevien unionin kumppaneiden kanssa?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

1. Laittoman huumekaupan torjuminen oli sekä Irlannin että Alankomaiden puheenjohtajakausien tärkeimpiä painoalueita vuoden 1996 jälkipuoliskolla ja vuoden 1997 alkupuoliskolla. On tehty useita neuvoston päätöksiä, jotka tähtäävät jäsenvaltioiden ja niiden rikosten torjunnasta vastaavien viranomaisten väliseen tehostettuun yhteistyöhön huumausaineiden torjunnassa, kuten:

- yhteinen toiminta 29 päivältä marraskuuta 1996 tulliviranomaisten ja liikealan järjestöjen välisestä yhteistyöstä huumekaupan torjunnassa,
- yhteinen toiminta 29 päivältä marraskuuta 1996 huumeiden kemiallista profilointia koskevasta tietojenvaihdosta jäsenvaltioiden välisen tehostetun yhteistyön helpottamiseksi laittoman huumekaupan torjunnassa,
- neuvoston päätöslauselma 29 päivältä marraskuuta 1996 poliisi- ja tulliviranomaisten välisistä sopimuksista huumausaineiden torjumiseksi,
- yhteinen toiminta 17 päivältä joulukuuta 1996 Euroopan unionin jäsenvaltioiden lainsäädäntöjen ja käytäntöjen lähentämisestä huumeiden väärinkäytön torjumiseksi sekä laittoman huumekaupan ehkäisemiseksi ja torjumiseksi,

- neuvoston päätöslauselma 20 päivältä joulukuuta 1996 törkeästä huumausainekaupasta säädettävistä rangaistuksista,
- yhteinen toiminta 9 päivältä kesäkuuta 1997 valvonnan kohdentamisperusteiden, valintamenetelmien jne. tarkentamisesta sekä tullin ja poliisin tietojen keruusta, ja
- yhteinen toiminta 16 päivältä kesäkuuta 1997 uusiin synteettisiin huumausaineisiin liittyvästä tietojenvaihdosta, riskien arvioinnista ja valvonnasta.

2. Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan alueen välistä yhteistyötä laittoman huumekaupan torjunnassa kehitetään jatkuvasti. Ministeritason kokous Andien yhteisön kanssa pidettiin syyskuussa 1995. Kyseisen kokouksen seurauksena pidettiin korkean tason asiantuntijakokouksia maaliskuussa 1996 ja kesäkuussa 1997.

3. Alankomaiden puheenjohtajakautena kiinnitettiin erityistä huomiota Latinalaisen Amerikan rikollisjärjestöjen vastaiseen toimintaan. Europolin huumausaineyksikkö EDU laati selvityksen, ja sen suositusten täytäntöönpano alkaa Luxemburgin puheenjohtajakaudella.

Puheenjohtajavaltio ei toistaiseksi ole ryhtynyt erikoistoimiin Surinamista peräisin olevan huumekaupan osalta.

Yksittäisen jäsenvaltion aloittama rikosasiaa koskeva oikeudenkäynti tai jokin muu toiminta tapahtuu kyseisen valtion vastuulla eikä kuulu neuvoston toiminnan piiriin.

(98/C 82/07)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1133/97 neuvostolle

esittäjä(t): Carlos Robles Piquer (PPE)

(24. maaliskuuta 1997)

Aihe: Naton uusi tutkimus- ja teknologiaorganisaatio

Naton uusi tutkimus- ja kehittämislautakunta, joka piti ensimmäisen kokouksensa marraskuun lopussa 1996, johtaa Naton tutkimus- ja teknologiaorganisaatiota ja korvaa entiset hallintoelimet, puolustusalan tutkimusryhmän ja AGARDin (Advisory Group for Aerospace Research and Development, Ilmakehään ja avaruuteen liittyvän tutkimuksen ja kehittämisen neuvoo-antava ryhmä).

Ottaen huomioon, että viidennessä kehysohjelmassa halutaan edelleen antaa tärkeä asema ilmailuteknologialle ja että yhteisön puitteissa tarvitaan yhä enemmän vankalla perustalla olevaa teknologista arviointia, aikooko neuvosto valvoa teknologian yhteensovittamista koskevien mietintöjen, joista ensimmäiset laadittiin vuonna 1995, etenemistä, ja tehdä johtopäätökset tämän tietolähteen — joka on useimpien jäsenvaltioiden saatavilla — mahdollisista seurauksista siviiliteknologian kehittymiselle?

Vastaus

(17. lokakuuta 1997)

Ilmailuteknologiaan liittyvä tutkimus on yksi yhteisön TTK-puiteohjelman kasvavista aloista. Useat alan hankkeet saavat tällä hetkellä rahoitusta neljänteen puiteohjelmaan varatuista varoista.

Rahoitus on koskenut vain ilmailuteknologian siviilisovellutuksia, koska yhteisön puiteohjelmasta ei anneta tukea sotilaalliselle tutkimukselle, joka ei kuulu EY:n perustamissopimuksen piiriin.

Voimme ilmoittaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että neuvostossa ei ole tällä hetkellä eikä suunnitteilla minkäänlaista foorumia NATO:n organisaatioiden kanssa asiasta käytäville keskusteluille. Neuvosto ei näin ollen ole aikonut tarkastella tai seurata selvityksiä, joihin kysymyksessä viitataan.

(98/C 82/08)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-1479/97 neuvostolle**esittäjä(t): Sirkka-Liisa Anttila (ELDR)***(24. huhtikuuta 1997)*

Aihe: Suomen juurikassokerin B-tuotantokiintiö muutettava A-kiintiöksi turvataksemme riittävän jalostuskapasiteetin Suomessa

Suomen juurikassokerin tuotantokiintiöt ovat yhteensä 146 776 tonnia, josta A-kiintiö on 133 433 tonnia ja B-kiintiö on 13 343 tonnia. Suomen A-kiintiö on 1,1 % ja B-kiintiö on 0,5 % EU-alueen vastaavista kiintiöistä.

Suomen raakasokerin tuotantokiintiö on 60 000 tonnia. Sokerin kulutus Suomessa on lähes 200 000 tonnia vuodessa. Suomi on siis selkeästi sokerin alituotantoaluetta emmekä me hyödy juurikaan EU:n sokerirahoista. Todellisuudessa Suomi tukee tuotantomaksulla ja varastomaksulla EU:n ylituotantomaiden sokerisektoreita. Suomen tuotantomaksu 1995/96 oli 27,5 mmk, josta A-kiintiön perusmaksu on 996 215,30 mk ja B-kiintiön tuotantomaksu 16 556 660,14 mk. Suomi rahoittaa EU:n sokerisektoria 27,5 mmk:lla, josta teollisuus maksaa 40 % ja viljelijät 60 % osuuden.

Liian pienen sokerijuurikaskiintiömme vuoksi Suomen sokeriteollisuus on sulkemassa yhtä juurikastehdastaan Janakkalassa vuoden 1998 aikana. Maakiintiömme on liian pieni kolmelle tehtaalle. Suomen v. 1995 jäsenyysneuvotteluissa saama juurikaskiintiö oli siis jo alunperin liian pieni, mikä merkitsi korkeampia jalostuskustannuksia yksikköä kohti.

Yhden tehtaan sulkeminen merkitsee 150 henkilön välitöntä työttömyyttä ja vie elinkeinon yli tuhannelta juurikkaanviljelijältä.

Suomi tarvitsee EU:n sokerijuurikastuotannosta kulutustamme vastaavan osuuden. Siksi Suomen B-kiintiö 13.343 tonnia on muutettava A-kiintiöksi, jolloin tuotantomaksumme alenisi 27,5 mmk:sta 10,9 mmk:aan. Tämä parantaisi Suomen sokerisektorin kannattavuutta ja turvaisi meille oikeudenmukaisemman viljely- ja jalostuskapasiteetin.

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Neuvoston käsiteltävänä ei tällä hetkellä ole yhtään komission ehdotusta sokerikiintiöiden tasosta.

Sokerialan järjestelyn osalta neuvosto haluaisi kuitenkin huomauttaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että

- jäsenvaltion sokerinkulutus ei ole ainoa tekijä määrättäessä kyseisen jäsenvaltion sokerikiintiön kokoa ja koostumusta
- Suomessa sovellettava sokerikiintiö neuvoteltiin ja sovittiin Suomen unioniin liittymistä koskevien neuvottelujen yhteydessä. Neuvosto vahvisti Suomen ja muiden jäsenvaltioiden tuotantokiintiöiden tasot myöhemmin yhteisön sokerialan järjestelyn uudelleen tarkastelun yhteydessä huhtikuussa 1995. Suomelle vahvistettu B-kiintiö on 10 prosenttia A-kiintiöstä, samaa prosenttiosuutta sovelletaan viidessä muussa jäsenvaltiossa.
- sokerialan järjestelyssä otetaan huomioon hankintatilanne siten, että alijäämäisillä alueilla sokerille on vahvistettu johdetut alueelliset hinnat; kyseiset hinnat ovat korkeammat kuin yhteisön yleinen hinta ja varmistavat kyseisillä alueilla sokerin tuottajille ja juurikkaanviljelijöille paremman tuoton. Näin on asia myös Suomen kohdalla.

(98/C 82/09)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1487/97 neuvostolle**esittäjä(t): Tony Cunningham (PSE)***(30. huhtikuuta 1997)**Aihe:* Ihmiskaupan torjumiseksi tarkoitetun yhteisen toiminnan arviointi

Mihin toimiin neuvosto aikoo ryhtyä lyhyellä aikavälillä ihmiskaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjumiseksi tarkoitetun, 24. helmikuuta 1997 voimaan astuneen yhteisen toiminnan päämäärien toteuttamiseksi?

Miten neuvosto aikoo seurata yhteisen toiminnan tehokkuutta ennen sen tulosten virallista arviointia, joka on tarkoitus tehdä vuoden 1999 lopussa?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Neuvosto pitää erittäin tärkeinä arvoisan Euroopan parlamentin jäsenen esittämiä kysymyksiä ja asiaa käsittelevät neuvoston työryhmät kuten Europol-työryhmä, keskinäisen avunannon työryhmä sekä huumausaineita ja järjestäytyneitä rikollisuutta käsittelevä työryhmä jatkavat aktiivisesti keskustelua asiasta.

Keskustelujen tavoitteena on jäsenvaltioiden ja alalla toimivien kansainvälisten järjestöjen kuten ICPO/ Interpolin, Euroopan neuvoston sekä lisääntyvässä määrin myös EDU/Europolin toimien yhä tiiviimpi yhteensovittaminen. Tähän mennessä käydyissä keskusteluissa on painotettu tarvetta edistää ja helpottaa jäsenvaltioiden välistä tiedonvaihtoa, antaa tukea analyysien tekemisessä kansainvälisten tutkimusten yhteydessä, kehittää EDU/Europolissa parhaillaan luotavia erityisvalmiuskeskuksia sekä sisällyttää asia Euroopan unionin järjestäytyneen rikollisuuden vuotuisen tilannekatsaukseen.

Neuvoston puheenjohtajavaltio Alankomaat järjesti naisilla käytävää kauppaa koskevan ministeritason konferenssin Haagissa 24. – 26. huhtikuuta 1997. Konferenssissa annettu julistus on julkaistu.

Neuvosto pyrkii aloittamaan yhteisen toiminnan täytäntöönpanon arvioinnin vuonna 1998.

(98/C 82/10)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1490/97 komissiolle**esittäjä(t): Angela Sierra González (GUE/NGL)***(30. huhtikuuta 1997)**Aihe:* Teneriffan ja Gomeran (Kanariansaaret) valaiden suojeleminen

Kanariansaarilla Teneriffan ja Gomeran saarten välisen meren salmessa on luonnonvaroiltaan ja tieteellisesti erittäin arvokas alue. Siellä tavataan usein lukuisia valaslajeja, kuten pallopäävalas (*Globicephala macrorhynchus*) ja pullokuonodelfiini (*Tursiops truncatus*). Molemmat lajit on mainittu luonnollisten elinympäristöjen sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta annetussa neuvoston direktiivissä 92/43/ETY (1), tarkemmin sanottuna sen liitteissä IV ja II, ja kyseisellä alueella tavataan jatkuvasti yli 250 yksilöä, mikä tekee alueesta erinomaisen näiden lajien tarkkailun kannalta.

Nykyisin yli 500 000 henkilöä tutustuu näiden nisäkkäiden elinympäristöön, ja alueelle kuljetetaan matkailijoita laittomasti ja laillisesti kymmenille veneretkille, mikä synnyttää lähes 2 miljardin pesetan vuositulot.

Tämä toiminta aiheuttaa kohtuutonta painetta valaspopulaatiolle, ja Kanariansaarten hallituksen ympäristöasioista vastaavat yksikötkin ovat myöntäneet niiden kärsivän lähes jatkuvasta ahdistelusta ja piirityksestä läpi vuoden, mikä johtaa stressiin, hermostuneisuuteen, yksilöiden ja niiden perheiden hajaantumiseen ja onnettomuuksiin veneiden kanssa. Kanariansaarten aluehallituksen vahvistamat määräykset näiden tilanteiden välttämiseksi ei estä mainitunkaltaista häirintää.

Onko komissio tietoinen mainituista seikoista?

Katsooko komissio, että tämä tilanne on direktiivin 92/43/ETY edistämisen suojeluhengen vastainen?

Onko komissio harkinnut arvion laatimista saaren eteläosissa harjoitetun toiminnan yhteensopivuudesta pallopäävalaan suojelun kanssa? Kyseinen valas mainitaan liitteessä IV, joka koskee yhteisön edun mukaisia eläin- ja kasvilajeja, jotka tarvitsevat tiukkaa suojelua.

Voidaanko katsoa, että edellä mainitut tapahtumat ovat elinympäristöjen suojelua koskevan direktiivin 12 artiklan vastaisia, ottaen huomioon, että kyseisessä artiklassa kielletään sellaisten lajien tahallinen häirintä, jotka on mainittu liitteen IV alakohdassa a (kuten näiden lajien tapauksessa), ja niiden lepopaikkojen turmeleminen?

Mitä toimia komissio aikoo toteuttaa direktiivin tosiasiallisen täytäntöönpanon takaamiseksi näiden lajien osalta?

(¹) EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(30. kesäkuuta 1997)

Direktiivin 92/43/ETY liitteessä II esiintyy vain yksi valaslaji (cetacea), pullonokkadelfiini (tursiops truncatus). Direktiivin liitteeseen IV on sisällytetty kaikki kyseiseen sukuun kuuluvat lajit, joihin pallopäävalas (globicephala macrorhynchus) myös lukeutuu.

Komissio tietää, miten vaikeata on säilyttää nämä lajit erityisesti sovitettaessa yhteen niiden suojelu ja eräissä Kanariansaarten osissa kehittyneen valaiden tarkkailuun perustuva matkailumuoto. Tästä syystä komissio ilmaisi ensimmäisessä Natura 2000 -verkon kohteiden valitsemiseksi espanjalaisten viranomaisten kanssa pidetyssä kokouksessa huolestuneisuutensa siitä, että Espanjan ehdottamasta luettelosta puuttuivat näiden lajien säilyttämiseen sopivat merialueet.

Komission ja direktiivin velvoitteiden täyttämiseksi ja pullonokkadelfiinien elinympäristön säilyttämiseksi Kanariansaarten hallitus on äskettäin ehdottanut kahden erityisten suojelutoimien alueiden sisällyttämistä Natura 2000 -verkkoon. Näillä alueilla elää lisäksi joitakin näiden saarten parhaista pallopäävalaiden populaatioista. Direktiivin ja erityisesti sen 6 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat suojelutoimenpiteet luontotyyppien ja näillä alueilla elävien lajien asianmukaiseksi säilyttämiseksi. Elinympäristön säilyttämisen lisäksi Kanariansaarten hallitus on julkaissut asetuksen 320/95, jolla säännellään matkailutoimintaa alueen vesillä elävien valaiden tarkkailun osalta. Tähän asetukseen sisällytettyjen toimenpiteiden seuranta kuuluu myös Kanariansaarten hallitukselle.

”Projecto de apoyo a la conservación de Caretta caretta y Tursiops truncatus en las islas Canarias” -niminen hanke, jota Kanariansaarten hallituksen Consejería de política territorial ehdotti osaksi Life-Nature 1997 -ohjelmaa, on paraikaa arvioitavana osana toimintaa, jonka avulla komissio osallistuu näiden valaslajien suojeluun.

Komissio tukee paraikaa hanketta, jonka tarkoituksena on esitellä vapaaehtoisia rahoitusjärjestelyjä Euroopan matkailualalla. Niillä pyritään saamaan matkailijat osallistumaan matkakohteiden suojeluun ja hallinnonnin kustannuksiin. Eräs tällainen järjestely on delfiinien ja valaiden suojelua koskeva laaja tutkimushanke, joka on suunnattu Teneriffan matkailijoille.

Toisella suunnitelmalla pyritään edistämään suojelupainotteisten lomien viettämistä osana kokeiluluontoista valaiden tarkkailua Teneriffalla. Tässä vaihtoehdossa matkailijoita houkutellaan osallistumaan matkailun vaikutuksia alueen valaslajeihin selvittävän tutkimuksen kustannuksiin. Kyseinen hanke, joka valittiin vuonna 1995 osaksi yhteisön toimintasuunnitelmaa matkailun tukemiseksi, saadaan päätökseen heinäkuussa 1997.

(98/C 82/11)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1500/97 komissiolle

esittäjä(t): Pervenche Berès (PSE)

(30. huhtikuuta 1997)

Aihe: Avustusohjelma

Voiko komissio arvioida, kuinka suuri osuus tärkeimmistä avustusohjelmista kuluu hakemus- ja hallintoasiakirjojen laatimiseen niiden toteutus- ja päätösvaiheessa?

Millaisia nämä varoja vastaanottavat fyysiset tai juridiset henkilöt yleensä ovat?

**Komission puheenjohtajan
Jacques Santerin komission puolesta antama täydentävä vastaus**

(24. syyskuuta 1997)

Arvoisan parlamentin jäsenen kysymys näyttää liittyvän kustannusvaikutuksia sisältävien yhteisön ohjelmien toteuttamisessa ilmeneviin hallintokuluihin: hakemusasiakirjojen vastaanotosta ja käsittelystä, toteutuksen seurannasta ja varainhoidosta (maksusitoumukset — maksut) aiheutuviin kuluihin.

Tässä yhteydessä on todettava, että jokaisella kustannusvaikutuksia sisältävällä ohjelmalla on omat toteuttamista koskevat yksityiskohtaiset sääntönsä eikä eri politiikkaryhmillä ole yhteisiä hallinnointisääntöjä. Siten komissio panee suoraan täytäntöön tietyt kustannusvaikutuksia sisältävät ohjelmat (tutkimus ja teknologinen kehittäminen (TKK), Euroopan laajuiset verkot, kulttuuri); toiset toteutetaan yhteistyössä kansallisten — valtiollisten tai paikallisten — viranomaisten kanssa (teknistä apua edellyttävät rakennerahastot) ja toiset toteutetaan julkisten tai yksityisten yhteisöjen tai järjestöjen tuella (yhteisön ohjelmat Sokrates, Leonardo, Nuorten Eurooppa, Euroopan ystävyyskaupunkien edistämishjelma). Yksityiset tahot valitaan tarjouskilpailumenettelyllä.

Komissio voi antaa esimerkkejä eri ohjelmien toteuttamisesta aiheutuvista kustannuksista. Niinpä rakennerahastoista annetuissa asetuksissa määrätään komission aloitteesta enimmäismäärät teknisen avun tukemisesta aiheutuville kuluille, paitsi niihin hankkeisiin sisältyvän teknisen avun osalta, joissa rakennerahastoja käytetään vain osarahoituksena. Enimmäismäärät ovat 0,5% Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) osalta, 1% Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) osalta sekä 2% kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR) osalta.

Enimmäismäärät eivät kuitenkaan kata täysin samoja kustannuslajeja. EMOTR:n ja KOR:n osalta enimmäismäärät koskevat myös koehankkeita. ESR taas voi rahoittaa työmarkkinaosapuolten vuoropuheluun liittyvää toimintaa.

Rakennerahastojen tutkimuskulujen ja teknisten avustuskulujen osalta arvoisa parlamentin jäsen voi tutustua hyväksyttävänä olevaan kahdeksanteen vuosikertomukseen rakennerahastoista (1996) (Luku I, alakohta B.2 "Uutta luovat toimet ja tekninen apu").

Vuonna 1997 yhteisön ohjelmista Sokrates, Leonardo ja Nuorten Eurooppa siirrettiin 3% pääomasta (11 miljoonaa ecua 346 miljoonan ecun määrärahoista) ohjelmien toteuttamisesta vastaaville kansallisille tahoille. Lisäksi komissio myönsi talousarvion osasta A lähes samansuuruisen määrän (13 miljoonaa ecua) kahdelle tekniselle avustustoimistolle.

Tutkimuksen ja teknologisen kehittämisen (TKK) alalla avustusohjelmien toteuttamisesta aiheutuvista henkilöstö- ja hallintokuluista säädetään neuvoston päätöksissä, joilla ohjelmat hyväksytään.

Keskimäärin nämä kustannukset muodostivat alle 6% vuoden 1996 kaikista maksusitoumuksista. Ne vaihtelevat eri avustusohjelmien luonteen mukaan.

Yrityspolitiikassa euroneuvontakeskusten tukitoimiston toiminnassa mukana olevien ammatinharjoittajien yhteenlasketut palkkakustannukset olivat vuonna 1996 740 000 ecua (noin 4,5% 16 miljoonan ecun kokonaisbudjetista).

(98/C 82/12)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1581/97 neuvostolle

esittäjä(t): Amedeo Amadeo (NI)

(12. toukokuuta 1997)

Aihe: Dublinin julistus työllisyydestä

Julistuksella korostetaan jälleen kerran, että työllisyyskysymys on ensisijaisen tärkeä. Julistukseen on sisällytetty Essenissä joulukuussa 1994 vahvistetut tärkeimmät työllisyyttä koskevat tavoitteet ja erityisuuksitukset työmarkkinatilanteen parantamiseksi Euroopassa.

Haavoittuvimpiin ryhmiin on sisällytetty työttömät naiset, työttömät nuoret ja pitkäaikaistyöttömät (vaikka kokemus osoittaa, että ilman erityismainintaa työttömien hyväksi tehtävät toimet hyödyttävät lopulta pitkäaikaistyttömiä).

On erittäin huolestuttavaa, että iäkkäimpiä työntekijöitä ei ole sisällytetty haavoittuvimpien ja tukea tarvitsevien ryhmien luetteloon.

Voiko neuvosto sanoa, miksi näin on tehty? Voidaanko tämä virhe korjata?

Vastaus

(28. lokakuuta 1997)

Neuvosto ei ole arvoisan parlamentin jäsenen kanssa samaa mieltä siitä, ettei iäkkäämpien työttömien kohtalo olisi huomioitu yhteisön sosiaalisessa toimintaohjelmassa.

Kuten arvoisa parlamentin jäsen tietää, iäkkäämpien työttömien tilanne on painopistealue Essenin Eurooppa-neuvostossa laaditussa ja työllisyyspolitiikkaa koskevassa Dublinin julistuksessa (joulukuu 1996) vahvistetussa ja laajennetussa Euroopan unionin yhteisessä työllisyysstrategiassa, jossa korostetaan halua jatkuvasti torjua pitkäaikaistyöttömyyttä. Kyseinen painopistealue mainitaan erikseen komission tiedonannossa "Toiminta työllisyyden parantamiseksi Euroopassa: luottamussopimus" sekä yhteisessä työllisyysraportissa, joka annettiin Dublinin Eurooppa-neuvostolle joulukuussa 1996.

Lisäksi Amsterdamin Eurooppa-neuvosto antoi 16. kesäkuuta 1997 päätöslauselman kasvusta ja työllisyydestä ja päätti marraskuussa pidettävästä ylimääräisestä työttömyyden torjuntaa käsittelevästä huippukokouksesta, jonka pitäisi antaa uutta pontta työpaikkojen luomiseen. Komissiota ja neuvostoa on kehoitettu laatimaan yhdessä Euroopan investointipankin kanssa selvitys nykyisestä tilanteesta. Myös muuta Euroopan yhteisöjen toimielimet, kuten Euroopan parlamentti ja talous- ja sosiaalikomitea, valmistelevat esitystään ylimääräisessä Eurooppa-neuvostossa käytävää keskustelua varten.

(98/C 82/13)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1592/97 neuvostolle

esittäjä(t): Susan Waddington (PSE)

(12. toukokuuta 1997)

Aihe: EUROPOL-yleissopimus

Kuinka jäsenvaltiot selittävät ja perustelevat Europolin yleissopimuksen ratifioinnissa tapahtuneen viivytyksen, joka vaikeuttaa taistelua lasten seksuaalista hyväksikäyttöä vastaan?

(98/C 82/14)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2019/97 neuvostolle

esittäjä(t): Iñigo Méndez de Vigo (PPE)

(18. kesäkuuta 1997)

Aihe: Europol-yleissopimus

Oikeus- ja sisäasioista vastaava komission jäsen Gradin on antanut lausuntoja, joissa hän pyytää jäsenvaltioita ratifioimaan "pian" Europol-yleissopimuksen.

Voiko neuvosto kertoa, onko yleissopimuksen ratifiointeja odotettavissa tulevaisuudessa?

Yhteinen vastaus

kirjallisiin kysymyksiin E-1592/97 ja E-2019/97

(16. lokakuuta 1997)

Jäsenvaltiot ovat sitoutuneet pyrkimään siihen, että yleissopimus ratifioidaan vuoden 1997 loppuun mennessä. Tähän mennessä Yhdistynyt kuningaskunta on ratifioinut yleissopimuksen. Useita muita ratifiointeja on odotettavissa. Neuvostossa kokoontuva K4-komitea tarkastelee ratifiointitilannetta säännöllisesti.

Neuvosto panee merkille, että Euroopan huumeysrikon laajentuneet valtuudet tekevät jo mahdolliseksi sen, että kyseinen elin voi ryhtyä toimiin ihmiskaupan torjumiseksi.

(98/C 82/15)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-1604/97 neuvostolle**esittäjä(t): Roberto Mezzaroma (UPE)***(5. toukokuuta 1997)**Aihe:* Pyhän Rafaelin sairaala Maltalla — Maltan ja EU:n väliset suhteet

Maltan hallituksen pyynnöstä perustettiin italialais-maltalainen säätiö Monte Tabor, joka on vastuussa hankkeesta rakentaa Maltalle Pyhän Rafaelin sairaala Milanon Pyhän Rafaelin tiedeinstituutin (Istituto scientifico S. Raffaele) mallin mukaan.

Tämä hanke kuuluu Maltan hallituksen harjoittamaan terveyspolitiikkaan ja liittyy laajempaan lääketieteelliseen hankkeeseen, jolla on tarkoitus rakentaa Välimeren altaan alueelle sairaala, joka on varustettu vakavien sairauksien, kuten sokeritautien hoitamiseen.

Maltan viranomaiset ja tiedeinstituutin johto ovat laatineet pöytäkirjan hankkeen toteuttamiseksi.

Maltan hallitus on yhtäkkiä keskeyttänyt tämän lupaavan hankkeen, johon oli muun muassa saatu sosiaalirahastolta ja Italian ja Maltan välisen yhteistyöpöytäkirjan perusteella 12 miljoonan Maltan liiran suuruinen laina. Katsooko neuvosto, että tämä voi jollakin tavalla vaikuttaa kielteisesti Maltan ja EU:n jäsenvaltion, Italian, suhteisiin tai jopa Maltan ja EU:n välisiin suhteisiin?

Vastaus*(17. lokakuuta 1997)*

Hanke, johon arvoisa parlamentin jäsen viittaa kysymyksessään, kuuluu Italian ja Maltan kahdenvälisiin suhteisiin.

Maltan ja EU:n tulevien suhteiden osalta neuvosto, joka ottaa huomioon molempien osapuolten halun säilyttää läheiset suhteet, on pyytänyt komissiota tekemään ehdotuksia. Maltan kanssa käytävien alustavien keskustelujen päätyttyä komissio aikoo esittää ehdotuksensa neuvostolle vuoden 1997 toisella puoliskolla.

Malta on saanut kolmen rahoituspöytäkirjan muodossa EY:n avustuksia ja EIP:n lainoja yhteensä noin 93,5 miljoonaa ecua. Neljäs, 45 miljoonan ecun suuruinen rahoituspöytäkirja tuli voimaan 1. tammikuuta 1996. Tämän pöytäkirjan päätavoite oli auttaa Maltaa valmistautumaan tulevaan Euroopan unionin jäsenyyteen. Maltan päätettyä jäädyttää hakemuksensa komission tämän pöytäkirjan täytäntöönpanemiseksi laatimaa alustavaa ohjelmaa on kuitenkin epäilemättä tarkistettava molemminpuolisten tulevia suhteita koskevien tavoitteiden täyttämiseksi.

(98/C 82/16)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1607/97 komissiolle**esittäjä(t): José Valverde López (PPE)***(7. toukokuuta 1997)**Aihe:* Komission liivatteen valmistamiselle määräämien teknisten ehtojen tarkistus

Komissio teki 11. kesäkuuta 1996 päätöksen liivatteen valmistamisen teknisistä ehdoista.

Monitieteellisen tiedekomitean mukaan kyseisillä teknisillä vaatimuksilla ei taata varmuudella BSE-taudinaiheuttajan inaktivointia. Komitea vahvistaa, että vain saastumaton naudanliha voi taata täysin riskittömän liivatteen.

Mihin kiireellisiin päätöksiin komissio aikoo ryhtyä estääkseen kokonaan sellaisen liivatteen myynnin, joka ei ole täysin turvallinen kuluttajalle?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(11. syyskuuta 1997)*

Komissio hyväksyi toimenpiteet Yhdistyneessä kuningaskunnassa tuotetun liivatteen laadun varmistamiseksi 11. kesäkuuta 1996. Näihin toimenpiteisiin kuului liivatteen valmistuksessa noudatettavat vähimmäisvaatimukset, riskiaineeksena pidettyjen osien käyttämättä jättäminen ja ennakoedellytykset, jotka on täytettävä ennen vientiä.

Vähimmäisvaatimusten tieteellinen perusta vaikutti kuitenkin epätäydelliseltä. Komissio ei siis toteuttanut tarvittavia toimenpiteitä Yhdistyneessä kuningaskunnassa teurastetuista nautaeläimistä peräisin olevista raaka-aineista valmistetun liivatteen viennin sallimiseksi. Kaikki Yhdistyneessä kuningaskunnassa tuotettu elintarvikkeiden valmistukseen, rehuksi, kosmeettisiin tuotteisiin ja lääkkeisiin tarkoitettu liivate tuotetaan nykyisen muista maista peräisin olevasta raaka-aineesta. On tehty tarkastuksia liivatteen jäljitettävyyden varmistamiseksi alkuperäjäsenvaltioon. Täydentävän lainsäädännön hyväksymistä kaavaillaan.

Komission vuoden 1996 loppupuolella tekemät tutkimukset osoittivat selvästi, että mitään jäsenvaltiota ei voida pitää tarttuvan spongiformisen enkefalopatian riskiltä suojassa olevana. Komissio on siis uudestaan esittänyt jäsenvaltioille pysyvän eläinlääkintäkomitean 16. heinäkuuta 1997 pitämän kokouksen johdosta, suuririskisen aineksen poistamista koskevan ehdotuksen. Koska ehdotus ei saanut säädettyä enemmistöä puolelleen, hankkeessa vahvistetut toimenpiteet annettiin 17. heinäkuuta ⁽¹⁾ ehdotuksena neuvoston päätökseksi komitean säädetyn menettelyn mukaisesti. Neuvoston tarkastelun jälkeen komissio hyväksyi eräitä muutoksia, mutta neuvosto ei hyväksynyt ehdotusta ja ilmoitti, että se ei tarkastele päätöstä uudelleen 15 päivään. Tämän seurauksena komissio hyväksyi nämä toimenpiteet komitean säädetyn menettelyn mukaisesti 30. heinäkuuta 1997 ⁽²⁾

⁽¹⁾ KOM (97) 419 lopullinen

⁽²⁾ EYVL L 216, 8.8.1997.

(98/C 82/17)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1621/97 neuvostolle**esittäjä(t): Eva Kjer Hansen (ELDR)***(14. toukokuuta 1997)*

Aihe: Vähemmistöjen oikeudet

Onko oikein, että unioni vaatii vähemmistöjen oikeuksien suojelun suhteen enemmän unionin jäsenyyttä hakevilta Itä-Euroopan mailta, kun unioni ei ole tehnyt mitään tämän alan lainsäädäntöaloitteita unionin nykyisten vähemmistöryhmien hyväksi?

Suunnittelee ko neuvosto lainsäädäntötoimenpiteitä vähemmistöryhmien suojelemiseksi unionissa?

Vastaus*(17. lokakuuta 1997)*

Kysymys, johon arvoisa parlamentin jäsen viittaa, ei kuulu neuvoston toimivaltaan.

Neuvosto muistuttaa kuitenkin, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen F artiklan 2 kohdassa todetaan, että unioni pitää arvossa yhteisön oikeuden yleisinä periaatteina perusoikeuksia, sellaisina kuin ne taataan ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä, Roomassa 4. marraskuuta 1950 allekirjoitetussa Euroopan yleissopimuksessa ja sellaisena kuin ne ilmenevät jäsenvaltioiden yhteisessä valtiosääntöperinteessä.

Lisäksi se haluaa kiinnittää huomion neuvoston ja neuvostossa 22. toukokuuta 1989 kokoontuneiden opetusministerien romaani- ja kiertolaislasten koulunkäynnin järjestämisestä antamaan päätöslauselmaan ⁽¹⁾, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan perusteella 15. heinäkuuta 1996 hyväksyttyyn neuvoston yhteiseen toimintaan rasismien ja muukalaisvihan torjuntaa koskevaksi toiminnaksi ⁽²⁾ ja

Euroopan rasismien ja muukalaisvihan seurantakeskuksen perustamisesta 2. kesäkuuta 1997 annettuun neuvoston asetukseen ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EYVL C 153, 21.6.1989, s.3.

⁽²⁾ EYVL L 185, 24.7.1996, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 151, 10.6.1997, s.1.

(98/C 82/18)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1636/97 neuvostolle

esittäjä(t): Doeke Eisma (ELDR)

(14. toukokuuta 1997)

Aihe: Portugalin aloite huumeiden käytön laillistamiseksi

Kun otetaan huomioon Portugalin aloite kansainväliseksi yleissopimukseksi, jolla huumeiden käyttö laillistetaan, esitän seuraavat kysymykset:

1. Onko neuvosto selvillä Portugalin aikomuksesta, joka koskee kansainvälistä sopimusta huumeiden käytön laillistamiseksi?
2. Mikä on neuvoston mielipide tästä ehdotuksesta? Onko neuvosto samaa mieltä siitä, että on saatava aikaan kansainvälinen yleissopimus, jolla laillistetaan huumeiden käyttö?
3. Voiko neuvosto selvittää minulle Portugalin presidentin Sampaion ja Portugalin parlamentin puhemiehen Almeida Santosin ehdotusten tarkkaa sisältöä?

Vastaus

(16. lokakuuta 1997)

Neuvostolla ei ole hallussaan ehdotuksia, joita Portugalin presidentin ja Portugalin parlamentin puhemiehen väitetään esittäneen.

(98/C 82/19)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1722/97 neuvostolle

esittäjä(t): Ana Palacio Vallelersundi (PPE)

(22. toukokuuta 1997)

Aihe: Yleisön oikeus tutustua neuvoston asiakirjoihin

Äskettäisten lehtiartikkelien mukaan neuvosto on antanut oikeusasiamiehelle vastauksen toimittaja Bunyanin tekemään kanteluun epäilyistä hallinnollisista epäkohdista, jotka liittyvät päätöksen 93/371/ETY ⁽¹⁾ yleisön oikeudesta tutustua neuvoston asiakirjoihin soveltamiseen. Näyttää siltä, että koska on kysymys pelkästään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen osastoon IV liittyvistä asiakirjoista, neuvoston mielestä oikeusasiamies ei ole toimivaltainen tutkimaan kyseistä valitusta. Koska tämä aihe kiinnostaa Euroopan parlamenttia, voisiko neuvosto lähettää minulle jäljennöksen kyseisestä oikeusasiamiehelle lähetetystä vastauksesta?

⁽¹⁾ EYVL L 340, 31.12.1993, s. 43, jota on viimeksi muutettu päätöksellä 96/705 (EYVL L 325, 14.12.1996, s.19).

(98/C 82/20)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1813/97 neuvostolle

esittäjä(t): Freddy Blak (PSE)

(29. toukokuuta 1997)

Aihe: Oikeusasiamies

Brittiläisessä Guardian-lehdessä kerrottiin 24. maaliskuuta 1997 ministerineuvoston päättäneen, että Euroopan oikeusasiamiehen ei tule ottaa käsiteltäväksi kolmanteen pilariin kuuluvia asioita.

Onko totta, että oikeusasiamiehen työtä on rajoitettu tällä tavalla, ja jos on, mikä oli neuvoston päätöksen oikeudellinen perusta?

**Yhteinen vastaus kirjallisiin
kysymyksiin E-1722/97 ja E-1813/97**

(28. lokakuuta 1997)

Euroopan unionin oikeusasiamiehen toimivallasta on määrätty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 138 e artiklassa. Kyseistä sopimusta sovelletaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) VI osastossa sikäli kuin siitä määrätään SEU:n K.8 artiklassa. 138 e artiklaa ei kuitenkaan mainita niiden Euroopan yhteisön perustamissopimuksen määräysten luettelossa, joita sovelletaan SEU:n VI osastossa.

Uudessa Amsterdamin sopimuksessa määrätään, että Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 138 e artiklassa tarkoitettuja määräyksiä voidaan soveltaa SEU:n VI osastossa tarkoitettuja aloja koskeviin määräyksiin.

Neuvosto lähetti 26. maaliskuuta ja 20. kesäkuuta 1997 päivätyssä kirjeissään oikeusasiamiehelle Tony Bunyanin tekemiä kanteluja koskevan yksityiskohtaisen vastauksen. Arvoisille parlamentin jäsenille toimitetaan välittömästi jäljennökset neuvoston oikeusasiamiehelle lähettämistä kahdesta kirjeestä ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Neuvoston jäsenten äänestyselitykset tästä kysymyksestä on julkistettu.

(98/C 82/21)

**KIRJALLINEN KYSYMYS E-1746/97 neuvostolle
esittäjä(t): Honório Novo (GUE/NGL) ja Sérgio Ribeiro (GUE/NGL)**

(22. toukokuuta 1997)

Aihe: Tekstiilien ja vaatteiden tuonti Indonesiasta

Tammikuussa 1997 hyväksytyn ja neuvoston 29. huhtikuuta 1997 ratifioiman asetuksen 3030/93 ⁽¹⁾ muutosten mukaisesti komissio hyväksyi lisäksi erityisen asetuksen, jolla sallitaan lisätuontimääriä indonesialaisille tekstiileille ja vaatteille.

Pitääkö neuvosto päätöstään 29. huhtikuuta 1997 yhteensopivana sen kanssa, että Indonesia ei kunnioita YK:n päätöksiä ja sopiiko se yhteen sen Euroopan parlamentin ja EU:n kannan kanssa, jonka mukaan kauppasuhteille Indonesian kanssa on asetettava ehtoja Itä-Timorin kysymyksen vuoksi?

⁽¹⁾ EYVL L 275, 8.11.1993, s. 1.

Vastaus

(28. lokakuuta 1997)

Tiettyjen Indoneisasta peräisin olevien tekstiilituotteiden lisämäärien tuonti sallittiin 26 päivänä maaliskuuta 1997 annetulla komission asetuksella N:o 560/97 ⁽¹⁾, joka tuli voimaan ennen asetusta (EY) N:o 824/97 ⁽²⁾, jolla muutettiin tietyistä kolmansista maista peräisin olevaan tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä annettua asetusta (EY) N:o 3030/93.

Edellä mainitun asetuksen (EY) N:o 824/08 antaminen ei mitenkään rajoita Euroopan unionin kantaa, joka koskee poliittisia kysymyksiä kolmansissa maissa. Asetus kuuluu komission ja sitä avustavan tekstiilialan hallintokomitean toimivaltaan.

Neuvosto vahvisti 25 päivänä kesäkuuta 1996 yhteisen kannan, jossa määritellään Euroopan unionin politiikka Itä-Timorin suhteen. Yhteiseen kantaan ei sisälly minkäänlaisia kaupallisia toimenpiteitä Indonesiasta vastaan.

⁽¹⁾ EYVL L 85, 27.3.1997.

⁽²⁾ EYVL L 119, 8.5.1997.

(98/C 82/22)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1810/97 komissiolle**esittäjä(t): Ernesto Caccavale (UPE)***(28. toukokuuta 1997)**Aihe:* AIDSiin liittyvät näkemyserot

Pyydän komissiolta vastausta useisiin AIDSia koskeviin kysymyksiin, jotka on esitetty vastakkaisten tieteellisten näkemysten vaihtona, johon on osallistunut yli 700 asiantuntijaa 23 maasta, näiden joukkoon kuuluu muun muassa nykyhetken huomattavin retrovirologi, Peter Duesberg.

Italiassa tunnettu seksologi Luigi De Marchi ja infektiosairauksien tutkija Fabio Franchi julkaisivat hiljattain laajan selvityksen ("AIDS – Suuri petos", Edizioni SEAM, Rooma, 1997). Teoksessa tuodaan esiin perusteeton pelon herättäminen ja lukuisat AIDSia koskevat näkemyserot, joita esiintyy useimpien niin Italian kuin kansainvälistenkin terveydenhuoltoviranomaisten piirissä.

Kyseessä ovat vastakkaiset näkemykset, joissa saatetaan kyseenalaiseksi laajat ja keskeiset näkökohdat AIDSista tiedottamisesta ja sen hoitamisesta: viruksen löytämisestä sairauden määrittelyyn, epidemiologisista ennusteista, testien hyödyttömyydestä, hoitojen vahingollisuudesta, sekä tutkimustyöstä "mahdottoman" rokotteen löytämiseksi.

1. Tunteeko komissio nämä julkaisut ja niissä esitetyt teoriat?
2. Jos näin on, aikooko komissio välittää Euroopan parlamentille ja muille elimille tiedon näiden asiakirjojen ja ilmi tuotujen seikkojen tärkeydestä?
3. Eikö komissio pidä aiheellisena sellaisen eri tieteenalojen välisen tutkimuskomitean nimittämistä, (johon kuuluisi myös muita jäseniä virologien ja infektiosairauksien erikoistuntijoiden lisäksi), jonka tehtävänä olisi selvittää tähän "2000-luvun rutoksi" kutsuttuun sairauteen liittyvät lukuisat näkemyserot?

**Komission jäsenen Pádraig Flynnin
komission puolesta antama täydentävä vastaus***(12. syyskuuta 1997)*

1. Komissio tuntee arvoisan parlamentin jäsenen tarkoittamassa julkaisussa esitetyt väittämät. Komissio katsoo kuitenkin, etteivät Italian terveysturvallisuusviranomaiset ole tiedotuskampanjoissaan pyrkineet herättämään tarpeetonta pelkoa.
2. Komissio katsoo sitä vastoin, että aidsista on viime vuosina eri aloilla, kuten lääketieteessä, sosiologiassa, tutkimustoiminnassa, koulutuksessa ja kansanterveydessä, saatu enemmän tietoa kuin useimmista muista tartuntataudeista, niin kuin sitä käsittelevien kansainvälisten julkaisujen runsaus osoittaa.

Sitä paitsi tutkijoiden keskuudessa ja tieteellisessä yhteisössä oli paljon enemmän näkemyseroja epidemian ensimmäisessä vaiheessa, jolloin aidsista tiedettiin vähemmän kuin nykyään.

Näin ollen komissio ei aio antaa parlamentille ja muille toimielimille tiedoksi arvoisan parlamentin jäsenen tarkoittaman julkaisun sisältöä.

3. Komissio edistää sen sijaan biolääketieteen ja terveyden alan yhteisön tutkimusohjelmissa toteutettujen toimien sekä ihmisen immuunikatoviruksen (hiv) ja tiettyjen muiden tartuntatauti-ehkäisemiseksi toteutettujen toimien koordinoitua samoin kuin tutkimusten toteuttamista jäsenvaltioissa tehokkaimpien ennaltaehkäisy menetelmien määrittämiseksi ja tästä työstä saatavien tärkeimpien tulosten julkaisemiseksi.

Erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston 29. maaliskuuta 1996 hyväksymässä aidsin ja eräiden muiden tartuntatauti-ehkäisemistä koskevassa yhteisön toimintaohjelmassa (päättös 647/96/EY) ⁽¹⁾ säädetään toimista tartuntatauti-ehkäisemiseksi ja valvomiseksi, tartunnan torjumisesta, tiedotuksesta, kasvatuksesta ja koulutuksesta, hiv/aids-tartunnan saaneiden henkilöiden avustamisesta sekä syrjinnän torjumisesta.

⁽¹⁾ EYVL L 95, 16.4.1996.

(98/C 82/23)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1821/97 neuvostolle**esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)***(29. toukokuuta 1997)**Aihe:* Espanjan valtion omistuksessa olevien telakoiden toiminta

Komissio ilmoitti Espanjan hallitukselle päätöksestään laajentaa ajallisesti menettelyä, jolla valtion omistuksessa oleville telakoille myönnetään tukia. ⁽¹⁾

Lisätietoja Espanjan viranomaisilta odottaessaan komissio tuntuu hyväksyvän sen, että ASTANDER (Santaderin telakka) lopettaa laivanrakennuksen, mutta jatkaa ”korjaus- ja muunnostöitä”.

Mitä perusteluita Espanjan hallitus on voinut esittää sille, että ASTANDERin ei enää sallittaisi jatkaa ”muunnostöitä”?

Onko Euroopan unionin ministerineuvosto hyväksynyt jonkin asiaa koskevan pysyvän päätöksen?

⁽¹⁾ EYVL C 53, 22.2.1997, s. 3.

Vastaus*(28. lokakuuta 1997)*

Neuvoston (teollisuus) 24. huhtikuuta 1997 pidetyssä istunnossa päästiin osana kokonaisratkaisua poliittiseen yhteisymmärrykseen

- laivanrakennusteollisuuden tulevaisuutta koskevista päätelmistä ja
- ehdotuksesta asetukseksi tietyille rakenneuudistuksen alaisille telakoille myönnettävästä tuesta, jota on tarkoitus myöntää eräille Saksan, Espanjan ja Kreikan telakoille. Neuvosto antoi virallisesti asetuksen 2. kesäkuuta 1997 pidetyssä istunnossaan ⁽¹⁾. Espanjan osalta edellytetään muun muassa, että Astanderin telakalla ei tehdä muunnostöitä niin kauan kuin se pysyy valtion omistuksessa.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 6.6.1997, s.1.

(98/C 82/24)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1861/97 neuvostolle**esittäjä(t): Carlos Pimenta (PPE)***(30. toukokuuta 1997)**Aihe:* Pääsy lääketieteen erikoistumiskoulutukseen Euroopassa

Mitä hallinnollisia vaatimuksia lääketieteen kandidaattien on täytettävä päästäkseen alan erikoistumiskoulutukseen (esimerkiksi kirurgian) eri Euroopan unionin jäsenvaltioissa, erityisesti onko pääsykokeen yhteydessä suoritettava kunkin maan kielen koe?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Direktiivissä N:o 93/16/ETY säädetään, että:

- jäsenvaltioiden on tunnustettava kunkin muun jäsenvaltion kansalaisaten lääkärin tutkintotodistukset (sellaisina kuin ne on lueteltu 3 artiklassa), jotka on hankittu säännönmukaisella tavalla (direktiivin 23 artiklan mukaisesti), siten, että heille annetaan sama oikeus lääkärin aloittamiseen ja sen harjoittamiseen kuin valtion omille kansalaisille, joilla on siellä annettu tutkintotodistus (2 artikla),
- jos jäsenvaltioiden kansalaiset haluavat saada erikoislääkärin muodollista kelpoisuutta osoittavan asiakirjan, jota ei anneta siinä jäsenvaltiossa, josta kansalainen on peräisin, heidän on täytettävä kyseistä erikoisalaa koskevat kansalliset koulutusvaatimukset (8 artikla).

Lääketieteen erikoistumiskoulutuksessa vaadittavat hallinnolliset muodollisuudet vaihtelevat kunkin maan mukaan, erityisesti sen lääketieteellisen laitoksen osalta, jossa koulutus suoritetaan. Kielikokeiden osalta jäsenvaltiot voivat 20 artiklan 3 kohdan mukaisesti toteuttaa toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että ehdokkaat hankkivat sellaisen kielitaidon kuin heidän ammattinsa harjoittaminen edellyttää.

Lisätietojen osalta arvoisaa parlamentin jäsentä pyydetään kääntymään komission yksiköiden puoleen, jotka vastaavat direktiivien soveltamisen seurannasta.

(98/C 82/25)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1908/97 komissiolle

esittäjä(t): Amedeo Amadeo (NI)

(4. kesäkuuta 1997)

Aihe: Geneettisesti muunnetut organismit

Euroopan unionia pyydetään luomaan yhdenmukainen, avoin ja luotettava menettely geneettisesti muunnetuille organismeille, jotta oltaisiin edelläkävijöitä kehityksessä, josta unioni ei voi olla syrjässä poliittisesti, taloudellisesti eikä kaupallisesti. Erityisesti olisi säädeltävä geneettisesti muunnettujen organismien tuottamista, jalostamista ja tuontia ottamalla huomioon seuraavat periaatteet:

1. Euroopan unionin harjoittaman politiikan vahvistaminen tutkimuksen ja kehittämisen, lupien myöntämisen ja geneettisesti muunnettujen organismien levittämisen jälkeisen valvonnan osalta;
2. Kaikkien alan toimijoiden, viljelijöistä kuluttajiin, sovittelu-, avoimuus- ja tiedottamismenettely asianmukaisen ja helposti valvottavan merkijärjestelmän avulla, jonka ansiosta toimijat voisivat tehdä päätöksensä täysin asiantuntevasti; näin ollen tarvitaan yhdenmukaista luvanmyöntämis-, merkki- ja valvontajärjestelmää sekä yhteisön alkuperää olevien tuotteiden että tuontituotteiden osalta, jotta voitaisiin ratkaista mahdollisesti syntyvät ongelmat;
3. Riippumattoman Euroopan tasoisen tiedejärjestön perustaminen, jonka tehtävänä olisi taata kuluttajien turva ja luottamus, soveltaa avointa ja luotettavaa mahdollisten riskien arviointimenettelyä, myöntää lupa geneettisesti muunnettujen tuotteiden pääsemisestä yhtenäismarkkinoille ja suorittaa sen jälkeistä valvontaa sekä osallistua kansainvälisen kehityksen luomiseen;
4. Ennen luvan antamista markkinoille pääsemiseen perusteellinen tieteellinen arvio, joka perustuu riittävän pitkien koejaksojen tuloksiin, ja luvan antamisen ehdottomana edellytyksenä on oltava jatkuva valvonta geneettisesti muunnettujen tuotteiden levittämisen jälkeen, mikä antaa suurimman mahdollisen takuun ihmisten terveydelle ja ympäristönsuojelulle.

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus

(7. lokakuuta 1997)

Komissio pitää geneettisten muuntamistekniikoiden mahdollisuuksia hyvin merkittävänä ja on yhtä mieltä siitä, että tällaisten uusien tekniikoiden kehitystä olisi tarkasteltava soveltuviin kansainvälisissä yhteyksissä. Geneettisten muuntamistekniikoiden nopeaa kehitystä seurataan sääntelyssä tiiviisti, jotta voidaan varmistaa hyväksyntä- ja markkinointimenettelyjen ajanmukaisuus ja yhtenäisyys sekä kuluttajien ja ympäristön suojelemiseksi tarkoitettujen turvallisuusnormien mahdollisimman korkea taso varotoimien kehittämistä silmällä pitäen.

1. Geneettisesti muunnettujen organismien käytön turvallisuuteen liittyvää tutkimusta ja teknistä kehittämistä on tuettu yhteisön TTK-puiteohjelmissa. Erityistä huomiota on kiinnitetty bioturvallisuuteen ja standardointia edeltävään tutkimukseen bioteknologiaan liittyvän yhteisön sääntelyn tukemiseksi. Vuodesta 1986 lähtien on myönnetty noin 25 miljoonaa ecua 175:lle näitä kysymyksiä tutkivalle laboratoriolle. Komissio on ehdottanut aiheeseen liittyvän tutkimuksen lisäämistä viidennessä puiteohjelmassaan ⁽¹⁾.

2. Geneettisesti muunnettujen organismien markkinoille saattamista varten laadituissa yhteisön hyväksymismenettelyissä (erityisesti direktiivi 90/220/ETY⁽²⁾ ja uuselinvarikkeista annettu asetus (EY) 258/97⁽³⁾) edellytetään yksityiskohtaista, tieteellistä riskienarviointia, ja uudet geneettisesti muunnetut organismit hyväksytään vain jos ne ovat käytettävissä olevan tieteellisen aineiston perusteella ihmisille ja ympäristölle vaarattomia. Arvioinnin tieteellistä pohjaa uudistetaan jatkuvasti tieteellisen ja teknologisen kehityksen myötä. Komissio on ehdottomasti samaa mieltä siitä, että markkinoille saattamisen jälkeen tapahtuva valvonta voi joissakin tapauksissa edistää varotoimien laatimista. Niinpä kun komissio joulukuussa 1996 ehdotti hyväksyttäväksi geneettisesti muunnetun maissin (*Zea Mays* L.) tarkoituksellisen levittämisen ja markkinoinnin, se päätti samalla hyönteisten mahdollisen Bt-toksiiniresistenssin kehittymistä koskevasta valvontahankkeesta.

3. Komissio käynnisti aiemmin tänä vuonna uuden lähestymistavan kuluttajien terveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden alalla⁽⁴⁾ vahvistaakseen yhteisön aloitteiden tieteellistä perustaa. Tarkoituksena on varmistaa asianomaisten neuvoa-antavien tieteellisten komiteoiden pätevyys, niiden riippumattomuus sosioekonomisista ja poliittisista tahoista sekä niiden työskentelymenetelmien ja neuvojen avoimuus.

4. Toukokuussa 1997 voimaan tullessa uuselinvarikkeasetuksessa säädetään uuselinvarikkeiden ja niiden geneettisesti muunnetuista organismeista valmistettujen ainesosien pakkausmerkinnöistä. Lisäksi komissio esitteli hiljattain pakkausmerkintävaatimukset sellaisille geneettisesti muunnetuille organismeille, joista tehdään markkinoille saattamista koskeva ilmoitus direktiivin 90/220/ETY mukaisesti. Komissio tarkastelee pakkausmerkintävaatimuksia myös erällä maatalouden sektoreilla, kuten eläinrehujen ja siementen alalla. Lisäksi komissio on päättänyt laatia tiukkoihin tieteellisiin vaatimuksiin perustuvat yleiset merkintäsäännöt, joihin sisältyy velvollisuus ilmoittaa pakkausmerkinnöissä siitä, että tuote sisältää geneettisesti muunnettuja organismeja. Näitä sääntöjä sovelletaan sekä jo voimassa olevan että tarvittaessa laadittavan uuden lainsäädännön pohjalta.

(¹) KOM(97) 142

(²) EYVL L 117, 8.5.1990.

(³) EYVL L 43, 12.4.1997.

(⁴) KOM(97) 183 lop.

(98/C 82/26)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1914/97 neuvostolle

esittäjä(t): **Amedeo Amadeo (NI)**

(5. kesäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmä

Viitaten asiakirjaan ”Ehdotus neuvoston asetukseksi yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta annetun asetuksen (ETY) 3760/92 muuttamisesta” (KOM(96)0350 lopullinen — 96/0183 CNS)⁽¹⁾, komitea hyväksyy komission ehdotuksen, jos komissio täsmentää asetuksella 3760/92⁽²⁾ säädetyn järjestelmän.

Voiko neuvosto toimia niin, että kolmansille maille kalastuslupia annettaessa otetaan erityisesti huomioon yhteisön vesien kalavaratilanne ja tutkitaan, miten kalastuslupia jaettaessa voidaan kunkin jäsenvaltion osalta varmistaa kalastustoiminnan vakaus?

(¹) EYVL C 316, 25.10.1996, s. 13.

(²) EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1.

Vastaus

(17. lokakuuta 1997)

Neuvosto vakuuttaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että se ottaa aina huomioon kalavarojen säilyttämisen ja jäsenvaltioiden kalastustoiminnan suhteellisen vakauden periaatteet.

Näin ollen kolmansien maiden kanssa käytävässä kalastusmahdollisuuksien vaihdossa otetaan määristä päätettäessä täysin huomioon tieteelliset lausunnot kalavaratilanteesta, ja kiintiöiden myöntäminen tapahtuu suhteellisen vakauden periaatteen pohjalta.

(98/C 82/27)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1922/97 komissiolle

esittäjä(t): Mark Watts (PSE)

(4. kesäkuuta 1997)

Aihe: Viivytykset oikeusavun saamisessa Espanjassa

Onko komissio tietoinen niistä viivytyksistä, joita Britannian kansalaiset ovat joutuneet kohtaamaan Espanjassa pyrkiessään saamaan oikeusapua kuolemansyyn tutkimuksen toteuttamiseksi? Nämä viivytykset ovat luonnollisesti aiheuttaneet kyseiselle perheelle suurta murhetta.

Mitä komissio aikoo tehdä varmistaakseen, että tällaisia viivytyksiä ei tapahdu, ja että kaikkien EU-maiden kansalaisia kohdellaan tasavertaisesti ja niin nopeasti kuin mahdollista?

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(9. syyskuuta 1997)

Komissio kehottaa arvoisaa parlamentin jäsentä tarkastelemaan komission kirjallisiin kysymyksiin E-2388/96 ⁽¹⁾ ja E-2866/96 ⁽²⁾ antamia vastauksia. Niistä käy ilmi, ettei komissiolla ole EY:n perustamissopimuksen mukaisesti suoranaista toimivaltaa puuttua kansallisiin sääntöihin, jotka koskevat oikeusavun antamista jäsenvaltioissa, ellei kyse ole kansalaisuuteen perustuvasta syrjinnästä tai muista yhteisön oikeuden rikkomisista tai sen täytäntöönpanoa vaikeuttavista esteistä. Vaikka oikeusapua koskevien yleisten näkökohtien katsotaan kuuluvan jäsenvaltioiden väliseen oikeudelliseen yhteistyöhön, ne sisältyvät kuitenkin vuotta 1997 koskevaan komission työohjelmaan liitettyyn aloiteluetteloon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osaston mukaisesti, ja komissio on jo aloittanut asian tarkastelun.

Oikeusavun antamiseen liittyvät viivytykset voivat vaihdella eri jäsenvaltioissa. Yhteisöjen tuomioistuin katsoo, että eri jäsenvaltioiden laeissa olevista eroavaisuuksista johtuvaa eriarvoista kohtelua ei voida pitää kansalaisuuteen perustuvana syrjintänä EY:n perustamissopimuksen 6 artiklan merkityksessä, jos kyseinen kohtelu kohdistuu kaikkiin henkilöihin, joihin sitä sovelletaan, puolueettomin perustein ja riippumatta heidän kansalaisuudestaan. ⁽³⁾

EY:n perustamissopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa tilanteissa perustamissopimuksen kieltämänä syrjintänä pidetään kuitenkin kansallisten viranomaisten kansallisia määräyksiä tai käytäntöjä, jotka johtavat esimerkiksi siihen, että muiden jäsenvaltioiden kansalaisiin sovelletaan raskaampia tai pidempiä menettelyjä yksinomaan heidän kansalaisuutensa perusteella.

Komissio ei ole tietoinen mistään erityisongelmista, joita Britannian kansalaiset ovat kohdanneet pyrkiessään saamaan oikeusapua Espanjassa. Oikeusapua koskevan Espanjan lainsäädännön mukaisesti (10. tammikuuta 1996 päivätty laki 1/96 ja 20. syyskuuta 1996 päivätty kuninkaallinen julistus n:o 2103/96) muiden jäsenvaltioiden kansalaiset asetetaan Espanjan kansalaisten kanssa samaan asemaan. Komissio ei ole myöskään tietoinen siitä, että Britannian kansalaisten Espanjassa oikeusavun saamisessa kohtaamat viivytykset olisivat Espanjan kansalaisten kohtaamia viivytyksiä pidempiä.

⁽¹⁾ EYVL C 60, 26.2.1997.

⁽²⁾ EYVL C 72, 7.3.1997.

⁽³⁾ Asia 1/78, Kenny, tuomio 28.6.1978.

(98/C 82/28)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1928/97 neuvostolle**esittäjä(t): Salvador Garriga Polledo (PPE)***(5. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Euroopan unionin laajentuminen

Onko 15 jäsenvaltion allekirjoittaman, Euroopan unionista tehdyn sopimuksen mukaista, että Euroopan unionin laajentumistavoite asetetaan EU:n taloudellisen ja sosiaalisen yhteenkuuluvuuden toteuttamisen edelle?

Vastaus*(17. lokakuuta 1997)*

Kööpenhaminan Eurooppa-neuvosto vahvisti kesäkuussa 1993, että Keski- ja Itä-Euroopan maat voivat tavoitella Euroopan unionin jäsenyyttä. Tässä yhteydessä se ei asettanut laajentumistavoitetta ja Euroopan unionin taloudellisen ja yhteiskunnallisen yhteenkuuluvuuden tavoitetta minkäänlaiseen arvojärjestykseen.

Viime kesäkuun 16. ja 17. päivänä kokoontunut Amsterdamin Eurooppa-neuvosto ilmoitti, että koska hallitustenvälinen konferenssi on saatettu päätökseen, nyt on mahdollista aloittaa laajentumisprosessi Madridin Eurooppa-neuvoston päätelmien mukaisesti.

Komissio esitteli 16. heinäkuuta jäsenyyshakemuksia koskevat lausuntonsa sekä "Agenda 2000"-asiakirjan, joka on yksityiskohtainen tiedonanto yhteisön kehityksestä ja sisältää myös lausuntoja koskevat tärkeimmät johtopäätökset ja suositukset.

Neuvosto (yleiset asiat) tarkastelee yksityiskohtaisesti komission lausuntoja ja "Agenda 2000"-asiakirjaa sekä esittää yksityiskohtaisen selonteon joulukuussa Luxemburgissa kokoontuvalle Eurooppa-neuvostolle, joka tekee tarvittavat päätökset koko laajentumisprosessin osalta.

(98/C 82/29)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1955/97 neuvostolle**esittäjä(t): Leonie van Bladel (UPE)***(5. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Jugoslavian oppositiojohtajan Zoran Djindjicin EU:n-matka

Euroopan unioni on aikaisemmin ilmoittanut aikovansa tukea Jugoslavian liittotasavallan demokraattista kehitystä.

1. Voiko neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa, mistä syystä Alankomaat ei myöntänyt tässä yhteydessä korkean tason vastaanottoa Belgradin nykyisenä pormestarina varteenotettavalle oppositiojohtajalle Zoran Djindjicille hänen kauttakulkumatkallaan Ruotsista tämän vuoden huhtikuun 22. päivänä?
2. Voiko neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa, minkä vuoksi tähän tilaisuuteen ei tartuttu tietojen saamiseksi Belgradin viimeisimmistä poliittisista ja demokraattisista tapahtumista?
3. Voiko neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa, minkä vuoksi hän jätti käyttämättä tämän tilaisuuden keskustella tehokkaasta tuesta Jugoslavian opposition merkittävimpiin kuuluvan johtajan kanssa?
4. Voiko neuvoston puheenjohtaja ilmoittaa, minkä vuoksi oppositiojohtaja ei saanut tarvittavaa diplomaattista tukea lyhyen Alankomaiden-oleskelunsa aikana, vaikka ulkoasiainministeri oli selvillä hänen saapumisestaan, eikä hänelle järjestetty virallista vastaanottoa hänen saapuessaan Schipholin lentokentälle, missä NOS:n kuvausryhmä on lopulta tarjonnut hänelle kyydityksen ja varannut hänelle hotellihuoneen?
5. Onko tämä asenne neuvoston puheenjohtajan mukaan Euroopan unionin noudattaman linjan mukainen, kun otetaan huomioon, että muut Euroopan jäsenvaltiot, kuten Saksa, Yhdistynyt kuningaskunta, Ranska, Italia, Itävalta, Ruotsi ja Tanska samoin Yhdysvallat ovat vastaanottaneet Zoran Djindjicin virallisella tasolla?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Kuten arvoisa parlamentin jäsen tietää, Euroopan unioni on ilmaissut useissa yhteyksissä tukensa Jugoslavian liittotasavallan demokratisoituskehitykselle sekä maan demokraattiselle oppositiolle.

Zoran Djindjicin matkan osalta puheenjohtajalle ilmoitettiin vain 12 päivää aiemmin, että hän aikoo pysähtyä Amsterdamissa 2. huhtikuuta 1997 matkallaan Yhdysvaltoihin. Lisäksi puheenjohtajalle ilmoitettiin vain 7 päivää aiemmin, että Zoran Djindjic saapuu alkuillasta 2. huhtikuuta ja lähtee aikaisin aamulla 3. huhtikuuta.

Koska ministeri, poliittisen osaton päällikkö, hänen apulaispäällikkönsä ja Jugoslavian asioiden koordinoija olivat kaikki poissa maasta 2. huhtikuuta puheenjohtajuuteen liittyvien velvollisuuksien vuoksi, Zoran Djindjicille ilmoitettiin 27. maaliskuuta, että ei ole mahdollista järjestää tapaamista, kuten hän oli pyytänyt.

Puheenjohtaja olisi ottanut Zoran Djindjicin mielellään vastaan asianmukaisella tasolla, jos tapaaminen olisi järjestetty asianmukaisesti etukäteen keskinäisin neuvotteluin.

(98/C 82/30)

KIRJALLINEN KYSYMYKSET E-1984/97 komissiolle**esittäjä(t): Esko Seppänen (GUE/NGL)***(9. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Jäsenvaltioiden eläkevastuiden velkamäärä ja eläkevastuiden hoitaminen yhteisvaluutan oloissa

EU:n jäsenmaat ovat erilaisia, ja niissä on erilaiset sosiaalis-taloudelliset rakenteet. Eri maissa on erilaiset eläkejärjestelmät, eikä julkinen valta ole läheskään kaikkialla kattanut tulevia eläkemenojaan.

Tämän johdosta haluan esittää komissiolle seuraavan kysymyksen: Onko komissio selvittänyt, kuinka suuria eläkevastuiden velkoja eri jäsenmailla on ja kuinka taataan se, että yhteisvaluutan oloissa jokainen maa hoitaa itse omat eläkevastuunsa?

Komission jäsenen Yves-Thibault de Silguy'n komission puolesta antama vastaus*(4. syyskuuta 1997)*

Jäsenvaltioiden sosiaaliturvajärjestelmien ylläpitämissä eläkejärjestelmissä on suuria eroja esimerkiksi kattavuuden, eläkeläisyyden sekä maksuosuuksien ja etuuksien tason osalta. Tämän lisäksi useimmissa jäsenvaltioissa on yleensä useampia järjestelmiä eri ammattiryhmille (mm. työläisille, toimihenkilöille ja valtion virkamiehille). Useimmille eläketurvajärjestelmille on yhteistä se, että ne toimivat järjestelminä, joissa eläkeläisten nykyiset oikeudet etuuksiin rahoitetaan työssäkäyvän väestön maksuosuuksilla (pay-as-you-go-järjestelmät). Näin ollen tulevilla eläkevastuilla ei ole katetta pääoman muodossa, ja järjestelmän toimivuus riippuu sukupolvien välisestä solidaarisuudesta – jokaisen työikäisen sukupolven halusta tukea edeltävää sukupolvea.

Komissio ei ole itse arvioinut jäsenvaltioiden eläkevastuita, mutta niitä on arvioitu useissa tutkimuksissa viime vuosina. Tulevaisuudessa ansaittujen oikeuksien perusteella maksettavien eläkkeiden nykyinen arvo ylittää tavallisesti valtion vuotuisen bruttokansantuotteen (BKT). Tällaiset laskelmat ovat kuitenkin hyvin herkkiä taustalla olevien oletusten muutoksille (odotettu elinikä, työllisyys, hinta- ja palkkasuuntaukset) ja niitä on tulkittava harkiten. Eläkevastuun suuri suhteellinen osuus BKT:sta ei välttämättä merkitse pay-as-you-go-järjestelmien epätasapainoa. Jokainen arviointi järjestelmän kestävydestä riippuu ansaittujen eläkkeiden maksamiseen suunnitelluista varoista sekä tulevasta työllisyyskehityksestä ja asukaskohtaisista tuloista (1).

Komission tehtävä ei ole taata, että jäsenvaltiot pystyvät täyttämään velvollisuutensa eläkevastuun osalta. Tästä jokainen jäsenvaltio vastaa itse. Talous- ja rahaliitto ja yhteisvaluutan käyttöönotto eivät vaikuta millään lailla tähän vastuuseen, eikä niillä ole suoraa vaikutusta eläkejärjestelmän kestävyYTEEN.

(¹) (Lisätietoja, mukaan lukien arvioita eläkevastuista: Euroopan komission Taloudellinen kertomus vuodelle 1997, Bryssel, 12.2.1997; II/671/96-FI).

(98/C 82/31)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1985/97 neuvostolle

esittäjä(t): Olivier Dupuis (ARE)

(10. kesäkuuta 1997)

Aihe: Huumeet ja ilmaisuvapaus

Pariisin hovioikeus vahvisti 3. heinäkuuta 1997 "Elephant Rose" -lehdestä vastaavan Gérard Jubertin kymmenen kuukauden vankilatuomion ja 300 000 frangin sakon, jotka hänelle langetettiin "yllytyksestä ja/tai" kannabiksen käytön "esittämisestä edullisessa valossa".

Neuvoston yhteisessä toiminnassa (96/750/YOS) (¹) 17. päivästä joulukuuta 1996 määrätään: "Jäsenvaltiot sitoutuvat valtiosääntönsä ja kansallisen oikeusjärjestelmänsä perusperiaatteiden mukaisesti pitämään rikoksena toisten julkista, millä hyvänsä keinoin tapahtuvaa tahallista kehottamista tai suostuttelua laittomaan huumeiden käyttöön tai valmistamiseen."

Jotta neuvoston yhteisen toiminnan seurauksena jäsenvaltioissa ei otettaisi käyttöön niin tiukkoja lakeja ja rangaistuksia kuin Ranskassa, voiko neuvosto tämentää

1. pitäisikö julkista kehottamista laillisten päihteiden, kuten alkoholin, käyttöön pitää rikoksena?
2. pitäisikö kaikenlaiset ja kaikilta aikakausilta peräisin olevat lukemattomat taideteokset, jotka esittävät laillisten ja laittomien päihteiden käytön edullisessa valossa kieltää tai sensuroida?
3. pitäisikö kaikki nykyään kielletyt huumeet pyrkiä laillistamaan niin kuin suuri osa ihmisistä minä itse mukaan lukien ajattelee?

(¹) EYVL L 342, 31.12.1996, s. 6.

Vastaus

(16. lokakuuta 1997)

1. Yhteisen toiminnan täytäntöönpano on kunkin Euroopan unionin jäsenvaltion tehtävä, ja siihen sovelletaan niiden valtiosääntöä ja oikeusjärjestelmän perusperiaatteita.

Nykyinen Euroopan unionin jäsenvaltioissa käytetty jako laillisiin ja laittomiin huumausaineisiin perustuu yleisesti jäsenvaltioiden Yhdistyneiden Kansakuntien asiaa koskevan yleissopimuksen mukaisesti antamiin sitoumuksiin. Yhteisessä toiminnassa ei myöskään lueta alkoholia huumausaineisiin.

2. On ilmeisen vaikeaa tehdä selkeää eroa taideteosten ja muiden vastaavien, kuvien, veistosten, musiikin ja kirjallisuuden muodossa esitettyjen ilmaisujen ja muiden perinteisten taidemuotojen välillä. Kunkin jäsenvaltion rikoslainsäädännössä on kuitenkin määriteltävä, täyttyvätkö rikokseen yllyttämisen tai houkuttelun tunnusmerkit.

3. Yhteinen toiminta ei koske julkisuudessa ilmaistua toivomusta siitä, että kaikki nykyisin kielletyt huumaavat aineet laillistettaisiin. Jos tähän julkiseen ilmaisemiseen kuitenkin liittyy myös rikokseen yllyttäminen tai houkuttelu, tilanne saattaa olla erilainen.

(98/C 82/32)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1996/97 komissiolle**esittäjä(t): Dietrich Elchlepp (PSE)***(9. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uusiutuvien energianlähteiden käytön edistäminen ja varojen käytön valvonta

1. Kuinka paljon ja mihin hankkeisiin tähän mennessä on aluepolitiikan ja maaseudun kehittämisen yhteydessä varattu varoja uusiutuvien energianlähteiden käytön edistämiseksi.
2. Valvooko komissio, hyödynnetäänkö EU:n jäsenvaltioissa kaikki mahdollisuudet uusiutuvien energianlähteiden käyttämiseen energian tuotannossa ja esim. myös energian tuottamiseen biomassasta? Onko komissiollla yleiskuva siitä, käytetäänkö varat tarkoituksenmukaisesti tai miksi näin mahdollisesti ei tehdä?
3. Pitääkö paikkansa, että alun perin EU:n avustuksella suunniteltu THESEUS-hanke aurinkoenergian tuottamiseksi Kreetalla nyt joutuu väistymään Haniassa ja Atherinolakosissa perinteisten voimaloiden (diesel-käyttöisten kaasuturbiinien ja raskasöljykäyttöisten dieselgeneraattorien tai höyryvoimaloiden) tieltä?

Miten tämä sopii yhteen kreikkalaisten poliitikkojen ja komission antamien julkilausumien kanssa, joiden mukaan Kreetasta halutaan tehdä uusiutuvia energianlähteitä käyttävän teknologian malliesimerkki?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(16. syyskuuta 1997)*

1. Maaseudun kehittämisen yhteydessä uusiutuvien energianlähteiden käytön edistämiseksi myönnettävät investointituet kuuluvat ”omien mahdollisuuksien edistämistä” koskeviin toimiin. Tässä yhteydessä rahoitetaan useita hankkeita, mm. biodieselin valmistamiseksi rapsista ja bioetanolin valmistamiseksi vehnästä tai sokerijuurikkaasta sekä puunkäytön edistämiseksi ja kaasun tuottamiseksi biologisesti hajoavista jätteistä, mukaan lukien lanta ja teurastamojätteet. Koska hyväksytyissä ohjelmissa ei ole yksilöity yksittäisiä hankkeita, niiden rahoituksessa on vaikea esittää tarkkoja lukuja.

Aluerahastoissa uusiutuvien energianlähteiden edistäminen kuuluu 1-tavoitealueeseen kuuluvien jäsenvaltioiden erityisohjelmiin. Uusiutuvien energianlähteiden edistämistä rahoitetaan seuraavissa jäsenvaltioissa (ajanjaksolla 1994 – 1999) energia-alalle myönnetystä 3000 miljoonan ecun kokonaissummasta:

- Kreikka: 75,3 miljoonaa ecua, joka on 8,7 % energiaohjelmasta,
- Espanja: yhteensä 84,42 miljoonaa ecua, joista 26 miljoonaa ecua alueohjelmista ja 56,42 miljoonaa ecua energia-alan alaohjelman yleisistä määrärahoista,
- Islanti: 8,6 miljoonaa ecua, joka on 27 % energia-alan alaohjelmasta,
- Portugali: yhteensä 172,85 miljoonaa ecua, joista 70 miljoonaa ecua on 21,5 % energia-alan alaohjelmasta, 12,95 miljoonaa ecua Madeira-ohjelmasta, 68,4 miljoonaa ecua Azorit-ohjelmasta ja 21,5 miljoonaa ecua Azoreille myönnetystä REGIS II C.I -ohjelmasta

Edellisen ohjelman aikana 1989 – 1993 yhteisön Valoren-aloitteen puitteissa myönnettiin 293,75 miljoonaa ecua omien energiantuotantomahdollisuuksien edistämiseksi. Tämä oli osa energia-alalla myönnettyistä 2 331 miljoonasta ecusta.

2. Komissio osallistuu yhteisrahoitettuihin kansallisen ja aluetason suunnitteluhankkeisiin uusiutuvien energianlähteiden alalla. Tällöin komissio valvoo, että kaikki uusiutuvia energianlähteitä hyödyntävän energiantuotannon mahdollisuudet analysoidaan, mukaan lukien biomassassa. Näitä suunnitelmia koskevien päätösten teko ja niiden toteuttamiskeinot kuuluvat jäsenvaltioiden toimivaltaan. Biomassan käytöstä energiantuotantoon – viljelykasvit, hakkuujätteet, jätteet ja nestemäiset biopolttoaineet – järjestetään erityisiä tiedotustoimia, jotta jäsenvaltioita rohkaistaisiin ottamaan huomioon tällä alalla tarjoutuvat mahdollisuudet ja toteuttamaan tarvittavia toimenpiteitä.

3. Ei pidä paikkaansa. Theseus-hanke koskee uudenlaisen 52 megawatin aurinkosähkölaitoksen asentamista Fragokastelloon Hanian hallintoalueelle Kreetalla.

Tällä hetkellä hanke on suunnitteluvaiheessa, joka rahoitetaan Thermie-ohjelmasta (TE-235-96). Tarkoitus on selvittää tulevan laitoksen koko ja sijoituspaikka aurinko- ja sääolosuhteiden perusteella ja ottaen huomioon Kreetan alueellinen energiasuunnitelma.

(98/C 82/33)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-1997/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(10. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Lihotushormonit

1. Minkä lihotushormonien käyttö minkä eläinten (lehmät, sonnit, härät, hiehot, uros- ja naaraspuoliset vasikat) kasvatuksessa on sallittua USA:ssa?
2. Miten, missä muodossa, miten usein, kunka suurina annoksina ja minkäikäisille eläimille näitä hormoneja annetaan?
3. Miten viljelijät hankkivat näitä hormoneja?
4. Kuka huolehtii niiden jakelusta?
5. Mikä on eläinlääkäriin tehtävä hormoniruokinnan yhteydessä?
6. Kuka valvoo, että USA:ssa sallittuja lihotushormoneja käytetään asianmukaisesti?
7. Miten niiden epäasianmukainen käyttö estetään?
8. Mihin toimiin USA:ssa on ryhdytty kiellettyjen hormonien käytön estämiseksi?
9. Miten lihotushormonien käyttö vaikuttaa mainittujen eläinten elimistöön, ottaen huomioon kaikki morfologiset ja fysiologiset tosiasiat ja erityisesti sisäeritysrauhasten toiminta?
10. Minkä tieteellisten tutkimusten avulla USA voi osoittaa, että lihotushormonien käyttö ei vaikuta haitallisesti mihinkään lihan lukuista eri osista?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Kuten neuvosto on huomauttanut Euroopan parlamentille jo monessa yhteydessä, EY:n perustamissopimuksen mukaisesti neuvosto toimii komission aloitteesta. Ennen ehdotusten esittämistä komissio tukeutuu sellaisten asiantuntijoiden lausuntoihin, joiden neuvoa on sen mielestä syytä kuulla. Komissiolla on käytettävissään muun muassa eräitä neuvoa-antavia tiedekomiteita, jotka voivat hankkia sille arvoisan parlamentin jäsenen pyytämiä tarkkoja tietoja.

Tavanomaisen toimintansa ohella komissio kutsui koolle tieteellisen konferenssin, joka pidettiin marras-joulukuussa 1995 ja jossa käsiteltiin nimenomaan kasvuhormoneja ja johon osallistui myös parlamentin jäseniä. Kyseisessä konferenssissa annettiin joitakin tietoja erilaisten eläimille kasvun edistämiseksi annettujen aineiden vaikutuksesta.

Arvoisaa parlamentin jäsentä pyydetään kääntymään komission puoleen luonteeltaan tieteellisten vastausten saamiseksi esitettyihin kysymyksiin.

(98/C 82/34)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2002/97 neuvostolle**esittäjä(t): Glyn Ford (PSE)***(10. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Lobbaajat ja henkilöstösäännöt

Onko neuvosto tietoinen siitä, että Euroopan parlamentti on muuttanut sääntöjään niin, että rekisteröidyt lobbaajat joutuvat noudattamaan henkilöstösääntöjä palkatessaan toimielinten entisiä virkamiehiä? Tällä hetkellä henkilöstösäännöt määräävät, että aiemmin tietyissä tärkeissä viroissa toimineet henkilöt saattavat joutua anomaan toimielimiltä luvan siirtyessään uuteen, lähellä parlamentin toimintaa olevaan työhön. Käsittäkseni tällä hetkellä mitään virkaa ei luokitella tällaiseksi. Onko tämä merkki kyvyttömyydestä vai laiminlyönnistä? Voiko neuvosto lupautua tarkastelemaan asiaa ja laatimaan luettelon viroista?

Vastaus*(17. lokakuuta 1997)*

1. Palvelussuhteensa päättyessä virkamiestä pyydetään kiinnittämään huomio henkilöstösääntöjen 16 artiklan mukaisiin velvollisuuksiinsa. Myös henkilöstösääntöjen liitteen VIII 40 artiklan säännöksiä (päällekkäisyyden estävä sääntö) sovelletaan.
2. Neuvosto ei ole toistaiseksi laatinut luetteloa niistä arkaluontoisista viroista, joissa toimivien henkilöiden olisi palvelussuhteensa päättymistä seuraavan kolmen vuoden ajan ilmoitettava toimielimelle kaikista tehtävistä tai toimeksiannoista, joita hänelle mahdollisesti tarjotaan.
3. Arvoisan parlamentin jäsenen esittämän kysymyksen perusteella neuvosto ryhtyy tarkastelemaan luettelon laatimista niistä viroista, joita henkilöstösääntöjen 16 artiklan toinen kohta koskee.

(98/C 82/35)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2055/97 neuvostolle**esittäjä(t): Frode Kristoffersen (PPE)***(18. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Kansalliset vähemmistöt

Onko ministerineuvosto sitä mieltä, että EU:n jäsenvaltioiden velvollisuudet, jotka liittyvät kansallisia vähemmistöjä koskeviin suojele- ja edistämistoimenpiteisiin, olisi otettava huomioon Maastrichtin sopimusta uudistettaessa ja sovellettaessa?

Vastaus*(16. lokakuuta 1997)*

Neuvosto pyytää Euroopan parlamentin jäsentä tutustumaan vähemmistöjen oikeuksia koskevaan Eva Kjer Hansenin kirjalliseen kysymykseen N:o E-1621/97 annettuun vastaukseen.

(98/C 82/36)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2069/97 komissiolle**esittäjä(t): Jaak Vandemeulebroucke (ARE)***(19. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Euroopan unionin tarjouspyynnöt

Vastauksessaan esittämäni parlamentin kysymykseen E-0631/97 ⁽¹⁾ komissio väistää kysymyksen. Koska eturistiriitojen torjumista on oikeutettua pitää tärkeänä, minusta vaikuttaa luontevalta, että komissio ottaisi huomioon kaikissa tarjouspyyntötapauksissa ne luonnolliset henkilöt, jotka ovat yhtiön takana.

Tältä kannalta minusta olisi mahdotonta hyväksyä sitä, että urakka myönnettäisiin yhtiölle, jonka toimintaa johtaisi urakaksi antavan yksikön virkamies.

Olisin mielelläni kuullut komissiolta, millä tavoin se ottaa tämän huomioon ja miten se pyrkii sen vuoksi estämään eturistiriidat.

⁽¹⁾ EYVL C 373, 9.12.1997, s. 22.

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus*(9. syyskuuta 1997)*

Komissio ymmärsi parlamentin jäsenen kysymyksessään E-631/97 viittaavan julkisissa tarjouspyynnöissä esiintyviin kilpailun vääristymiin, jotka johtuvat joko siitä, että saman luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön omistamat

eri yhtiöt ovat osallisina samassa julkisessa tarjouspyyntömenettelyssä, tai siitä, että yhdellä tarjouksen tekijällä on tarjouskilpailumenettelyssä kilpailuetu sen vuoksi, että hän on aikaisemmin tehnyt saman sopimusviranomaisen kanssa sopimuksen, jonka kohteena oli kyseisen viranomaisen avustaminen tai neuvominen asianomaisen tarjouskilpailumenettelyn valmistelussa. Sen vuoksi vastauksessa kysymykseen E-631/97 käsiteltiin näitä kahta tilannetta.

Tämän uuden kysymyksen perusteella komissio ymmärtää nyt, että käsiteltävänä olevaan kysymykseen sisältyy myös tilanteita, jotka saattavat vääristää kilpailua tapauksissa, joissa yksi tarjouskilpailun osallistujista on (osittain) sopimuksen tekvän viranomaisen henkilökuntaan kuuluvan omistuksessa. Komissio myöntää, että tällaisessa tilanteessa voi syntyä eturistiriitä, ja se voi jopa johtaa osallistujien tasapuolisen kohtelun periaatteen vaarantumiseen, joka yhteisöjen tuomioistuimen mukaan on yksi yhteisön julkisia hankintoja koskevan oikeuden peruseriaatteista.

Julkisia hankintoja koskevissa direktiiveissä ei säädetä menettelyistä tällaisten tilanteiden varalta, eikä komissio voi tutkia jokaisen tarjouskilpailun pätevyyttä tässä suhteessa. Komissio kuitenkin puuttuu asiaan, jos sen tietoon tulee ilmennyt eturistiriitä. Esimerkiksi äskettäin sattui tapaus, jossa aloitettiin perustamissopimuksen 169 artiklan mukainen menettely jäsenvaltiota vastaan, koska yksi tarjouksen tekijän osakkeenomistajista oli jäsenenä ryhmässä, jonka sopimusviranomaisen oli valtuuttanut tutkimaan tarjoukset.

(98/C 82/37)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2074/97 komissiolle

esittäjä(t): Jaak Vandemeulebroucke (ARE)

(19. kesäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön rahoitustuki ympäristöalalla

Budjettikohdan B4-306 perusteella myönnetään avustuksia ympäristönsuojelun yhteydessä. Virallisessa lehdessä C 148, 16.5.1997, on julkaistu luettelo järjestöistä, jotka saivat tällaista rahoitusta.

Voiko komissio kertoa, minkä hankkeen jätti käsiteltäväksi ”Confédération européenne des syndicats”?

Voiko komissio ilmoittaa minulle, missä määrin näiden varojen asianmukaista kuluttamista valvotaan?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Hanke oli työseminaari, joka järjestettiin ammattiyhdistysten johtaville työntekijöille. Osallistujia oli yhteensä 26 eri maasta (kaikki jäsenvaltiot ja Itä- ja Keski-Euroopan maat). Seminaarissa heillä oli mahdollisuus vaihtaa mielipiteitä ja kokemuksia sekä määritellä yhteiset tavoitteet ottaen huomioon käytettävissä olevan tekniikan. Seminaarin tulokset julkaistaan oppaana, joka on tarkoitettu sekä Itä- että Länsi-Euroopan ammattiyhdistysten ja yritysten käyttöön.

Seminaarityö on saatettu onnistuneesti päätökseen, ja sen pöytäkirjakin on tarkoitus julkaista piakkoin.

Hankevastaava julkaisee lähiaikoina loppukertomuksen tehdystä työstä, kirjanpidon varojen käytöstä ja lopullisen tilinpäätöksen. Komissio tarkistaa nämä tiedot sen varmistamiseksi, että työ on tehty ja kokonaiskustannukset dokumentoitu asianmukaisesti.

(98/C 82/38)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2080/97 neuvostolle

esittäjä(t): Raphaël Chanterie (PPE)

(18. kesäkuuta 1997)

Aihe: Euroopan unionin yleissopimusten ja pöytäkirjojen julkaisemisessa virallisessa lehdessä ilmenevä viive

Miksi usein ilmenee pitkä viive kolmannen pilarin alaisuuteen kuuluvien yleissopimusten allekirjoittamisen ja niiden julkaisemisen virallisessa lehdessä välillä?

Esimerkiksi yleissopimus Europolista allekirjoitettiin 26. heinäkuuta 1995, mutta se julkaistiin vasta 27. marraskuuta 1995 ja tuomioistuimen kahteen muuhun yleissopimukseen liittyvät 29. marraskuuta 1996 allekirjoitetut pöytäkirjat julkaistiin vasta 20. toukokuuta 1997.

Vastaus

(16. lokakuuta 1997)

Neuvoston hyväksymät tekstit julkaistaan aina mahdollisimman pian Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä. Tietyt olosuhteet saattavat kuitenkin joskus viivästyttää niiden julkaisemista.

Europol-yleissopimusta koskeva säännös annettiin 26 päivänä heinäkuuta 1995 samaan aikaan kuin kaksi muuta säädöstä eli säädös tietotekniikan käyttöä tullialalla koskevan yleissopimuksen tekemisestä ja säädös yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamista koskevan yleissopimuksen tekemisestä. Samana päivänä jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssi hyväksyi sopimuksen tietotekniikan käyttöä tullialalla koskevan yleissopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta eräiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden kesken. Johdonmukaisuuden vuoksi sovittiin, että kyseiset kolme yleissopimusta ja sopimus toisen yleissopimuksen väliaikaisesta soveltamisesta julkaistaan virallisen lehden samassa numerossa. Niiden yleissopimusten julkaisemisesta, jotka neuvosto tekee Euroopan unionista tehdyn sopimuksen K.3 artiklan 2 kohdan mukaisesti, määrätään neuvoston työjärjestyksessä (18 artiklan 4 kohta), mutta neuvoston on tehtävä päätös jäsenvaltioiden hallitusten edustajien konferenssin hyväksymän sopimuksen julkaisemisesta. Neuvosto teki julkaisemista koskevan päätöksen 26 päivänä lokakuuta 1995, ja kolme yleissopimusta samoin kuin kyseinen sopimus julkaistiin EYVL:ssä N:o C 316 27. marraskuuta 1995.

Säädökset pöytäkirjoista, jotka koskevat Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamista koskevan yleissopimuksen tulkintaa Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen ennakkoratkaisuilla sekä tietotekniikan käyttöä tullialalla koskevan yleissopimuksen tulkintaa, annettiin 29 päivänä marraskuuta 1996. Jotta pöytäkirjojen 2 artiklassa määrättyjen julistusten luettelo olisi mahdollisimman täydellinen, jäsenvaltioille annettiin tietty määräaika. Tämän vuoksi pöytäkirjat julkaistiin EYVL:ssä N:o C 151 20. toukokuuta 1997.

(98/C 82/39)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2094/97 komissiolle

esittäjä(t): **Hiltrud Breyer (V)**

(19. kesäkuuta 1997)

Aihe: Elektroniikkaromu

1. a) Tietääkö komissio, kuinka suuri määrä elektroniikkaromua kerääntyy vuosittain?
b) Onko tästä olemassa todellisia lukemia? Jos ei, miksi ei?
c) Onko olemassa lukuja, jotka osoittaisivat viennin Itä-Eurooppaan?
2. Kuinka paljon käytöstä poistettuja elektronisia laitteita säilytetään väliaikaisesti yksityisissä talouksissa?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(9. syyskuuta 1997)

1. Vuonna 1998 arvioidaan syntyvän 8 miljoonaa tonnia sähkölaitteista ja elektroniikastaperäisin olevaa jätettä. Tarkkoja lukuja ei ole saatavilla, koska sähkölaitteista ja elektroniikasta peräisin olevaa jätettä ei jäsenvaltioissa kerätä erikseen. Myös kansalliset erot tällaisten jätteiden määrittelyssä vaikeuttavat tarkkojen määrien laskemista. Komissiolla ei ole esittää lukuja asiaan liittyvästä viennistä.

2. Komissiolla ei ole esittää lukuja tilapäissäilytyksestä kotitalouksissa. Näidenkin lukujen laskemista haittaavat erot käsitteiden määrittelyssä. Näyttää olevan vaikeaa määrittellä tarkasti, missä vaiheessa kotitaloudessa oleva sähkölaite tai elektroniikkatuote voidaan katsoa hylätyksi jätteistä annetun direktiivin 75/442/ETY⁽¹⁾ 1 artiklan a kohdan sisältämässä jätteen määritelmässä tarkoitettussa mielessä.

⁽¹⁾ EYVL L 194, 25.7.1975.

(98/C 82/40)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2105/97 komissiolle**esittäjä(t): Jean-Pierre Bébéar (PPE)***(23. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Evin-laki ja vapaan liikkuvuuden rajoitukset

Komissio hylkäsi äskettäin erään panimon tekemän valituksen, jossa kiistettiin Evin-laki, koska panimo oli sen takia joutunut katkaisemaan Kansainvälisen jalkapalloliiton kanssa Ranskassa 1998 pidettävää jalkapallon maailman-cupia varten tekemänsä sponsorointisopimuksen.

1. Voiko komissio kertoa, minkä yhteisön lainsäädäntöön perustuvien syiden vuoksi se päätyi tähän ratkaisuun?
2. Selvittikö komissio Evin-lain tehokkuutta suhteessa sen tavoitteisiin, kun se analysoi sen yhteensopivuutta yhteisön lainsäädännön kanssa?
3. Merkitseekö päätös sitä, että komissio pitää sisämarkkinoiden tavoitetta ja kansanterveyden suojelun tavoitetta keskenään yhteensopimattomina? Voivatko jäsenvaltiot näin ollen asettaa esteitä sisämarkkinoille kansanterveyden suojelun tavoitteen nojalla, kyseisten sääntöjen sisällöstä riippumatta?
4. Onko komissio ottanut huomioon, että koska urheilulla on myönteisiä terveysvaikutuksia, lähetykset urheilutapahtumista tukevat tätä viestiä?
5. Onko komissio ottanut huomioon sen tosiseikan, että Ranskan laki kieltää alkoholin käytön urheilustadioneilla, minkä vuoksi alkoholin väärinkäytön riskiä ei näillä stadioneilla ole eikä lähetyksellä ole vahingollisia vaikutuksia?
6. Voiko komissio ilmoittaa, onko se ottanut huomioon periaatteen, että tällaiset rajoitukset on suhteutettava tavoiteltuihin päämääriin (vrt. tuomioistuimen oikeuskäytäntö)?

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus*(9. syyskuuta 1997)*

Arvoisa parlamentin jäsen pyytää tietoja rikkomisesta johtuvan menettelyn päättämisestä asiassa, joka koskee Ranskassa vuonna 1998 järjestettävien jalkapallon maailmanmestaruuskilpailujen rajat ylittävän sponsoroinnin kieltämistä erältä alkoholijuomien valmistajalta Ranskan Evin-lain perusteella. Arvoisa parlamentin jäsen ymmärtää varmasti, että komissio ei voi luottamuksellisuussyistä vastata hänen kysymykseensä paljastamalla asiaan liittyviä yksityiskohtaisia tietoja.

Tarkasteltaessa tällaisten rajat ylittäviin palveluihin liittyvien rajoitusten yhteensopivuutta perustamissopimuksen kanssa ja niiden suhteellisuutta on tarpeen arvioida, miten pitkälle ne ovat tehokkaita tavoitellun yleisen edun suojaamisessa. Komissio selitti parlamentin laajalti tukemassa kaupallisesta viestinnästä annetussa vihreässä kirjassa ⁽¹⁾, miten tätä suhteellisuuden arviointia voitaisiin tehostaa. Alkoholijuomien väärinkäytön ehkäisemistä koskevien rajoitusten tehokkuuden arvioimiseksi on tarpeen määritellä toimenpiteen myönteiset ja kielteiset vaikutukset suhteessa tavoiteltuun päämäärään ja muihin yhteisen edun mukaisiin tavoitteisiin. Kysymyksessä tarkoitettujen tapauksen arvioinnin perusteella kävi ilmi, että tapauksen käsittelyn jatkamiselle ei ollut perusteita. Tämä ei vaikuta millään tavoin tulevien tapauksien arviointiin. Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemat näkökohdat ovat luonnollisesti merkittäviä tällaisten tapauksien ratkaisemisessa.

Komissio haluaa lopuksi selventää, että se puolustaa voimakkaasti sisämarkkinoiden luomista ja kansanterveyden suojelua koskevia poliittisia tavoitteita. Juuri sisämarkkinoiden periaatteiden tinkimättömän soveltamisen avulla on mahdollista määritellä suhteellisia rajoituksia silloin, kun kansanterveyden suojelun taso on tietyssä jäsenvaltiossa puutteellinen. Tällaiset tapaukset ovat merkki siitä, että yhdenmukaistaminen on tarpeen vapaan liikkuvuuden palauttamiseksi ja sen varmistamiseksi, että kansanterveyden suojelun korkea taso voidaan saavuttaa kaikkien Euroopan kansalaisten osalta.

⁽¹⁾ KOM(96) 192 lopullinen

(98/C 82/41)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2109/97 komissiolle**esittäjä(t): Johanna Boogerd-Quaak (ELDR)***(23. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Euroa koskeva PR-toiminta Euroopan urheilupolitiikan yhteydessä

1. Voiko komissio selvittää, miksi Euroopan kansalaisiin, euroon ja sisämarkkinoihin kohdistuvien Actions Prioritaire de l'Information (API) -toimien yhteydessä myönnettiin La Course de Voile -purjehduskilpailulle, jota Euroopan virallinen urheilumaailma ei tunnusta, 1 milj. ecua PR-tarkoituksiin euron edistämiseksi?
2. Mitkä ovat olleet tämän tuen myöntämisen perusteet ja mitä takeita on saatu siitä, että saatavat tulokset vastaavat tuen suuruutta, kun on kyse eurosta tiedottamisesta suurelle yleisölle?
3. Voiko komissio selittää, miksi tietylle yleisölle suunnattu urheilutapahtuma on saanut näin suuren avustuksen, ottaen huomioon komission tähän asti harjoittaman urheilupolitiikan sekä Eurathlon-ohjelman ja vammaisille tarkoitettujen ohjelmien käytettävissä olevan 3 miljoonan ecun budjetin, josta monet eurooppalaiset järjestöt hakevat avustusta?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus*(15. syyskuuta 1997)*

1. Euroa koskevan ensisijaisen tiedotustoimensa yhteydessä komissio valitsi hankkeen La Course de l'Europe à la voile ja myönsi sille 700 000 ecun eikä 1 miljoonan ecun rahoitusosuuden, kuten arvoisa parlamentin jäsen ilmoittaa. Määrä on 44,6% kilpailun arvioidusta kokonaisbudjetista.

Parlamentin urheilua käsittelevä interryhmä, joka oli täysin tietoinen asiakirjan valmistelusta, otti myönteisesti vastaan tämän osallistumisen periaatteen. Komissio muistuttaa purjehduskilpailun symbolisesta merkityksestä Euroopan yhdentymiselle. Yhteisön toimielimet, etenkin parlamentti ja komissio, ovat alusta alkaen kannustaneet tätä purjehduskilpailua.

La Course de l'Europe -purjehduskilpailu on kirjattu FICO:n (Fédération internationale des courses océaniques) kalenteriin, ja siitä saa pisteitä FICO:n purjehtijoiden ja purjevenemerkkien maailmanmestaruuskilpailuihin. FICO työskentelee yhdessä IYRU:n (International Yacht Racing Union), kansallisten urheiluliittojen ja suurten urheiluseurojen kanssa.

Vuosien 1997-2000 FICO-purjehduskalenteri lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle sekä parlamentin pääsihteeristölle. La Course de l'Europe -purjehduskilpailusta voittaja saa 60 pistettä, kun enimmäispistemäärä on 120 (esimerkiksi La Vendée Globe -purjehduskilpailussa).

2. Perusteet, jotka saivat komission hyväksymään kyseisen toimen yhteistyökumppanuuteen valittavien hankkeiden joukkoon euroa koskevan tiedotusohjelman yhteydessä, ovat urheilutapahtuman julkisuusarvo (euro-sanan ja -symbolin jatkuva esilläolo), osallistujien (purjeveneiden ja miehistöjen) korkea taso, suuren yleisön kiinnostus kilpailuun etapeittain (mukana on kuusi maata) sekä paikallisten, alueellisten ja kansallisten viranomaisten tuki ja osallistuminen.

Suuret katsojamäärät jokaisessa etappikaupungissa ja heidän rahaliittoa koskeva tiedontarpeensa osoittavat, että on tarpeen harjoittaa käyttäjäläheistä tiedotuspolitiikkaa. Tiedottaminen yleisölle on välttämätöntä.

Hanke on parhaillaan arvioitavana, mutta jo nyt on ollut lukuisia televisioselostuksia, ja lehtikirjoitukset todistavat määrällään heränneestä mielenkiinnosta. Jos arvoisa parlamentin jäsen haluaa, komissio on valmis toimittamaan hänelle suoraan Image-aineiston, joka todistaa kiinnostuksesta joukkoviestimissä.

3. Tämä rahoitusosuus kuuluu budjettikohtaan B 97 B3-3060, jolla katetaan Euroopan kansalaisten tiedotusohjelmaan (Prince) liittyvät menot. Euroa koskeva tiedotus on yksi kolmesta ensisijaisesta aiheesta. Eurathlon-ohjelma ja vammaisurheiluojelma rahoitetaan budjettikohdasta B 97 B3-3000.

Seitsemättä kertaa järjestettävä La Course de l'Europe -urheilutapahtuma on kulultaan ja järjestelyiltään sellainen, että se koskettaa hyvin laajaa yleisöä, johon arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema erityisyleisökin kuuluu.

(98/C 82/42)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2120/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — lupien myöntämisen edellytykset

Onko jatkotuotteille, joissa on käytetty vain vähäisessä määrin luvanvaraisia kasvituotteita, hankittava erillinen lupa? (Esimerkki: valmispizzoissa käytettävä tomaattisose).

Vastaus*(20. lokakuuta 1997)*

Kysyjää pyydetään tutustumaan kysymykseen N:o 2118/97 annettuun vastaukseen ja huomioimaan että sallimisen käsite ('Zulassung') ei esiinny tämän asetuksen säädösosassa.

(98/C 82/43)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2122/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — terveys- ja ympäristövaikutusten tarkistaminen

Miten aiotaan toteuttaa terveysriskittömyyden ja ympäristövaikutusten tarkistaminen sellaisten geneettisesti muunnettujen lajikkeiden yhteiseen lajikeluetteloon siirtämisen yhteydessä, jotka eivät tarvitse lupaa uuselin-
tarvikkeita koskevan asetuksen (EY) 258/97 ⁽¹⁾ nojalla eivätkä myöskään levittämistä koskevan direktiivin
90/220/ETY ⁽²⁾ nojalla?

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.
⁽²⁾ EYVL L 117, 8.5.1990, s. 15.

Vastaus*(20. lokakuuta 1997)*

Kysymyksen otsikon perusteella voisi päätellä arvoisan parlamentin jäsenen tarkoittavan ehkä direktiivin
90/220/ETY ⁽¹⁾ 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tapauksia. Siinä esitetään vaarojen arviointia koskevat ehdot.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 8.5.1990, s. 15.

(98/C 82/44)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2126/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — johdettujen lajikkeiden aineellinen vastaavuus

1. Miten on tarkistettava, että yhdestä tarkistetusta ja hyväksytystä lajikkeesta johdettujen kasvien aineellinen vastaavuus on säilynyt entisellään ja kuinka tämä voidaan tarkistaa?
2. Miten johdettujen lajikkeiden kanssa on meneteltävä?

(98/C 82/45)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2128/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — ilmoittaminen

1. Onko ilmoitus tehtävä myös sellaisista uusista tai muunnetuista tuotteista, joille ei tarvitse hakea lupaa asetuksen (EY) 258/97 ⁽¹⁾ nojalla?
2. Jos ilmoitusta ei tarvitse tehdä, niin kuinka kansalliset viranomaiset ja EU:n viranomaiset saavat tietää niiden markkinoille saattamisesta?
3. Millä tavoin nämä viranomaiset voivat tarkistaa, onko tällaisista tuotteista tehtävä ilmoitus uusielintarvikkeita koskevan asetuksen mukaisesti?

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

(98/C 82/46)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2130/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — luvan myöntämisen edellytykset

Mitkä ovat ne täsmälliset tarkistuskriteerit, joiden perusteella tuotteiden lupa-anomuksien yhteydessä on EU:n antaman uusielintarvikkeita koskevan asetuksen 258/97 ⁽¹⁾ mukaisesti arvioitava, tarvitaanko lupaa vai riittääkö pelkkä ilmoituksen tekeminen, mikäli tuottaja ei ole itse anonut lupaa?

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

Yhteinen vastaus**kirjallisiin kysymyksiin E-2126/97, E-2128/97 ja E-2130/97***(20. lokakuuta 1997)*

Uuselintarvikkeita ja elintarvikkeiden uusia ainesosia koskevan asetuksen 258/97 3 artiklan 4 kohdassa säädetään samassa asetuksessa säädettyyn lupamenettelyyn sovellettavasta poikkeuksesta, jos elintarvikkeet tai elintarvikkeiden ainesosat käytettävissä olevien ja yleisesti tunnustettujen tieteellisten selvitysten perusteella tai toimivaltaisen elimen antaman lausunnon perusteella olennaisesti vastaavat olemassa olevia elintarvikkeita tai elintarvikkeiden ainesosia koostumuksensa, ravintoarvonsa jne. osalta.

Asetuksen 13 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti voidaan tarvittaessa ratkaista, kuuluuko tietty elintarvike tai elintarvikkeiden ainesosa kyseisen poikkeuksen piiriin. Näitä tuotteita koskevasta ilmoitusmenettelystä määrätään asetuksen 5 artiklassa.

(98/C 82/47)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2132/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — luvan myöntämisen edellytykset: tuottajalta saatujen tietojen tarkistaminen

1. Mitä tietoja aiotaan käyttää arviointiperusteina?
2. Onko olemassa määräystä tuottajalta saatujen tietojen itsenäisestä tarkistamisesta?

(98/C 82/48)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2134/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — luvan myöntämisen edellytykset: tuottajalta saatujen tietojen tarkistaminen

1. Onko tuottajalta saadut tiedot tarkistettava vähintään pistokokeilla?
2. Kuinka tällöin aiotaan arvioida erityisesti allergiariskit sellaisten tuotteiden kohdalla, joiden uusia ainesosia ei ole tähän saakka nautittu ravintona, tai joita ei ole käytetty elintarvikkeissa? (Esimerkki: kuumien lähteiden bakteereista saadut proteiinit).

Yhteinen vastaus**kirjallisiin kysymyksiin E-2132/97 ja E-2134/97***(20. lokakuuta 1997)*

Arviointeihin vaadittavat tiedot ja niiden toteuttamistapa esitetään asetuksen 258/97 6 artiklassa ja tarvittaessa asetuksen 7 artiklan 1 kohdassa ja 9 artiklassa.

Jäsenvaltiot vastaavat toimivaltaisten elinten suorittamasta arvioinnista 6 artiklan velvoitteiden mukaisesti.

(98/C 82/49)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2136/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — geeniteknologian avulla tuotetut entsyymit ja lisäaineet

Onko Euroopan unioni suunnitellut toimia, joilla pyritään täyttämään nykyisessä lainsäädännössä olevat aukot, jotka koskevat lupien myöntämistä sellaisille geneettisesti muunnettujen mikro-organismien avulla tuotetuille entsyymeille tai lisäaineille, jotka eivät kuulu uuselintarvikkeita koskevan asetuksen eivätkä lisäaineita koskevan asetuksen piiriin?

Vastaus*(20. lokakuuta 1997)*

Uuselintarvikkeita ja elintarvikkeiden ainesosia koskevan asetuksen 258/97 2 artiklassa ilmoitetaan, että asetusta ei sovelleta elintarvikelisiä aineisiin, elintarvikkeissa käytettäväksi tarkoitettuihin aromeihin eikä elintarvikkeiden tuotannossa käytettyihin uuttoliuottimiin. Näitä soveltamatta jättämissä sovelletaan kuitenkin ainoastaan sikäli kuin perusdirektiivissä säädetyt suojatasot vastaavat uuselintarvikkeita ja elintarvikkeiden uusia, ainesosia koskevassa asetuksessa säädettyä suojatasoa.

Tämän lisäksi lienee hyödyllistä kiinnittää kysyjän huomio siihen, että komissio on lausunut vahvistavansa, että jos käytäntö osoittaa, että olemassa olevan oikeudellisen kehityksen mukaisessa kansanterveyden suojaamisen järjestelmässä on puutteita erityisesti valmistuksen apuaineiden suhteen, se laatii ehdotuksia näiden puutteiden korjaamiseksi (EYVL N:o L 43, 14.2.1997, s.7). Toistaiseksi neuvostoon ei ole toimitettu tällaista ehdotusta.

(98/C 82/50)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2138/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — elintarvikekomitean edustajat

1. Kuinka kansalaisia edustetaan EU:n elintarvikekomiteassa?
2. Aiotaanko kansallisten kuluttaja- ja ympäristöjärjestöjen edustajat ottaa mukaan elintarvikekomitean käsittely- ja päätöksentekovaiheeseen?
3. Millä tavoin edustajat on siinä tapauksessa valittava?
4. Onko kuluttaja- ja ympäristöjärjestöillä oikeus ehdottaa itse henkilöitä edustajiksi?

Vastaus*(20. lokakuuta 1997)*

Päätöksessä 69/414/ETY, jolla komitea perustettiin, on määritelty komitean kokoonpano, jollei komitean työjärjestyksen täydentävistä määräyksistä muuta johdu.

(98/C 82/51)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2140/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkintöjä koskevat edellytykset

Edellytetäänkö uuselintarvikkeita koskevan asetuksen (EY) 258/97⁽¹⁾ mukaisesti geneettisesti muunnetun elintarvikkeen merkitsemistä ainoastaan siinä tapauksessa, että kyseinen elintarvike sekä eroaa joltain ominaisuudeltaan geneettisesti muuntelemattoman tuotteen vastaavasta ominaisuudesta ja että geneettinen muunnos voidaan todentaa?

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

Vastaus*(20. lokakuuta 1997)*

Yhteisön lainsäädäntöön sisältyvien, elintarvikkeiden merkintöjä koskevien yleisten vaatimusten lisäksi uuselintarvikkeita ja elintarvikkeiden uusia ainesosia koskevan asetuksen (EY) N:o 258/97⁽¹⁾ 8 artiklassa säädetään erityisistä merkintöjä koskevista lisävaatimuksista, joiden tarkoituksena on antaa tietoa loppukuluttajalle.

Säännösten mukaisesti etiketissä on kerrottava kuluttajalle, tapauksesta riippuen

- kaikista elintarvikkeen ominaisuuksista, joiden vuoksi uuselintarvike tai elintarvikkeen ainesosa ei ole enää samanlainen kuin vastaava olemassa oleva elintarvike tai elintarvikkeen ainesosa.

Uuselintarviketta tai elintarvikkeen ainesosaa ei pidetä samanlaisena, jos käytettävissä olevien tietojen asianmukaisen analysoinnin perusteella tehdyllä tieteellisellä arvioinnilla voidaan osoittaa, että arvioidut ominaisuudet eroavat olemassa olevan elintarvikkeen tai elintarvikkeen ainesosan vastaavista ominaisuuksista, ottaen huomioon tällaisten ominaisuuksien luontaiset, hyväksyttävissä rajoissa esiintyvät vaihtelut.

- uuselintarvikkeessa tai elintarvikkeen uudessa ainesosassa olevista aineksista, joita ei ole olemassa olevassa vastaavassa elintarvikkeessa ja jotka voivat vaikuttaa joidenkin väestöryhmien terveyteen tai aiheuttaa eettistä epävarmuutta;

- sisältääkö elintarvike geneettisesti muunnetun organismin, joka on tuotettu direktiivin 90/220/ETY liitteessä I A olevan I osan luetteloon sisältyvällä geneettisellä muuntamistekniikalla. Luettelo ei ole täydellinen.

(¹) EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1

(98/C 82/52)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2144/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(24. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkintöjä koskevat määräykset

Kuinka valvonnasta vastaavat viranomaiset tarkistavat, noudatetaanko merkintöjä koskevia määräyksiä?

(98/C 82/53)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2146/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(24. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkintöjä koskevien määräysten noudattamatta jättämisestä asetettava rangaistus

1. Mihin rankaisutoimiin ryhdytään, mikäli merkintöjä koskevia määräyksiä ei noudateta?
2. Onko tätä tarkoitusta varten olemassa sakkotariffeja?

(98/C 82/54)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2152/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(24. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — tuotteen ilmoittaja ja DNA:ta koskevan referenssimallin toimittaminen

Onko määrätty, että geenimuunnettujen elintarvikkeiden tuottajien on toimitettava edelleen valvonnasta vastaaville viranomaisille valvonnan suorittamiseen tarvittavat tiedot? (Esimerkki: yksityiskohtaiset geenitek-nistä rakennetta koskevat tiedot).

**Yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2144/97, E-2146 ja E-2152/97**

(20. lokakuuta 1997)

Jollei sen 8 artiklan 3 kohdan täytäntöönpanosta muuta johdu, asetuksessa N:o 258/97 ei säädetä nimenomaisesti kysyjän tarkoittamien tarkastus- tai valvontaelinten perustamisesta.

Asetuksen täytäntöönpanon valvonnassa kansallisella tasolla noudatettavat käytännön säännöt kuuluvat jäsenvaltioiden vastuualueeseen.

(98/C 82/55)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2148/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — lajikkeita koskeva direktiivi

1. Onko varmistettu, että kun myönnetään lajikkeita koskevan direktiivin mukaisesti lupa kasvilajikkeelle, joka ei tarvitse lupaa uuselintarvikkeita koskevan asetuksen (EY) N:o 258/97 ⁽¹⁾ nojalla, niin siemenkaupassa on kuitenkin suoritettava merkintä uuselintarvikkeita koskevan asetuksen mukaisesti?
2. Kuinka tämä merkintä toteutetaan siementen toimittamisen tai kasvatettujen kasvien myymisen (taimien) yhteydessä? (Esimerkki: erityiset pussit tai liimatarrat myytäessä siemeniä yksityisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin).
3. Onko tarkoitus tarkistaa kasvilajikkeita koskevaa direktiiviä siten, että voidaan varmistaa uuselintarvikkeita koskevan asetuksen mukainen merkintä?

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

(98/C 82/56)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2150/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkintöjen sisältö

Mitä tietoa merkintöihin on sisällytettävä ja missä muodossa?

Yhteinen vastaus**kirjallisiin kysymyksiin E-2148/97 ja E-2150/97***(20. lokakuuta 1997)*

Kysyjää pyydetään tutustumaan kysymykseen 2112/97 annettuun vastaukseen ja huomaamaan, että asetuksen 258/97 8 artiklassa säädetään siitä, miten vahvistetaan merkintöjä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, joita täydennetään 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Koska kysymyksestä ei käy ilmi, mihin direktiivin 'lajikkeita koskevalla direktiivillä' viitataan, on mahdotonta antaa tietoa siitä, aiotaanko direktiiviä muuttaa.

(98/C 82/57)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2154/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(24. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkintöjen muoto ja sisältö

1. Miten toteutetaan pakkaamattomien tavaroiden merkintä? (Esimerkki: vihannekset, hedelmät).
2. Miten toteutetaan sellaisten jalostettujen hyödykkeiden merkintä, jotka koostuvat suurimmaksi osaksi merkittäväksi määrättyistä tuotteista? (Esimerkki: säilötyt tuotteet, tomaattisose).

3. Miten toteutetaan sellaisten jalostettujen hyödykkeiden merkintä, jotka koostuvat vain (vähäisin) osin merkittäväksi määräytyistä tuotteista? (Esimerkki: valmisruoat, joissa on monia muita ainesosia).

4. Onko jo olemassa ehdotuksia edellämainittujen vaihtoehtojen merkintätavoiksi ja millaista tietoa merkintöjen on kulloinkin sisällettävä?

(98/C 82/58)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2156/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(24. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkinnät

Aiotaanko kansalliset viranomaiset, kuluttajajärjestöt, ympäristöryhmät jne. ottaa mukaan merkintämuotoja koskevista ehdotuksista käytävään keskusteluun sekä näiden ehdotusten laatimiseen, ennen kuin merkintämuodoista päätetään lopullisesti?

Yhteinen vastaus

kirjallisiin kysymyksiin E-2154/97 ja E-2156/97

(20. lokakuuta 1997)

Euroopan parlamentin ja neuvoston perustamissopimuksen 189 b artiklan menettelyä noudattaen antaman asetuksen 258/97 8 artiklan 3 kohdassa, jota täydentää 7 artiklan 2 kohta, säädetään siitä, miten merkintöjä koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan.

(98/C 82/59)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2158/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(25. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — merkittäväksi määrättyjen aineiden tahaton päästäminen perinteisiin elintarvikkeisiin

1. Miten on meneteltävä sellaisten tuotteiden kanssa, jotka eivät koostu geenimuunnetuista tuotteista, mutta jotka saattavat (tahattomasti) sisältää tällaisia ainesosia?

2. Onko tällaisten tapausten varalta aiottu hyödyntää valvontaa sekä tarvittaessa merkintää? (Esimerkki: hunaja ja hunajatuotteet, jotka sisältävät siirtogeenisten kasvien siitepölyä).

3. Aiotaanko tarkistaa, ettei siitepölyä sisältävien tuotteiden ravinnoksi käyttäminen ole terveydelle vaarallista?

Vastaus

(28. lokakuuta 1997)

Muistutettakoon, että Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat antaneet arvoisan parlamentin jäsenen mainitseman asetuksen Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 189 b artiklassa määrätyn menettelyn mukaisesti.

Kyseisen asetuksen 1 artiklassa määritellään sen soveltamisala, ja jollei asetuksen 3 artiklan soveltamisesta muuta johdu, siinä ei säädetä tapauksista, joissa elintarvikkeet tai niiden ainekset tahattomasti kuuluvat tässä artiklassa tarkoitettuihin ryhmiin.

Joka tapauksessa yleiset elintarvikkeiden valvontaa koskevat yhteisön lainsäädännön säädökset (direktiivit 89/397/ETY ⁽¹⁾ ja 93/99/ETY ⁽²⁾) ovat edelleen voimassa

⁽¹⁾ EYVL L 186, 30.6.1989.

⁽²⁾ EYVL L 290, 24.11.1993.

(98/C 82/60)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2160/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – ”asianmukainen analysointi”

1. Mitä tarkoittaa ”asianmukainen analysointi” (uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) N:o 258/97 ⁽¹⁾)?
2. Kuinka tätä aiotaan valvoa?

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

(98/C 82/61)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2162/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamismenetelmät

1. Millaisia todentamisjärjestelmiä asetuksessa säädetyille ”asianmukaiselle analysoinnille” on perustettava?
2. Millaisia menetelmiä aiotaan ottaa käyttöön?

(98/C 82/62)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2164/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamisen täytäntöönpano

1. Kenelle annetaan tehtäväksi todentamismenetelmien kehittäminen?
2. Mitkä viranomaiset ja/tai yksityiset tahot suorittavat valvonnan?
3. Mihin ajankohtaan mennessä tämän on määrä toteutua?

(98/C 82/63)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2166/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – valvonnan edellytykset

Miten aiotaan rahoittaa valvonnasta ja todentamisesta vastaavien viranomaisten virkojen perustaminen ja ylläpitäminen?

(98/C 82/64)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2176/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – todentamismenetelmät

Aiotaanko geneettisesti muunnetun tuotteen ja geneettisesti muuntelemattoman tuotteen välinen ero todentaa ainoastaan uuden, lisätyn geenin tuottaman proteiinin avulla?

(98/C 82/65)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2178/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — todentamismenetelmät

1. Aiotaanko ottaa käyttöön myös epäsuoria todentamismenetelmiä, joiden avulla voidaan todeta geneettisesti muunnettujen lajikkeiden aiheuttamat tyypilliset muutokset? (Esimerkki: geneettisesti muunnetuista soijapavuista valmistetun öljyn rasvahappojen koostumuksessa tapahtunut muutos?)
2. Aiotaanko tällaisista tunnistettavissa olevista muutoksista kerätä valvontapisteisiin luettelo vaihtoehtoisia todentamistapoja varten?

(98/C 82/66)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2180/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — todennettavuus

1. Miten geneettisen muuntamisen ”todennettavuus” voidaan varmistaa kylvösiementen osalta, jos uusi/uudet proteiini(t) muodostuvat ja ovat havaittavissa vasta kasveissa?
2. Millaisia todentamismenetelmiä aiotaan tulevaisuudessa ottaa käyttöön tällä tasolla eri kylvösiemenluokkien erottelemiseksi?

(98/C 82/67)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2182/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — herkkyyttä koskevien rajojen muuttaminen todentamisen yhteydessä

Aiotaanko geneettisen muuntelun todentamisen yhteydessä muuttaa herkkyyttä koskevia rajoja aina teknisen kehityksen myötä?

(98/C 82/68)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2186/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — laboratorioita koskevat standardit

Onko olemassa yleisesti sitovia, menetelmiä ja protokollaa koskevia määräyksiä laboratorioissa suoritettavan työn osalta?

Yhteinen vastaus**kirjallisiin kysymyksiin E-2160/97, E-2162/97, E-2164/97, E-2166/97,
E-2176/97, E-2178/97, E-2180/97, E-2182/97 ja E-2186/97***(28. lokakuuta 1997)*

Kuten asetuksen (EY) N:o 258/97 ⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan a alakohdassa on säädetty, asianmukaisella analyysillä on voitava tarvittaessa osoittaa, että jonkun elintarvikkeen tai elintarvikkeen ainesosan tietyt ominaisuudet ”eroavat tavanomaisen elintarvikkeen tai elintarvikkeen ainesosan vastaavista ominaisuuksista, ottaen huomioon tällaisten ominaisuuksien luontaiset hyväksyttävissä rajoissa esiintyvät vaihtelut”. Muistutettakoon lisäksi, että 8 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä päätetään 13 artiklassa säädetyn (komitologia) menettelyn mukaisesti.

Kysymysten sanamuodon perusteella ei voi tunnistaa, mitä tarkastuksia arvoisa parlamentin jäsen tarkoittaa. Joka tapauksessa yleisiä elintarvikkeiden valvontaa koskevia yhteisön lainsäädännön säädöksiä sovelletaan.

Asetuksen 258/97 4 ja 6 artiklan mukaisesti toteutettavia arviointeja koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja erityisesti jäsenvaltioiden tehtävästä arviointeja tekevien elinten suhteen on säädetty 4 artiklan 3 kohdassa, 6 artiklan 2,3 ja 4 artiklassa sekä tiettyjen tapauksien osalta 7 ja 9 artiklassa. Huomattakoon, että 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti komissio julkaisee suosituksia tieteellisistä näkökohdista, jotka koskevat ensiarviointien laatimista. Näiden säännösten täydennyksenä sovelletaan tarvittaessa direktiivin 90/220/ETY ⁽¹⁾ voimassa olevia säännöksiä.

Analyyssimetodien osalta muistutettakoon, että direktiivin 93/99/ETY ⁽²⁾ 4 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että virallisessa elintarvikkeiden tarkastuksessa käytettävien analyyssimenetelmien hyväksynnässä noudatetaan mahdollisuuksien mukaan tiettyjä elintarvikkeiden tarkastuksessa tarvittavien, yhteisön näytteenottomenettelyjen ja analyyssimenetelmien käyttöön otosta annetussa direktiivissä 85/591/ETY ⁽³⁾ vahvistettuja arviointiperusteita.

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997.

⁽²⁾ EYVL L 117, 8.5.1990.

⁽³⁾ EYVL L 290, 24.11.1993.

⁽⁴⁾ EYVL L 372, 31.12.1985.

(98/C 82/69)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2168/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(25. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – valvonnan täytäntöönpano

Onko olemassa aloitteita, joilla pyritään perustamaan elintarvikkeiden valvonnasta vastaaville viranomaisille erityislaboratorioita valvontatehtävien täytäntöönpanoa varten?

(98/C 82/70)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2170/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(25. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – henkilöstöön liittyvät valvonnan edellytykset

1. Onko eri valvontatehtäviin olemassa jo riittävästi henkilöstöä vai onko henkilöstöä palkattava lisää?
2. Onko henkilöstölle järjestettävä erityiskoulutusta?

(98/C 82/71)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2172/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(25. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 – valvonnan taloudelliset edellytykset

Onko talousarviossa myönnetty lisämäärärahoja odotettavissa olevia menoja varten?

(98/C 82/72)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2174/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — geneettisesti muuntelemattomien tuotteiden tarkastaminen

1. Ovatko tutkimuslaboratoriot myös sellaisten tuottajien käytettävissä, joiden tuotteet eivät ole geneettisesti muunneltuja ja jotka haluaisivat tarkastuttaa tuotteensa?
2. Olisiko tutkimusten oltava tällöin ilmaisia, etteivät kyseiset tuottajat joutuisi epäsuotuisampaan asemaan?
3. Eikö toisaalta ole tarkoitus tutkituttaa ainoastaan sellaisia elintarvikkeita, jotka ovat tuottajan ilmoituksen mukaan geneettisesti muuntelemattomia?

Yhteinen vastaus**kirjallisiin kysymyksiin E-2168/97, E-2170/97, E-2172/97 ja E-2174/97***(28. lokakuuta 1997)*

Neuvostolle ei ole tiedotettu jäsenvaltioiden näihin kysymyksiin liittyvistä järjestelyistä.

(98/C 82/73)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2184/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — todentamismenetelmien edelleen kehittäminen

Mitä EU:n toimielimet aikovat tehdä sen mahdollistamiseksi, että todentamismenetelmiä voidaan kehittää edelleen?

Vastaus*(28. lokakuuta 1997)*

Neuvostolla ei ole erityisiä toimivaltuuksia tältä osin eikä sille ole tiedotettu toisten toimielinten eikä erityisesti Euroopan parlamentin aikomuksista tässä asiassa, paitsi niistä tehtävistä, jotka aiheutuvat komissiolle asetuksen 258/97 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan perusteella.

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997, s.1.

(98/C 82/74)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2188/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — tuotteesta ilmoittaneen velvollisuus luovuttaa todentamismvälineet

Onko lisäksi määrätty, että tuottajat velvoitetaan toimittamaan käytössään olevat ja vakiintuneet todentamismvälineet, mukaan lukien näyttemateriaali, todentamisessa tarvittavat vasta-aineet, vastaavat geenisondit, uuttamista koskevat dokumentit jne. valvonnasta vastaaville viranomaisille?

(98/C 82/75)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2190/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — geneettisesti muunnettujen lähtölajikkeiden ja niistä kasvatettujen lajikkeiden tarkastettavaksi jättäminen

Onko määrätty, että tuottajan on jätettävä yhtä lailla tarkastettavaksi sekä geneettisesti muunnetut lähtölajikkeet että myös näistä lähtölajikkeista kasvatuksen avulla tuotetut lajikkeet? (Joskus merkittävät muutokset voidaan havaita vain suoran vertailun avulla)

(98/C 82/76)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2194/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uuselintarvikkeiden alkuperää koskevien tietojen kokoaminen

Ovatko valmistavat yritykset vastaavasti laadunvarmistamisen yhteydessä velvollisia pitämään kirjaa kaikkien elintarviketuotannossa käytettyjen aineiden alkuperästä sekä toimittamaan kyseiset tiedot tarvittaessa viranomaisille?

Yhteinen vastaus**kirjallisiin kysymyksiin E-2188/97, E-2190/97 ja E-2194/97***(28. lokakuuta 1997)*

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitseman asetuksen 4 artiklan 4 kohdassa, jota täydennetään mahdollisesti 5 kohdan mukaisesti, tai tiettyjen tapauksien osalta saman asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tai 9 artiklan 1 kohdassa säädetään markkinoille saattamista koskevien hakemusten tueksi toimitettavista tiedoista.

Nämä tiedot eivät rajoita kyseisen asetuksen 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen elintarvikearviointeja tekevien elinten arviointimenettelyjen täytäntöönpanoa.

(98/C 82/77)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2192/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uuselintarvikkeiden luettelointi ja turvallisuuden varmistaminen

Onko määrätty, että viranomaisten on laadittava luettelo siitä, missä kaikissa elintarvikkeissa tuottajat käyttävät geneettisesti muunnettuja tuotteita? Luettelointi on tarpeen siksi, että mikäli elintarvikkeiden nauttimisen jälkeen ilmenee mahdollisia terveydellisiä jälkiseurauksia — mitä mahdollisuutta ei toistaiseksi voida jättää laskuista — niin vastaavat tuotteet voidaan vetää täydellisesti markkinoilta?

(98/C 82/78)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2204/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uuselintarvikkeiden lupia koskeva avoimuus kansalaisten kannalta

1. Miten aiotaan jatkossa varmistaa kansalaisten kannalta tarpeellinen avoimuus ja tiedonsaanti?
2. Aiotaanko kuluttajakeskuksille tiedottaa kaikista myönnettyistä luvista?
3. Miten varmistetaan, että nämä tiedot toimitetaan täydellisinä ja lyhyessä ajassa?

Yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2192/97 ja E-2204/97

(28. lokakuuta 1997)

Rajoittamatta kyseistä alaa koskevia kansallisia säädöksiä, arvoisan parlamentin jäsenen mainitseman asetuksen 5 artiklassa esimerkiksi on jo säädetty, että ilmoituksista tehty tiivistelmä julkaistaan. Kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti samoin menetellään päätösten osalta.

Näiden säännösten pitäisi tehdä jäsenvaltioille helpommaksi panna tarvittaessa täytäntöön kyseisen asetuksen 12 artiklan säännösten mukainen terveydelle vaaraa aiheuttavan elintarvikkeen tai elintarvikkeen ainesosan kaupan tai käytön rajoittaminen tai keskeyttäminen alueellaan.

Lopuksi, asetuksen 10 artiklan säännöksiä, kyseistä alaa koskevia kansallisia säädöksiä ja tietyissä tapauksissa direktiivin 90/220/ETY⁽¹⁾ 22 artiklan säännöksiä rajoittamatta 14 artiklassa säädetään, että komissio toimittaa kertomuksen asetuksen täytäntöönpanosta ja tarkastelee ”sen vaikutuksia kuluttajavälitukseen”.

⁽¹⁾ EYVL L 117, 8.5.1990.

(98/C 82/79)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2196/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(25. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uusielintarvikkeiden nauttimisesta aiheutuvien vaikutusten arviointi

1. Millä tavoin toteutetaan ja kuka toteuttaa EU:n elintarvikealan tiedekomitean (lausunto uusielintarvikkeiden arvioinnista III/5915/97) edellyttämän valvontaohjelman tietojen keräämiseksi uusielintarvikkeiden nauttimisen aiheuttamista lyhyt- ja pitkäaikaisista vaikutuksista sen jälkeen, kun uusielintarvikkeet on saatettu markkinoille?
2. Mitä tietoja tällöin on esitettävä ja kuinka pitkältä ajalta?
3. Aiotaanko valvontaohjelman tulokset toimittaa kansalaisten saataville?

Vastaus

(28. lokakuuta 1997)

Koska arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema komitea kuuluu komission toimivallan piiriin, on aiheellista kääntyä komission puoleen kyseessä olevaa ohjelmaa koskevien tietojen saamiseksi.

(98/C 82/80)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2198/97 neuvostolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(25. kesäkuuta 1997)

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uusielintarvikkeita koskevien tietojen kokoaminen

Mitkä viranomaiset vastaavat siitä, että kaikki uusielintarvikkeita koskevan asetuksen mukaisesti hyväksytyt tai ilmoitetut tuotteet luetteloidaan tietopankkeihin?

(98/C 82/81)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2200/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uuselintarvikkeita koskevien tietojen saatavuus

Aiotaanko tietopankeissa oleva tieto saattaa kansalaisten saataville vai onko jotkut tiedoista julistettava salaisiksi?

(98/C 82/82)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2202/97 neuvostolle**esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)***(25. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Uuselintarvikkeita koskeva asetus (EY) 258/97 — uuselintarvikkeita koskevien tietojen julkaiseminen

Aiotaanko julkaista sekä jätetyt tieteelliset tiedot että niiden arvioinnit?

Yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2198/97, E-2200/97 ja E-2202/97

(28. lokakuuta 1997)

Yksityiskohtaisista säännöistä, jotka liittyvät markkinoille saattamista koskevan luvan hakijan antamien tietojen suojaamiseen, päätetään arvoisan parlamentin jäsenen mainitseman asetuksen 13 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

Asetuksessa N:o 258/97 ⁽¹⁾ ei säädetä annettujen tieteellisten tietojen tai niiden arviointien järjestelmällisestä julkaisemisesta eikä toimivaltaisten viranomaisten nimeämisestä tämän asetuksen mukaisesti hyväksytyjä tai ilmoitettuja tuotteita koskevien tietojen kokoamista varten.

⁽¹⁾ EYVL L 43, 14.2.1997.

(98/C 82/83)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2213/97 komissiolle**esittäjä(t): Jean-Pierre Bazin (UPE)***(30. kesäkuuta 1997)*

Aihe: Satamamaksut Euroopassa — epärehellinen kilpailu

Satamamaksuista tehty vertaileva tutkimus osoittaa, että Zeebryggen satama Belgiassa perii huomattavasti eli noin 50 % pienempiä maksuja kuin muut satamat.

Näin suuren eron selittävät vain huomattavat julkiset tukitoimet tai paikallinen Euroopan unionin sääntöjä rikkova käytäntö.

Voiko komissio tutkia tätä Euroopan satama-alalla ilmenevää vahingollista käytäntöä ja tarvittaessa toteuttaa kaikki ne toimenpiteet, joilla olosuhteet tällä alalla saadaan rehellisemmän kilpailun mahdollistaviksi?

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus

(12. syyskuuta 1997)

Komissio ei tavallisesti seuraa satama-alan hinnoittelukäytäntöjä eikä se pyri yhdenmukaistamaan satamamaksuja. Tietyissä tapauksissa tällaisia asioita voidaan kuitenkin tarkastella yksittäisten valitusten yhteydessä.

Alhaiset satamamaksut eivät välttämättä merkitse, että kyseiset satamat saisivat valtiontukea. Ne voivat johtua esimerkiksi sataman liiketaloudellisesta toimintalinjasta tai tehokkaasta hallinnosta. Jokaista tilannetta on tarkasteltava erikseen sen määrittämiseksi, liittyykö asiaan julkista tukea.

Sellaista valtion myöntämää tai muista julkisista lähteistä myönnettyä tukea, joka vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua suosimalla jotakin yritystä tai tuotannonalaa siinä määrin, että se vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan, pidetään EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna valtiontukea. Jos kaikki nämä kriteerit täyttyvät, komission tulee vahvistaa EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan mukaista menettelyä noudattaen, onko tuki EY:n perustamissopimuksen mukaista vai ei.

Annettujen yleisluontoisten tietojen perusteella, joista ei käy ilmi mahdollisen tuen konkreettinen luonne tai määrä, komissio ei näe tässä vaiheessa aihetta jatkotoimiin. Jos mahdollisesta tuesta saadaan kuitenkin lisätietoja, komissiolla on paremmat edellytykset käsitellä asiaa valtiontukea koskevien EY:n perustamissopimuksen määräysten valossa.

(98/C 82/84)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2217/97 komissiolle

esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)

(30. kesäkuuta 1997)

Aihe: Euroopan unionin ja Marokon välinen kalastussopimus

Marokon hallituksen edustajat ovat ilmoittaneet, että nykyistä kalastussopimusta Euroopan unionin kanssa ei uusita. Tämän seurauksena valikoiva kalastus on sallittua vain Marokon kalastuslaivastolle.

Tietääkö komissio, ulottuuko Euroopan unionin laivaston poissulkeminen kattamaan myös muiden maiden, kuten Japanin ja Venäjän, laivastot?

(98/C 82/85)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2219/97 komissiolle

esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)

(30. kesäkuuta 1997)

Aihe: Euroopan unionin ja Marokon välinen yhteistyö

Onko komissio sitä mieltä, että Marokon hallituksen ilmoitus olla uusimatta nykyistä vuoden 1999 lopussa umpeutuvaa Euroopan unionin ja Marokon välistä kalastussopimusta liittyy sen pyrkimykseen saavuttaa hyvitystä maatalousasioissa niin ikään vuonna 1999 umpeutuvasta yhteistyösopimuksesta uudelleen neuvoteltaessa?

**Komission jäsenen Emma Boninin
komission puolesta antama yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2217/97 ja E-2219/97**

(18. syyskuuta 1997)

Kalastussopimus Marokon kanssa tehtiin neljäksi vuodeksi 1. joulukuuta 1995 lukien, joten se on ollut voimassa vasta noin puolitoista vuotta. Niinpä komissio katsookin, että on ennen aikaista ottaa kantaa kalastussuhteiden luonteeseen Marokon kanssa 1. joulukuuta 1999 jälkeen.

Sitä ennen on katsottava, ovatko tavoitteet, joihin osapuolet ovat sitoutuneet nykyisellä sopimuksella, toteutuneet ja arvioitava yhteistyön kehittyminen kalastusasioissa, jotka muodostavat yhden keskeisistä osista yhteisön ja Marokon tulevissa suhteissa.

Komissiolla ei ole tietoja Marokon viranomaisten aikeista Marokon muiden valtioiden kanssa tekemien sopimusten uusimisesta.

Koska on kyse Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Marokon välisen assosioinnin perustavasta Euro-Välimeri -sopimuksesta, komissio muistuttaa sen olevan tehdyn rajoittamattomaksi ajaksi. Yhteisö ja Marokko ovat kuitenkin toisaalta sitoutuneet tutkimaan 1. tammikuuta 2000 alkaen maatalous- ja kalastustuotteiden tilannetta tavoitteenaan niiden kaupan laajamittaisempi vapauttaminen 1. tammikuuta 2001 lähtien.

(98/C 82/86)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2221/97 komissiolle**esittäjä(t): Roberta Angelilli (NI)***(30. kesäkuuta 1997)**Aihe:* Roomassa toteutettavan URBAN-yhteisöaloitteen hallinta

Vuosille 1994 – 1999 suunnitelluissa yhteisöaloitteissa, joihin niin sanottu URBAN-ohjelma kuuluu, näkyvää tehdyn tiivistä yhteistyötä kansalaisten, yritysten, laajasti kaupunkien kehittämisessä toimivien sekä eri julkisen hallinnon tasojen välillä.

Olisi siis luonnollista, että Rooman kaupunki olisi URBAN-ohjelmaa toteuttaessaan huolehtinut yhteistyöstä useammalla tasolla ja pyrkinyt tutkimaan mahdollisimman läheltä sosiaalisesti, taloudellisesti ja hallinnollisesti vaikeaa tilannetta molemmissa kaupunginosissa, joissa URBAN toimii Roomassa. Näitä kaupunginosia ovat Tor Bella Monaca ja Torre Angela.

Rooman kunta on kuitenkin perustanut niin kutsutun "Ufficio Speciale Urbanin" (Urbanin erityisviraston) ja jättänyt aloitteen hallinnan ulkopuolelle kahdeksannen kaupunginosan, toisin sanoen tällä vyöhykkeellä sijaitsevan kaupungin oman hajautetun hallintoelimen. Sitä pidettiin tärkeimpänä ja parhaimpana hallinnon yhteistyökumppanina URBAN-ohjelman toteuttamisessa, sillä se edustaa paikallisten yhteisöjen tarpeita ja toimii luonnollisena yhteyskohtana Tor Bella Monacan ja Torre Angelan sekä Rooman kunnan asukkaiden välillä.

Tällainen valinta aiheuttaa suurta epäilyä tavoista, joilla Rooman kunta hallinnoi aloitetta, ennen kaikkea niiden alueiden näkökannalta, joissa URBAN toimii. Näin ollen kysyn,

1. mikä on komission kanta asiaan?
2. aikooko komissio tarkistaa Roomassa toteutettavan URBAN-ohjelman aikataulua ja toimeenpanotapoja?
3. eikö olisi parempi, että Rooman kunta hyödyntäisi URBAN-ohjelmaa toteuttaessaan täysin kaikkia sen käytettävissä olevia välineitä, hajautetut elimet mukaan lukien?

Komission jäsenen Monika Wulf-Mathiesin komission puolesta antama vastaus*(15. syyskuuta 1997)*

Otettaessa huomioon URBAN-yhteisöaloitteen tukemien toimien luonne komission mielestä on elintärkeää, että asianomaiset paikalliset toimijat osallistuvat tiiviisti ohjelmaan sen täytäntöönpanovaiheessa.

Roomassa, samoin kuin muissa Italian kaupungeissa, URBAN-yhteisöaloitteen täytäntöönpanosta vastaava viranomainen on kunta, jolla on tarvittavat hallinnolliset valtuudet hallinnoida tällaista ohjelmaa, eikä arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema kahdeksas kaupunginosa. Tätä varten kuntaan luonut erityisen URBAN-viraston, joka varmistaa paikallisen läsnäolon asianomaisilla alueilla täytäntöönpanovaiheessa ja työskentelee läheisessä yhteistyössä kahdeksannen kaupunginosan kanssa.

Komissio katsoo, että URBAN-yhteisöaloitteen täytäntöönpanomenettelyt Roomassa ovat tyydyttävät ja odottaa, että ohjelman käynnistysvaiheen alustavat viivästykset ovat ohitse.

(98/C 82/87)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2229/97 komissiolle**esittäjä(t): Alexandros Alavanos (GUE/NGL)***(2. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Terveyskasvatus kreikkalaisissa kouluissa

Terveyskasvatus on ensimmäinen ennalta ehkäisy tapa ja myötävaikuttaa tätä kautta nuorten fyysisen ja psyykkisen terveyden edistämiseen. Sen metodologiaan kuuluvat kasvatus, koulutus ja lopulta terveellisen elämäntavan omaksuminen, mutta sen avulla voidaan myös hoitaa ongelmia, joita esiintyy koulu yhteisöissä, esim. huumeongelmaa.

Kreikan ohjelmassa ”Koulutus ja valmentava ammatillinen koulutus” on alaohjelma 1 nimeltä yleinen ja tekninen koulutus, jonka toimesta 1 mainitaan terveyskasvatustoimenpiteet.

Ottaen huomioon, että edellä mainittua terveystalouden alaohjelmaa varten on laadittu aikataulu, komissiolta kysytään:

1. Mitä toimenpiteitä on toteutettu tämän toimen täytäntöönpanemiseksi ja kuinka paljon määrärahoja on käytetty?
2. Onko tapahtunut viivytyksiä ja mistä ne johtuvat?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus

(2. lokakuuta 1997)

Mainittu toiminta on kyseisen ohjelmanalaohjelman 1 (yleinen ja tekninen koulutus) toimen 1.1. (keskiasteen koulutuksen ohjelmien vahvistaminen) alakohta 1.1.F. [Ympäristökasvatus — terveyskasvatus (huumeiden torjunta, aids, alkoholi; ravinto) — kuluttajavalistus].

Alakohdan ”johdanto keskiasteen terveyskasvatuskursseihin” sisällön on määritellyt opetusministeriö, ja sen on virallisesti hyväksynyt ohjelman seurantakomitea toukokuussa 1996. Tätä koskevat hankkeet liittyvät ohjelmien ja opetusmateriaalin kehittämiseen, vastuuhenkilöverkoston luomiseen, opettajainkoulutukseen, tiettyjen ohjelmien toteuttamiseen oppilaitoksissa ja päätelmien arviointiin ja levittämiseen.

Alatoiminnan kokonaistalousarvio on noin 8,23 miljoonaa ecua, josta 0,32 miljoonaa ecua vuodeksi 1996, 3,21 miljoonaa ecua vuodeksi 1997, 2,44 miljoonaa ecua vuodeksi 1998 ja 2,21 miljoonaa ecua vuodeksi 1999.

Talousarviosta 34 % on tarkoitettu ohjelmien ja opetusmateriaalin kehittämiseen, 25 % opettajainkoulutukseen, 17 % verkoston kehittämiseen, 17 % toiminnan toteuttamiseen oppilaitoksissa ja 6 % tulosten arviointiin ja levitykseen.

Toiminnan käynnistäminen on myöhästynyt samoista syistä kuin ohjelman muutkin toimet (riittämätön valmistelu vuosina 1994, 1995 ja alkuvuodesta 1996, rakenteelliset heikkoudet toiminnan määrittelyssä, valmistelussa, hallinnoinnissa ja toteuttamisessa, ministeriön osastojen puutteellinen kokemus rakennerahastojen rahoittamista ohjelmista ja siihen liittyvä ohjelman hallinnoijan myöhäinen sitoutuminen, vastuuhenkilöiden tiuha vaihtuminen).

Huhtikuun 1996 jälkeen tilanne on selvästi parantunut ja antaa aihetta jopa optimismiin jo käynnistyneen toiminnan toteuttamisen suhteen.

(98/C 82/88)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2239/97 komissiolle

esittäjä(t): Richard Howitt (PSE)

(2. heinäkuuta 1997)

Aihe: Biodynaamisesti viljellyt elintarvikkeet

Ottaen huomioon erään vaalipiirissäni sijaitsevan liikeyrityksen esittämät vetoomukset, onko komissio tietoinen siitä, että Isossa-Britanniassa 60 % biodynaamisesti viljeltyjen elintarvikkeiden myynnistä on tuontituotteita, koska paikallisia tuotteita ei ole saatavilla?

Onko komissiolla samanlaisia lukuja muista EU-maista?

Mitä yhteisen maatalouspolitiikan mukaista apua annetaan biodynaamisesti viljeltyjen elintarvikkeiden tuotannon edistämiseksi jäsenvaltioissa?

Voisiko komissio antaa tietoa eri jäsenvaltioiden ohjelmista, joiden tarkoituksena on myös edistää biodynaamisesti viljeltyjen elintarvikkeiden tuotantoa?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(4. syyskuuta 1997)*

Komissiolla ei ole yksityiskohtaisia tietoja kolmansista maista yhteisöön tuotujen luonnonmukaisesti viljeltyjen tuotteiden määristä. Maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa annetun asetuksen (ETY) 2092/91 ⁽¹⁾ 11 artiklan mukaisesti jäsenvaltiot ja komissio vaihtavat ainoastaan laatua koskevia tietoja, jotka liittyvät erityisesti tuotujen tuotteiden luonteeseen ja kolmansien maiden tarkastuskäytäntöihin.

Yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) tukimekanismit eivät periaatteessa erottele perinteisesti tai luonnonmukaisesti tuotettuja maataloustuotteita, ja itse asiassa molempia tuotantomenetelmiä tuetaan. Koska luonnonmukainen viljely suosii ympäristöä, menetelmä kuitenkin hyötyy tukimekanismeista, jotka on vahvistettu ympäristönsuojelun vaatimusten ja maaseutuympäristön hoidon vaatimusten kanssa sopuisoitusista maatalouden tuotantomenetelmistä annetussa asetuksessa (ETY) 2078/92 ⁽²⁾.

Tämän lisäksi luonnonmukaista viljelyä tuetaan asetuksessa (ETY) 2092/91 vahvistella järjestelmällä, jolla on luotu tasapuolinen kilpailukehys luonnonmukaista viljelyä harjoittavien viljelijöiden tukemiseksi ja joka lisää kuluttajien luottamusta luonnonmukaisesti viljeltyihin tuotteisiin.

Komission asetuksen (ETY) 2078/92 mukaisesti hyväksymien toimenpiteiden lisäksi komissiolla ei ole yksityiskohtaisia ja järjestelmällisiä tietoja yksittäisten jäsenvaltioiden muista tukimekanismeista.

⁽¹⁾ EYVL L 198, 22.7.1991.

⁽²⁾ EYVL L 215, 30.7.1992.

(98/C 82/89)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2241/97 komissiolle**esittäjä(t): Gerardo Fernández-Albor (PPE)***(2. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Uusia näkymiä kotiäideille maksettavan eläkkeen myöntämisestä

Kyseisestä aiheesta allekirjoittaneen kysymykseen (E-0119/97) ⁽¹⁾ äskettäin antamassaan vastauksessa ministerineuvosto ilmaisi olevansa toiveikas siitä, että kotiäideille maksettava eläke, joka on ollut pitkään yhteisön keskusteluissa, voitaisiin ratkaista tyydyttävästi.

Asian osalta viitattiin uusiin komission aloitteisiin, joihin voitaisiin sisällyttää koko kotiäitiyhteisölle tärkeä aihe, sillä siitä on aina keskusteltu ja keskusteltu ilman, että tästä yhteiskunnallisesti tärkeästä asiasta oltaisiin päästy ratkaisuun.

Voiko komissio sanoa, mitkä ovat varsinaiset näkymät asian osalta ottaen huomioon odotukset, joihin ministerineuvosto viittasi äskettäin asiasta antamassaan vastauksessa? Voiko komissio myös sanoa, miten se aikoo vastata todellisiin vaatimuksiin, joita unionin kaikkien maiden kotiäitiyhteisö asian osalta esittää?

⁽¹⁾ EYVL C 217, 17.7.1997, s. 101.

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(12. syyskuuta 1997)*

Komissio aikoo avata uudelleen keskustelun 23. lokakuuta 1987 tehdyssä direktiiviehdotuksessa ⁽¹⁾ käsitellyistä aiheista tekemällä uuden direktiiviehdotuksen. Uudessa ehdotuksessa pyritään paikkamaan nykyisissä direktiiveissä olevat aukot miesten ja naisten yhtäläisen kohtelun alalla. Siinä pitäisi myös ottaa huomioon oikeuskäytännön kehittyminen ammatillisia järjestelmiä koskevalla alalla (Barber-tuomio ja siihen liittyvät tuomiot) sekä perherakenteiden ja yhteiskunnallisten rakenteiden kehittyminen.

On huomattava, että kotiäitien sosiaaliseen suojeluun liittyviä ongelmia on käsitelty Euroopan tasolla keskustelussa, joka käynnistettiin sosiaalisen suojelun nykyaikaistamisesta ja kohentamisesta Euroopan

unionissa 12. maaliskuuta 1997 annetulla komission tiedonannolla ⁽²⁾. Tiedonannossa korostetaan sosiaalisen suojelun mukauttamista uuteen sukupuolten väliseen tasapainoon työelämään osallistumisessa sekä muutoksiin perherakenteissa.

Sosiaalisesta suojelusta vuonna 1997 annetussa komission raportissa tuodaan esiin jäsenvaltioiden pyrkimykset edistää oikeuksien yksilöllistämistä vaarantamatta kuitenkin naisten taloudellista tilannetta.

⁽¹⁾ Asiak. KOM(87) 494 lopullinen.

⁽²⁾ Asiak. KOM(97) 102 lopullinen.

(98/C 82/90)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2245/97 komissiolle

esittäjä(t): Kirsi Piha (PPE)

(2. heinäkuuta 1997)

Aihe: Tilanne Kongon Demokraattisessa Tasavallassa

Lehtitietojen mukaan Kongossa on paljastunut suuria pakolaisleirejä, jotka ovat osoittautuneet ihmisten joukkotuhoamisleireiksi. Kongossa arvioidaan olevan noin 40 000 pakolaista, eikä kukaan pysty tarkoin sanomaan, kuinka moni heistä on jo kuollut tai tulee kuolemaan näillä epäinhimillisillä leireillä.

Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä edesauttaakseen, että katastrofaaliseen tilanteeseen johtaneet tapahtumat selvitetään ja syylliset löydetään ja toimitetaan kansainvälisen oikeuden eteen?

Komission jäsenen João de Deus Pinheiron komission puolesta antama vastaus

(4. syyskuuta 1997)

Kongo-Zairen liittoutuneiden demokraattisten vapautusjoukkojen (AFDL) nousu kapinaan vuoden 1996 lopussa johti Kivussa vuodesta 1994 lähtien olleiden Ruandan pakolaisten hajaantumiseen.

Arvioiden mukaan 600 000 – 800 000 pakolaista palasi Ruandaan. Muut, joiden määrää on vaikea arvioida (Yhdistyneiden kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun mukaan lähes 200 000), pakenivat AFDL:n joukkojen lähestyessä. Jotkut pakenivat syrjäseuduille tai Kongon demokraattisen tasavallan naapurimaihin, mutta monet hyvin todennäköisesti menehtyivät vainoissa tai nääntyivät.

Koska erityisesti lukuisten kansalaisjärjestöjen välittämien tietojen mukaan on tapahtunut ihmisoikeuksien vakavia rikkomuksia ja joukkomurhia, Yhdistyneet kansakunnat ovat päättäneet lähettää tutkimusvaltuuskunnan alueelle.

Euroopan unioni on vaatinut presidentti Kabilan hallitusta useiden julistusten ja Euroopan unionin troikan toteuttamien toimenpiteiden välityksellä noudattamaan täysin ihmisoikeuksia ja päästämään humanitaarista apua antavat järjestöt vapaasti kaikille alueille auttamaan pakolaisia. Komissio on osallistunut aktiivisesti näihin toimiin. Unioni on vaatinut hallitusta välittömästi antamaan Yhdistyneiden kansakuntien tutkimusvaltuuskunnalle oikeuden vapaasti tutkia syytteitä, joiden mukaan Kongon alueella on tehty joukkomurhia.

(98/C 82/91)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2262/97 komissiolle

esittäjä(t): Amedeo Amadeo (NI)

(2. heinäkuuta 1997)

Aihe: Koheesiorahastojen vuosikertomus 1995

Mietinnössä koheesiorahastojen vuosikertomuksesta 1995 (KOM(96)0388 lop.) kysytään Euroopan komissiolta, miksi vuosikertomus on esitelty myöhässä ja miksi siinä joissain tapauksissa ei ole hankkeisiin liittyviä riittäviä vertailutietoja.

Komission jäsenen Monika Wulf-Mathiesin komission puolesta antama vastaus*(11. syyskuuta 1997)*

Koheesiorahaston vuosikertomus 1995 esiteltiin 4. syyskuuta 1996. Vaikka koheesiorahastoasetuksessa (EY) 1164/94 ⁽¹⁾ ei vahvisteta määräaikaan kertomuksen esittämiselle, komissio aikoo varmistaa, että kertomukset ovat käytettävissä mahdollisimman pienellä viiveellä. On kuitenkin sallittava riittävästi aikaa kertomusten laatimiselle, kun otetaan huomioon useat kyseisen asetuksen liitteessä 2 olevassa lisäyksessä vahvistetut sisältöä koskevat erityisvaatimukset sekä pyrkimys mahdollisimman täydelliseen työhön.

Vuosikertomuksessa on kaikki tiedot, jotka on julkaistu yksittäisiä hankkeita koskevista päätöksistä. Hankkeiden vertailevan tutkimuksen mahdollistavia tietoja ei ole aina käytettävissä.

⁽¹⁾ EYVL L 130, 25.5.1994.

(98/C 82/92)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2282/97 komissiolle**esittäjä(t): Nel van Dijk (V)***(2. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Kilpailun vääristyminen Länsi-Euroopan satamissa

Voiko komissio vahvistaa minulle, että se on saanut Stichting Natuur en Milieu -säätiöltä kirjeen, jossa suurten Länsi-Eurooppalaisten satamien maahinnat otetaan arvioitaviksi?

Onko komissio selvillä siitä, että joidenkin tonttien vuosittainen vuokrahinta pidetään alhaisena satamien aseman edistämiseksi kilpaileviin satamiin nähden?

Onko komissio selvillä siitä, että viranomaiset koettavat edistää sataman toimintaa myös muilla tavoilla, kuten Rotterdamissa sijaitsevan Arco-nimisen kemiallisen yrityksen tapauksessa, kun se liitettiin viranomaisten kustannuksella Antwerpeniin johtavaan putkijohtoverkkoon?

Onko komissio samaa mieltä kanssani siitä, että nämä tukitoimenpiteet johtavat kilpailun vääristymiseen ja että niillä rikotaan perustamissopimuksen 92 artiklaa?

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus*(4. syyskuuta 1997)*

Komissio on todellakin saanut äskettäin Stichting Natuur en Milieu -säätiöltä (luonto- ja ympäristösäätiö) kirjeen, joka koskee maanhintaa tietyissä yhteisön alueen satamissa.

Alhaiset maahinnat eivät välttämättä merkitse, että kirjeessä mainitut satamat saisivat valtiontukea. Alhainen hinta voi johtua muista syistä, kuten maan kysynnästä, käytöstä tai omistuksesta tai näiden tekijöiden yhdistelmästä. Siten jokaista tapausta on syytä tarkastella erikseen sen määrittämiseksi, onko kyse tuen myöntämisestä. Komissio aikoo kuitenkin pyytää kyseisten maiden hallituksilta lisätietoja EY:n perustamissopimuksen 92 ja 93 artiklan nojalla.

Mitä tulee valtiontukiin satamille yleensä, komissio on sitä mieltä, että julkiset investoinnit perusrakenteisiin eivät ole EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan mukaista valtiontukea edellyttäen, että kyseiset rakenteet ovat avoimia kaikille yleisen edun mukaisille käyttäjille eikä käyttöoikeuden myöntämisessä harjoiteta syrjintää. Toisaalta sellaisten rakenteiden julkinen rahoitus, jotka on tarkoitettu tiettyjen yritysten kaupalliseen toimintaan, kuuluu yleensä EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan soveltamisalaan. Komissio ei ole tietoinen putkijohtoverkkoon liittyvästä asiasta eikä sen suhteesta kyseisten satamien kuljetustavoitteisiin. Se aikoo kuitenkin pyytää Alankomaiden viranomaisilta tietoja parlamentin jäsenen mainitsemista seikoista.

(98/C 82/93)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2285/97 komissiolle
esittäjä(t): John Iversen (PSE) ja Kirsten Jensen (PSE)
(2. heinäkuuta 1997)

Aihe: Torjunta-aineet sallittujen aineiden listalla

Voiko komissio vahvistaa, että se on lisäämässä Paraquat-nimisen torjunta-aineen EU:n sallittujen aineiden listalle?

Jos vastaus on myönteinen, voiko komissio selittää miten se arvioi tällaiset kemikaalit?

Mitä turvatoimia komissio pitää tarpeellisina Paraquatia käytettäessä, erityisesti kun on kyse ympäristö- ja työympäristöongelmista?

Komission jäsenen Franz Fishlerin komission puolesta antama vastaus

(12. syyskuuta 1997)

Parakvatti on todellakin yksi tehoaineista, joita parhaillaan arvioidaan direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾ ja asetuksen (ETY) 3600/92⁽²⁾ säännösten mukaan tarkastellen sen mahdollista sisällyttämistä yhteisön hyväksytyjen aineiden luetteloon.

Kuten direktiivin 5 artiklassa mainitaan, voidaan tehoaine sisällyttää direktiivin liitteeseen I ainoastaan, jos nykyisen tieteellisen ja teknisen tietämyksen valossa voidaan olettaa, että kyseistä tehoainetta sisältävät kasvinsuojeluaineet eivät hyvää kasvinsuojelukäytäntöä noudatettaessa vaikuta haitallisesti ihmisten tai eläinten terveyteen tai että niillä ei ole sellaisia ympäristövaikutuksia, joita on mahdoton hyväksyä.

Sen jälkeen, kun tehoaine on sisällytetty direktiivin liitteeseen I, jäsenvaltioiden on lisäksi tarkistettava kyseistä tehoainetta sisältäviin kasvinsuojeluaineisiin liittyvät luvat sisällyttämistä koskevien ehtojen ja yhtenäisten periaatteiden mukaisesti (liite VI) vahvistettavan ajan kuluessa.

Parakvatin arviointi jatkuu edelleen ja parakvattiin liittyviä päätelmiä käsittelevät selonteot ovat vielä valmisteluvaiheessa. Sen vuoksi kestää jonkin aikaa, ennen kuin päätösluonnoksesta voidaan keskustella jäsenvaltioiden kanssa pysyvässä kasvinsuojelukomiteassa ja ennen kuin päätöstä siis voidaan tehdä.

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 91/414/ETY kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta – EYVL L 230, 19.8.1991.

⁽²⁾ Komission asetus (ETY) 3600/92 kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä – EYVL L 366, 15.12.1992.

(98/C 82/94)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2286/97 komissiolle
esittäjä(t): Patricia McKenna (V)
(2. heinäkuuta 1997)

Aihe: Geenimuunnettu rapsi

Euroopan unionin komissio hyväksyi 9. kesäkuuta geenimuunnetun, torjunta-aineita kestävän rapsin markkinoille päästämisen. Torjunta-aineita kestävän rapsin on kehittänyt belgialainen yritys Plant Genetic System.

Onko komissio teettänyt minkäänlaisia tutkimuksia tämän geenimuunnetun organismin markkinoille päästämisen terveys- ja ympäristövaikutusten arvioimiseksi? Millä perusteella komissio päätti olla noudattamatta varovaisuutta tämän tapauksen suhteen?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Komissio teki 6 päivänä syyskuuta 1997 kaksi päätöstä geneettisesti muunnetun rapsin markkinoille saattamisesta, josta oli tehnyt ilmoituksen yritys nimeltä Plant Genetic Systems (PGS)⁽¹⁾.

Näiden päätösten johdosta Ranska myöntää luvat näiden tuotteiden markkinoille saattamiseen, jolloin niitä voidaan käyttää samalla tavoin kuin mitä tahansa perinteisellä tavalla viljeltyä rapsia. Kyseisiä geneettisesti muunneltuja organismeja sisältävien, niistä koostuvien tai niistä johdettujen elintarvikkeiden tai niiden ainesosien markkinoille saattamista säädellään uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista annetulla asetuksella (EY) 258/97 ⁽¹⁾.

Varovaisuusperiaatteen mukaisesti, johon geneettisesti muunneltujen organismien tarkoituksellisesta levittämisestä ympäristöön annettu direktiivi 90/220/ETY perustuu, hakija antoi kaikki tarvittavat tiedot, jotta voitiin arvioida kyseisten tuotteiden vapauttamisen mahdolliset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Esitettyihin asiakirjoihin sisältyi tutkimuksia, jotka koskivat geenimuunneltujen B94-2 -rapsien siementen itävyyttä, geenimuunneltujen kevätrapsien reagoitua maanviljelystoimenpiteisiin, geenimuunnellulla rapsilla tehtyjen aikaisempien kokeilujen jäännösvaikutusten seuranta, yksityiskohtaisia havaintoja hyönteisistä, jotka hyödyntävät PGS:n geenimuunneltua rapsia, rapsinsiementen hajoamiskoetta, B94-2 -rapsinsiementen laatuanalyysiä, laboratoriossa tuotetun geenimuunnellun rapsiristeytyksen öljyn ja puristusjätteen yksityiskohtaista luonnehdintaa, geenimuunnellun ja -muuntamattoman rapsin siementen yksityiskohtaista analysointia, öljyttömän geenimuunnellun rapsin siemenille tehtyä fosfoaminsiirtokoetta (PAT) sekä geenimuunnellun rapsin mettä hyödyntävien mehiläisten tuottaman hunajan kulutusta.

Mainitut kaksi päätöstä tehtiin direktiivin 90/220/ETY mukaisen säätelykomitean määränemistön annettua niistä puoltavan lausuntonsa.

⁽¹⁾ EYVL L 164, 21.6.1997.

⁽²⁾ EYVL L 43, 14.2.1997.

(98/C 82/95)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2288/97 komissiolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(2. heinäkuuta 1997)

Aihe: Dublinin satamatunnelille myönnettävät EU:n avustukset

Miten suuria avustuksia Irlannin viranomaiset ovat tähän mennessä anoneet Euroopan unionilta ehdotetun Dublinin satamatunnelin suunnitteluun ja rakentamiseen?

Kuinka suuren summan EU on tähän mennessä myöntänyt kyseiseen hankkeeseen? Onko jatkorahoituksesta tehty päätöksiä ja ovatko lisämaksut todennäköisiä lähitulevaisuudessa?

Komission jäsenen Monika Wulf-Mathiesin komission puolesta antama vastaus

(5. syyskuuta 1997)

Komissio sai 9. kesäkuuta 1995 Irlannin hallitukselta hakemuksen, jossa koheesiorahastolta pyydettiin 3,51 miljoonan ecun avustusta ehdotetun Dublinin sataman sisään tulotien rakentamista edeltävän vaiheen osalle. Komissio hyväksyi hankkeelle 3,19 miljoonan ecun avustuksen koheesiorahastosta 18. joulukuuta 1995. Päätöksen soveltamisalaan kuului ainoastaan hakemuksen suunnitteluvaihe; mukaan ei otettu maan ostoon pyydettyä summaa. Päätöksen soveltamisalaan ei kuulunut rakentamisesta aiheutuvia menoja.

Irlannin hallitus pyysi 30. tammikuuta 1996 avustuksen korottamista 5,85 miljoonaan ecuun, ja komissio hyväksyi 9. joulukuuta 1996 alkuperäisen päätöksen muutoksen, jolla koheesiorahaston avustus hankkeelle nostettiin pyydettyyn määrään. Tämän toisen päätöksen soveltamisalaan kuuluvia hankkeen osia ei muutettu (maan ostoa ja rakennustöitä ei otettu mukaan).

Komissio on hyväksynyt hankkeeseen yhteensä 5,85 miljoonaa ecua koheesiorahastosta. Hankkeelle on myönnetty 187 500 ecua Euroopan aluekehitysrahastosta ennen 9. päivää kesäkuuta 1995, ja tätä rahoitusta on myös käytetty suunnitteluvaiheeseen. Yhdessä nämä kaksi määrää muodostavat yhteisen rahoitusvälineistä hankkeelle myönnettyjen avustusten kokonaissumman.

Irlannin hallitus ei ole pyytänyt lisätukea suunnitteluvaihetta tai myöhempiä vaiheita varten. Koska muita tukihakemuksia ei ole saatu, kysymys komission muista päätöksistä tuen myöntämiseksi hankkeelle ei ole ajankohtainen.

(98/C 82/96)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2297/97 komissiolle**esittäjä(t): John Iversen (PSE)***(2. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Torjunta-aineet

Viitaten keskusteluun, jota käydään 15. heinäkuuta 1991 annetussa direktiivissä (91/414/ETY) ⁽¹⁾ mainittujen torjunta-aineiden hyväksymisestä, voiko komissio mahdollisimman pikaisesti julkistaa luettelon niistä torjunta-aineista, joiden hyväksymisen arvioinnin se aikoo antaa asiantuntijakomitean tehtäväksi?

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(9. syyskuuta 1997)*

Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) 3600/92 ⁽¹⁾ liitteessä I on 90 tehoainetta, jotka ovat olleet markkinoilla jo 25. heinäkuuta 1993. Komission tarkastelee parhaillaan liitettä kyseisen asetuksen mukaisesti.

Komissio toimittaa suoraan parlamentin jäsenelle ja parlamentin pääsihteeristölle luettelon uusista tehoaineista (jotka eivät olleet markkinoilla vielä 25.7.1993). Myös sitä tarkastellaan parhaillaan direktiivin 91/414/ETY 5 ja 6 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 366, 15.12.1992.

(98/C 82/97)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2301/97 komissiolle**esittäjä(t): Patricia McKenna (V)***(3. heinäkuuta 1997)**Aihe:* EU:n tuet ydinvoimalle ja fossiilisille polttoaineille

Greenpeacen tuore raportti kertoi, että EU ja Länsi-Euroopan hallitukset ovat käyttäneet yli 60 miljardia dollaria fossiilisten polttoaineiden ja ydinvoimateollisuuden tukemiseen vuoden 1992 jälkeen. Samana vuonna EU:n jäsenvaltiot allekirjoittivat Rion julistuksen, jolla ne sitoutuivat työskentelemään maailman ilmaston suojelemiseksi.

Vertailun vuoksi mainittakoon, että EU on käyttänyt 1,5 miljardia dollaria uusiutuvien energialähteiden tukemiseen, esimerkiksi tuulivoimaan ja aurinkoenergiaan.

Maailman energianeuvoston (World Energy Council) mukaan 15 miljardia dollaria riittäisi tekemään uusiutuvan aurinkoenergiateollisuuden hinnoista kilpailukykyisiä fossiilisten polttoaineiden ja ydinvoimateollisuuden kanssa.

Voiko komissio kertoa pääpiirteet niistä toimista, joihin se ryhtyy varmistaakseen, että EU:n tuet kannustavat uusiutuvien energiamuotojen kehittämistä ja että niitä käytetään saastuttavampien teollisuusalojen poistamiseen käytöstä, jolloin EU voi kunnioittaa Rion julistuksen kaltaisia kansainvälisiä sitoumuksiaan?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(16. syyskuuta 1997)*

Komissio haluaa kiinnittää arvoisan parlamentin jäsenen huomion siihen, että Greenpeacen raportissa mainitut tuet ovat luonteeltaan hyvin erilaisia. Hiilituki tarkoittaa siinä kansallisia tuotantotukia. Ydinvoimalle annettua tuella siinä tarkoitetaan tukia, joita on myönnetty tutkimustyöhön, lähinnä ydinturvallisuuden tutkimukseen. Uusiutuville energiamuodoille myönnetty tuki puolestaan tarkoittaa tukea tutkimukseen ja kehitykseen ja kyseisten energiamuotojen kaupallistamiseen. Eri tukityyppejä on siis vaikea verrata keskenään.

Komission suunnittelemista toimenpiteistä, joilla se toivoo edistävänsä uusiutuvien energiamuotojen yleistymistä markkinoilla, on julkaistu vihreä kirja Tulevaisuuden energia – uusiutuvat energialähteet ⁽¹⁾. Vihreästä kirjasta käytiin julkinen keskustelu, ja komissio toimittaa parhaillaan samasta aiheesta valkoista kirjaa, jossa käsitellään mahdollisia poliittisia ja rahoitustoimenpiteitä, joilla voitaisiin edistää uusiutuvien energiamuotojen käyttöä. Tällä hetkellä uusiutuvien energiamuotojen osuus energiahuollosta on 6 %, ja sitä voitaisiin lisätä 12 prosenttiin vuoteen 2010 mennessä.

Lisäksi komissio esitti huhtikuussa 1997 ehdotuksen ⁽²⁾, jotta uusiutuvien energialähteiden käytön edistämiseen pyrkivässä Altener-ohjelmassa nykyään rahoitettuja toimia voidaan jatkaa ja kehittää edelleen. Euroopan yhteisö tukee myös tutkimusta ja teknologista kehittämistä uusiutuvien energiamuotojen alalla.

Myös yhteisön kansainvälisissä sitoumuksissa, esimerkiksi Rion sopimuksessa, hyvin tärkeinä tekijöinä ovat uusiutuvien energiamuotojen edistäminen ja muut keinot, joilla CO₂-päästöjä pyritään vähentämään ratkaisevasti.

⁽¹⁾ KOM(96) 576

⁽²⁾ KOM(97) 87 lopullinen

(98/C 82/98)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2303/97 komissiolle

esittäjä(t): José Valverde López (PPE)

(3. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön maatalouspolitiikkaa edistävien radio-ohjelmien rahoittaminen

Mitä maatalouden alan tiedotuskampanjoita toteutetaan Espanjassa? Mitä radio-ohjelmia rahoitetaan, mitkä ovat tavoitteet ja paljonko niille on myönnetty budjettivaroja?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus

(12. syyskuuta 1997)

Maatalousalalla komissio rahoittaa viiden alan myynninedistämisohjelmia, joihin kuuluu etenkin radiomainontaa. Kyseiset tuotteet ovat maito, rypäletäysmehu ja pellava, joilla on 100 prosentin yhteisörahoitus, sekä omenat, sitrushedelmät ja naudanliha, joilla on 60 prosentin yhteisörahoitus. Kahta viimeistä Espanjan radiokampanjaa koskevat yksityiskohdat lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle sekä parlamentin pääsihteeristölle.

Espanjassa ei ole oliiviöljyalaa koskevaa radiomainontaa, vaan ainoastaan televisio- ja lehtimainontaa.

(98/C 82/99)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2304/97 komissiolle

esittäjä(t): José Valverde López (PPE)

(3. heinäkuuta 1997)

Aihe: Ohjelmien ja koehankkeiden tiedottamisen edistäminen

Sanomalehdissä on kirjoitettu Premià de Marín kaupungin (Katalonia – Espanja) toteuttamasta hankkeesta. Kaupunki pystytti fotojännitekatulamppuja, vaikka se ei ilmeisesti tiennyt vaihtoehtoisia energiamuotoja tukevista Euroopan unionin ohjelmista. Tämä Premià del Marín kaupungin esimerkki voisi toistua lukuisissa kaupungeissa, jos Euroopan komissio pystyisi parempaan tiedottamiseen ja ohjelmien levittämiseen.

Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä, jotta vaihtoehtoisten energiamuotojen käyttöä tuettaisiin niin, että päästäisiin Euroopan parlamentin tavoittelemaan 15 prosenttiin näiden energiamuotojen käytössä vuoteen 2010 mennessä?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(16. syyskuuta 1997)*

Komissio on käynnistänyt useita toimia uusiutuvien energianlähteiden edistämiseksi.

Mitä tulee arvoisan parlamentinjäsenen esille tuomaan kysymykseen, kansallisella tasolla ja Katalonian autonomisella alueella on käytettävissä monenlaisia keinoja, joilla voidaan tiedottaa yhteisön ohjelmista sekä uusiutuvista energianlähteistä, nimittäin:

- OPET-verkko (Organisations for the promotion of energy technology, energiateknologian edistämisyhteisöt), johon kuuluvat IDAE (Instituto para la diversificación y ahorro de la energía, vaihtoehtoisten energiamuotojen ja energiansäästön instituutti) ja ICAEN (Institut català d'energia, Katalonian energiainstituutti),
- EnR-verkko (kansalliset energiavirastot), johon IDAE kuuluu,
- FEDERANE (alueellisten energiavirastojen liitto), johon ICAEN kuuluu.

Kataloniassa on lisäksi joitakin kunnallisia energiavirastoja, joiden perustamista varten on myönnetty yhteisön tukea; mainittakoon erityisesti Barcelonan kaupunki ja Maresmen kunta.

Komission mielestä on syytä lisätä ja parantaa tiedottamista, ja komissio on tämän vuoksi jo ryhtynyt kehittämään kokonaisvaltaista strategiaa uusiutuvista energianlähteistä tiedottamiseksi. Tarkemmin sanoen, parlamentin annettua lausuntonsa uusiutuvia energianlähteitä käsittelevästä vihreästä kirjasta ⁽¹⁾ komissio on jo ryhtynyt perustamaan yhteistä keskusta uusiutuvia energianlähteitä koskevien tietojen keräämistä ja levittämistä varten.

⁽¹⁾ Asiak. KOM (96) 576

(98/C 82/100)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2315/97 komissiolle**esittäjä(t): Anita Pollack (PSE)***(3. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Kodinkoneiden energiankulutus

Mihin toimiin komissio on ryhtynyt kehittääkseen pakolliset normit kodinkoneiden energiankulutukselle?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(16. syyskuuta 1997)*

Komissio on kehittänyt kodinkoneiden energiatehokkuuden parantamiseksi strategian, johon kuuluu sekä valmistajia että kuluttajia koskevia toimenpiteitä. Komissio on ryhtynyt laatimaan tehokkuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia kaikille tärkeimmille energiaa kuluttaville kodinkoneille.

Komissio aloitti jääkaapeista ja pakastimista, jotka ovat suurin yksittäinen energiaa kuluttava kodinkoneryhmä. Komission esityksestä annettiin 3. syyskuuta 1996 kotitalouksien sähkökäyttöisten jääkaappien, pakastimien ja näiden yhdistelmien energiatehokkuusvaatimuksista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 96/57/EY ⁽¹⁾, jossa säädetään pakollisten standardien noudattamisesta syyskuusta 1999.

Pesukoneiden, televisiovastaanottimien ja kuvanauhurien osalta päätettiin tutkimusten ja asiantuntijoiden suositusten perusteella, että paras keino tehokkuuden parantamiseksi olisi se, että valmistajat neuvottelevat sopimuksia markkinoille saatettavien laitteiden energiatehokkuuden parantamiseksi. Kahdesta sopimuksesta, joista neuvotellaan parhaillaan, tulee seuraamaan 20 prosentin parannus energiatehokkuudessa. Sopimukset tulisivat voimaan 1. tammikuuta 1998. Komission mielestä kodinkoneiden tehokkuuden vähimmäisvaatimukset voidaan täyttää paremmin tällaisilla sopimuksilla kuin direktiiveillä, kun otetaan huomioon neuvoteltavien sopimusten joustavuus ja se, että ne saadaan nopeasti voimaan.

Muiden kodinkoneiden kuten astianpesukoneiden, sähkökäyttöisten vedenkeitinien ja ilmastointilaitteiden osalta komissio tutkii, mitä mahdollisuuksia on parantaa niiden energiatehokkuutta ja miten se saadaan parhaiten aikaan (antamalla standardeja vai neuvottelemalla sopimuksia).

(¹) EYVL L 236, 18.9.1996.

(98/C 82/101)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2316/97 komissiolle

esittäjä(t): James Nicholson (I-EDN)

(3. heinäkuuta 1997)

Aihe: Pohjaveden suojelua koskeva direktiivi 80/68/ETY

Äskettäin pantiin toimeen julkinen tutkimus, joka koski kolmentoista miljoonan kuutiometrin vetoisen kaatopaikan kaavoitushakemusta Larne Lough-järven rannalle Pohjois-Irlannin Antrimin kreivikuntaan. Hakijat ilmoittivat, että pohjaveden suojelua koskevassa direktiivissä 80/68/ETY (¹) luetellaan aineita, joita he arvioivat mahdollisesti liukenevan järveen. Hakemuksen vastustajien näkemyksen mukaan hakijat eivät olleet ajatelleet direktiivistä ja Pohjois-Irlannin täytäntöönpanolainsäädännöstä johtuvia vaikutuksia.

Miten komissio aikoo suhtautua hakemukseen, joka hankkeen vastustajien mukaan on valmisteltu ottamatta huomioon pohjaveden suojelua koskevaa direktiiviä 80/68/ETY?

Onko komissiolla mahdollisuuksia tarkistaa tai tutkia Pohjois-Irlannin toimivaltaisten viranomaisten päätöstä siinä tapauksessa, että kaatopaikalle myönnetään suunnittelulupa ETY:n direktiiveistä huolimatta?

(¹) EYVL L 20, 26.1.1980, s. 43.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Vastauksena kaavoitushakemuksen vastustajien väitteeseen, että hakemus oli valmisteltu ottamatta huomioon pohjaveden suojelemisesta tiettyjen vaarallisten aineiden aiheuttamalta pilaantumiselta 17 päivänä joulukuuta 1979 annettua neuvoston direktiiviä 80/68/ETY, on todettava, että ensimmäinen tehtävä on selvittää, onko hakemus asiaa koskevan kansallisen lainsäädännön tai ohjeiden mukainen. Ellei se ole, asiassa on käännyttävä kansallisten viranomaisten puoleen.

Jos sen sijaan on todettu, että hakemus on asiaa koskevan kansallisen lainsäädännön tai ohjeiden mukainen, mutta kyseinen direktiivi katsotaan tässä lainsäädännössä tai näissä ohjeissa olevan virheellisesti tai riittämättömästi täytäntöönpanut, silloin – vastauksena toiseen kysymykseen – komissio voi ottaa vastaan valituksen, joka mahdollisesti voi johtaa EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan mukaiseen rikkomista koskevaan menettelyyn jäsenvaltiota vastaan.

(98/C 82/102)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2326/97 komissiolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(7. heinäkuuta 1997)

Aihe: Dublinin kevytraitiotiejärjestelmä

Kipeästi kaivattu Dublinin kevytraitiotiejärjestelmä Luas on yksi tärkeimmistä EU:n rakennerahastojen avulla toteutettavista hankkeista Irlannissa.

Yhtä hankkeeseen kuuluvaa linjaa (Tallaght – Dundrum) koskevia suunnitelmia on muutettu viimeksi kuluneen vuoden aikana. Irlannin julkisen liikenteen yhtiö CIE (Córas Iompar Éireann) oli aluksi kaavaillut linjan kulkevaksi Kilmainhamin ja Inchicoren kylien läpi. Liikemaailman voimakkaan vastustuksen jälkeen CIE suostui vaihtamaan linjan Davitt Roadille ja Grand Canalin käytöstä poistetulle sivuraiteelle.

Jos tämä suunnitelma toteutetaan, Luasin ratapenkere sijoitettaisiin rakentamattomaan puistoon, joka syntyi kun osa kanaalia täytettiin Suir Roadin ja James's Harbourin väliltä 1970-luvulla. Kuitenkaan Luas-suunnitelmassa ei ole otettu huomioon tämän hankkeen vaikutuksia alueen kasvistoon, eläimistöön sekä aluetta ympäröivään luontoon.

Tämä laiminlyönti näyttäisi olevan ristiriidassa neuvoston direktiivin 97/11/EY ⁽¹⁾ kanssa (tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 85/337/ETY ⁽²⁾ muuttamisesta). Muutetun direktiivin 5.3 artiklassa todetaan, että ”hankkeesta vastaavan...toimittamissa tiedoissa” on oltava ”tarvittavat tiedot niiden olennaisten ympäristövaikutusten tunnistamiseksi ja arvioimiseksi, joita hanke todennäköisesti aiheuttaa”.

Aikooko komissio valittaa Irlannin viranomaisille ja kysyä miksi nämä tiedot puuttuvat kevytrairitiejärjestelmän suunnitelmista?

Monet Inchicoren ja Kilmainhamin alueen asukkaat ovat valittaneet, että heitä ei oltu kuultu tässä asiassa, ja että Luasin mukanaan tuomat edut (pienentyvät liikenneuhkat, parempi julkinen liikenne) eivät toteudu heidän kylissään. Aiemmin komissio on valittanut Irlannin hallitukselle Ballymun-linjan poistamisesta Luasin ensimmäisestä rakennusvaiheesta, mistä oli myös päätetty ilman julkista kuulemistä. Aikooko komissio ilmaista tyytymättömyytensä myös tässä asiassa?

⁽¹⁾ EYVL L 73, 14.3.1997, s. 5.

⁽²⁾ EYVL L 175, 5.7.1985, s. 40.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(19. syyskuuta 1997)

Yhteisö on myöntänyt osarahoitusta Irlannin liikennealan toimintaohjelmassa 1994-1999 toteutettavaan Dublinin kevytrairitiejärjestelmään. Tästä hankkeesta, joka tunnetaan nimellä LUAS, on Irlannin parlamentti Dail antanut lain nimeltä Transport (Dublin Light Rail) Act, 1996. Kyseisessä laissa säädetään urakkalupamenetelystä hankkeen yksityiskohtien hyväksymiseksi. Tässä menettelyssä urakoitsija Coras Iompair Eireann (CEI) tarjoaa kevytrairitien rakentamista liikenne-, energia- ja teleliikenneministerille (ministerin nimitys on 26. kesäkuuta 1997 alkaen yleisten töiden ministeri). Hakemukseen on liitettävä ympäristövaikutusselvitys, ja ministerillä on valtuudet vaatia lisätietoja tietyissä tapauksissa. Yleisö saa tutustua ympäristövaikutusselvitykseen, ja sillä on oikeus esittää ministerille huomautuksiaan ehdotetusta urakasta ja sen todennäköisistä ympäristövaikutuksista. Ministerin on lisäksi järjestettävä julkinen kuulemistilaisuus, jossa yleisöllä on oikeus olla läsnä ja käyttää puhevuoroja. Ministerin on päätöstä tehtäessään otettava huomioon useita seikkoja, mukaan lukien yleisön mahdolliset huomautukset.

Edellä selostettu menettely näyttäisi olevan tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY vaatimusten mukainen, ja se näyttäisi tarjoavan laajat mahdollisuudet käsitellä yksityiskohtaisesti seikkoja, jotka arvoisaa parlamentin jäsentäkin huolestuttavat. Yleisö voi esim. kirjoittaa ministerille ja osallistua julkiseen kuulemistilaisuuteen, ja ministeri voi käyttää valtuuksiaan näissä kysymyksissä.

Virallinen menettely on menossa, vaikkakin vielä kesken. CIE jätti kevytrairitieurakkaa koskevan tarjouksen 1. toukokuuta 1997, ja se on myös jättänyt ympäristövaikutusselvityksen. Yleisöllä on ollut tilaisuus lähettää ministerille kirjalliset huomautuksensa 4. heinäkuuta 1997 asti, ja niitä voi esittää julkisen kuulemismenettelyn puitteissa (josta ilmoitettiin 21. kesäkuuta 1997) tämänkin jälkeen. Kun Irlannissa vaihtui hallitus jokin aika sitten, uusi hallitus päätti teettää riippumattoman tutkimuksen mahdollisuudesta sijoittaa LUAS kaupungin keskustassa maan alle. Julkisen kuulemismenettelyn puitteissa pidetyssä alustavassa kokouksessa 14. heinäkuuta 1997 tarkastaja, tuomari Sean O'Leary ilmoitti aikovansa lykätä asian käsittelyä, kunnes tutkimus maan alle sijoittamisesta on tehty, ja hän aikoi kutsua uuden kokouksen 29. syyskuuta 1997 tarkastelemaan tilannetta.

Huomattakoon, että ennen virallista menettelyä oli jo kuultu yleisöä hankkeen suunnittelussa. Hankeryhmän ja sen konsulttien laatimassa neuvotteluasiakirjassa esitettiin viisi vaihtoehtoista reittiä Bluebell- ja Heuston Station -asemien välille ja vertailevat sosioekonomiset sekä teknisiä ja ympäristökysymyksiä koskevat tutkimukset kullekin vaihtoehdolle. Asiakirjassa käytettiin moniperusteanalyysiä ottaen huomioon asianosaisilta saadut sekä paikallisissa kokouksissa esitetyt huomautukset, ja valittiin nyt ehdotettu reitti.

Edellisen perusteella komissio ei pidä tällä hetkellä tarpeellisena ottaa yhteyttä Irlannin viranomaisiin edellä mainittujen erityiskysymysten vuoksi. Arvoisaa parlamentin jäsentä kehoitetaan turvautumaan kansallisella tasolla tarjolla oleviin menettelyihin esittääkseen kaikki huomautuksensa kansallisille viranomaisille.

(98/C 82/103)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2331/97 komissiolle**esittäjä(t): Jean-Yves Le Gallou (NI)***(7. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön tuet

Euroopan parlamentti, komissio ja ministerineuvosto järjestivät yhdessä Brysselissä Eurooppa-päivät 9. ja 10. toukokuuta 1997.

Voiko komissio selvittää tämän tilaisuuden aiheuttamat kustannukset ja mistä budjettikohdasta saatiin tarvittavat määrärahat?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus*(18. syyskuuta 1997)*

	Ecu
"9. toukokuuta" -logolla varustettujen viiden tuotteen toteutus (11 virallista kieltä, jäsenvaltiot ja yhteisön ulkopuoliset valtiot, +/- 2 miljoonaa kappaletta)	65 000
10. toukokuuta (avointen ovien päivä), jolloin parlamentissa, neuvostossa, komissiossa, talous- ja sosiaalikomiteassa ja alueiden komiteassa kävi noin 29 000 vierailijaa	
Komission Belgian-edustuston rahallinen tuki Schumanin aukiolla (rond-point Schuman) järjestettyyn juhlaan	100 000
Avointen ovien päivän kustannukset komission osalta	13 836
Kokonaiskustannukset komission osalta	178 836
Komission osuus parlamentin, neuvoston, talous- ja sosiaalikomitean sekä alueiden komitean kanssa julkaistun taitelehden ja ulos asetettujen opasteiden kustannuksista	12 816

Komission osalta määrärahat otettiin budjettikohdasta B3-3000.

(98/C 82/104)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2337/97 komissiolle**esittäjä(t): Nuala Ahern (V)***(10. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Ympäristönsuojelun ja turvatoimien mukainen näytteenotto EU:n ydinvoimalaitoksissa

Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) varapääjohtajan Bruno Pellandin Brysselissä 12. – 13. joulukuuta 1996 pidetystä Euroopan komission ja IAEA:n korkean tason yhteistyökomitean kokouksesta laatiman muistion mukaan Euratom ja IAEA riitelevät ympäristönsuojelun ja turvatoimien mukaisesta näytteenotosta eräissä

Euroopan unionin ydinvoimalaitoksissa. Belgiassa, Italiassa ja Ruotsissa sijaitsevien laitosten kerrotaan estävän IAEAn tarkastajien laitokseen pääsyn, kunnes Euratomin analyttinen näytteiden arviointi on saatu IAEAn tasolle. Onko muistio tarkka kuvaus nykytilanteesta, ja mitä komissio aikoo tehdä entistä paremman yhteistyön aikaansaamiseksi IAEAn kanssa ydinvoimalaitosten tarkastamisessa?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus

(15. syyskuuta 1997)

Komissio pyytää parlamentin jäsentä tutustumaan vastaukseen, jonka komissio on antanut Undine-Uta Bloch von Blottnizin esittämään kirjalliseen kysymykseen E-1643/97 ⁽¹⁾.

Parlamentin jäsenen kysymyksessä esitetyt lausunnot ympäristönäytteiden otosta eivät anna oikeaa kuvaa vallitsevasta tilanteesta. Komissio ja Kansainvälinen atomienergiajärjestö (IAEA) toimivat yhteistyössä: ne ottavat näytteitä, ilmoittavat toisilleen tuloksista ja kehittävät menetelmiä edelleen. Komissiolla on käytettävissä tarvittavat analyttiset menetelmät riippumattomien päätelmien tekemiseksi. Eurooppalaiset laboratoriot tekevät yhdessä muiden laboratorioden kanssa analyysejä IAEA:n toimeksiannosta.

Uuden järjestelmän testaamisen ja täytäntöönpanon osalta komissio, jäsenvaltioiden viranomaiset ja toimijat kannattavat tieteellistä ja teknistä lähestymistapaa, jonka mukaan jokaisen näytteenoton yhteydessä saadut kokemukset ja tulokset vaikuttavat seuraavaan näytteenottoon.

Kesäkuussa 1997 pidetyssä korkean tason yhteyskomitean viimeisimmässä kokouksessa IAEA ja komissio olivat täysin yksimielisiä siitä kaikista tätä asiaa koskevista aiheista.

⁽¹⁾ EYVL C 45, 10.2.1998.

(98/C 82/105)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2340/97 komissiolle

esittäjä(t): Graham Mather (PPE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Sikojen korvamerkinnot

Direktiivissä 92/102/ETY ⁽¹⁾ säädetään, että jäsenvaltioiden on pantava täytäntöön joillekin kotieläimille, esimerkiksi sioille, tunnistusjärjestelmä merkitsemällä korvat. Tämän järjestelmän julmuudesta sikoja kohtaan on esitetty valituksia. On ehdotettu, että käytännön tarkastusten lisääminen olisi toteuttamiskelpoisempi vaihtoehto.

Voisiko komissio ilmoittaa, onko sillä suunnitelmia parantaa tilannetta poistamalla sikojen korvamerkintävaatimus? Voisiko komissio kertoa myös, voitaisiinko direktiivillä poistaa korvamerkinnot, jos ne korvataan vaihtoehtoisella järjestelmällä?

⁽¹⁾ EYVL L 355, 5.12.1992, s. 32.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(4. syyskuuta 1997)

Eläinten tunnistamisesta ja rekisteröinnistä annetun neuvoston direktiivin 92/102/ETY 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti: ”Muut eläimet kuin naudat on merkittävä niin pian kuin mahdollista ja ainakin ennen niiden siirtämistä tilalta korvamerkillä tai tatuoinnilla, joka mahdollistaa näiden eläinten yhdistämisen tilaan, jolta ne ovat lähtöisin.... tämä merkki on mainittava kaikissa saateasiakirjoissa.”

Tämän lisäksi edellä mainitussa artiklassa säädetään väliaikaisista merkeistä ja jäsenvaltioiden mahdollisuudesta soveltaa omaa kansallista järjestelmäänsä muiden kuin nautaeläinten siirtoihin.

Tulevaisuutta varten komissio valmistelee kertomusta eläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmästä neuvoston direktiivin 92/102/ETY 10 artiklan mukaisesti. Kaikki sikojen tunnistamiseen liittyvät näkökohdat ja erityisesti arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema seikat otetaan huomioon. Tämän kertomuksen havaintojen perusteella komissio tekee ehdotuksen tarkoituksenmukaisista toimenpiteistä. Kertomus ja komission mahdolliset ehdotukset esitellään parlamentille. Tämän lisäksi mahdollisuutta ottaa käyttöön elektroninen tunnistusjärjestelmä tarkastellaan uudelleen 10 artiklan mukaisesti.

(98/C 82/106)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2342/97 komissiolle

esittäjä(t): Stephen Hughes (PSE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Erot autoilijoita koskevissa säännöissä

Voisiko komissio kertoa, mitkä jäsenvaltiot

1. vaativat, että varoituskolmion on kuuluttava auton varusteisiin;
2. vaativat, että palosammuttimen on kuuluttava auton varusteisiin;
3. sallivat suljetun bensiinkanisterin pitämisen auton tavaratilassa?

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

1. Auton varoituskolmio on pakollinen Belgiassa, Tanskassa, Saksassa, Kreikassa, Luxemburgissa, Alankomaissa, Itävallassa, Portugalissa, Suomessa ja Ruotsissa. Tanskassa ja Alankomaissa varoituskolmiota ei ole pakko kuljettaa mukana autossa, mutta sen käyttö on pakollista, jos auto joudutaan pysäköimään vian vuoksi.
2. Palosammuttimen on kuuluttava auton varusteisiin Belgiassa, Kreikassa ja Portugalissa.
3. Komission tietojen mukaan missään jäsenvaltiossa ei ole kiellettyä kuljettaa suljettua bensiinkanisteria auton tavaratilassa.

Näitä ja muita ajoneuvojen turvallisuuteen liittyviä asioita koskevat lait kuuluvat tällä hetkellä täysin jäsenvaltioiden eivätkä yhteisön toimivaltaan.

(98/C 82/107)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2347/97 komissiolle

esittäjä(t): Friedhelm Frischenschlager (ELDR)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: SOKRATES-ohjelma

Viimeksi kuluneiden kahden vuoden aikana on käynyt ilmi, että SOKRATES-ohjelmalla on ollut huomattava merkitys koulutuksen alalle Euroopassa.

Näyttää kuitenkin siltä, että ohjelmalle on varattu vain niukasti varoja ottaen huomioon sen, että ohjelma on laajalti tunnettu ja suosittu samoin kuin uusien jäsenvaltioiden osallistumisen ohjelmaan.

1. Aiheuttaako uusien Keski- ja Itä-Euroopan maiden kanssa toteutettava yhteistyö SOKRATES-ohjelman laadullisen heikkenemisen?
2. Miten komissio aikoo lisätä varojen myöntämiseen liittyvää avoimuutta väärinkäyttöjen ehkäisemiseksi?
3. Kuinka paljon varoja Itävalle on myönnetty ohjelman puitteissa viimeisten kahden vuoden kuluessa ecuina ilmoitettuna? Kuinka paljon varoja käytettiin hyväksi prosentteina ilmaistuna uusissa jäsenvaltioissa — Suomessa ja Ruotsissa — Itävaltaan verrattuna?

4. Kuinka usein professorit, dosentit ja opiskelijat käyttivät hyväkseen ulkomaille suuntautuvia matkastipendejä ja opetustoimeksiantoja? Kuinka suuri on henkilöiden käyttämien varojen osuus prosentteina Itävallassa, verrattaessa sitä Ranskaan ja Saksaan?
5. Kuinka monta henkilöä osallistui koulutushankkeisiin ja opiskelijainvaihtohankkeisiin ja kuinka monta kieltenopettajaa käytti hyväkseen mahdollisuutta harjoittaa lisäopintoja ulkomailla? Kuinka suuri on henkilöiden käyttämien varojen osuus prosentteina Itävallassa, verrattaessa sitä Italiaan ja Englantiin?
6. Mitä painopisteitä komissio aikoo korostaa koulutuksen alalla seuraavien kahden vuoden aikana?

Komission jäsenen Édith Cressonin komission puolesta antama vastaus

(24. syyskuuta 1997)

Komissio on samaa mieltä arvoisan parlamentin jäsenen kanssa siitä, että sen jälkeen kun SOKRATES-ohjelma hyväksyttiin vuonna 1995, ohjelma on vaikuttanut merkittävästi eurooppalaiseen yhteistyöhön koulutuksen alalla. Komissio on samoin huolissaan ohjelman käyttöön varatuista varoista, ja se on tämän vuoksi toimittanut ehdotuksen ohjelmaa koskevan päätöksen muuttamiseksi⁽¹⁾. Tässä ehdotuksessa on suunniteltu ohjelman rahoituksen lisäämistä ajanjaksolla 1995—1999 nykyisestä 850 miljoonasta ecusta 900 miljoonaan ecuun. Euroopan parlamentti on ensimmäisessä käsitellyssä ehdottanut 950 miljoonaa ecua. Neuvoston yhteisessä kannassa odotetaan ehdotettavan 875 miljoonaa ecua.

1. Ohjelman toimien avaamisen Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneille maille ei odoteta aiheuttavan laadun heikkenemistä. Ohjelman tavoitteet, toimintalinjat ja valintakriteerit säilyvät entisellään. Lisäksi yhteistyö uusien maiden kanssa antaa viidentoista jäsenvaltion oppilaitoksille mielenkiintoisia uusia ulottuvuuksia niiden eurooppalaisten aloitteiden kehittämisessä.

2. Ohjelman puitteissa tapahtuva varojen myöntäminen on jo nykyisellään avointa. Tukien saatavuus julkistetaan, ja siitä myös tiedotetaan mahdollisesti kiinnostuneille kohderyhmille lukuisin keinoin. Valinta tapahtuu julkistettujen kriteerien perusteella. Kansainvälisissä yhteistyöprojekteissa ulkopuolisille asiantuntijoille annetaan keskeinen sija valintaprosessissa. Komissio tarkastaa säännöllisesti kansallisten tahojen tilinpitoa ja tekee paikan päällä tarkistuksia erityyppisistä tuetuista projekteista. Varojen väärinkäyttötapauksia ei ole sattunut toistaiseksi.

3. SOKRATES-ohjelmaan kuuluvan Erasmus-osion puitteissa hyväksyttiin vuosina 1995/1996 ja 1996/1997 yhteensä 309 095 opiskelijan ja 26 641 yliopistonopettajan vaihdot. Näistä 6 203 opiskelijaa ja 595 opettajaa oli Itävallasta. SOKRATEKSEN/Erasmuksen opiskelija-apurahojen budjetti (Erasmuksen toiminto 2) oli noina kahtena lukuvuonna 150 miljoonaa ecua. Opiskelijoiden liikkuvuuden järjestämiseksi korkeakoululaitoksille annettavan tuen (Erasmus-osion toiminto 1) budjetti on 28,63 miljoonaa ecua. Yliopistonopettajien liikkuvuudelle on varattu 7,38 miljoonaa ecua.

4. - 5. Opettajien koulutuksen osalta (Comeniuksen toiminto 3) SOKRATEKSESTA tuettuihin koulutustoi-miin osallistui 1 500 opettajaa vuonna 1996 (Comenius). Arvioitu osallistuminen jäsenvaltioittain oli seuraava: 35 opettajaa Itävallasta (2,3 %), 217 Italiasta (14,4 %) ja 224 Yhdistyneestä kuningaskunnasta (15 %). Vuosina 1995 ja 1996 yhteensä 41 276 kieltenopettajaa osallistui täydennyskoulutukseen. Näistä 404 oli Itävallasta (1 %), 2 260 Italiasta (5,5 %) ja 1 732 Yhdistyneestä kuningaskunnasta (4,2 %). Saman ajanjakson aikana 707 tulevaa kieltenopettajaa vietti jonkin aikaa ulkomailla Lingua-kieliohjelman puitteissa apulaisopettajaharjoittelussa. Näistä 33 oli Itävallasta (4,7 %), 71 Italiasta (10 %) ja 98 Yhdistyneestä kuningaskunnasta (13,9 %). Lisäksi vuodelta 1995 saatavilla olevista tiedoista käy ilmi, että 32 466 oppilasta osallistui vaihtotoimintaan osana kieltenopetuksen yhteistyöhankkeita. Näistä 587 oli Itävallasta (1,8 %), 7 181 Italiasta (22,1 %) ja 2 809 Yhdistyneestä kuningaskunnasta (8,7 %).

6. Komission painopisteitä koulutuksen alalla seuraavien kahden vuoden aikana ovat mm. nykyisten ohjelmien ohjelmakauden (31. joulukuuta 1999) ylittävien uusien ohjelmien suunnittelu ja hyväksyminen; opettamisesta ja oppimisesta annetun valkoisen kirjan viiden painopistealueen toteuttaminen⁽²⁾; koulutusalan liikkuvuuden esteistä annetun vihreän kirjan suositusten seuranta⁽³⁾ erityisesti tukien siirrettävyyden alalla; koulutuksen roolin lujittaminen muilla yhteisön politiikan aloilla, kuten työllisyyspolitiikassa; sekä ohjelmaehdotuksen antaminen alueellisten ja vähemmistökielten alalla.

⁽¹⁾ KOM(97) 338.

⁽²⁾ KOM(95) 590.

⁽³⁾ KOM(96) 462.

(98/C 82/108)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2351/97 komissiolle**esittäjä(t): Roberta Angelilli (NI)***(10. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Viimeisimmät tiedot Rooma-Napoli-rautatieosuuden rakentamisesta suurten nopeuksien liikennettä varten

Suurten nopeuksien liikennettä varten rakennettavan Rooma-Napoli-rautatieosuuden rakentamista koskeneeseen kirjalliseen kysymykseen E-0508/97 ⁽¹⁾ antamassaan 5. kesäkuuta 1997 päivätyssä täydentävässä vastauksessa komissio ilmoitti, että se on ottanut yhteyttä Italian viranomaisiin ja että se aikoo valmistella toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ympäristövaikutusten arvioinnista annettua yhteisön säännöstöä noudatetaan.

Edellisen perusteella esitän komissiolle seuraavat kysymykset:

1. Mihin Italian viranomaisiin komissio on ollut yhteydessä?
2. Mitkä ovat yksityiskohtaisesti kuvattuna ne toimenpiteet, joita komissio valmistelee varmistaakseen, että yhteisön säännöstöä noudatetaan, siltä osin kun kysymyksessä ovat direktiivin 85/337/ETY ⁽²⁾ liitteessä I tarkoitettut hankkeet?
3. Miten komission valmistelemat toimenpiteet konkreettisesti eroavat toimista, joita kysymyksen esittäjä tarkoitti muissa huomioissaan, jotka koskevat direktiivin 85/337/ETY noudattamisessa esiintyneitä puutteita ja jotka liittyvät joidenkin direktiivin liitteessä II tarkoitettujen hankkeiden toteuttamiseen?
4. Voivatko komission käynnistämät toimenpiteet johtaa siihen, että työt keskeytetään tai että hankkeet otetaan tarkistettaviksi?

⁽¹⁾ EYVL C 391, 23.12.1997, s. 15.

⁽²⁾ EYVL L 175, 5.7.1985, s. 40.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus*(9. syyskuuta 1997)*

Komissio ottaa aina yhteyttä Italian pysyvään edustustoon Euroopan yhteisöissä. Pysyvä edustusto toimittaa komission kirjeen toimivaltaiselle ministeriölle, joka on tässä tapauksessa ympäristöministeriö.

Yhteisön oikeuden säännösten rikkomisesta johtuva toimenpide on EY:n perustamissopimuksen 169 artiklassa määrätyn rikkomismenettelyn aloittaminen. Yhteisön oikeuden säännösten oletetun rikkomisen saattaminen komission tietoon ei välttämättä vielä tarkoita edellä mainitussa artiklassa määrätyn rikkomismenettelyn aloittamista, sillä esitetyt tiedot ja perustelut on tarkistettava ja arvioitava juridisesti, mikä tehdään yleensä kansallisten viranomaisten toimittamien huomioiden jälkeen.

EY:n perustamissopimuksen 169 artiklassa tarkoitetun menettelyn yhteydessä komissio voi erityistapauksissa pyytää yhteisön tuomioistuinta määräämään tarvittavista väliaikaisista toimenpiteistä.

(98/C 82/109)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2352/97 komissiolle**esittäjä(t): Roberta Angelilli (NI)***(10. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Tarjouskilpailu konsulttipalvelusta kunnallisen energia- ja ympäristöasioista vastaavan yrityksen ACEA:n yksityistämiseksi Rooman kunnan toimesta

Vastauksessaan kirjalliseen kysymykseen P-1071/97 ⁽¹⁾, joka koski avointa tarjouskilpailumenettelyä, jonka avulla Rooman kunnan oli tarkoitus löytää konsulttipalvelujen suorittaja kunnallisen energia- ja ympäristöasioista vastaavan yrityksen ACEA:n yksityistämistä varten, komissio totesi, että koska ratkaistun tarjouskilpailun arvo oli suuruudeltaan 327 726 000 liiraa netto ilman alv:ta, ei voida soveltaa direktiiviä 92/50/ETY ⁽²⁾, jossa määrätään, että sovellettavuuden edellytyksenä oleva kynnsarvo on 200 000 ecua ilman alv:ta. Komissio on kuitenkin toisaalta todennut, että 200 000 ecun kynnsarvo ei tarkoita ratkaistun tarjouskilpailun ”voittajan

tarjouksen arvoa”, vaan tarjouspyynnön julkistamisajankohtana laaditun ”arvioidun arvon” suuruutta: Tästä seuraa, että jos kunnan laatimassa arvioissa tarjouskilpailun arvo olisi ollut yli 200 000 ecua, kunta olisi itse asiassa rikkonut eurooppalaista säännöstöä. Kuitenkin Rooman kaupunginvaltuuston antamassa päätöksessä nro 1937 vuodelta 1995, jolla ilmoitettiin konsulttipalvelua ACEA:n yksityistämiseksi koskevasta tarjouskilpailusta, ei esitetty minkäänlaista arviota tarjouskilpailun kohteen arvosta. Vaikuttaa siltä, että tässä kohden Rooman kunta syyllistyi kahdenlaiseen rikkomukseen, koska sen lisäksi, että se ei toimittanut eteenpäin tarjouskilpailuilmoitusta, se ei myöskään laatinut ennalta arviota tarjouskilpailun kohteen arvosta. Kuitenkin kyseisessä kunnan päätöksessä nro 1937 todetaan selvästi sivulla 5, että Rooman kunta lähettää tarjouskilpailuilmoituksen Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistolle telekopiona, minkä jälkeen vielä lähetetään vahvistus kirjatulla kirjeellä.

Tämän johdosta esitän komissiolle seuraavat kysymykset:

1. Kun Rooman kunta jätti suorittamatta tarjouskilpailun arvon arvioinnin ja tämän jälkeen ei lähettänyt tarjouskilpailuilmoitusta virallisten julkaisujen toimistolle, onko kyseessä direktiivin 92/50/ETY rikkominen?
2. Jos näin on, mihin toimenpiteisiin komissio aikoo ryhtyä, jotta yhteisön lainsäädäntöä ryhdyttäisiin jälleen noudattamaan?
3. Edelleen, jos kyseessä on direktiivin rikkominen, voidaanko edellä esitetyn perusteella konsulttipalvelujen valintamenettely katsoa jo alun perin puutteelliseksi ja siten pätemättömäksi?

(¹) EYVL C 373, 9.12.1997, s. 60.

(²) EYVL L 209, 24.7.1992, s. 1.

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(16. syyskuuta 1997)

Se, että Rooman kaupunginvaltuuston päätöksessä nro 1937/95 ei ilmoiteta arviota sopimussummasta, ei sinänsä riko julkisia tarjouskilpailuja koskevaa yhteisön oikeutta.

Komissio on kuitenkin pyytänyt Italian viranomaisia selittämään, miksi Rooman kunnan energia- ja ympäristölautakunnan yksityistämiseen haettavaa konsulttiapua koskevasta tarjouskilpailuilmoituksesta ei lähetetty jäljennöstä Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistoon.

Arvoisalle parlamentin jäsenelle tiedotetaan arviosta, jonka komissio tekee Italian viranomaisten vastauksesta.

(98/C 82/110)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2360/97 komissiolle

esittäjä(t): Katerina Daskalaki (UPE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yrityksissä työskentelevien naisten syrjintä

Kreikan lehdistössä esiintyneiden tietojen mukaan kreikkalaiset, erityisesti monikansalliset, yritykset ovat viime aikoina vaatineet naistyöntekijöiltään sellaisten salaisten tai suullisten sopimusten tekemistä, joissa nämä vakuuttavat, etteivät tule raskaaksi sopimuksensa kestäessä sillä uhalla, että heidät erotetaan välittömästi tai että heille maksetaan asianomaisia etuisuuksia vastaava summa.

Naistyöntekijöitä koskevan kansallisen lainsäädännön ja kansainvälisten sopimusten tarjoaman oikeudellisen suojan lisäksi voiko komissio ilmoittaa, mihin mahdollisiin toimenpiteisiin voidaan ryhtyä tällaista politiikkaa harjoittavia yrityksiä vastaan ja, yleisemmin, aikooko se tutkia tätä kysymystä kokonaisuudessaan ja ryhtyä asianmukaisiin toimiin?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(12. syyskuuta 1997)*

Komissio ei ole tietoinen arvoisan parlamentin jäsenen esiin tuomista seikoista. Komissio toteaa, että kysymys perustuu kreikkalaisiin sanomalehtiartikkeleihin, ja jakaa täysin arvoisan parlamentin jäsenen ilmaiseman huolen. Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaisesti naisen irtisanominen vain sillä perusteella, että hän on raskaana, on sukupuoleen perustuvaa suoraa syrjintää (katso esimerkiksi asiasta 14. heinäkuuta 1994 annettua tuomiota C-32/93 Webb C v. EMO, Kok. I-3567).

Raskaana olevista ja äskettäin synnyttäneistä tai imettävistä työntekijöistä annetun direktiivin 92/85/ETY ⁽¹⁾ 11 artiklassa säädetään asiaankuuluvasta korvauksesta tietyin ehdoin, joihin kuuluu esimerkiksi äitiyslomaa edeltävä työpäivä. Edellä mainitun direktiivin toteutuminen vaikeutuisi, jos kansallinen lainsäädäntö antaisi työnantajille mahdollisuuden sisällyttää työsopimukseen ehdon korvauksen takaisinmaksusta, ja kyseessä olisi rikkomus yhteisön lainsäädäntöä vastaan. Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan Kreikan kansallinen lainsäädäntö ei salli edellä kuvatun kaltaisia ehtoja.

Komissio voi Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla nostaa kanteen yhteisöjen tuomioistuimessa vain jos jäsenvaltio on laiminlyönyt perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan. Komissiolla ei ole oikeudellisia keinoja, joiden avulla se voisi puuttua yhteisön lainsäädännön vastaisiin käytäntöihin silloin, kun niihin syyllistyvät yksityiset toimijat.

Asianosaiset voivat sen sijaan vedota kansallisiin tuomioistuimiin, jotka vastavat siitä, että kansallista lainsäädäntöä noudatetaan. Jos yhteisön lainsäädännön asiaankuuluvien säännöksiä tulkinnasta on epävarmuutta, kansalliset tuomioistuimet voivat tarpeen vaatiessa osoittaa ennakkotapauspyynnön yhteisöjen tuomioistuimelle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 177 artiklan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 348, 28.11.1992.

(98/C 82/111)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2361/97 komissiolle**esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)***(10. heinäkuuta 1997)*

Aihe: EU:n jäsenvaltioiden kansallispuvut

Ei ole epäilystäkään siitä, että kansallispuvut on kaikkien alueiden kulttuuriperinnön olennainen osa. Monilla EU:n alueilla on työpajoja ja käsityökeskuksia, joissa käsitellään tämän tyyppisen vaatetuksen valmistamiseen, mikä edistää suuresti paikallisten tapojen säilyttämistä.

Voiko komissio sanoa, voidaanko näille pienyrityksille antaa rahallista tukea ja jos voidaan, missä yhteydessä ja missä määrin tällaista tukea voitaisiin antaa?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(8. lokakuuta 1997)*

Komissio tunnustaa perinteisten ammattien ja taidekäsityön aseman osana Euroopan kulttuuriperintöä ja on osaltaan myös rahoittanut tänä vuonna konferenssia, jossa käsitellään perinnettä ja nykyaikaa sekä Euroopan taidekäsityön asemaa vuonna 2000 (Tradition et modernité: clés pour l'artisanat d'art dans l'Europe de l'an 2000).

Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen 130 artiklan mukaisesti ja perustuen Euroopan unionin kolmanteen monivuotiseen ohjelmaan pienten ja keskisuurien yritysten hyväksi (1997 – 2000) ⁽¹⁾ komissio on käynnistänyt käsiteollisuusalaa ja pienyrityksiä tukevia toimia. Kyseisiä toimia on käynnistetty lähinnä julkaisemalla ehdotuspyyntöjä Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Viimeksi julkaistun käsiteollisuusyrityksiä ja pienyrityksiä tukevan ehdotuspyynnön tavoitteena oli kansainvälinen yhteistyö, osallistuminen yhdessä messuille Euroopan talousalueeseen (ETA) kuuluvissa maissa, yrityskulttuurin, yrittäjähengen, rahoituksen, luoton saannin ja ammattikoulutuksen tukeminen, tietojen ja palvelujen saannin edistäminen tietotekniikan avulla sekä euroneuvojen kouluttaminen.

Pienyrityksille ja käsiteollisuusyrityksille myönnetään myös joitakin tukia osana aluepolitiikkaa, jos ne sijaitsevat aluekehitysluottoihin oikeutetuilla alueilla.

(¹) COM(96) 591.

(98/C 82/112)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2372/97 komissiolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Ehdotukset EU:n kielloksi, joka koskee hormonein käsiteltyä lihaa

Euroopan maanviljelijöiden yhteensovittamisesta vastaava elin (European Farmers' Co-ordination, EFC) on kehottanut EU:ta julistamaan hormonein käsitellyn lihan kieltoon ja valmistelemaan kampanjaa kansainvälisen kieltoon julistamisen mahdollistamiseksi. Maailman kauppajärjestö on käsitellyt asiaa vasta vähän aikaa sitten. Kansainvälinen sovittelupaneeli on kutsuttu koolle EU:n ja USA:n välisten mielipide-erojen selvittämiseksi.

EFC:n mukaan hormoneja eivät tarvitse maanviljelijät eivätkä kuluttajat ja pitkän aikavälin ennaltaehkäisevän terveydenhuollon periaatteen on oltava ensisijainen.

Koska viimeaikaisista komission tiedonannoista on käynyt ilmi, että se uskoo myös pitkän aikavälin ennaltaehkäisevän terveydenhuollon periaatteeseen, aikooko komissio työskennellä sen hyväksi, että hormonein käsitelty liha julistettaisiin kieltoon sekä EU:ssa että kansainvälisesti?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(4. syyskuuta 1997)

Komissio tietää, että EFC kannattaa hormonein käsitellyn lihan kiellon ylläpitoa sekä yhteisössä että kolmansista maista tulevassa tuomissa.

Komissio esitti Maailman kauppajärjestön WTO:n hormonipaneelissa Genevessä mielipiteidensä tueksi varovaisuusperiaatetta ja puolusti kantaansa, että terveyttä ja kasvien terveyttä koskevassa sopimuksessa on otettava huomioon yhteisön oikeus päättää kansalaisilleen sopivaksi katsomastaan terveyden suojelun tasosta.

Parlamentin jäsen voi olla varma siitä, että komissio käyttää kaikki käytettävissään olevat keinot WTO:n valitusmenettelyssä yhteisön nykyisen lainsäädännön puolustamiseksi.

(98/C 82/113)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2373/97 komissiolle

esittäjä(t): Juan Colino Salamanca (PSE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Oliivialalle myönnettävät avustukset

Oliiviala on tällä hetkellä vakavassa kriisissä. Ala saa yhteisön tukea ainoastaan markkinointitoimenpiteisiin, korkeiden viljelykustannusten vuoksi tuotteen hinta nousee kuitenkin korkeaksi, mikä aiheuttaa kulutuksen vähenemistä ja yhteisön tuotannon kilpailukyvyyn heikkenemistä kolmansiin maihin nähden.

Asiakirjassa oliivi- ja oliiviöljyalan uudistuksen vaihtoehtoista KOM (97)0057 lopull. tämä vakava tilanne ja alan odotukset uudistukselta on otettu huomioon.

Aikooko komissio tehdä jotain taatakseen tämän perieurooppalaisen tuotteen elinkelpoisuuden?

Onko komissio tutkinut mahdollisuutta myöntää tuottajien vaatimaa erityistukea, joka ei kuitenkaan aiheuttaisi ongelmia oliiviöljyalalle?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(10. syyskuuta 1997)*

Syötäväksi tarkoitettujen oliivien ala ei saa osakseen yhteisön tukea lukuun ottamatta joitakin yhteisön yhteisesti rahoittamia tukia, jotka on tarkoitettu myynnin edistämiseen ja kaupan pitämiseen ja jotka eivät ole olleet kovin onnistuneita.

Syötäväksi tarkoitettujen oliivien ala kärsii tällä hetkellä vaikeuksista, jotka johtuvat erityisesti kahdesta perussyystä: halvempaa työvoimaa käyttävien kolmansien maiden lisääntyneestä kilpailusta ja oliiviöljyalalla viime vuosina tapahtuneesta tuen siirtämisestä kulutuksesta tuotantoon.

Jälkimmäinen syy on seurausta tällä alalla harjoitetusta markkinapolitiikasta, joka on epäsuorasti nostanut syötäväksi tarkoitettujen oliivien hintaa korvaukseksi yhteisön oliiviöljyntuottajien saamasta tuotantotuen lisäyksestä.

Ongelmaa muokkaa se, että jotkut syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajat saavat oliiviöljyn tuotantotukea yhteisön pientuottajia koskevan järjestelmän kautta, mikä saattaa heidät epäreiluun kilpailuasemaan verrattuna niihin tuottajiin, jotka eivät saa mitään tukea.

Komissio on jo arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemissa asiakirjassa tarkastellut syötäväksi tarkoitettujen oliivien ongelmaa ja se on tietoinen vaikeuksista saada aikaan uuttayhteistä markkinajärjestelyä (YMJ) tälle alalle talousarvioon liittyvien syiden vuoksi. Tästä syystä yksi ratkaisu syötäväksi tarkoitettujen oliivien alalle saattaisi olla ottaa käyttöön osa nykyisin oliiviöljyalalle varatuista määrärahoista.

Keskustelu uudistuksesta on joka tapauksessa avoin. Ainakaan toistaiseksi jäsenvaltioiden enempää kuin asianosaisten ammattijärjestöjenkään näkemykset eivät ole yhteneväisiä syötäväksi tarkoitettujen oliivien alan ottamisesta seuraavaan oliiviöljyalan yhteiseen markkinajärjestelyyn, mikä vain lisää ongelmia.

Kun otetaan huomioon nämä tekijät, ratkaisun etsiminen syötäväksi tarkoitettujen oliivien alalle on edelleen mahdollista. Komissio on jo ehdottanut oliiviöljyalan uudistamista koskevassa mietinnössään ratkaisuksi syötäväksi tarkoitetuille oliiveille puuta kohden maksettavan tuen käyttöön ottamista.

Saadakseen käyttöönsä kaikki näkemykset lopullista oliiviöljyalan uudistusesitystä varten komissio odottaa vielä joidenkin yhteisön toimielinten ja erityisesti parlamentin huomioita mietinnöstä.

(98/C 82/114)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2374/97 komissiolle**esittäjä(t): Juan Colino Salamanca (PSE)***(10. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Navarralaisen RONCAL- lampaanmaitojuuston alkuperänimityksen suoja

Asetuksessa 2081/92/ETY⁽¹⁾ määritelty alkuperänimityksen suoja luo tiiviin yhteyden laadun, raaka-ainetuotannon ja maantieteellisen alkuperän välille.

Olen ymmärtänyt, että RONCAL-juuston kohdalla tapahtuu väärinkäytöksiä, sillä sen valmistukseen on käytetty muuta kuin paikallista lampaanmaitoa.

Onko komission tietoon tullut mitään näistä väärinkäytöksistä?

Voivatko tuottajayritykset muuttaa tällä tavoin alkuperänimityksen suoja koskevia ehtoja?

⁽¹⁾ EYVL L 208, 24.7.1992, s. 1.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(4. syyskuuta 1997)*

Komissio oli jo saanut tiedon tästä asiasta 14. toukokuuta 1997 päivätyllä CPA (Coordination paysanne européenne) -järjestön kirjeellä.

Neuvoston asetuksen (ETY) 2081/92 17 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesta maantieteellisten merkintöjen ja alkuperäisnimitysten rekisteröinnistä 12. kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) 1107/96 ⁽¹⁾ hyväksymisen jälkeen yhteisön alueella alkuperäisnimityksenä suojatun "Roncal"-nimityksen käyttäminen on varattu tuottajille, jotka toimivat Navarran autonomisen alueen rajatulla maantieteellisellä alueella ja jotka valmistavat kyseistä juustoa velvoittavan eritelmän mukaisesti.

On selvää, että asetuksen (ETY) 2081/92 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetyn määrittelyn mukaisesti muun muassa raaka-aineen on tultava yksinomaan tuottajien edellä mainitussa eritelmässä rajaamalla alueelta, kun kyseessä on suojattu alkuperäisnimitys (SAN). Raaka-aineen tuottamisesta tämän rajatun alueen ulkopuolella seuraisi suojatun alkuperäisnimityksen oikeuden menettäminen.

Koska CPA:n tekemä valitus, joka koski erään navarralaisen yrityksen Aveyronista ja Ranskan Baskimaasta peräisin olevan lampaanmaidon käyttöä "Roncal"-juuston valmistamiseen, on luonteeltaan abstrakti, komissio ei toistaiseksi ole voinut toimia tässä asiassa. CPA:ta on pyydetty toimittamaan konkreettisia näyttöjä, jotka vahvistaisivat arvoisan parlamentin jäsenen olettamuksen, jotta komissio voisi kääntyä Espanjan viranomaisten puoleen ja keskustella asiasta.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 21.6.1996.

(98/C 82/115)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2384/97 komissiolle

esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Murtautuminen Euroopan unionin komission tiedostoihin

Belgian lehdistön tietojen mukaan toistaiseksi ei ole ryhdytty mihinkään jatkotoimiin sen suhteen, että komission tiedostoihin oli murtauduttu — ja vieläpä ajankohtana, jolloin neuvottelut GATT-sopimuksen allekirjoittamisesta olivat täydessä käynnissä.

Nämä tiedot, jotka koskivat EU:n virallista kantaa useisiin GATT-neuvottelujen yhteydessä esille tuleviin aiheisiin, olivat päätyneet omituisella tavalla USA:ta neuvotteluissa edustaneiden henkilöiden haltuun.

Voiko komissio tehdä selkoa seuraavista asioista: onko näin tärkeitä tietoja todellakin siirretty laittomasti, voidaanko syylliset jäljittää ja mitä sanktioita voidaan asettaa (tai olisi asetettava) tällaiselle teolle, joka on heikentänyt vakavalla tavalla eurooppalaisten neuvotteluasemia?

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus

(24. syyskuuta 1997)

Komissio pyytää arvoisaa parlamentin jäsentä tutustumaan sen Johanna Maij-Weggenin ⁽¹⁾ kirjalliseen kysymykseen E-2471/96 antamaan vastaukseen, jonka mukaan komissiolle ei ole lehdistössä esiintyneiden väitteiden lisäksi hallussaan mitään näitä syytöksiä koskevia todisteita.

⁽¹⁾ EYVL C 11, 13.1.1997.

(98/C 82/116)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2385/97 komissiolle

esittäjä(t): María Estevan Bolea (PPE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: THERMIE-ohjelma

Komissio tuki THERMIE-ohjelmasta Huelvassa Espanjassa sijaitsevan Colón-Solar-hankkeen ensimmäistä vaihetta, jossa tuotetaan uudella teknologialla sähköä yhdistämällä laajamittainen aurinkoenergian käyttö kaasun käyttöön.

Uudistuvien energianlähteiden tukeminen on eräs komission ensisijaisista tavoitteista, aikovatko pääosastot XVII ja XII tukea hankkeen toista vaihetta ja muita samankaltaisia hankkeita?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus

(16. syyskuuta 1997)

Komissio pitää uusiutuviin energianlähteisiin liittyvän uuden tekniikan kehittämistä hyvin tärkeänä.

Se on vuodesta 1995 lähtien rahoittanut uusiutuviin energianlähteisiin liittyvien erityisten edistämisen- ja liitännäistoimien (APAS) yhteydessä tutkimusta auringon lämpöenergian teollisesta käytöstä sähköntuotannossa Välimeren alueella.

Vuonna 1996 komissio rahoitti ensimmäisen vaiheen kahdessa (Espanjassa ja Kreikassa toteutettavassa) esittelyhankkeessa, joiden avulla tutkitaan auringon lämpöenergian teollista käyttöä sähköntuotannossa yhdessä tavanomaisten polttoaineiden kanssa.

Koska tämä ensimmäinen vaihe on yhä käynnissä eivätkä ensimmäiset tulokset ole vielä saatavilla, komissio on yhdessä Thermie-komitean kanssa siirtänyt näiden hankkeiden seuraavien vaiheiden rahoituksen varalistalle.

Kannustaakseenkyseistä teollisuudenalaa komissio on kuitenkin myöntänyt ylimääräisen 1,2 miljoonan ecun tuen Espanjassa toteutettavalle hankkeelle.

Aurinkoenergian käyttöön liittyvien hankkeiden lopullinen rahoitus on viime kädessä riippuvainen alustavien kokeilujen tuloksista sekä Thermie-komitean jäsenten pyytämästä näiden hankkeiden teknis-taloudellisesta arvioinnista, joka tehdään vuoden 1997 loppuun mennessä.

Lopuksi mainittakoon, että JOULE-ohjelmaan (tutkimus ja kehitys) on jätetty tutkimusehdotus, joka tullaan arvioimaan tavanomaisen menettelyn mukaisesti. Tulokset esitellään JOULE-komitealle lausuntoa varten ennen kuin komissio tekee oman päätöksensä lokakuussa 1997.

(98/C 82/117)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2386/97 komissiolle

esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström (PPE)

(10. heinäkuuta 1997)

Aihe: Verovapaat ostokset lentokentillä

EU:n sisällä matkustava lentomatkustaja saa ostaa verovapaita tuotteita lentokentän tax free -myymälöistä. Tuotteita voi kuitenkin ostaa vain lähtökentältä, ei enää määränpäästä.

Nykyisen käytännön mukaisesti toimittaessa matkustajien verovapaat ostokset täyttävät lentokoneen käsimatkatavarasäilytystilat ja näitä joudutaan säilyttämään jalkatiloissa. Tämä heikentää matkustusturvallisuutta ja mukavuutta sekä vaikeuttaa lentokoneessa liikkumista esimerkiksi onnettomuustilanteessa. Myös lentokoneen polttoaineen kulutus kasvaa koneen painon noustessa.

Kysyn Euroopan komissiolta, miksi lentomatkustajat eivät voi ostaa verovapaita tuotteita myös matkansa määränpään lentokentältä. Ostosten määrää voitaisiin edelleen valvoa esimerkiksi vaatimalla mairinnousukortin kantaosan esittämistä oston yhteydessä.

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus*(18. syyskuu 1997)*

Vientiin tarkoitetut tavarat on yleensä vapautettu verosta, mutta tuontitavaroista on tavallisesti maksettava veroa. Matkustajat eivät tämän vuoksi voi ostaa vero- ja tullivapaita tuotteita matkansa määränpäänä olevasta jäsenvaltiosta. Tätä käytäntöä sovelletaan sekä kolmansista maista saapuviin matkustajiin että yhteisön alueella matkustaviin henkilöihin.

Matkustajat voivat kuitenkin tehdä vero- ja tullivapaita ostoksia lähtöjäsenvaltiossa. Tavarat on tullattava maahantuonnin yhteydessä, ja lisäksi kaikista maahantuotavista tavaroista on periaatteessa maksettava veroa. Matkustajat eivät joudu maksamaan veroa määrältään tai arvoltaan vähäisistä tavaroista, sillä näihin tavaroihin sovelletaan matkailijoille myönnettävää verovapautta.

Tulliviranomaiset vastaavat sen valvonnasta, että matkustajat noudattavat tavaroiden maahantuontia koskevaa tullaus- ja veronmaksuvelvollisuutta. Yhteisön sisäisillä rajoilla ei yhtenäismarkkinoiden periaatteiden mukaan enää voida harjoittaa tällaista valvontaa. Rajavalvonta on korvattu myyntipisteiden valvontajärjestelmällä. Komission laatimassa kertomuksessa ⁽¹⁾ todettiin, että jäsenvaltioissa noudatettava myyntipisteiden valvontajärjestelmä ei vielä tällä hetkellä toimi riittävän hyvin.

Komissio hyväksyy täysin parlamentin jäsenen esittämän näkemyksen turvallisuus- ja ympäristönäkökohdista, jotka liittyvät verovapaiden ostosten säilyttämiseen lentokoneissa. Nämä ongelmat aiotaan kuitenkin ratkaista lähitulevaisuudessa. On muistutettava, että kyseinen verovapaus päättyi yhteisössä matkustavien matkustajien ostosten verovapauden päättymisestä tehdyn neuvoston päätöksen mukaan 30. kesäkuuta 1999.

⁽¹⁾ KOM(96) 245 lopullinen

(98/C 82/118)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2397/97 komissiolle**esittäjä(t): Carles-Alfred Gasòliba i Böhm (ELDR)***(10. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Koheesiorahaston varojen toteuttaminen

Kolmasosassa Valencian alueesta tapahtuu merkittävää eroosiota ja aavikoitumista. Eroosion vastaista toimintaa varten Valencian alueelle kohdennettiin koheesiorahastosta 1 932 miljoonaa vuonna 1996.

Voiko komissio toimittaa tiedot näiden varojen käytöstä vuonna 1996?

Komission jäsenen Monika Wulf-Mathiesin komission puolesta antama vastaus*(12. syyskuuta 1997)*

Komissio on tietoinen maaperän eroosiosta ja aavikoitumisesta, jota tapahtuu monissa Espanjan osissa, mukaan lukien Valencian alue. Auttaakseen näistä ongelmista selviytymissä komissio hyväksyi vuonna 1995 ja vuoden 1996 alussa koheesiorahaston tuen useille hankkeille, joiden tavoitteena oli metsitys, metsänhoito, eroosion torjunta ja tulipalojen vaurioittamien alueiden uudistaminen kaikilla Espanjan tärkeimmillä jokialueilla. Jotkut Espanjan viranomaisten vuonna 1996 esittämät hankkeet hyväksyttiin vuoden 1997 heinäkuussa. Viimeisimpiin tuen myöntämistä koskeviin päätöksiin saattavat kuulua Valencian autonomisessa maakunnassa sijaitsevat hankkeet (Ebron, Jucar/Levanten ja Seguran jokialueet).

Lisätietoja lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin pääsihteeristölle.

(98/C 82/119)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2402/97 komissiolle**esittäjä(t): José Barros Moura (PSE)***(10. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Pintasilgon selonteko

Asiantuntijakomitean selonteolla ”kansalaisoikeuksien ja sosiaalisten oikeuksien Euroopan puolesta” vuodelta 1996 oli suuri vaikutus nykytilanteeseen sovelletun eurooppalaisen sosiaalipolitiikan määrittelyyn osana talous-, kilpailu- ja työllisyyspolitiikkaa; se vahvisti myös Euroopan kansalaisuuden käsitettä tuomalla siihen mukaan sosiaaliset perusoikeudet.

Selonteon ehdotuksissa korostetaan ajatusta laatia yhdessä nykyaikainen luettelo kansalaisvelvollisuuksista ja -oikeuksista sekä sosiaalisista velvollisuuksista ja oikeuksista. Ajatus on edelleen ajankohtainen ja sisältää uudistusmahdollisuuksia vielä Amsterdamin päättyneen HVK:n jälkeenkin.

Komissio on käyttänyt parlamentin tuella luotuja budjettivaroja asiantuntijakomitean selonteon esittelemiseksi järjestettyjen keskustelutarjojen tukemiseen kaikissa jäsenvaltioissa. Tämän vuoksi

1. pyydän kuvailemaan ja arvioimaan keskustelupaikkoja, järjestäjäorganisaatioita, keskusteluihin osallistuneita yhdistyksiä, osanottajamääriä, osanottajien yhteiskunnallisia ja ammatillisia taustoja, sitä minkälaisia olivat tyypilliset luennoitsijat, mahdollisia johtopäätöksiä, selonteosta yleisölle jaettujen kappaleiden määriä ja keskustelujen paikallisissa tiedotusvälineissä saamaa kaukupohjaa.
2. pyydän komissiota kertomaan selonteon seurantatoimista, uusista tiedotusaloitteista ja myös ehdotusten konkreettisesta liittämisestä EU:n sosiaalipolitiikan toimenpiteisiin.

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(2. lokakuuta 1997)*

Komissio haluaa ilmoittaa arvoisalle parlamentin jäsenelle, että se aikoo laatia koko yhteisön alueella vuoden 1997 alkupuoliskon aikana järjestettyjä viisaiden komitean selonteon seurantakonferensseja koskevan julkaisun.

Julkaisussa esitetään muun muassa käytyjen keskustelujen päätelmät ja tärkeimmät tulokset.

Komissio panee kyseisen julkaisun laajaan jakeluun.

(98/C 82/120)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2404/97 komissiolle**esittäjä(t): Ursula Schleicher (PPE)***(10. heinäkuuta 1997)**Aihe:* CO₂-päästöjen vähentäminen

Euroopan komissio toteaa vastauksessaan kysymykseemme E-1218/97 ⁽¹⁾, että neuvoston 13. syyskuuta 1993 antamassa direktiivissä 93/76/ETY ⁽²⁾, joka koskee hiilidioksidipäästöjen rajoittamista energian käyttöä tehostamalla, määrätään, että jäsenvaltiot laativat ja toteuttavat ohjelmia, joiden tarkoituksena on varmistaa pitkällä tähtäimellä uusien rakennusten lämmöneristys jäsenvaltioiden ilmasto-olosuhteiden ja -vyöhykkeiden ja rakennusten käyttötarkoituksen mukaisesti määrittelemien vaatimusten mukaisesti.

Vaikka komissio toteaaakin kysymykseemme antamassaan vastauksessa, että se aikoo piakkoin laatia kertomuksen direktiivin soveltamisesta, pyydämme vastausta vielä seuraavaan kysymykseen: Kuinka moni jäsenvaltio on tähän mennessä laatinut tällaisen ohjelman?

⁽¹⁾ EYVL C 45, 10.2.1998

⁽²⁾ EYVL L 237, 22.9.1993, s. 28.

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(16. syyskuuta 1997)*

Kaikki jäsenvaltiot ovat nyt käynnistäneet uusien rakennusten energiatehokkuusvaatimuksia koskevia ohjelmia. Yleensä nämä vaatimukset koskevat lämmöneristyksen tasoa, mutta niissä voidaan ottaa huomioon myös muita seikkoja, kuten lämmitysjärjestelmän energiatehokkuus ja sisäisten säästöjen tai aurinkoenergian hyödyntäminen.

Näitä ohjelmia tarkistetaan ja ajantasaisetaan ajoittain poliittisten muutosten ja tekniikan ja tieteen kehityksen huomioon ottamiseksi.

Näiden vaatimusten lisäksi komissio on rakennusalan tuotteita koskevalla neuvoston direktiivillä 89/107/ETY⁽¹⁾ asettanut energiansäästöä koskevan vaatimuksen, jonka perusteella rakennuksissa on oltava lämmöneristys.

⁽¹⁾ EYVL L 40, 12.7.1989.

(98/C 82/121)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2412/97 komissiolle**esittäjä(t): Glenys Kinnock (PSE)***(7. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Elintarvikealan tiedekomitean jäsenten sidonnaisuuksien ilmoittaminen

Pitääkö paikkansa, että kaikkien elintarvikealan tiedekomitean jäsenten on ilmoitettava omat sidonnaisuutensa julkisuuteen? Mikäli näin on, onko komissio tietoinen, että eräs komitean merkittävä jäsen, jolla on jo vuosia ollut läheiset siteet vauvanruokateollisuuteen on julkisesti ilmoittanut ainoastaan kivennäisvesialaan liittyvän sidonnaisuutensa? Onko komissio sitä mieltä, että komiteassa monista tärkeistä aiheista käydyissä keskusteluissa, mukaan lukien keskustelut vauvanruokaa koskevan lainsäädännön tieteellisistä näkökohdista, on ollut oman ja yleisen edun ristiriita tämän jäsenen kohdalla?

Onko komissio yleisemmin eri mieltä siitä, että luomalla kattava, taannehtiva ja päivitetty lista kaikkien jäsenten sidonnaisuuksista saataisiin aikaan avoimempia menettelytapoja, joilla voitaisiin paremmin välttää etujen ristiriidat komitean työssä? Eikö se ole samaa mieltä, että tällainen järjestelmä on luotava viipymättä? Eikö sitä vastoin komissionkin mielestä nykyinen käytäntö, jossa hyväksytään jäsenten omista sidonnaisuuksistaan tekemät ad hoc -ilmoitukset, ole altis jäsenten tekemille väärinkäytöksille ja näin muodoin lakkautettava? Odoteltaessa asiaan liittyvää uudistusta, voiko komissio sitoutua antamaan kaikki sen hallussa nyt olevat jäsenten sidonnaisuuksia koskevat tiedot?

Komission jäsenen Emma Boninon komission puolesta antama vastaus*(6. lokakuuta 1997)*

Tällä hetkellä elintarvikealan tiedekomitean jäsenten on elintarvikealan tiedekomitean perustamisesta tehdyn komission päätöksen 95/273/EY⁽¹⁾ 11 artiklan mukaisesti ilmoitettava riippumattomuuteensa mahdollisesti vaikuttavista seikoista komissiolle vuosittain sekä aina niiden ilmetessä komitean ja sen työryhmien työn aikana.

Ennen kesäkuuta 1996 nämä ilmoitukset tehtiin komissiolle luottamuksellisesti. Elintarvikealan tiedekomitean jäsenet suostuivat kuitenkin vapaaehtoisesti siihen, että ilmoitukset saa antaa julkisuuteen pyydettyä. Järjestely kuitenkin jäi toteuttamatta 1. huhtikuuta 1997 aloitetun komission tiedekomiteoiden uudelleenorganisoinnin vuoksi. Tällöin tuli tarpeelliseksi ottaa käyttöön yhteinen toimintalinja tällaisissa asioissa eikä järjestelyä otettu käyttöön. Komitean täysistunnoissa esille tuleviin erityisiin asioihin liittyvät jäsenten ilmoitukset on kirjattu joulukuusta 1996 lähtien pöytäkirjoihin, jotka ovat julkisia asiakirjoja.

Komissiolle toimitettujen sidonnaisuutta koskevien ilmoitusten perusteella komissiolla ei ole mitään syytä epäillä kenenkään elintarvikealan tiedekomitean jäsenen antaman neuvon riippumattomuutta vauvanruokateollisuutta tai muuta asiaa koskevista kysymyksistä, joista komitea on antanut lausunnon.

Komissio vahvistaa sitoumuksensa noudattaa avointa politiikkaa tiedekomiteoidensa toiminnassa ja pahoittelee sitä, että se ei voi julkistaa sidonnaisuusilmoituksia, jotka on tehty luottamuksellisesti edellisen työjärjestyksen mukaisesti.

Kuluttajan terveyden suojelemisesta vastaavien komission yksiköiden uudelleenorganisoinnin seurauksena kaikki komission tiedekomiteat siirrettiin pääosaston XXIV (kuluttajapolitiikka ja kuluttajien terveyden suojeleminen) alaisuuteen 1. huhtikuuta 1997 alkaen. Komission tiedonannossa (2) korostettiin komiteoiden työskentelyn korkeaa laatua, riippumattomuutta ja avoimuutta, ja sen mukaisesti komission 23. heinäkuuta 1997 tekemässä kuluttajien terveyttä ja elintarvikkeiden turvallisuutta käsittelevien tiedekomiteoiden perustamista koskevassa päätöksessä säädetään yhteisistä säännöistä jäsenten valinnassa ja komiteoiden toiminnassa, mukaan lukien sidonnaisuuksien ilmoittaminen.

(1) EYVL L 167, 18.7.1995.

(2) KOM (97) 183 lopullinen.

(98/C 82/122)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2421/97 komissiolle

esittäjä(t): Joan Vallvé (ELDR)

(11. heinäkuuta 1997)

Aihe: Sikaruttopesäkkeet Lleidan alueella

Ottaen huomioon äskettäin Lleidan alueella paljastuneet klassisen sikaruton pesäkkeet ja pysyvän eläinlääkintäkomitean vastuuhenkilöiden alueelle tekemän käynnin tulokset Euroopan komissio antoi yhteisön päätöksen 97/285/EY (1), jolla määrättiin erityisohjeita yhteisön sisällä tapahtuvaan yksinomaan mainitulta alueelta peräisin olevan lihan ja sikaeläimiin kuuluvien yksilöiden vaihtokauppaan

Tämän vuoksi eri jäsenvaltiot ovat sopeuttaneet Espanjan kanssa harjoittaman sianlihakauppansa mainitun päätöksen mukaisesti lukuunottamatta Portugalia, joka on yksipuolisesti sulkenut rajansa kaikelta sekä kyseiseltä alueelta että lisäksi koko Katalonian alueelta peräisin olevan sianlihan ja sianlihatuotteiden kaupalta ja vahingoittanut näillä toimenpiteillä tavaroiden ja kaupan vapaata liikkuvuutta.

Mihin toimenpiteisiin komissio on ryhtynyt ja/tai aikoo ryhtyä palauttaakseen tämän Euroopan unionissa tärkeän peruseräyksen noudattamisen?

(1) EYVL L 114, 1.5.1997, s. 47.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(9. syyskuuta 1997)

Komission päätöksellä 97/285/EY (1) otettiin käyttöön tietyt suojaustoimenpiteet, jotta estettiin klassisen sikaruton viruksen leviäminen Espanjasta Urgillin, Noguهران, Segriän ja Garriguesin alueilta.

Komissio on hiljattain saanut tietää Portugalin käyttöön ottamista yksipuolisista toimenpiteistä, jotka johtuvat Leridan tautitilanteesta. Komissio tutkii asiaa.

(1) EYVL L 114, 1.5.1997

(98/C 82/123)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2423/97 komissiolle**esittäjä(t): Jyrki Otila (PPE)***(11. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Paloturvallisuuden parantaminen hitsauksen yhteydessä

Hitsauskipinöistä aiheutuneet tulipalot korjausrakentamisessa sekä autoja ja koneita korjatessa ovat yleinen ongelma. Etenkin Düsseldorfin lentoaseman ihmishenkiä vaatineen palon jälkeen, joka sai alkunsa hitsauskipinästä, huomio kohdistui selkeiden turvallisuusmääräysten puutteellisuuteen ja hajanaisuuteen eri jäsenvaltioissa. Nämä havainnot on kirjattu Düsseldorfin onnettomuutta käsitelleen Nordrhein-Westfalenin osavaltion asettaman tutkijaryhmän loppuraporttiin. Raportti on toimitettu tietojemme mukaan myös komissiossa paloturvallisuuskysymyksiä käsittelevän DG 3 B 2:n tietoon, mutta mitään merkkiä pyrkimyksestä muuttaa tai täydentää yhteisötason normeja hitsauspalojen torjunnassa ei ole saatu.

Yhteisötason normit eivät tällä hetkellä sääntelee tarpeeksi tarkasti hitsauksen yhteydessä mahdollisen tulipalouhkan minimointia. Nykyteknologia kuitenkin mahdollistaisi selkeitä parannuksia standardeihin uhkaavien palonalkujen sammuttamiseksi. Eräs esimerkki tästä on hitsauslaitteistojen varustaminen sisäänrakennetulla sammutuslaitteella.

Edellä mainittuun viitaten kysyn, mihin toimiin komissio ryhtyy selvittääkseen hitsauspalojen torjunnan kansallisten normien riittävyyden ja miten komissio tulee tarkentamaan yhteisötason normeja hitsaukseen liittyvän palontorjunnan osalta?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(6. lokakuuta 1997)*

Työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamista työssä koskevan kehysdirektiivin 89/391/ETY⁽¹⁾ mukaisesti työnantajan on toteutettava yrityksessään arvio työntekijöiden turvallisuutta ja terveyttä koskevista vaaroista.

Arvion jälkeen on työnantajan vastuulla toteuttaa toimenpiteet, joiden avulla voidaan kyseisessä direktiivissä mainittujen yleisten ennaltaehkäisyperiaatteiden mukaisesti välttää vaarat, torjua vaarat niiden syntyvaiheessa, ottaa huomioon tekniikan kehitys sekä korvata vaaralliset tekijät vaarattomilla tai vähemmän vaarallisilla tekijöillä. Tätä menettelytapaa sovelletaan luonnollisesti niissä hitsaustöissä, joita työnantaja päättää teettää työntekijöillään omassa yrityksessään.

Silloin kun työ tehdään rakennustyömaalla, erityisdirektiivissä 92/57/ETY turvallisuutta ja terveyttä koskevien vähimmäisvaatimusten täytäntöönpanosta tilapäisillä tai liikkuvilla rakennustyömailla⁽²⁾ edellytetään varosuunnitelmaa, jonka avulla valvotaan erityisesti sitä, että työmaalla toimivien eri yritysten työtä koordinoidaan asianmukaisesti.

Lopuksi komissio korostaa, että työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojaamiseksi tapahtuva työympäristön parantaminen kuuluu ensisijaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaan EY:n perustamissopimuksen 118 a artiklan 1 kohdan mukaisesti. Tämä periaate näkyy siinä, että jäsenvaltiot voivat perustamissopimuksen 118 a artiklan 3 kohdan mukaisesti määrätä kansallisella tasolla toimenpiteitä, jotka ovat kyseisissä direktiiveissä annettuja vähimmäisvaatimuksia tiukempia.

Nykyisessä tilanteessa komissio ei näin ollen aio ehdottaa toimenpiteitä, jotka koskisivat erityisesti hitsaukseen liittyviä ammatillisia vaaroja.

⁽¹⁾ EYVL L 183, 29.6.1989.

⁽²⁾ EYVL L 245, 26.8.1992.

(98/C 82/124)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2425/97 komissiolle**esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström (PPE)***(11. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Costa del Solin Malagasta Esteponaan suunnitellun moottoritien (Espanja) Eu-rahoitus

Espanjan viranomaiset ovat suunnitelleet moottoritien rakentamista tiheästi asutun Sitio de Calahondan läpi. Alueella asuu noin 18 000 ihmistä, joista 80 prosenttia on kotoisin muista EU-maista kuin Espanjasta. Asukasyhdistyksen edustajien mukaan tien rakentamista vastustetaan erittäin laajasti ei-espanjalaisten asukkaiden piirissä. Espanjan julkisessa keskustelussa on esitetty näkemyksiä, joiden mukaan tietä ei rakennettaisikaan, kuten on kaavailtu, yksityisin varoin vaan projektiin haettaisiin EU-rahaa. Perusteena käytettäisiin alueen ulkomaalaisten vapaa-ajan asukkaiden tarvetta parempiin liikenneyhteyksiin. Tämä peruste ei ole alueen asukkaiden enemmistön mukaan totuudenmukainen.

Yllä mainittuun viitaten kysyn, miten komissio aikoo ottaa huomioon Espanjan mahdollisesti esittäessä tien rahoitusta koskevan EU-tukihakemuksen sen näkökohdan, että alueen asukkaiden ei-espanjalainen enemmistö kaikesta huolimatta vastustaa tien rakentamista?

Komission jäsenen Monika Wulf-Mathiesin komission puolesta antama vastaus*(15. syyskuuta 1997)*

Komissio ei ole vielä saanut kysymyksessä mainittua Calahondan lävistävää Costa del Sol -moottoritien osuutta Espanjassa koskevaa Euroopan aluekehitysrahastolle tai koheesiorahastolle tai muulle yhteisön rahoitusvälineelle esitettyä tukihakemusta.

Jos Espanjan viranomaiset esittävät tällaisen hakemuksen, komissio arvioi hakemuksen samalla tavoin kuin muut näille rahastoille esitetyt tukihakemukset. Kyseisen hankkeen tukikelpoisuus arvioitaisiin asianmukaisten asetusten perusteella samoin kuin sen yhdenmukaisuus yhteisön toimintatapojen ja voimassaolevan, erityisesti liikennettä, julkisia hankintoja ja ympäristöä koskevan lainsäädännön kanssa. On hyvä muistaa, että moottoritiehankkeet kuuluvat direktiivin 85/337/ETY ⁽¹⁾ liitteeseen I, mikä tarkoittaa sitä, että niiden ympäristövaikutukset on arvioitava.

⁽¹⁾ EYVL L 175, 5.7.1985.

(98/C 82/125)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2432/97 komissiolle**esittäjä(t): Xavier Mayer (PPE)***(8. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Vaihtoehtoisten raaka-aineiden käyttö hiivan tuotannossa – ympäristöön kohdistuvan rasituksen pienentäminen

Kun hiivaa tuotetaan käyttämällä melassia, syntyy loppuaineita, joiden jätehuollosta on huolehdittava. Tämä jätehuolto järjestetään osittain viemällä jätevedet kunnan jätevedenpuhdistamoihin. Kunnan puhdistamoiden runsas kuormittaminen johtaa kustannuksiin, jotka rasittavat yhä pahemmin hiivaa tuottavia yrityksiä. Saksan lii-tojasavallan maatalouden tutkimuslaitoksessa Braunschweigissa teetetty tutkimus osoittaa, että jätevesien aiheuttama kuormitus vähenee käytetyn raaka-aineen sokeripitoisuuden lisääntyessä. Lisäksi loppuaineiden biologinen hajoaminen paranee puhtaampia raaka-aineita käytettäessä. Tutkimuksessa tullaan myös siihen tulokseen, että EU:n nykyiset maatalousmarkkinoita koskevat määräykset vaikuttavat kielteisesti hiivateollisuuden kilpailuun, koska melassimarkkinat eivät kynnysintansa vuoksi ole sidoksissa maailmanmarkkinoihin eikä melassi ole vientikorvauksiin oikeuttava tuote.

Edellä mainituista syistä tutkimuksessa suositellaan muuttamaan EU:n maataloutta koskevia määräyksiä melassin osalta.

1. Katsooko komissio, että EU:n nykyiset maatalousmarkkinoita koskevat määräykset vaikuttavat kielteisesti hiiveteollisuuden kilpailuun?
2. Onko komissio jo ryhtynyt tai aikooko se ryhtyä tutkimuksessa ehdotettuihin toimiin EU:n hiiveteollisuuden kilpailuhaittojen poistamiseksi? Jos vastaus on myönteinen, millaisista toimista tällöin on kyse?
3. Onko komission mielestä suotavaa, että hiiveteollisuuden ympäristöön kohdistamaa rasitusta pienennetään puhtaampia raaka-aineita käyttämällä? Mihin toimiin komission mielestä olisi ryhdyttävä tämän tavoitteen saavuttamiseksi?
4. Miten komissio arvioi ehdotusta maksaa tuotantokorvauksia sokerin avulla tapahtuvaan hiivan valmistukseen sekä ehdotusta lisätä hiiva asetuksen 1010/86 ⁽¹⁾ liitteeseen sekä asetuksiin 3033/80 ⁽²⁾ ja 3034/80 ⁽³⁾, jotta sokeria voidaan käyttää hiivan valmistuksessa?
5. Mikäli kysymyksessä 4 ehdotetut toimet toteutetaan, niin se vaikuttaisi kielteisesti sokeritalouteen. Kuinka tämä olisi estettävissä?

⁽¹⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 323, 29.11.1980, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 323, 29.11.1980, s. 7.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(4. syyskuuta 1997)

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema ympäristöön kohdistuva rasitus johtuu melassin käytöstä raaka-aineena vastakohtana puhtaamman glukoosin ja sokerin käytölle. Hiivan valmistajat ovat valinneet melassin yksinomaan hintasyyistä, ja tämän vuoksi komission kannan mukaan on oikeutettua, että he kantavat vastuun teoistaan, kun niistä aiheutuu lisäkustannuksia kansallisten ja yhteisön jätevesinormien noudattamisen varmistamiseksi. Vastauksena arvoisan parlamentin jäsenen esittämiin erityisiin kysymyksiin:

1 - 3. Komissio uskoo, että yhteisellä maatalouspolitiikalla pystytään varmistamaan se, että hiiveteollisuus saa maataloustuotteita kohtuullisilla hinnoilla. Vuoden 1992 uudistusprosessi alentaa edelleen viljan hintaa, minkä pitäisi puolestaan johtaa alhaisempiin markkinahintoihin glukoosin käytön mahdollistamiseksi puhtaampana raaka-aineena hiiveteollisuudessa.

4 - 5. Komissio on tietoinen siitä, että hiiva ei saa tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotukea (tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotukeen sovellettavista yleisistä säännöistä annettu neuvoston asetus (ETY) 1010/86). Vaikka komissio tarkastelee asetusta (ETY) 1010/86 säännöllisesti uudelleen läheisessä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, hiivaa ei ole tähän mennessä katsottu aiheelliseksi lisätä tähän asetukseen.

(98/C 82/126)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2433/97 komissiolle

esittäjä(t): Wilmya Zimmermann (PSE)

(17. heinäkuuta 1997)

Aihe: Tupi- ja guaraani-intiaanien oikeus maihinsa (Brasiliassa)

Monikansallinen Aracruz Celulosa -yritys tuottaa selluloosaa Espirito Santossa (Brasilia) alueella, joihin tupi-intiaaneilla on oikeudet. Brasilian perustuslain nojalla intiaaneilla on historiallinen oikeus niihin maihin, jotka ovat jo kauan olleet heidän hallussaan ja joilla he ovat asuneet useiden sukupolvien ajan.

Tupi-intiaanit, joihin liittyi muutama vuosi sitten ryhmä guaraani-intiaaneja, ovat pyytäneet FUNAI:lta (Brasilian hallituksen asiasta vastaava elin) heiltä riistettyjen maiden palauttamista. Intiaanit aikovat istuttaa taimia kaadettujen puiden tilalle ja he haluavat yhdistää suurimmaksi osaksi köyhyydessä ja hajallaan elävät heimon jäsenet taas yhdeksi yhteiseksi sekä varmistaa siten säilymisensä itsenäisenä kansanryhmänä.

Onko komissio tietoinen tästä tilanteesta? Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä estääkseen sen, että kyseisen yrityksen näin arveluttavilla menetelmillä tuottamaa selluloosaa tuodaan Eurooppaan?

Komission jäsenen Manuel Marínin komission puolesta antama vastaus

(15. syyskuuta 1997)

Aracruz Celulosan (jonka pääoma on suurimmaksi osaksi tullut yhteisöltä) kiinteistön alueella sijaitsevat kolme reservaattia ovat käyneet läpi kaikki Brasilian laissa säädetyt rajankäynnin (ns. pyykitys) vaiheet. Reservaatit on jo virallisesti tunnustettu. On muistettava, että kyseinen rajankäyntiprosessi toteutetaan yhteistyössä intiaanien kanssa.

Aracruz Celulosan toiminta on sijoittunut aina sen omalle kiinteistölle. Se on kunnioittanut kaikkia intiaanien oikeuksia ja alueita. Yritys on toteuttanut viime vuosina terveydenhoitoa ja koulutusta koskevia toimia sen alueella asuvien intiaanien hyväksi. Kyseistä yritystä pidetään yhtenä toimialallaan eniten ympäristönsuojeluun paneutuneena firmana. Se on uudistanut nopeasti metsää koko alueellaan viime vuosien aikana.

Selluloosan tuonnin kieltäminen Eurooppaan yrityksen tuotantomenetelmien takia ei olisi Maailman kauppajärjestön (WTO) voimassa olevien sääntöjen mukaista.

WTO:n kauppaja ympäristökomitea jatkaa kuitenkin sen määrittämistä onko monenkeskisten kauppaa koskevien sääntöjen muuttaminen tarpeen sen varmistamiseksi, että ne ovat ympäristöä koskevien monenkeskisten sopimusten mukaisia. Yhä useammat valtiosta riippumattomat järjestöt ja kansalaisyhteiskunnan edustajat pyytävät neuvottelujen aloittamista metsiensuojelua koskevan yleissopimuksen aikaansaamiseksi. Komissio seuraa tarkkaan asian kehittymistä ja kiinnittää jatkossakin huomiota kaupan ja ympäristön väliseen suhteeseen.

(98/C 82/127)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2434/97 komissiolle

esittäjä(t): Terence Wynn (PSE)

(11. heinäkuuta 1997)

Aihe: Kuukautissuojien arvonlisävero

Nykyinen kukautissuojien arvonlisäveroprosentti EU:ssa on 5 %.

Voitaisiinko vero komission mielestä lähiaikoina kokonaan poistaa?

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Yhteisön nykyisen lainsäädännön mukaan jäsenvaltiot voivat soveltaa alimmillaan 5 prosenttiin alennettua verokantaa hygienia tuotteisiin (kuudennen arvonlisäveroa koskevan direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾ 12 artiklan 3 kohdan a alakohta ja liite H (luokka 3)). Jäsenvaltiot voivat itse päättää alennetusta verokannasta, ja itse asiassa useimmissa jäsenvaltioissa sovelletaan normaalia verokantaa naisten hygienia tuotteisiin.

Jäsenvaltioissa sovelletaan seuraavia prosentteja:

Alankomaat	6
Belgia	21
Espanja	16
Irlanti	0
Italia	16
Itävalta	20
Kreikka	8
Luxemburg	15
Portugali	17
Ranska	5,5
Ruotsi	25
Saksa	15
Suomi	22
Tanska	25
Yhdistynyt kuningaskunta	17,5

Nykyistä tilannetta tarkistetaan, kun otetaan käyttöön uusi yhteinen arvonlisäverojärjestelmä. Tässä yhteydessä otetaan esiin kysymys arvonlisäverokannan yhdenmukaistamisesta. Yksityiskohtaisempia tietoja komission suunnitelmista tällä alalla saa kesäkuussa 1996 hyväksytystä ohjelmasta ⁽²⁾.

Yhteisön lainsäädännön mukaan nollakanta sallitaan siirtymäkauden ajaksi rajoitetulle valikoimalle tuotteita. Jäsenvaltiot eivät voi soveltaa nollakantaa uusiin tuotteisiin tai palveluihin. Komissio ei suunnittele ehdottavansa uusia tuotteita, joihin sovellettaisiin nollakantaa.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977.

⁽²⁾ KOM(96) 328 lopull.

(98/C 82/128)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2436/97 komissiolle

esittäjä(t): Jessica Larive (ELDR)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Mauritanian rannikon edustalla esiintyvä munkkihyлкеiden joukkokuolema

Länsi-Afrikan Atlantin-rannikolla elää 200 – 300 munkkihyлкеitä. Suurin osa eläimistä elää Mauritaniassa ja Länsi-Saharan rannikon edustalla. Tällä hetkellä Mauritaniaan ajautuu suuret määrät kuolleita eläimiä, mikä johtuu erittäin todennäköisesti tartuntataudista, ks. mm. Telegraaf-sanomalehden 11. kesäkuuta 1997 ilmestynyt numero ja Pieterburenin hyljekeskuksen (SRRC) 22. toukokuuta 1997 ilmestynyt lehdistötiedote, ja tästä syystä populaatio on romahtanut.

Hyljekeskus toimii yhteistyössä erilaisten – paikallisten – keskusten kanssa torjuakseen tämän suuronnettomuuden aiheuttaman tuhon mahdollisimman hyvin. Myös espanjalainen ISIFER-ryhmä tutkii munkkihyлкеitä LIFE-hankkeen turvin, jossa sitä tukee Euroopan komissio, mutta se toimii täysin itsenäisesti. Lisäksi on perustettu hallintokomitea, joka valvoo tieteellistä tutkimustyötä.

Suuronnettomuustilanteessa, josta nyt voidaan jo puhua, on erittäin tärkeää, että kaikki asianomaiset järjestöt toimivat yhdessä estääkseen lajin paikallisen häviämisen.

1. Onko komissio tietoinen suuronnettomuudesta, josta on tällä hetkellä kyse Mauritanian rannikolla? Jos on, voiko komissio tehdä asialle jotakin?
2. Mitkä ovat LIFE-hankkeen perusehdot, joiden rajoissa ISIFER saa toimia?
3. Kuka tai mikä valvoo tätä?
4. Onko eri järjestöjen yhteistyö, myös paikallisen väestön kanssa, taattu?
5. Onko hallintokomiteassa taattu kaikki välttämätön asiantuntemus (mm. tartuntatautien osalta)?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

1. Komissio on tietoinen poikkeuksellisen suuresta kuolleisuudesta Cap Blancin munkkihylyjehdykskunnassa. Komissio on antanut Kanariansaarten hallitukselle, joka on edunsaajana Atlantin munkkihylykeiden suojelutoimia koskevassa LIFE – Nature -hankkeessa, luvan käyttää tarvittaessa osan alustavasta talousarviostaan kiireellisten toimenpiteiden vahvistamiseksi (tutkimukset kuolleisuuden syiden selvittämiseksi; paikalla toimivan tutkimusryhmän vahvistaminen; tieteellisten komiteoiden kokoukset, joissa seurataan tilanteen kehittymistä; paikalla toteutettavat kiireelliset toimenpiteet eloonjääneiden eläinten pelastamiseksi).
2. LIFE-hankkeessa edunsaajana oleva Kanariansaarten hallitus on antanut ISIFER-ryhmän tehtäväksi toteuttaa osan hankkeeseen kuuluvista toimista. ISIFER toimii tässä suhteessa yhteistyössä eri tahojen kanssa. Toisin kuin arvoisa parlamentin jäsen, komissio ei ole sitä mieltä, että ISIFER toimisi täysin itsenäisesti.
3. Kun otetaan huomioon lajin uhanalainen tila ja koko projektin tekninen monimutkaisuus, jo projektin alussa asetettiin hallintokomitea, joka koostuu Maailman luonnonsuojeluliiton (IUCN) hylkeitä tutkivan ryhmän (Seals specialist group) asiantuntijoista. Kuolleisuusvaiheen aikana tieto tilanteen kehittymisestä ja käytetyistä toimista välitettiin säännöllisesti tiedemiehille ja erikoisjärjestöille (IUCN, United States marine mammal commission, Bonnin yleissopimus, YK:n ympäristöohjelman Välimerta koskeva toimintasuunnitelma).
4. ISIFER-ryhmä toimii tiiviisti yhteistyössä luonnonsuojelusta vastuussa olevien Mauritanian viranomaisten kanssa. Yhteydet ovat tiiviit myös Nouadhiboussa toimivaan mauritanilaiseen munkkihylykeen ystävien yhdistykseen.
5. Hallintokomitea koostuu useista hylkeiden suojeluun erikoistuneista kansainvälisistä asiantuntijoista, mm. IUCN:n hylkeitä tutkivan ryhmän puheenjohtajasta tohtori P. Reinjersistä. Projektiin osallistuu myös merinisäkkäiden tartuntatauteihin erikoistunut virustutkija, tohtori Kennedy Pohjois-Irlannin eläinlääketieteelliseltä osastolta. Hän siirtyi Mauritaniaan kuolleisuusvaiheen aikana kerätäkseen näytteitä ja valvoakseen taudin etenemistä. Yhdessä Madridin eläinlääketieteellisen tiedekunnan tohtori E. Costaksen kanssa hän suoritti useita virus- ja myrkkytutkimuksia ISIFER-ryhmän lähettämistä hyljekudoksista. Lisäksi useita tutkimuksia on tehty ryhmän lähettämien näytteiden perusteella yhteisön vertailulaboratoriossa Vigossa Espanjassa.

(98/C 82/129)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2439/97 komissiolle

esittäjä(t): Friedhelm Frischenschlager (ELDR)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: SOKRATES-ohjelma

Viimeksi kuluneiden kahden vuoden aikana on käynyt ilmi, että SOKRATES-ohjelmalla on ollut huomattava merkitys koulutuksen alalle Euroopassa.

Koska ohjelma on laajalti tunnettu ja paljon pidetty ja koska uudet jäsenvaltiot tulevat osallistumaan ohjelmaan näyttää siltä, että ohjelmalle varatut varat ovat erittäin niukat.

- Aiheuttaako uusien Keski- ja Itä-Euroopan maiden kanssa toteutettava yhteistyö SOKRATES-ohjelman laadullisen heikkenemisen?
- Miten komissio aikoo entisestään lisätä varojen myöntämiseen liittyvää avoimuutta väärinkäyttäjien ehkäisemiseksi?

- Kuinka paljon varoja Itävallalle on myönnetty ohjelman puitteissa viimeisten kahden vuoden kuluessa ecuina ilmoitettuna? Kuinka paljon varoja käytettiin hyväksi prosentteina ilmaistuna uusissa jäsenvaltioissa — Suomessa ja Ruotsissa — Itävaltaan verrattuna?
- Kuinka usein professorit, dosentit ja opiskelijat käyttivät hyväkseen ulkomaille suuntautuvia matkastipendejä ja opetustoimeksiantoja? Kuinka suuri on henkilöiden hyväksikäyttämien varojen osuus prosentteina ilmaistuna Itävallassa, verrattaessa sitä Ranskaan ja Saksaan?
- Kuinka monta henkilöä osallistui koulutushankkeisiin ja opiskelijainvaihtohankkeisiin ja kuinka monta kieltenopettajaa käytti hyväkseen mahdollisuutta harjoittaa lisäopintoja ulkomailla? Kuinka suuri on henkilöiden hyväksikäyttämien varojen osuus prosentteina ilmaistuna Itävallassa, verrattaessa sitä Italiaan ja Englantiin?
- Mitä painopisteitä komissio aikoo korostaa koulutuksen alalla seuraavien kahden vuoden aikana?

Komission jäsenen Edith Cressonin komission puolesta antama vastaus

(7. lokakuuta 1997)

Komissio toteaa, että tämä kysymys on täysin samanlainen kuin kunnianarvoisan parlamentin jäsenen kirjallinen kysymys E-2347/97.

Komissio kehottaa kunnianarvoisaa parlamentin jäsentätutustumaan tähän kysymyksen jo annettuun vastaukseen ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Katso sivu 61

(98/C 82/130)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2440/97 komissiolle

esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Korintin tulvavahinkojen korvaukset

Kuten tunnettua, viime talvena Korintin kaupunkia koettelivat suuret tulvat, jotka vaativat kuolonuhreja ja johtivat kokonaisten omaisuuksien tuhoutumiseen. Tulvien aiheuttamat vahingot ovat sanoinkuvaamattomat, mitä on edesauttanut hallitsematon rakentaminen ja se, että kaupungin viemäröintiverkko on hyvin puutteellinen.

Heti vahinkojen kirjaamisen jälkeen kreikkalaiset viranomaiset ilmoittivat korvauksen myöntämisestä vahinkoja kärsineille.

Haluaisin saada tietää Euroopan komissiolta:

1. Varauduttiinko siihen, että Euroopan unioni maksaisi korvauksen niiden ihmisten vahinkojen kattamiseksi, jotka menettivät omaisuutensa tässä katastrofissa?
2. Mikä oli tämän korvauksen suuruus?
3. Maksettiinko tämä korvaus lopulta vahinkoja kärsineille?
4. Tietääkö Euroopan komissio sen korvauksen suuruuden, jonka kreikkalaiset viranomaiset maksoivat, ja miten se arvioi sitä suhteessa tulvien aiheuttamiin tuhoihin?

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus

(11. syyskuuta 1997)

Komissio haluaa ilmaista syvän myötätuntonsa Korinttia viime talvena koetelleiden tulvien uhreille.

Koska budjettikohta 'Hätäapu katastrofien uhriksi joutuneelle yhteisön väestölle' on varustettu yhteisön talousarviossa toisena peräkkäisenä vuotena ainoastaan pro memoria -merkinnällä, yhteisöllä ei ole käytettävissä tämänkaltaisen avun myöntämiseen tarvittavia määrärahoja.

Lisäksi komissio huomauttaa, että yhteisön tämän alan toiminnan tavoitteena ei ole ollut katastrofien aiheuttamien vahinkojen korvaaminen uhreille, vaan pikemminkin yhteisön solidaarisuuden osoittaminen niille kansalaisilleen, joita ovat koetelleet vakavat katastrofit.

(98/C 82/131)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2441/97 komissiolle**esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Maidon käyttövalmiutta koskeva EU-ohjelma

Miten komissio edistää maidon käyttövalmiutta koskevaa ohjelmaa ja takaa sen täytäntöönpanon, jotta jokainen maitoapuun oikeutettu eurooppalainen lapsi pääsee osalliseksi maidon tarjonnasta?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(5. syyskuuta 1997)*

Yhteisön tärkein rooli koulumaito-ohjelmassa on tarvittavista lakipuitteista ja budjettivaroista säättäminen, jotta ohjelma voitaisiin panna helposti täytäntöön kaikkialla yhteisössä. Se, pääsevätkö kaikki lapset osallisiksi tuetusta koulumaidosta, riippuu loppujen lopuksi koulun, maidontoimittajien ja kansallisten tai paikallisten viranomaisten aloitteista.

(98/C 82/132)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2442/97 komissiolle**esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Maidon käyttövalmiutta koskeva EU-ohjelma

Onko komissiolla vertailevia tilastotietoja maidon käyttövalmiutta koskevan ohjelman kautta tuotetun maidon määristä kaikissa jäsenvaltioissa?

Kuinka paljon enemmän tai vähemmän maitoa tuotetaan maissa, joilla on yksityistetyt jakelujärjestelmät?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(10. syyskuuta 1997)*

Alla olevassa taulukossa on yhteisön koulumaitojärjestelmässä lukuvuonna 1995/1996 jaetun maidon ja maitotuotteiden kokonaismäärä kussakin jäsenvaltiossa. Tähän määrään vaikuttavat useat tekijät, kuten tukea saavien oppilaiden määrä, maidon suhteellinen kulutus jäsenvaltiossa, koulumaitoperinne, järjestelmän käytännön toteutus sekä tavaran toimittajien tai paikallis- ja kouluviranomaisten erityinen toiminta järjestelmän käytön kannustamiseksi. Koska osatekijöitä on näin monia, komissio ei voi arvioida yksityistettyjen jakelujärjestelmien vaikutusta koulumaidon käyttöön.

Jäsenvaltio	Lukuvuonna 1995/1996 jaetun maidon ja maitotuotteiden kokonaismäärä (tonneina)
Belgia	12 946
Tanska	14 438
Saksa	92 137
Kreikka	0
Espanja	21 900
Ranska	49 936
Irlanti	6 015
Italia	6 210
Luxemburg	244
Alankomaat	13 185
Itävalta	4 672
Portugali	14 146
Suomi	12 932
Ruotsi	37 152
Yhdistynyt kuningaskunta	67 989

(98/C 82/133)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2443/97 komissiolle**esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Maidon käyttövalmiutta koskeva EU-ohjelma

Yhdistyneen kuningaskunnan vetäytyttyä maidon käyttövalmiutta koskevasta EU-ohjelmasta maitokulut ovat nousseet Ison-Britannian kouluissa joissain tapauksissa yli sata prosenttia.

Tunnustaako komissio maidon tärkeyden lapsen ruokavaliossa? Onko komissio samaa mieltä siitä, että ne, joihin ”harkinnanvaraisten osien” poistaminen eniten vaikuttaa, ovat köyhän taustan omaavia lapsia, jotka eivät enää voi hyötyä maitoavusta? Uskooko komissio, että on suotavaa ottaa ohjelma jälleen käyttöön kaikissa jäsenvaltioissa?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(10. syyskuuta 1997)*

Yhdistynyt kuningaskunta on jatkanut yhteisön koulumaitojärjestelmän soveltamista, mutta päätti vuonna 1995 rajoittaa soveltamisen vain sen pakollisiin osiin. Näiden toimenpiteiden vaikutus on saattanut vaihdella lasten taustan perusteella sen mukaan, miten muutokset ovat vaikuttaneet maidon ja maitotuotteiden myyntihintaan.

Komissio kannattaa järjestelmän soveltamista kaikkialla yhteisössä, sillä maito on tärkeä osa lapsen ruokavaliota ja yhteisön koulumaitojärjestelmällä on tässä suhteessa myönteinen vaikutus.

(98/C 82/134)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2444/97 komissiolle**esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* EU:n maidon saatavuutta koskeva ohjelma

Yhdistyneessä kuningaskunnassa esiintyy paljon sydänsairauksia. Puoliksi kuoritun maidon tarjonta kouluissa on elintarvikkeiden saannista vastaavien yhteisön laitosten huolien listan alkupäässä.

Koska maidon kulutusta halutaan lisätä, samalla kun tunnustetaan, että yhä useammat teini-ikäiset, varsinkin tytöt, saattaisivat juoda enemmän maitoa, jos sen rasvapitoisuutta vähennettäisiin, onko komissiolla ehdotuksia puoliksi kuoritun maidon tuen nostamisesta täysmaidon tuen tasolle?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(19. syyskuuta 1997)*

Komissio vahvistaa yhteisön koulumaitojärjestelmän mukaisesti jaettavien maitotuotteiden tuen määrät maidon ja tiettyjen maitotuotteiden toimittamista koulujen oppilaille koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) 1842/83 ⁽¹⁾ 1 artiklan perusteella. Kyseisessä artiklassa säädetään, että täysmaidon tuki on 95 prosenttia maidon tavoitehinnasta, ja muiden maitotuotteiden osalta tuen määrä vahvistetaan kyseisen tuotteen maidon määrän perusteella. Tämän säännöksen vuoksi puolittain kuoritun maidon tuki on alhaisempi kuin täysmaidon tuki.

Komissiolla ei ole juuri nyt aikomusta ehdottaa neuvoston asetuksen (ETY) 1842/83 muuttamista. Se jatkaa kuitenkin tilanteen seurantaan ottaen huomioon EY:n perustamissopimuksen vaatimuksen, jonka mukaan ihmisten terveyden suojaamisen on oltava tärkeä osa myös yhteisön muiden alojen politiikkaa.

⁽¹⁾ EYVL L 183, 7.7.1983.

(98/C 82/135)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2448/97 komissiolle**esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström (PPE)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Koulumaito-ohjelma

Koulumaito-ohjelman tarkoituksena on syöttää kasvaville lapsille Euroopan ylijäämärasvoja. Uusimpien tutkimustietojen mukaan rasvaisen maidon nauttiminen kalkkeuttaa jo lastenkin verisuonia. Terveysten edistämiseksi maito-ohjelman pitäisi tukea rasvattomien maitojen ja maitotuotteiden sekä kasvisrasvatuotteiden käyttöä.

Haluankin kysyä komissiolta, millaiseksi se arvioi koulumaito-ohjelmaan liittyvät ravitsemukselliset terveysriskit? Mitä komissio aikoo tehdä koulumaito-ohjelman kehittämiseksi sellaiseksi, että se tukee lasten ja nuorten tervettä kehitystä ja kasvua?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(10. syyskuuta 1997)*

Vaikka rasvojen kulutuksen yleisen vähenemisen myönteiset vaikutukset kansanterveyteen tunnustetaan, se ei kuitenkaan edellytä, että maitorasva ei sisältyisi koululaisten ruokavalioon. Tämän perusteella ja koska sekä täysmaito että puolittain kuorittu maito ja niistä saadut tuotteet sisältyvät yhteisön koulumaito-ohjelman mukaisten tukikelpoisten tuotteiden luetteloon, kyseisen ohjelman avulla on tarkoitus edistää kouluissa koostumukseltaan monipuolista ja tasapainoista ruokavaliota.

(98/C 82/136)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2451/97 komissiolle**esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön avustukset

Vuonna 1996 Belgiassa hyväksyttiin 53 avustushakemusta toimille siirtolaisten hyväksi. Yhteismäärä oli 1 767 726,40 ecua. (Vuoden 1996 talousarvion alamomentti B3-4110).

Valvooko komissio sitä, saavatko avustuksia hakevat belgialaiset yhdistykset avustuksia myös jo kunnan, provinssin tai valtion tasolla?

Jos ei valvo, eikö komissio ole sitä mieltä, että näin olisi tulevaisuudessa kuitenkin tapahduttava?

Jos valvoo, voivatko yhdistykset, jotka saavat avustuksia Belgiassa, hakea vielä Euroopan unionin tarjoamia avustuksia (B96 B3-4110)?

Eikö komissio ole tässä tapauksessa sitä mieltä, että avustusta jo saavat yhdistykset eivät saa enää hakea unionin varoja?

(98/C 82/137)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2452/97 komissiolle**esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön avustukset

Vuoden 1996 talousarvion alamomentista B3-4110 (toimi SOC96100150) belgialainen ”Nuorisokeskus Chicago” sai avustusta 25 970,00 ecua. Avustuksen tavoite oli ”Pysyvän informaatiopisteen, PIP:n, perustaminen nuorille, joita ei saavuteta tavanomaisten palveluiden avulla (vastaanotto, infoteekki, PC, puhelin työnhakua varten, koulutus, katutyö jne.)”

Voiko komissio ilmoittaa, mistä yhdistyksistä on oikein kyse ja mikä on ”Nuorisokeskus Chicagon” kotipaikka? Voiko komissio ilmoittaa parlamentin jäsenelle avustusta hakeneiden nimet?

Missä määrin tämän keskuksen toiminta hyödyttää siirtolaisia?

Missä määrin niinkin suuri summa kuin 25 970,00 ecua on perusteltu? Jätettiinkö vuodeksi 1997 uusi hakemus?

(98/C 82/138)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2453/97 komissiolle

esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön avustukset

Vuoden 1996 talousarvion alamomentista B3-4110 (toimi SOC 96100859) belgialainen ns. "Asuntorahasto (aatteellinen yhdistys)" sai avustusta 4 655,63 ecua. Avustuksen tavoite oli "Edistää apumiehen palkkakustannusten rahoittamista sekä siirtolaisperheille vuokrattujen asuntojen huollon työkustannuksia".

Voiko komissio antaa tarkempia tietoja tästä "Asuntorahastosta (aatteellinen yhdistys)"? Missä Belgian provinssissa tai kaupungissa on sen kotipaikka? Onko kyse yksityisjärjestöstä?

Voiko komissio toimittaa parlamentin jäsenelle tämän aatteellisen yhdistyksen hallintojärjestyksen?

Eikö komissio ole sitä mieltä, että avustaessaan yhtä erityistä asuntorahastoa se edistää positiivista syrjintää?

Tarjoaako komissio avustuksia myös sellaisille asuntorahastoille, jotka vuokraavat ja huoltavat sosiaaliasuntoja riippumatta henkilöiden kansallisuudesta tai uskonnosta?

Jos tarjoaa, mihin alamomenttiin nämä avustukset kuuluvat?

(98/C 82/139)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2454/97 komissiolle

esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön avustukset

Vuoden 1996 talousarvion alamomentista B3-4110 (toimi SOC 96100255) sai "Magie des Mots" -niminen yhdistys tai hanke Belgiassa vuonna 1996 avustusta 11 598 ecua. Avustuksen tavoite oli: "Tukiopetusohjelman ja aktiivisen kielen työryhmien käyttöönotto Schaerbeekin alakouluissa puutteellisen koulumenestyksen torjumiseksi".

Hakemuksesta ilmenee, että kyse on ranskankielisestä hankkeesta. Bryssel on virallisesti kaksikielinen.

Voiko komissio antaa parlamentin jäsenelle tarkempia tietoja yhdistyksestä (?) Magie des Mots? Onko kyse aatteellisesta yhdistyksestä? Mitkä ovat niiden henkilöiden nimet, jotka jättivät hakemuksen?

Onko komissio valvonut, annetaanko kielityöryhmissä myös flaaminkielistä opetusta?

Eikö komissio ole sitä mieltä, että sen on oltava tukematta Brysselin yksikielisiä hankkeita, koska tämä merkitsisi flaaminkielisen väestön torjuttavaa syrjintää?

Valvooko komissio, ettei Belgiassa tuettujen hankkeiden sisältö ole Belgian kielilainsäädännön vastainen?

(98/C 82/140)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2455/97 komissiolle

esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön avustukset

Vuonna 1996 Belgiassa myönnettiin siirtolaisten hyväksi suoritettaville toimille avustuksia 1 767 726,40 ecua.

Voiko komissio ilmoittaa parlamentin jäsenelle, mikä kokonaismäärä unionissa myönnettiin toimille siirtolaisten hyväksi?

Mitä vaatimuksia yhdistyksen on täytettävä voidakseen saada avustusta?

Kenelle, milloin ja missä muodossa tietty avustushakemus on tehtävä?

(98/C 82/141)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2456/97 komissiolle**esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön avustukset

Vuonna 1996 Belgiassa hyväksyttiin 53 avustushakemusta siirtolaisten hyväksi suoritettaville toimille. Kokonaismäärä oli 1 767 726,40 ecua (Alamomentti B96 B3-4110).

Voiko komissio ilmoittaa parlamentin jäsenelle, miten paljon Belgiasta jätettiin avustushakemuksia siirtolais-toiminnan yhteydessä sekä yhteensä?

Voiko komissio toimittaa parlamentin jäsenelle luettelon hakemuksista, joista ei tehty myönteistä päätöstä?

Millä perusteilla avustuksia myönnettiin tai evättiin?

Miten määritellään kunkin erillisen avustuksen oikea määrä?

(98/C 82/142)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2457/97 komissiolle**esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön avustukset

Vuonna 1996 Belgiassa hyväksyttiin 53 avustushakemusta siirtolaisten hyväksi suoritettaville toimille. Kokonaismäärä oli 1 767 726,40 ecua (Alamomentti B96 B3-4110). Näille 53 hakemukselle myönnetyt avustukset poikkeavat huomattavasti.

Voiko komissio ilmoittaa parlamentin jäsenelle, millä perusteilla toisistaan huomattavasti poikkeavat rahamäärät myönnettiin?

Mikä on hankkeelle myönnettävän avustuksen enimmäismäärä?

(98/C 82/143)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2458/97 komissiolle**esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön avustukset

Vuoden 1996 talousarvion alamomentista B3-4110 (toimi SOC96102375) belgialainen "Siirtolaiskeskus" sai avustusta 25 051,00 ecua. Avustuksen tavoite oli: "'Länsi-Flanderin väestön ja virkamiesten asennekasvatus kohti monikulttuurista yhteiskuntaa' -hankkeen päätöksensäattaminen ja arviointi yhteistyössä Oostenden ulkomaalaissoiaalipalvelun kanssa."

Voiko komissio ilmoittaa, kuka on jättänyt kyseisen avustushakemuksen?

Millä perusteilla 25 051,00 ecun suuruinen määrä myönnettiin?

Onko komission mielestä tavallista, että avustuksia myönnettiin sosiaalihakkeille, jotka olivat luonteeltaan selvästi propagandistisia ("...kohti monikulttuurista yhteiskuntaa...")?

Harjoitetaanko avustuksen myöntämisen jälkeen mitään valvontaa määrien täsmällisen käytön suhteen?

Jätettiinkö vuodeksi 1997 uusi hakemus?

(98/C 82/144)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2459/97 komissiolle**esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)***(16. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Yhteisön avustukset

Vuonna 1996 Euroopassa jaettiin siirtolaisten hyväksi suoritettaville toimille jäsenvaltioittain monia avustuksia (alamomentti B96 B3-4110). Ranskassa hyväksyttiin 46 hakemusta, joiden yhteismääräksi tuli 1 193 051,58 ecua. Espanjassa hyväksyttiin 17 hakemusta, joiden yhteismääräksi tuli 523 384,96 ecua. Isossa-Britanniassa hyväksyttiin 15 hakemusta, joiden yhteismääräksi tuli 553 404,94 ecua. Belgiassa hyväksyttiin 53 hakemusta, joiden yhteismääräksi tuli 1 767 726,40 ecua.

Miten komissio selittää sen, että suuret jäsenvaltiot kuten Ranska, Espanja ja Iso-Britannia saavat siirtolaistointaan vähemmän avustuksia kuin Belgian tapainen pieni jäsenvaltio?

Jaetaanko nämä määrät talousarviossa etukäteen jäsenvaltioittain?

Jos jaetaan, miten suuria määriä jäsenvaltioittain on jaettu ”siirtolaisten hyväksi suoritettavien toimien” osalta?

Jos ei, mikä on enimmäismäärä, joka on osoitettu talousarviossa kullekin erilliselle jäsenvaltiolle?

(98/C 82/145)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2460/97 komissiolle

esittäjä(t): Frank Vanhecke (NI)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhteisön avustukset

Vuonna 1996 Belgian osalta hyväksyttiin 53 avustushakemusta toimille siirtolaisten hyväksi. Yhteismäärä oli 1 767 726,40 ecua. (Alamomentti B96 B3-4110)

Voiko komissio ilmoittaa parlamentin jäsenelle, kuinka moni hakemus näistä yhteensä 53:sta liittyy flaamilaisiin avustushakemuksiin, kuinka moni vallonialaisiin avustushakemuksiin, kuinka moni Brysselin flaaminkielisiin hakemuksiin ja kuinka monta Brysselin ranskankielisiin hakemuksiin?

Voiko komissio ilmoittaa parlamentin jäsenelle, kuinka paljon rahaa käytettiin ranskankielisiin hankkeisiin ja kuinka paljon flaaminkielisiin hankkeisiin?

**Komission jäsenen Pádraig Flynnin
komission puolesta antama yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2451/97, E-2452/97, E-2453/97, E-2454/97, E-2455/97,
E-2456/97, E-2457/97, E-2458/97, E-2459/97 ja E-2460/97**

(18. syyskuuta 1997)

Budjettikohdasta B3-4110 tuetaan toimia siirtolaisten ja heidän perheidensä sopeuttamiseksi jäsenvaltioihin. Tukea myönnetään yhteisrahoitusmuotoisena, mikä edellyttää sitä, että kyseisten toimien rahoitukseen osallistuu myös kansallisen, alueellisen tai paikallisen tason viranomaisia taikka yksityisiä tahoja. Yhteisön tuki ei siis korvaa tukea, jota nämä eri tahot voivat myöntää, vaan täydentää sitä tietyn toimen toteuttamiseksi. Tuettujen toimien on oltava innovatiivisia, niillä on oltava kerrannaisvaikutusta, niiden on oltava näkyviä ja tuotava lisäarvoa yhteisön tasolla.

Asianomaiset organisaatiot hakevat tukea standardilomakkeella. Käytännön oppaassa on täsmälliset ohjeet hakemusten valintakelpoisuudesta. Kopio oppaasta, johon sisältyy hakulomake, lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle sekä parlamentin pääsihteeristölle.

Budjettikohdasta B3-4110 käytettävissä olevia varoja ei jaeta etukäteen jäsenvaltioiden kesken. Komissiolle tulee useita hakemuksia, ja niiden valinnassa se käyttää perusteena pelkästään toimien laatua ottaen huomioon myös käytännön oppaassa mainitut kriteerit ja suuntaviivat. Valinnan jälkeen todettava varojen jakautuminen jäsenvaltioiden kesken on tulos, joka vaihtelee huomattavasti vuodesta toiseen ja jota on tulkittava erittäin varovasti. On myös huomattava, että yhä useammilla hankkeista vastaavilla tahoilla on toimipaikka yhdessä jäsenvaltiossa, mutta hankkeet ovat laajuudeltaan kansainvälisiä, joten olisi virheellistä ajatella, että hankkeelle myönnetty varat hyödyttävät vain yhtä jäsenvaltiota.

Etukäteen ei myöskään määritetä summaa, joka yhdelle hankkeelle voidaan myöntää. Summa määritetään saadun hakemuksen ja moitteetonta hallintoa ja rahoitusta koskevien sääntöjen perusteella, eli se vaihtelee hankkeen mukaan.

Komissiolle osoitetut tukihakemukset eivät ole julkisia asiakirjoja, joten komissio ei voi toimittaa niistä kopiota, koska hakemuksissa on liitteinä asiakirjoja — muun muassa hakijaorganisaation yhtiöjärjestys — joista ei voida antaa kopiota muille. Voittoa tavoittelemattomien organisaatioiden peruskirja ja hallintoneuvoston kokoonpano julkaistaan yleensä kyseisen jäsenvaltion virallisessa lehdessä.

Tukihakemuslomakkeet ja käytännön oppaat ovat saatavilla yhteisön yhdellätoista virallisella kielellä. Komissiolle jätettävät hakemukset tehdään hakijan valitsemaalla kielellä.

Budjettikohdasta B3-4110 tuetut toimet ovat sisäisen arvioinnin kohteena, ja komissio tekee niistä jälkiarvioinnin hankkeista vastaavilta tahoilta saatavien raporttien ja tarvittaessa paikan päälle tehtyjen vierailujen perusteella.

(98/C 82/146)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2464/97 komissiolle

esittäjä(t): Karin Riis-Jørgensen (ELDR)

(8. heinäkuuta 1997)

Aihe: Julkisia tarjouskilpailuja koskevat määräykset

Koska olen kiinnittänyt huomiota julkisia tarjouskilpailuja koskevien palveludirektiivien 92/50 ⁽¹⁾, 93/36 ⁽²⁾ ja 93/37 ⁽³⁾ tulkintaan liittyviin ongelmiin, esitän tämän kysymyksen saadakseni selvennystä siihen, miten direktiivejä on tulkittava.

Kyysisin komissiolta, miten suuressa laajuudessa julkisia tarjouskilpailuja koskevat määräykset koskevat myös sitä, miten julkinen sektori käyttää rahoituspalveluja? Tämä on tärkeä kysymys, koska jäsenvaltiot tulkitsevat määräyksiä eri tavalla. Esimerkkinä voidaan mainita, että Tanska soveltaa tarjouskilpailuja koskevia määräyksiä tällä alalla, kun taas Italia ei niitä sovelta.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 199, 9.8.1993, s. 54.

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(9. syyskuuta 1997)

Lähtökohtana on, että julkista hankintaa koskevat yhteisön määräykset kattavat myös julkisen sektorin toimista tapahtuvan rahoituspalvelujen käytön. Julkisia palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin ⁽¹⁾ liitteessä I A mainitaankin ”Rahoituspalvelut”, joihin kuuluvat sekä a) vakuutuspalvelut että b) pankki- ja sijoituspalvelut. Pankki- ja sijoituspalveluiden osalta 1 artiklan a kohdan vii alakohdassa säädetään, että kyseisen direktiivin soveltamisalaan eivät kuulu ”arvopaperien tai muiden rahoitusvälineiden liikkeellelaskemiseen, hankintaan, myyntiin ja siirtoon liittyvät rahoituspalvelut sekä keskuspankkien palveluja koskevat sopimukset”.

Lainakysymyksen osalta komissio katsoo, että lainaa, jota ei ole annettu pääomamarkkinoilla siirtokelpoisen arvopaperin muodossa, ei voida verrata siirrettävään rahoitusvälineeseen, ja se kuuluu näin ollen direktiivin 92/50/ETY 1 artiklan a kohdan vii alakohdan soveltamisalaan, ellei se ole keskuspankin liikkeellelaskema.

On kuitenkin totta, että direktiivin 92/50/ETY soveltamista rahoituspalveluihin tulkitaan useissa jäsenvaltioissa eri tavoin. Jotta näitä säännöksiä tulkittaisiin yhdenmukaisesti koko yhteisön alueella, mikä, kuten arvoisa parlamentin jäsen toteaa, on ehdottoman tärkeää, komissio on tehnyt aloitteen tämän kysymyksen tarkastelemiseksi julkisyhteisöjen sopimuksia käsittelevässä neuvoo-antavassa komiteassa, jossa kaikki jäsenvaltiot ovat edustettuina. Tätä varten komission valmistelemasta alustavasta esityksestä on jo keskusteltu ja kultakin jäsenvaltiolta on pyydetty kirjallisia huomautuksia. Tähän mennessä ainoastaan kuusi jäsenvaltiota — Belgia, Saksa, Irlanti, Alankomaat, Itävalta ja Yhdistynyt kuningaskunta — on toimittanut huomautuksensa. Todennäköisesti asia kuitenkin ratkaistaan neuvoo-antavan komitean tulevassa kokouksessa.

⁽¹⁾ EYVL L 209, 24.7.1992.

(98/C 82/147)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2466/97 komissiolle**esittäjä(t): Patricia McKenna (V)***(16. heinäkuuta 1997)*

Aihe: MOX-polttoaineen lennättäminen brittiläisestä Sellafieldin ydinvoimalasta

Brittiläisen ydinvoimayhtiön BNFL:n julkaiseman Sellafield Newsletter -lehden 12. kesäkuuta ilmestyneessä numerossa todetaan, että Carlisle'n lentokenttää Cumbriassa on äskettäin käytetty MOX-ydinpolttoaineen (mixed oxide fuel) siirtämiseen Sellafieldin voimalasta "eurooppalaiselle asiakkaalle". BNFL:n mukaan "siirrot tehtiin viitenä lentokuljetuksena täydellisen turvallisesti".

Ilmoitettiinko näistä kuljetuksista komissiolle etukäteen? Voiko komissio kertoa yksityiskohtia BNFL:n antamista, lentojen turvatoimiin liittyvistä tiedoista?

Mikä yleensä on komission linja MOX-polttoaineiden kuljetuksiin?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(15. syyskuuta 1997)*

Radioaktiivisten aineiden kuljetus järjestetään Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) määräysten mukaisesti. Lentokuljetusten osalta noudatetaan Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön (ICAO) teknisiä ohjeita, jotka ovat voimassa yhteisön kaikissa jäsenvaltioissa.

Komissiolle ei tarvitse tehdä erityistä ilmoitusta sekaoksidipolttoaineen (MOX) lentokuljetuksesta.

Komission tehtävänä on varmistaa, että radioaktiivisten aineiden kansainvälisiin lentokuljetuksiin sovellettavia määräyksiä noudatetaan.

(98/C 82/148)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2470/97 komissiolle**esittäjä(t): Freddy Blak (PSE)***(16. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Työvoiman vapaa liikkuvuus

Onko EU työvoiman vapaan liikkuvuuden toteuttamisen yhteydessä harkinnut, että se voisi auttaa jäsenvaltioita luomaan säännösten, joka takaa tehokkaan ja keskinäisen työsuhteen kestoa ja palkkatietoja koskevien tietojen vaihdon? Tällä kun ehkäistäisiin sosiaaliavun, esimerkiksi työttömyystuen väärinkäyttö. Haluan myös kysyä, miten komissio aikoo varmistaa, että palkansaajaa verotetaan joko siinä maassa, jossa hän on työssä, tai siinä maassa, jossa hän asuu pysyvästi?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(15. syyskuuta 1997)*

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 51 artiklan mukaan neuvosto toteuttaa sellaiset sosiaaliturvan alan toimenpiteet, jotka ovat tarpeen työntekijöiden vapaan liikkuvuuden toteuttamiseksi.

Näissä puitteissa ⁽¹⁾ komissio ja siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintoimikunta ovat kehittäneet sosiaaliturvan telematiikkaohjelman (TESS), jonka päätavoitteena on nopeuttaa siirtotyöläisille kuuluvien sosiaalietuuksien myöntämistä ja laskemista.

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten laitosten välillä vaihdetaan vakiolomakkeen avulla tietoja, jotka ovat tarpeen sosiaalietuuksia koskevien oikeuksien ja niiden määrän määrittämiseksi. TESS-ohjelman hankkeiden avulla voidaan korvata paperilla tapahtuva tietojenvaihto telemaattisella vaihdolla. Tähän päästään esimerkiksi luomalla yhteiset standardit vakuutettujen henkilöiden ja kulloinkin toimivaltaisen laitoksen tunnistamiseksi

sekä toisessa jäsenvaltiossa toteutuneiden vakuutusjaksojen määrittämiseksi. Ensimmäiset telemaattiset vaihdot suoritettiin kahdeksan jäsenvaltion kesken eläketietojen vaihtamista koskeneen kokeiluhankkeen yhteydessä. TESS-ohjelman laajentamista työttömyysturvan alalle kaavaillaan vasta meneillään olevista hankkeista saatujen tulosten arvioinnin jälkeen. Kansallisen ja yhteisön lainsäädännön nopea ja tehokas soveltaminen siirtotyöläisten sosiaaliturvan alalla on yksi TESS-ohjelman tavoitteista. Toimivaltaisten laitosten välisen telemaattisen tietojenvaihdon avulla sosiaalietuuksien myöntämistä voidaan seurata paremmin.

(¹) Neuvoston asetus (ETY) 1408/71, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1971, sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä (EYVL L 149, 5.7.1971), erityisesti asetuksen (ETY) 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21 päivänä maaliskuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) 574/72 (EYVL L 74, 27.3.1972) 81 ja 85 artikla sekä 2, 50 ja 117 artikla, sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina 27 päivänä kesäkuuta 1997 annetulla asetuksella (EY) 1290/97 (EYVL L 176, 4.7.1997).

(98/C 82/149)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2476/97 komissiolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Ydinsulkusopimus

Vuoden 1995 ydinsulkusopimuksen seurantakonferenssista annetun päätöslauselman jälkeen kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) johtokunta hyväksyi 15. toukokuuta 1997 — EU:n täyden tuen turvin — pöytäkirjamallin, jonka tarkoituksena on uudistaa ja lujittaa IAEA:n asettamia turvallisuusmääräyksiä kaikissa maailman ydinaseettomissa maissa (non-nuclear weapon states, NNWS).

1. Aikooko komissio ehdottaa neuvostolle sellaisista direktiiveistä neuvottelemista, joissa käsitellään pöytäkirjamallin täysipainoista tai osittaista toteuttamista yhteisön ydinaseettomissa valtioissa, ja mitkä ovat ehdotetun politiikan perusteet?
2. Koska jäsenvaltioiden ydinaseettomuutta koskevat toimivaltuudet liittyvät kiistatta pöytäkirjamalliin, aikooko komissio ehdottaa neuvostolle neuvottelujen aloittamista IAEA:n kanssa ja tämän jälkeen seuraavaa pöytäkirjamallin toteuttamista yhteisön neuvottelu- ja hallintomenettelyissä, joissa otetaan huomioon kaikkien jäsenvaltioiden kansalliset ydinaseettomuuteen liittyvät toimivaltuudet, vai aikooko komissio päinvastoin ehdottaa pöytäkirjaa koskevia neuvotteluja ja sen toteuttamista aivan kuin se olisi yksinomaan EURATOMin toimivaltuuksien piiriin kuuluva instrumentti?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus

(16. syyskuuta 1997)

1. Komissio toimitti neuvostolle 16. heinäkuuta 1997 neuvotteluohjeet, joissa komissio ehdottaa, että se neuvottelisi asianomaisten ydinaseettomien jäsenvaltioiden ja Kansainvälisen atomienergiajärjestön (IAEA) kanssa yhteisön ydinaseettomien jäsenvaltioiden, yhteisön ja IAEA:n välisen ydinmateriaalivalvontasopimuksen (INFCIRC/193) lisäpöytäkirjan tekemisestä Euroopan atomienergiajärjestön perustamissopimuksen 101 artiklan toisen kohdan ja 102 artiklan mukaisesti. Komissio ehdottaa, että pöytäkirjasta neuvoteltaisiin mallipöytäkirjan perusteella. IAEA:n johtokunta hyväksyi 15. toukokuuta 1997 mainitun mallipöytäkirjan käytettäväksi perustana lisäpöytäkirjoille sellaisten valtioiden välillä, jotka ovat tehneet kattavan ydinmateriaalivalvontasopimuksen IAEA:n kanssa ydinmateriaalivalvontajärjestelmän tehokkuuden parantamiseksi, kun tarkoituksena on edistää komission osalta ydinaseiden leviämisen estämiseen tähtäävien tavoitteita.
2. Komissio on täysin tietoinen siitä, että useat mallipöytäkirjassa määrätyt toimenpiteet kuuluvat nykyisin yhteisön jäsenvaltioiden toimivaltaan. Tämä käy selvästi ilmi myös komission ehdotuksesta, joka koskee lisäpöytäkirjasta neuvottelemista jäsenvaltioiden kanssa ja pöytäkirjan tekemistä Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 102 artiklan nojalla.

(98/C 82/150)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2479/97 komissiolle**esittäjä(t): Phillip Whitehead (PSE)***(16. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Elintarvikkeet, jotka sisältävät syötäväksi kelpaamattomia osia

Keskus, jonka tarkoituksena on tutkia ja ennaltaehkäistä vammoja (Centre for Research and Prevention of Injuries) julkaisi vähän aikaa sitten tutkimuksen⁽¹⁾, jossa esitettiin arvio, jonka mukaan jo yksinomaan Kreikassa hoidetaan vuosittain 117 lasta, jotka ovat melkein tukehtuneet syötyään leikkikalun tai jonkin muun esineen, jota ei ole tarkoitettu syötäväksi, mutta joka on liitetty elintarvikkeeseen markkinointikeinona.

Voiko komissio vahvistaa, onko Euroopan kotona ja vapaa-ajalla tapahtuvien onnettomuuksien tarkkailujärjestelmässä (European Home and Leisure Accident Surveillance System, EHLASS) huomattu, että edellä mainitun kaltaiset tapaukset ovat ongelmia myös muissa jäsenvaltioissa? Jos on, kuinka monesta tällaisesta tapauksesta on ilmoitettu?

Katsooko komissio todistusaineiston perusteella, että sellaiset elintarvikkeisiin sisällytetyt esineet, joita ei ole tarkoitettu syötäväksi, ovat terveysriski, jota olisi tarkasteltava EU:n tasolla?

⁽¹⁾ "Injuries From Food Products Containing Inedibles" (Syötäväksi kelpaamattomia osia sisältävistä elintarvikkeista aiheutuneet vauriot).

Komission jäsenen Emma Boninon komission puolesta antama vastaus*(26. syyskuuta 1997)*

Komissio voi vahvistaa, että kotona ja vapaa-aikana tapahtuvia tapaturmia koskevan yhteisön tietojärjestelmän (EHLASS) kautta on kerrottu tällaisista tapaturmista muissakin jäsenvaltioissa, mutta tapaturmien kokonaismäärästä ei ole tehty yleistä analyysia.

Kysymyksessä mainittu raportti perustui EHLASS:in tietoihin, jotka olivat peräisin ei pelkästään Kreikasta vaan myös Irlannista, Alankomaista, Portugalista ja Suomesta. Kun tämä raportti saatettiin komission tietoon kesäkuussa 1997, ongelma otettiin välittömästi kiireellisiä tuoteturvallisuusasioita käsittelevän komitean kokouksen esityslistalle yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 92/59/ETY⁽¹⁾ mukaisesti, ja EHLASS:ista vastaaville hallintovirkamiehille muissa jäsenvaltioissa esitettiin lisäkysymys. Tanskassa ei ollut sattunut tällaisia tapaturmia viiden vuoden aikana, eivätkä Italia ja Itävalta myöskään ilmoittaneet tällaisista tapaturmista. Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti vuoden 1995 tietojensa perusteella muutamista tapaturmista, ja komissio on englantilaiselta kuluttajalta saamansa kirjeen perusteella kuullut, että eräs pikkupoika tukehtui syötyään suklaayllätysmunassa olleen lelun. Tämä tapaus sattui hieman sen jälkeen, kun suklaamuna oli syöty.

Komissio vahvistaa, että sen mielestä elintarvikkeiden joukossa olevat pakkaamattomat muina kuin elintarvikkeina käytettävät tuotteet muodostavat terveysriskin. Kiireellisiä tuoteturvallisuusasioita käsittelevä komitea on tehnyt asiasta seuraavanlaisen päätelmän:

"Yleisestä tuoteturvallisuudesta annetussa direktiivissä (92/59/ETY) perustetun kiireellisiä tuoteturvallisuusasioita käsittelevän komitean 30. kesäkuuta 1997 pidetyssä kokouksessa päädyttiin yksimielisesti siihen, että elintarvikkeiden joukossa olevat pakkaamattomat muut kuin elintarvikkeina käytettävät tuotteet voivat sellaisissa tilanteissa, joissa kuluttaja voi vahingossa laittaa näitä tuotteita suuhunsa ja nielaista ne tai nauttia niitä, aiheuttaa vakavan ja välittömän vaaran terveydelle.

Komitean jäsenet ja komission yksiköt ovat havainneet, että kaikilla jäsenvaltioilla on jo olemassa tarvittava, joko yleisluontoinen tai erityinen, lainsäädäntö, jonka avulla ne voivat toteuttaa toimia näitä tuotteita vastaan, jos niitä on kyseisten maiden markkinoilla.

Komission yksiköt pyytävät jäsenvaltioita tämän asiassa saavutetun yksimielisyyden pohjalta

1. toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet tällaisten niiden markkinoilla olevien tuotteiden tunnistamiseksi
2. rajoittamaan tällaisten tuotteiden saattamista markkinoille tai toteuttamaan muita asianmukaisia toimenpiteitä turvallisuuden takaamiseksi
3. ilmoittamaan ennen syyskuun puoliväliä komission yksiköille toteuttamistaan toimenpiteistä ja niiden tuloksista.

Komission yksiköt harkitsevat jäsenvaltioilta saatujen raporttien perusteella tarvittaessa lisätoimenpiteitä kuluttajien turvallisuuden suojelemiseksi ja turvallisten tuotteiden vapaan liikkuvuuden varmistamiseksi. Tähän sisältyy mahdollisuus käynnistää yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 9—11 artiklassa säädetty menettely.”

Komissio antoi lisäksi 14. toukokuuta 1997 tiedonannon ja ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi henkilövahinkojen ehkäisemistä koskevan toimintaohjelman hyväksymisestä kansanterveysalan toimintakehyksen yhteydessä⁽²⁾. Lapsille sattuvien tapaturmien ehkäiseminen on yksi tämän ohjelman kohdealueista.

⁽¹⁾ EYVL L 228, 11.8.1992.

⁽²⁾ KOM(97)178.

(98/C 82/151)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2481/97 komissiolle

esittäjä(t): Ludivina García Arias (PSE)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Rautateiden ylitysten turvallisuus asutuskeskuksissa

Suuri määrä junaliikenteen asutuskeskuksissa aiheuttamista onnettomuuksista jää vaille julkista huomiota. Uhrit ovat monesti lapsia tai nuoria, jotka eivät noudata kieltotauluja ja käyttävät suoja-aitojen puuttuessa mieluummin oikoteitä kuin jalankulkijoille tarkoitettuja rautateiden yli- tai alikäytäviä, vaikka suurimmassa osassa jäsenvaltioista rautatieyhtiöt ovat velvollisia takaamaan turvallisuuden.

Euroopan unionin perustamissopimuksen 75 c artiklaan (toimenpiteet liikenneturvallisuuden parantamiseksi) liittyen, voiko komissio kertoa mitä toimenpiteitä on hyväksytty turvatoimien puutteesta johtuvien asutuskeskuksissa sattuvien rautatieonnettomuuksien estämiseksi?

Miten matkustajien ja kansalaisten turvallisuutta yleisesti parantavat yhteisön määräykset rautatiealalla ovat kehittyneet (75 c artikla) ottaen huomioon normaalisti ilman suojalaitteita olevien rautateiden valtavan määrän?

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus

(16. syyskuuta 1997)

Laillinen vastuu luvattoman pääsyn estämisestä rautatiekiskoille kuuluu eri jäsenvaltioiden asianomaisille elimille.

Kuten parlamentin jäsen itsekin toteaa, monia järkyttäviä onnettomuuksia sattuu, kun ihmiset tietoisesti jättävät noudattamatta varoitusmerkkejä ja -kylttejä.

Tästä syystä komissio kannustaa jäsenvaltioita tekemään rautatiekiskojen luvattomaan ylitykseen liittyvät vaarat tunnetuiksi ja toteaa, että etenkin lapsille suunnattua tiedotusta rautateiden läheisyydessä leikkimisen vaarallisuudesta olisi selvästi tehostettava. Asiaan liittyvän lainsäädännön esittäminen ei kuitenkaan nykyisellään kuulu komission toimivaltaan.

(98/C 82/152)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2484/97 komissiolle

esittäjä(t): Doeke Eisma (ELDR)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Lääkkeinä käytettävien yrttisavukkeiden tupakkavalmistusvero

Komissiolle esittämäni kysymyksen E-0480/97⁽¹⁾ komissio vastasi 4. huhtikuuta 1997, että se laatisi tutkimuksen Planterette Monte Verdo -merkkisen lääkinnällisen yrttisavukkeen tilanteesta jäsenvaltioiden erilaisten valmisteveroprosenttien perusteella.

Onko komissio suorittanut tämän tutkimuksen?

Jos ei, niin minkä vuoksi ei?

Jos on, milloin siitä voidaan odottaa tuloksia?

(¹) EYVL C 319, 18.10.1997, s. 88.

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Komissio on pyytänyt jäsenvaltioilta tietoja lääkkeinä käytettävien yritysavukkeiden verokohtelusta.

Tilanne on nyt se, että yhden jäsenvaltion tuomioistuinten käsittelyyn on tuotu kysymys siitä, olisiko näitä tuotteita pidettävä savukkeina, jolloin ne olisivat valmisteveron alaisia.

Komissio odottaa tuomiota tässä asiassa ja jatkaa sillä aikaa eri jäsenvaltioiden tilanteen tutkimista.

(98/C 82/153)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2485/97 komissiolle

esittäjä(t): José Barros Moura (PSE)

(16. heinäkuuta 1997)

Aihe: Portviinin alkuperänimitys

Koska monissa maissa ovat yleistyneet jäljitelmäviinit, joiden nimissä käytetään vihjailevasti alkuperäistuotteen nimeä (Porto, Port Wine, Vinho do Porto), voiko komissio ilmoittaa, mihin toimenpiteisiin se ryhtyy kauppapoliittisissa ja muissa unionin kansainvälisissä neuvotteluissa, jotta alkuperänimitykseen liittyviä oikeuksia kunnioitettaisiin? Erityisesti mitä on tehty parhaillaan Etelä-Afrikan kanssa käytävissä neuvotteluissa?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(10. syyskuuta 1997)

Komissio haluaa muistuttaa, että yksi sen tärkeimmistä tavoitteista viininviljelyalalla on jo pitkään ollut viinien alkuperänimitysten ja maantieteellisten merkintöjen suojaaminen niin yhteisön tasolla kuin kansainväliselläkin tasolla. Yhteisössä niiden suojaaminen on taattu erittäin kattavilla ja tehokkailla erityissäännöksillä. Näin ollen Porton alueelta peräisin olevilla viineillä, jotka täyttävät "Porto"-nimitykselle vahvistetut vaatimukset, on yksinoikeus tämän nimen käyttöön sekä sen alkuperäisessä muodossa että käännöksenä (esim. "Port Wine").

Uuden teollis- ja tekijänoikeuksien kaupan liittyvistä näkökohdista tehdyn monenvälisen sopimuksen (TRIPS-sopimus) voimaantulo 1.1.1996 on parantanut kansainvälistä tilannetta huomattavasti. Sopimuksen III jakson II osaan sisältyy maantieteellisten merkintöjen, mukaan lukien alkuperänimitysten, suojaamista koskevia erityismääräyksiä. Vaikka sopimuksen 23 artiklassa määrätäänkin tavanomaista paremmasta viinien ja alkoholien maantieteellisten merkintöjen suojasta muihin tuotteisiin verrattuna, sen 24 artiklan 4 kohdassa sallitaan kuitenkin muilta kuin kyseiseltä maantieteelliseltä alueelta peräisin olevien viinien aikaisempien maantieteellisten merkintöjen käytön jatkaminen edellyttäen, että merkintöjen käytössä ei ole ollut katkoksia ja että käytötapa säilyy entisenlaisena, jos nämä merkinnät ovat olleet käytössä ennen 15. huhtikuuta 1994 joko vähintään kymmenen vuotta tai niitä on käytetty hyvässä uskossa kuitenkin sillä edellytyksellä, että niiden käyttö ei johda kuluttajaa harhaan viinin tosiasiallisen alkuperän osalta. Tietyissä maissa tiettyjen maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten, joihin kuuluu myös nimitys "Port", aikaisempaa käyttöä koskevat edellytykset täyttyvät.

Komissio on tehnyt useiden kolmansien maiden kanssa kahdenvälisiä suojasopimuksia tai neuvottelee niistä parhaillaan yhteisön maantieteellisten merkintöjen suojatason nostamiseksi ja erityisesti ”yleisnimiä muistuttavien nimien” käytön (maantieteellisten nimien käyttö sellaisen tuotteen nimessä, joka ei ole peräisin kyseiseltä alueelta) lopettamiseksi viini- ja alkoholialalla. Yhteisön ja Australian välinen sopimus viinikaupasta vuodelta 1994 ⁽¹⁾ on esimerkki kahdenvälisestä sopimuksesta. Tämän sopimuksen mukaan Australia sitoutuu määriteltujen siirtymäaikojen kuluttua kieltämään yleisnimiä muistuttavien nimien käytön, joihin siis kuuluu myös ”Port”, ja myöntämään yksinomaisen ja ehdottoman suojan yhteisön viineille.

Etelä-afrikkalaisissa viineissä on jo kauan käytetty tiettyjä eurooppalaisia maantieteellisiä nimiä (mm. ”Port”), jotka vaikuttavat olevan yleisnimiä muistuttavia nimiä TRIPS-sopimuksen 24 artiklan 4 kohdan merkityksessä. Komissio on aloittanut neuvottelut Etelä-Afrikan kanssa, jotta viinien ja alkoholien maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojaa noudatettaisiin vastavuoroisesti ja erityisesti jotta yhteisön nimityksiä ei enää käytettäisi yleisniminä tai yleisnimiä muistuttavina niminä.

⁽¹⁾ EYVL L 86, 31.3.1994.

(98/C 82/154)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2493/97 komissiolle

esittäjä(t): Marilena Marin (UPE)

(9. heinäkuuta 1997)

Aihe: Euroopan laajuiset verkot: muutokset ensisijaiseksi katsottavaan Milano-Venetsia -hankkeeseen (suurten nopeuksien yhteys)

Osana Euroopan laajuisia liikenneverkkoja toteutettavan Milanon ja Venetsian välisen suurten nopeuksien yhteyden toteuttaminen, joka on yksi 14 ensisijaisena pidettävästä hankkeesta, edistyy vain hitaasti.

Ilmeisesti tästä syystä Bonifica-yhtiö (FIAT-ryhmä ja IRI) on laatinut toteutettavuustutkimuksen, jossa esitetään seuraava kanta: jotta voitaisiin varmistaa tämän osuuden liittäminen ”Adrianmeren käytävään” (jota koskevan alustavan toteutettavuustutkimuksen yhteisrahoitukseen Euroopan unioni on osallistunut), Milanosta saapuvat suurten nopeuksien junat ohjattaisiin Bolognan kohdalla toiselle reitille, jolloin ne kulkisivat Veronan ohi, joka on merkittävä rautatieliikenteen ja yhdistelmäkuljetusten solmukohta.

Esitän Euroopan komissiolle seuraavat kysymykset:

1. Onko komissio tietoinen tästä toteutettavuustutkimuksesta?
2. Eikö komissio katso, että tämä on täysin Essenissä hyväksytyjen suuntaviivojen vastaista?
3. Onko tästä menettelystä annettu tietoa komissiolle?
4. Millä tavoin komissio aikoo puuttua asiaan varmistaakseen, että ensisijaisiksi katsottujen hankkeiden alkuperäisissä suunnitelmissa pitäydytään ja että hankkeet toteutetaan niihin mitään muutoksia tekemättä, niiden velvoitteiden mukaisesti, joihin jäsenvaltiot ovat sitoutuneet?
5. Eikö komissio katso, että mihin tahansa ensisijaiseksi katsottuun hankkeeseen tehtävälle muutokselle on saatava etukäteen Euroopan parlamentin suostumus, yhteispäätösmenettelyn mukaisesti?

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus

(4. syyskuuta 1997)

1. - 3. Komissio ei tunne arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemaa toteutettavuustutkimusta eikä siksi voi kommentoida sitä.

4. Komissio on sitoutunut toteuttamaan yhteisen edun mukaiset hankkeet, jotka yksilöidään yhteisön suuntaviivoista Euroopan laajuisen liikenneverkon kehittämiseksi 23 päivänä heinäkuuta 1996 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä 1692/96/EY ⁽¹⁾. Yhteisö osallistui Lyon–Trieste-radan Torinon ja Venetsian välisen osuuden toteutettavuustutkimuksiin vuosina 1991–1996 noin 40 miljoonalla eculla Euroopan laajuisen liikenneverkkojen budjettikohdasta. Komissio seuraa tarkkaan päätöksessä 1692/96/EY määrättyjen suuntaviivojen noudattamista ja laatii parlamentille kertomuksen päätöksen toteutuksesta, niin kuin päätöksen 18 artiklan 3 kohdassa säädetään.

5. Eurooppa-neuvoston Essenin kokouksessa 9.–10. joulukuuta 1994 hyväksymät 14 hanketta luetellaan päätöksen 1692/96/EY liitteessä III. Liite kuuluu erottamattomana osana päätökseen, ja sitä voidaan muuttaa vain yhteispäätösmenettelyllä.

(¹) EYVL L 228, 9.9.1996.

(98/C 82/155)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2499/97 komissiolle

esittäjä(t): Nana Mouskouri (PPE)

(18. heinäkuuta 1997)

Aihe: Ammatillisen koulutuksen tunnustaminen — direktiivi 92/51/ETY

Voiko komissio antaa tietoja siitä, miten Kreikka on edistynyt neuvoston direktiivin 92/51/ETY (¹), joka koskee ammatillisen koulutuksen tunnustamista koskevaa toista yleistä järjestelmää ja joka täydentää direktiiviä 89/48/ETY (²), sekä komission direktiivien 94/38 (³) ja 95/43 (⁴), joilla edellä mainittua direktiiviä on muutettu, sisällyttämisessä lainsäädäntönsä, kun otetaan huomioon, että näiden direktiivien lainsäädäntöön sisällyttämisen viivästyminen loukkaa henkilöiden ja palvelujen oikeutta vapaaseen liikkuvuuteen unionin sisällä?

(¹) EYVL L 209, 24.7.1992, s. 25.

(²) EYVL L 19, 24.1.1989, s. 16.

(³) EYVL L 217, 23.8.1994, s. 8.

(⁴) EYVL L 184, 3.8.1995, s. 21.

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

Komissio on tietoinen vaikeuksista, joita toisessa jäsenvaltiossa suoritettujen tutkintojen tunnustaminen edelleen aiheuttaa Kreikassa, ja pitää niitä erittäin valitettavina. Se jatkaa näin ollen edelleen pyrkimyksiään näiden vaikeuksien poistamiseksi. Komissio on parlamentin jäsenen kanssa yhtä mieltä siitä, että tämä valitettava tilanne loukkaa yhteisössä vallitsevaa henkilöiden vapaan liikkuvuuden periaatetta. Komissio saa näistä vaikeuksista kärsimään joutuneilta yhteisön kansalaisilta jatkuvasti valituksia, jotka toimitetaan sille muun muassa vetoamusvaliokunnan välityksellä. Suurin osa valituksista saadaan sellaisilta Kreikan kansalaisilta, jotka ovat hankkineet ammatillisen koulutuksen jossakin toisessa jäsenvaltiossa.

Joitakin erityisesti rikkomusmenettelyjen mukaisia toimenpiteitä on jo toteutettu, jotta Kreikka saataisiin noudattamaan perustamissopimukseen, direktiiveihin ja yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytäntöön perustuvia velvollisuuksiaan.

Koska Kreikka ei käynnistänyt säädetyssä määräajassa toimenpiteitä, joilla pyritään vähintään kolmivuotisesta ammatillisesta korkeammasta koulutuksesta annettujen tutkintotodistusten tunnustamista koskevasta yleisestä järjestelmästä 21. joulukuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 89/48/ETY saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä, aloitettiin rikkomusmenettely, jonka lopuksi yhteisöjen tuomioistuin antoi Kreikan syylliseksi toteavan tuomion (asia C-365/93, komissio v. Kreikka, tuomio 23.3.1995). Tuomioistuimen mukaan Kreikan olisi pitänyt toteuttaa tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät sisäisen oikeuden toimenpiteet, joihin olisi sisällynyt muun muassa tunnustamishakemuksia käsittelevän toimivaltaisen viranomaisen nimittäminen. Laiminlyönti, johon Kreikka syyllistyi, ei kuitenkaan oikeuta kansallisia viranomaisia laiminlyömään direktiivin mukaisten velvoitteiden noudattamista. Yksityishenkilöt saavat kyseisen direktiivin perusteella oikeuksia, joiden noudattamista heillä on oikeus vaatia jokaisessa jäsenvaltiossa. Yleisesti ottaen voidaan todeta, ettei jäsenvaltio vapaudu kyseisten säännösten perusteella sille kuuluvien velvollisuuksien noudattamisesta sen perusteella, että se on laiminlyönyt säännösten saattamisen säädetyssä ajassa osaksi kansallista lainsäädäntöä. Komissio on äskettäin antanut asiasta EY:n perustamissopimuksen 171 artiklan mukaisen perustellun lausunnon.

Tällä hetkellä on lisäksi käynnissä rikkomusmenettely, joka koskee direktiiviä 89/48/ETY täydentävän direktiivin 92/51/ETY saattamisen osaksi kansallista lainsäädäntöä laiminlyöntiä. Komissio vie asian yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi, ellei Kreikka toteuta piakkoin lainsäädäntötoimenpiteitä tämän asian osalta. Komissio vie myös direktiiviin 94/38/EY liittyvät laiminlyönnit yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi.

Komission tietoon ei ole tullut myöskään direktiivin 95/43/EY saattamiseen osaksi kansallista lainsäädäntöä liittyviä toimenpiteitä. Myös tätä asiaa koskeva menettely on parhaillaan käynnissä. On syytä korostaa, että jäsenvaltioiden on yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan (asioissa C-6/90, Francovich v. Italian tasavalta, ja C-9/90, Bonifaci v. Italian tasavalta, 19.11.1991 annettu tuomio) korvattava vahingot, jotka jäsenvaltioiden syyllistyminen yhteisön oikeuden rikkomuksiin ovat aiheuttaneet yksityishenkilöille. Jos jäsenvaltio on näin ollen syyllistynyt yhteisön oikeuden vastaiseen toimintaan, vahingon kärsinyt kansalainen voi viedä asian kansallisen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen korvauksia kärsimistään vahingoista.

Tuomioistuin toisti ja määritteli tarkemmin tämän periaatteen, joka perustuu asiassa Francovich annettuun tuomioon, 5. maaliskuuta 1996 antamassaan tuomiossa (yhdistetyt asiat C-46/93, Brasserie du pêcheur SA, ja C-48/93, Factortame Ltd e.a.). Tuomioistuin totesi tässä tuomiossa, että yhteisön oikeudessa myönnetään oikeus korvauksiin, kun yksityishenkilöt saavat tiettyjä oikeuksia oikeuden rikkomisen perusteella, kun tällainen rikkomus on riittävän selvä ja kun jäsenvaltiolle kuuluvan velvollisuuden laiminlyönnin ja henkilöiden kärsimien vahinkojen välillä on selvä yhteys.

Näiden käynnissä olevien menettelyjen lisäksi ollaan jatkuvasti yhteydessä Kreikan viranomaisiin, jotta kyettäisiin ratkaisemaan sellaisten henkilöiden ongelmat, joiden tutkinnon toimivaltaiset viranomaiset ovat kieltäytyneet tunnustamasta.

(98/C 82/156)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2504/97 komissiolle

esittäjä(t): Glenys Kinnock (PSE)

(18. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhtäläisiä mahdollisuuksia koskevan päätöslauselman täytäntöönpano

Miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien sisällyttämistä kehitysyhteistyöpolitiikkaan koskevassa neuvoston päätöslauselmassa (20.12.1995) EU sitoutui sisällyttämään sukupuoliroolianalyysin kehitysyhteistyöpolitiikkansa kaikille tasoille.

Kuinka tämä sitoumus toteutuu uudessa MEDA-asetuksessa (EY) 1488/96 ⁽¹⁾, 23.7.1996?

Kenet tai ketkä komissio on asettanut vastaamaan siitä, että sukupuoliroolianalyysi sisällytetään kaikkiin MEDA-ohjelman osa-alueisiin?

Yleisesti ottaen, mihin toimiin komissio on ryhtynyt yhtenäistääkseen sukupuoliroolianalyysia koskevan työnsä jäsenvaltioiden kehitysyhteistyöviranomaisten vastaavan työn kanssa?

⁽¹⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 1.

Komission jäsenen Manuel Marinin komission puolesta antama vastaus

(15. syyskuuta 1997)

Meda-asetus (EY) 1488/96 ⁽¹⁾ luo mahdollisuuksia naisten osallistumisen edistämiseksi yhteiskunnassa ja talouselämässä asetuksessa mainittujen kahdentoista Välimeren alueen yhteistyökumppanin kanssa. Asetuksen liitteessä II.V, jossa esitetään MEDA-yhteistyön yleiset tavoitteet, viitataan tarvittavaan yhteistyöhön, jolla tuetaan naisten taloudellisen ja yhteiskunnallisen aseman parantamista. Liitteessä V painotetaan myös koulutuksen tarvetta ja työpaikkojen luomista naisille. Sukupuolikysymyksiin liittyviin hankkeisiin on saatu varoja useista rahoituslähteistä. Saatujen kokemusten perusteella sukupuolia koskeva analyysi aiotaan sisällyttää Välimeren alueen kolmansien maiden kanssa allekirjoitettaviin uusiin puitesopimuksiin.

MEDA-yhteistyön sukupuoliroolianalyysin sekä muun Välimeren alueen yhteistyön tukijoina toimivat tällä hetkellä yksi sukupuolikysymyksiä tutkivan yksikön (vastuussa yleisesti Aasian, Latinalaisen Amerikan ja Välimeren alueen yhteistyöstä) asiantuntija jakukupuoliroolien tietokeskus, joka on vastuussa myös muista horisontaalisista kysymyksistä. Tulevaisuudessa erityiset sukupuolikysymysten asiantuntijat kuuluvat Välimeren alueen tukiryhmiin, joiden muodostamiseksi on parhaillaan käynnissä tarjouskilpailu. Näiden ryhmien toiminnan on tarkoitus alkaa vuoden 1998 alussa.

Sukupuolikysymyksiä tutkivat tietokeskukset pitävät vuosittain yhteistyökokouksen jäsenvaltioiden sukupuolikysymysten ja kehitysyhteistyön asiantuntijoiden kanssa. Näissä tapaamisissa keskustellaan lukuisista aiheista, mukaan lukien komission ja jäsenvaltioiden välinen yhteistyö. Jäsenvaltioihin pidetään lisäksi säännöllisesti yhteyttä epävirallisesti, ja tämä tarjoaa mahdollisuuden tulevan toiminnan yhteensovittamiseen tai yksinkertaisesti tietojen vaihtoon. Esimerkkinä komission ja jäsenvaltioiden välisestä tietojen ja työmenetelmien yhdistämisestä mainittakoon ulkopuolisen asiantuntijan komissiolle äskettäin laatimat Välimeren alueen maiden sukupuoliprofiilit, jotka annettiin myös jäsenvaltioiden sukupuolikysymysten ja kehitysyhteistyön asiantuntijoiden käyttöön.

(¹) EYVL L 189, 30.7.1996.

(98/C 82/157)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2505/97 komissiolle

esittäjä(t): Mark Watts (PSE)

(18. heinäkuuta 1997)

Aihe: Yhteinen maatalouspolitiikka ja maaseudun työllisyys

Onko komissiolla antaa tietoja, joiden mukaan maatalousalan jatkuvasti paheneva työttömyys Euroopan unionin maaseutualueilla on lieventynyt sen johdosta, että alueille on jaettu neuvontaa ja/tai rahaa yhteisen maatalouspolitiikan (maaseutualueiden kehitystä koskevien) 5a ja 5b tavoitteiden mukaisesti?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(5. syyskuuta 1997)

Joka vuosi voidaan todeta aktiivisen maanviljelijäväestön prosentuaalisen osuuden vähenevän ja joukon maatiloja katoavan. Vuonna 1983 maa- ja metsätaloussektorin osuus oli vielä 9,3 prosenttia kokonaistyövoimasta. Vuonna 1995 tämä prosenttiosuus oli enää 5,5 prosenttia.

Työpaikkojen luomisen tai säilyttämisen maaseutualueilla mahdollistavat monet erilaiset toimenpiteet, joita on rahoitettu tavoitteen 5a mukaisesti, joka pyrkii nopeuttamaan maatalouden rakenteiden sopeuttamista yhteisen maatalouspolitiikan (YMP) uudistuksen sisällä, sekä tavoitteen 5b mukaisesti, joka pyrkii helpottamaan maaseutualueiden kehittämistä ja rakenteellista mukauttamista.

Tavoitteen 5a mukaisesti rahoitettujen toimenpiteiden joukossa olevaa nuorten viljelijöiden perustamistukea myönnetään vuosittain keskimäärin 23 000 nuorelle viljelijälle. Maa- ja metsätaloustuotteiden jalostamiseen ja kaupan pitämiseen myönnetyt tuet auttavat säilyttämään tai luomaan työpaikkoja tällä sektorilla. Vuoristoalueilla tai epäsuotuisilla alueilla asuville maanviljelijöille myönnettävät tasaushyvitykset kannustavat säilyttämään työpaikkoja erityisen vaikeilla alueilla. Vuonna 1995 yli 1 200 000 maanviljelijää pääsi osalliseksi näistä tuista.

Tavoitteen 5b mukaisesti rahoitetut ohjelmat pyrkivät erityisesti korvaamaan maatalouden työpaikkojen jatkuvaa menetystä kehittämällä varsinkin uusia pieniä ja keskisuuria (PK-) yrityksiä, maaseutumatkailua ja palveluelinkeinoja sekä kunnostamalla kyliä. Kokonaisarviot osoittavat, että koko jakson 1989-1999 aikana voidaan yhteisöohjelmien täytäntöönpanolla luoda tai säilyttää yli 500 000 työpaikkaa tavoitteen 5b kohdealueilla.

(98/C 82/158)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2507/97 komissiolle

esittäjä(t): Frédéric Striby (I-EDN)

(22. heinäkuuta 1997)

Aihe: Ranskalaisten rakennusalan yritysten vaikeudet Saksassa

Uusista velvoitteista, joita tammikuun 1. päivästä 1997 lähtien sovelletaan eurooppalaisiin (tässä tapauksessa ranskalaisiin) rakennusalan käsiteollisuuden yrityksiin, jotka suorittavat rakennustöitä Saksassa, aiheutuu ongelmia palvelujen vapaalle liikkuvuudelle.

Tämä 26. helmikuuta 1996 annettu uusi liittovaltion laki velvoittaa työnantajat maksamaan palkkaamilleen ja Saksassa työmatkalla oleville työntekijöille palkan, jonka määräytymisperusteena ei ole lähtömaan tavanomainen palkka, vaan veloitteen mukainen vähimmäistuntipalkka (brutto) (17 DEM).

Alsacen käsiteollisuusammattaja edustava kamari (Chambre des Métiers d'Alsace) toteaa kantanaan, että jos ranskalaisen yrityksen olisi maksettava kyseinen 17 DEM suuruinen vähimmäispalkka, tämä merkitsisi ranskalaisen palkan nostamista 27 %:lla vastaavaan vertailukohteeksi otettavaan saksalaiseen palkkaan verrattuna.

Eikö komissio katso, että kyseessä on kätkeytyneenä protektionistinen toimenpide, joka samalla estää Saksan naapurimaiden käsiteollisuuden alan yrityksiä harjoittamasta ammattiaan vapaasti ja yhtenäismarkkinoilla sovellettavien sääntöjen mukaisesti?

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Vähimmäispalkan noudattamisen edellyttäminen palvelujen tarjoajilta riippumatta siitä, mihin jäsenvaltioon nämä ovat sijoittautuneet, ei loukkaa palvelujen tarjoamisen vapautta.

Yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan EY:n perustamissopimuksen 59 ja 60 artiklassa ei vastusteta sitä, että Saksa vastaanottavana jäsenvaltiona vaatii vähimmäispalkkojen noudattamista kaikilta alueellaan palkkatyötä tekeviltä myös silloin kun on kyse tilapäisestä työskentelystä, ja edellyttää tämän noudattamisen varmistamista kaikin keinoin.

Tämä periaate on äskettäin vahvistettu palvelujen tarjoamisen yhteydessä tapahtuvasta työntekijöiden lähettämisestä työhön toiseen jäsenvaltioon 16 päivänä joulukuuta 1996 annetulla direktiivillä 96/71/EY⁽¹⁾. Direktiivin mukaan kaikkien yritysten, jotka tarjoavat palveluja toisen jäsenvaltion alueella ja lähettävät tässä tarkoituksessa työntekijöitä rajan yli, on noudatettava tietyt ehdottomia vähimmäissääntöjä erityisesti palvelun vastaanottajavaltion vähimmäispalkan osalta.

Saksan uusi laki siis on yhteisön oikeuden mukainen edellyttäen, että tarkastukset, joilla minipalkkojen noudattaminen varmistetaan, eivät ole syrjiviä tai kohtuuttomia.

⁽¹⁾ EYVL L 18, 21.1.1997.

(98/C 82/159)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2511/97 komissiolle

esittäjä(t): Riccardo Nencini (PSE)

(22. heinäkuuta 1997)

Aihe: Rio Torton kaatopaikka (Pisa — Italia)

Volterran lähellä sijaitsevaan kulttuurin, matkailun ja ympäristön kannalta erittäin arvokkaaseen Rio Tortoon aiotaan rakentaa jopa parkitusteollisuuden erityisjätteille tarkoitettu jättiläismäinen kaatopaikka. Kaatopaikan rakentamiseen tarkoitettua aluetta edellytetään hydrogeologista käyttöä, josta määrätään lailla, sillä alueella kulkee vesivirta, joka Era-joen kautta päättyy Arno-jokeen. Lisäksi alueen maaperässä on runsaasti sulfaattipitoisia kuumavesilähteitä.

Mihin toimenpiteisiin komissio aikoo ryhtyä, jotta noudatettaisiin lakia ja vältettäisiin jättiläismäisen kaatopaikan rakentaminen matkailun ja ympäristön kannalta erityisen merkittävälle paikalle?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(19. syyskuuta 1997)

Komissio tietää, että Rio Torton lähellä sijaitsevan nahkatehtaan erityisjätteille suunnitellaan kaatopaikkaa.

Jätteiden luonteesta riippuen hanke pitäisi sisällyttää tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arviointia koskevan direktiivin 85/337/ETY⁽¹⁾ liitteeseen I tai II.

Komissio aikoo siksi ottaa yhteyttä Italian viranomaisiin ja kuulla heitä asiasta varmistuakseen, että yhteisöoikeutta (erityisesti direktiiviä 85/337/ETY) noudatetaan.

(¹) EYVL L 175, 5.7.1985.

(98/C 82/160)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2512/97 komissiolle

esittäjä(t): Amedeo Amadeo (NI)

(22. heinäkuuta 1997)

Aihe: Jalkapalloilijoiden vapaa liikkuvuus

Viittaan kaikissa kansainvälisissä tiedotusvälineissä julkistettuihin uutisiin Ronaldon tapauksesta ja seuraaviin seikkoihin:

- Barcelona-seuran ja Ronaldon välinen, osapuolten vapaasta tahdostaan allekirjoittama monivuotinen sopimus,
- Sopimuksen 6 kohtaan sisältyy sitä tapausta koskeva lauseke, että pelaaja purkaa sopimuksen, minkä edellytyksenä on ennalta määrätyn summan maksaminen,
- Tällä lausekkeella ei ole sitoumuksia eikä rajoituksia ja sen edellytyksenä on ainoastaan pelaajan tahto.

Esitän Euroopan komissiolle seuraavat kysymykset:

1. Minkä vuoksi Barcelona-seura ja Espanjan jalkapalloliitto kieltävät siirron Italian jalkapalloliittoon ja Inter-seuraan, jonka Ronaldo valitsi sen jälkeen kun hän oli ilmoittanut Barcelona-seuralle kirjallisesti haluavansa purkaa sopimuksen, ja tuovat ilmi näkemyksensä, että lauseke olisi pätevä ainoastaan Espanjassa,
2. Miksi FIFA, joka kokoontuu jälleen heinäkuussa, ei heti esittänyt asiassa oikeudelliseen ja sopimusehtojen tuntemukseen perustuvaa kantaansa laaditun sopimuksen puolesta, jonka on tehnyt työntekijä, joka harjoittaa oikeuttaan jatkaa toimintaansa Euroopan yhteisön alueella, ja miksi FIFA on sen sijaan asettanut seurojen välisen sopimuksen kannalle? Tästä tulee olemaan seurauksena, että osapuolten (yrityksen ja työntekijän) vapaasti allekirjoittaman sopimuksen purkamista koskevan ehdon käsite vääristyy, jolloin tällä suositetaan ”sopimusten siirtämistä” seurojen välisten neuvottelujen seurauksena ja pelaajien tappioksi, millä loukataan sekä yksittäisten työntekijöiden oikeuksia että lakia,
3. Pyydän Euroopan komissiota tuomaan julki kannanottonaan, että se kannattaa vapaasti tehtyjä ja siten kaikkien lausekkeidensa osalta päteviä sopimuksia, joissa ei ole rajoituksia ja joita on siis pidettävä kansainvälisesti pätevinä, myös jo sillä perusteella, että kun lausekkeet ovat päteviä Espanjassa, ne ovat päteviä koko EU:n alueella, joten näkemys lausekkeiden kansallisesta ulottuvuudesta on absurdi. Tässä on korostettava voimakkaasti yhtä yhteisön perustamissopimuksen perusperiaatetta, jonka mukaan viidessätoista jäsenvaltiossa on taattava työntekijöiden vapaa liikkuvuus.

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus

(11. syyskuuta 1997)

Komissio haluaa tarkentaa, että EY:n perustamissopimuksen 48 artiklassa vahvistettu työntekijöiden vapaa liikkuvuus ei koske Brasilian kansalaisen liikkuvuutta kahden jäsenvaltion välillä.

Sen arvioiminen, onko joku tietty rajoittava käytäntö yhteensopiva EY:n perustamissopimuksen kilpailusääntöjen ja erityisesti 85 artiklan kanssa, on mahdollista vain silloin, kun kyseisen käytännön kaikki taloudelliset ja oikeudelliset olosuhteet ovat tiedossa. Ei ole kuitenkaan poissuljettua, että sellaiset kansainvälisen jalkapalloliiton FIFA:n määräykset ja päätökset, jotka estävät (sekä yhteisön että yhteisön ulkopuolisia) pelaajia saamasta kansainvälistä siirtotodistusta heidän sopimuksensa purkamisen ollessa jo tiedossa tai joilla jatketaan Euroopan talousalueen (ETA) sisällä yhteisöjen tuomioistuimen yhteisön pelaajien osalta tuomitseman kansainvälisen siirtojärjestelmän soveltamista yhteisön ulkopuolisiin pelaajiin, rikkoisivat tätä perustamissopimuksen määräystä vastaan, jos niiden soveltamisesta seuraa ETA:n sisällä toimivien seurojen osalta rajoittavia vaikutuksia. FIFA:n kiertokirjeen 616 kohtaan 1 sisältyy viimeksi mainittu sääntö (kansainvälisen siirtojärjestelmän soveltaminen yhteisön ulkopuolisiin pelaajiin) ja sen kohdassa 2 mainitaan ensimmäinen sääntö (tiedossa oleva työsopimuksen purkaminen).

Komissio lähetti 2. heinäkuuta 1997 FIFA:lle kirjeen, jossa esitettiin ensimmäinen, pääosin kielteinen arvio tämän kiertokirjeen kohdasta 1 suhteessa EY:n perustamissopimuksen 85 artiklaan (ETA-sopimuksen 53 artikla) sekä sen kohdasta 2 suhteessa EY:n perustamissopimuksen 48 ja 85 artiklaan (ETA-sopimuksen 53 artikla).

(98/C 82/161)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2515/97 komissiolle

esittäjä(t): Gerhard Schmid (PSE)

(22. heinäkuuta 1997)

Aihe: Tutustumiskäynti lihanjalostuslaitokseen

Oberpfalzissa sijaitsevaan lihanjalostuslaitokseen tehdyn tutustumiskäynnin aikana matkalla mukana ollut komission virkamies puhui ainoastaan englantia. Koska yrityksen omistajan englannin kielen taidot eivät olleet riittävät, hän ei pystynyt seuraamaan 12 (!) tuntia kestänyttä vierailua.

1. Onko tavanomaista, että EU:n virkamiehet eivät käytä kulloisenkin vierailumaan kieltä lihanjalostuslaitoksiin tekemiensä vierailujen aikana. Jos on, niin miksi?
2. Minkä vuoksi tulkkeja ei käytetä apuna?
3. Onko komission mielestä oikeutettua, etteivät yritysten omistajat tällaisissa tapauksissa ymmärrä, mistä heidän yrityksessään keskustellaan?
4. Miksi tutustumiskäynnistä laadittavat kertomukset toimitetaan vain englannin kielellä?
5. Onko komissio sitä mieltä, että yritysten omistajien asiana on huolehtia kertomusten kääntämisestä?
6. Onko tällainen kielen perusteella tapahtuva syrjintä yhdenmukainen perussopimuksien kanssa?

Komission jäsenen Emma Boninon komission puolesta antama vastaus

(3. lokakuuta 1997)

Arvoisa parlamentin jäsen viitanee Oberpfalzissa sijaitsevaan lihanjalostuslaitokseen syyskuussa 1995 tehtyyn tarkastuskäyntiin, jonka suoritti komission eläinlääkintätarkastaja Euroopan yhteisön eläinlääkinnän ja kasvin-suojelun tarkastus- ja valvontatoimistosta.

Komission työntekijöiltä edellytetään kattavia tietoja yhdestä ja tyydyttäviä tietoja toisesta yhteisön kielestä. Kaikin keinoin pyritään varmistamaan, että johonkin jäsenvaltioon tarkastuskäynnille menevä tarkastaja pystyy työssään käyttämään kyseisen jäsenvaltion kieltä. Koska yhteisössä on yksitoista virallista kieltä ja koska komission eläinlääkinnän ja kasvin-suojelun tarkastusta ja valvontaa suorittavissa yksiköissä on vain tietty määrä tarkastajia, tavoitteeseen ei aina kuitenkaan päästä. Tällöin jäsenvaltio ja komissio sopivat yleensä tulkkauksen järjestämisestä, jotta tarkastus voidaan tehdä mahdollisimman hyvissä oloissa.

Eläinlääkintää käsittelevät komission yksiköt tekevät tarkastuksia valvoakseen tapaa, miten jäsenvaltioiden viranomaiset täyttävät asiaan liittyvässä yhteisön lainsäädännössä heille annetut velvoitteet. Tarkastustuloksista keskustellaan sen vuoksi tavallisesti niiden virkamiesten kesken, joita asia koskee. Tarkastusmatkojen vierailukohteena olevien yksittäisten laitosten omistajat voivat kuitenkin keskustella tiloissaan tehtyjen tarkastusten tuloksista maansa viranomaisten kanssa, kun tarkastus on suoritettu.

Tarkastuskäynneistä laaditaan raportti yleensä sillä kielellä, jota tarkastaja on tarkastuksessa käyttänyt. Näin varmistetaan se, että raportti vastaa täsmällisesti tarkastajan tekemiä havaintoja, ja samalla joudutetaan raportin toimittamista jäsenvaltion viranomaisille. Näiden viranomaisten tehtävänä on päättää, kuinka yksittäisten tarkastettujen laitosten omistajille annetaan tietoja tarkastuksen tuloksista.

(98/C 82/162)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2518/97 komissiolle**esittäjä(t): Gerhard Schmid (PSE)***(22. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Poliisin virkapukujen toimittaminen Baijerin osavaltiossa

Poliisien virkapuvut toimittaa Baijerissa 1. huhtikuuta 1997 alkaen yksityinen yritys. Quelle-nimisen postimyyn-tyrityksen kanssa tehtiin sopimus, jonka arvo on 15 miljoonaa Saksan markkaa. Poliisiviranomaiset voivat vastaisuudessa tilata virkapukunsa itse erityisesti heitä varten laaditusta myyntiluettelosta. Virkapukujen ainoa toimittaja on postimyynityritys Quelle.

1. Eikö Baijerin sisäministeriön toimeksiantoa olisi edellyttänyt Euroopan laajuista julkista tarjouskilpailu-
pyyntöä?
2. Jos olisi, niin onko komissio tutkinut tätä tapausta? Jos ei olisi, niin miksi ei?

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus*(19. syyskuuta 1997)*

1. Komissio ei ole tiennyt parlamentin jäsenen ilmoittamista seikoista.

Komissio ottaa yhteyttä asianomaisiin saadakseen tarkkoja tietoja sopimuksen luonteesta ja sen yksityiskohtai-
sista säännöistä pystyäkseen määrittelemään voidaanko 14. kesäkuuta 1993 annettua neuvoston direktiiviä
93/36/ETY julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta ⁽¹⁾ soveltaa
tässä tapauksessa.

2. Koska komissiolta ei ole ollut tietoa parlamentin jäsenen esittämistä seikoista, se ei ole pystynyt tutkimaan
noudatettua menettelytapaa.

⁽¹⁾ EYVL L 199, 9.8.1993.

(98/C 82/163)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2520/97 komissiolle**esittäjä(t): Renate Heinisch (PPE)***(22. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Neljännen tutkimusta ja teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevan puiteohjelman vertaaminen
komission viidettä puiteohjelmaa koskevaan ehdotukseen

EU:n komissio on liittännyt viidettä tutkimusta ja teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevaan ehdotukseensa
muun muassa keskittämistavoitteen sekä pyrkimyksen suurempaan joustavuuteen TTK-varojen käytön osalta.
Tämän vuoksi haluan kysyä komissiolta

1. a) Mille tutkimusaloille ei myönnetä enää tukea neljännen puiteohjelman päättymisen jälkeen?
b) Mitkä uudet tutkimusalat on sisällytetty komission ehdotukseen?
c) Millaisia joustavuuden lisäämistä koskevia alustavia suunnitelmia komissio on tehnyt, jotka mahdol-
listaisivat jäsenvaltioille mahdollisuuden riittävällä tavalla osallistua rahavarojen jakamiseen yksittäi-
sille ohjelmille ja hankkeille uutta puitesopimusta toimeenpantaessa?
2. Valmisteltaessa ensimmäistä käsittelyä komission ehdotuksesta viidenneksi puitesopimukseksi pyydän
komissiolta neljänteen ja viidenteen puitesopimukseen liittyvien yksittäisten tutkimusalojen rahoitusta
koskevan vertailevan esityksen.

Komissionjäsenen Edith Cressonin komission puolesta antama vastaus*(18. syyskuuta 1997)*

1. Komission ehdottaman viidennen puiteohjelman ⁽¹⁾ periaate on selvästi erilainen kuin neljännessä
puiteohjelmassa ⁽²⁾. Viides puiteohjelma perustuu ajatukseen sosioekonomisten tavoitteiden saavuttamisesta
("problem solving approach"). Nykyisessä puiteohjelmassa keskitytään lähinnä teknologisiin tuloksiin. Tämä
erilainen lähtökohta muuttaa viidennen puiteohjelman rakennetta. Siinä ehdotetaan vain muutamia ohjelmia,
jotka koskevat erilaisia mutta toisiaan täydentäviä tieteenaloja.

Viidennessä puiteohjelmassa ehdotettu uusi lähestymistapa näkyy erityisen hyvin ohjelman ”avaintoimintakokonaisuuksissa”.

Tavoitteiden saavuttaminen edellyttää monen tekniikan alan osallistumista ohjelmaan, mutta kaikilla näillä aloilla ei tarvitsen tehdä niin laajamittaista työtä kuin neljännessä puiteohjelmassa.

Asioiden havainnollistamiseksi esitetään seuraavassa kuitenkin esimerkkejä tutkimusaloista, joilla toiminta viidennessä puiteohjelmassa voitaisiin lopettaa tai päin vastoin sisällyttää kyseiseen ohjelmaan:

- raaka-aineet (kaivostoiminta) malliorganismien geenien järjestelmällinen sekvenssointi (esimerkki alasta, jolla tutkimustoiminta on lopetettu tai sitä on huomattavasti vähennetty),
- tulevaisuuden lentokone, ympäristöjohtaminen tuotteiden kannalta, napaseutujen tutkimus, ”huomisen/digitaalinen kaupunki” (esimerkkejä aloista, joilla toiminta on aloitettu tai joilla sitä on lisätty).

Erityisohjelmiin liitetään järjestelyjä, joiden avulla ohjelmat saadaan joustavammiksi. Komission ehdotus siitä, että aihealuekohtaisia ohjelmia vähennetään (viidestätoista kolmeen) lisää kuitenkin joustavuutta ohjelmien toteuttamisessa ohjelmaa koskevien päätösten ja vuosittaisen talousarviomenettelyn asettamissa rajoissa.

2. Neljännen ja viidennen puiteohjelman tutkimusalojen määrärahojen suora vertailu on edellä esitetyistä syistä vaikeaa. Elävän luonnon ja ekosysteemien tutkimukseen tutkimusaiheiden merkitys on kuitenkin kasvamassa, neljäs toimintakokonaisuus (inhimillisten voimavarojen lisääminen) laajenemassa ja ydinalan ohjelmien määrärahaosuudet vähenemässä.

(¹) KOM(97)142 lopull.

(²) Päätös N:o 1110/94/EY – EYVL L126, 18.5.1994.

(98/C 82/164)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2522/97 komissiolle

esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: Komission uusien työhön otettujen virkamiesten luokittelu palkkaluokkiin ja palkkatasoille

Koska vallitsee epäselvyyttä siitä tavasta, millä Euroopan komissio luokittelee työhön otetut virkamiehensä, kun he ottavat vastaan virkatehtävänsä, palkkaluokkiin (”groups”) ja palkkatasoille (”steps”), haluaisin saada tietää:

1. Mitkä ovat perusteet uusien työhön otettujen virkamiesten luokittelulle komissiossa?
2. Ottaen huomioon vallitsevat epäselvyydet henkilöstösäännöissä, haluaisin saada tietää: Mitä asiakirjoja ja julkaisuja on olemassa, joissa annetaan täydelliset selitykset siitä, miten virkamiehet luokitellaan palkkaluokkiin (”groups”) ja palkkatasoille (”steps”)”? Ovatko nämä asiakirjat yleisön, sekä tietenkin välittömästi asianosaisten, vapaasti saatavissa?

Komission jäsenen Erkki Liikasen komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

Luokittelun palkkaluokkiin ja palkkatasoille suorittaa nimittävä viranomainen pariteettikomitean tapaan muodostetun luokittelukomitean lausunnon perusteella.

Komitea työskentelee lokakuussa 1983 voimaan tulleiden ja 7. helmikuuta 1996 tarkistettujen perusteiden mukaisesti.

Arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin pääsihteeristölle toimitetaan jäljennös päätöksestä palkkaluokkaan nimittämiseen ja palkkatasolle luokitteluun sovellettavista perusteista palvelukseen otettaessa; päätös jaetaan virkamiehille ja väliaikaisille toimihenkilöille palvelukseen tulon yhteydessä tai toimitetaan heille pyynnöstä.

Lisäksi uusien jäsenvaltioiden kansalaisia koskee poikkeusasetus, joka myöskin toimitetaan arvoisalle parlamentin jäsenelle.

(98/C 82/165)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2527/97 komissiolle**esittäjä(t): Joan Vallvé (ELDR)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Ranskalaisten maanviljelijöiden toistuvat hyökkäykset

Espanjalaisten hedelmä- ja vihannestuotteiden kuljetusta vastaan kohdistettujen toistuvien ilkivaltaisten tekojen lisäksi ranskalaiset maanviljelijät kävivät Murciaista peräisin olevan kuorma-auton kimppuun 3. heinäkuuta 1997 lähellä Marseillea. Ranskalaiset maanviljelijät kaatoivat kyseisen kuorma-auton päärynä-, nektariini- ja persikkalastin osallistuttuaan väkivaltaisiin mielenosoituksiin espanjalaisten hedelmien ja vihannesten kauppaa vastaan.

Ottaen huomioon tilanteen huononemisen, aikooko komissio ryhtyä tehokkaampiin toimenpiteisiin varmistaakseen tavaroiden vapaan kaupan ja rehellisen kilpailun hedelmien ja vihannesten tuottajien välillä?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(5. syyskuuta 1997)*

Komissio tuomitsee jyrkästi tämän uuden loukkauksen tavaroiden vapaata liikkuvuutta vastaan. Komission useaan otteeseen esittämän näkemyksen mukaan on ranskalaisten viranomaisten tehtävä ryhtyä tarvittaviin yleisen järjestyksen edellyttämiin toimenpiteisiin estääkseen tällaiset hyökkäykset ja väkivallan lisääntyminen.

Nämä jo liian monta vuotta jatkuneet väkivaltaisuudet ovat saaneet komission nostamaan yhteisöjen tuomioistuimessa Ranskaa vastaan kanteen jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättämisestä (asia C-265/95). Oikeuden istunto oli 10. kesäkuuta 1997. Julkisasiamies esitteli 9. heinäkuuta 1997 tuomioistuimelle päätelmänsä, jotka puoltavat komission kantaa, jossa komissio esittää seuraavaa:

”Esitämme todettavaksi, että koska Ranska ei ole ryhtynyt kaikkiin tarpeellisiin asian edellyttämiin toimenpiteisiin, jotta yksityishenkilöiden toimet eivät häiritä hedelmien ja vihannesten vapaata liikkuvuutta, se on laiminlyönyt maataloustuotteiden yhteisistä markkinajärjestelyistä ja EY:n perustamissopimuksen 30 artiklasta, yhdessä 5 artiklan kanssa luettuna, johtuvia velvollisuuksiaan.”

Tuomioistuimen lopullista päätöstä odottaessaan komissio on vaatinut Ranskan viranomaisia ryhtymään tarpeellisiin ehkäiseviin ja estäviin toimenpiteisiin välttääkseen tällaisten tapahtumien toistumisen tulevaisuudessa.

(98/C 82/166)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2528/97 komissiolle**esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström (PPE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Ukrainan ydinvoimaloiden turvallisuus

Ukrainassa on tällä hetkellä Tshernobylin voimalan lisäksi kaksi ydinvoimalaa, joita ei ole vielä rakennettu valmiiksi. Ukrainalaiset aikovat kuitenkin rakentaa nämä kaksi reaktoria, mutta ilman länsimaiden teknistä apua ja rahoitusta he eivät tule missään tapauksessa yltämään riittäviin turvallisuusstandardeihin.

Ukrainan geopoliittinen tilanne on erittäin hankala, sillä ukrainalaiset eivät halua ostaa lisää kallista sähköä Venäjän puolelta ja näin lisätä riippuvuuttaan naapurimaasta. Talvella Ukrainassa on kuitenkin hyvin ankarat olosuhteet, joten sähköä lämmitykseen on pakko saada.

Haluankin kysyä Euroopan komissiolta, miten se aikoo varmistaa länsimaisittain riittävän korkeat turvallisuusstandardit ukrainalaisille ydinvoimaloille ja mihin toimenpiteisiin se tulee ryhtymään varmistaakseen Tshernobylin voimalan sulkemisen?

Komission jäsenen Hans Van den Broekin komission puolesta antama vastaus*(22. syyskuuta 1997)*

Ukrainassa on Tshernobylin ydinvoimalan lisäksi 4 muuta ydinvoimalaa (Rovno, Khmelnytsky, Etelä-Ukraina ja Zaporozje). Kahdessa näistä (Rovno ja Khmelnytsky) on keskeneräisiä yksiköitä, jotka Ukrainan viranomaiset haluavat rakentaa valmiiksi.

Komissio on tietoinen Ukrainan vaikeasta energiatilanteesta. Tshernobylin ydinvoimalan sulkemisesta tehdyn aiesopimuksen mukaisesti komissio avustaa Ukrainan viranomaisia Tacis-ohjelman välityksellä valmistelemaan hakemuksia sellaisten lainojen saamiseksi, joiden turvin voidaan varmistaa edellä mainittujen yksiköiden rakentaminen länsimaista turvallisuustasoa vastaaviksi. Tähän sisältyy myös asiantuntija-apu yksiköiden nykyisen laatutason tarkastamiseksi. Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankki harkitsee parhaillaan lainan myöntämistä. Lisäksi komissio tutkii mahdollisuuksia myöntää tarkoitukseen Euratom-laina asiaa koskevan asetuksen säännösten mukaisesti.

Neuvoteltavaan lainasopimukseen sisällytettäisiin määräykset, joilla varmistetaan, että voimat rakennetaan yhteisön avustuksella kehitellyssä uudistusohjelmassa määritellyjä kansainvälisiä turvallisuusstandardeja vastaaviksi.

(98/C 82/167)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2529/97 komissiolle**esittäjä(t): José Hapart (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Avoimuus ja demokratia Euroopan unionin tieteellisten neuvoo-antavien komiteoiden toimintaa säätelevien säästösten yhteydessä

BSE-kriisin seurausten johdosta komissio pyrkii perustamaan uusia rakenteita, joita Euroopan parlamentin BSE-taudin seurannasta vastaava valiokunta parhaillaan tarkastelee.

Ensimmäisenä toimenpiteenä tieteellisille neuvoo-antaville komiteoille tullaan antamaan perustaksi uudet sisäiset säännöt.

Käydyissä keskusteluissa on jo voitu havaita tieteenharjoittajien suhtautuvan epäluuloisesti näiden komiteoiden työtä koskevien tietojen avoimuuteen.

1. Miten komission jäsen Bonino suhtautuu varauksiin, joita on esitetty sitä kohtaan, että Euroopan parlamentti osallistuisi tieteellisten komiteoiden työhön?
2. Mitkä ovat ne perusteet, joiden mukaan luottamuksellisuus tai avoimuus määrittellään eri tilanteiden osalta?
3. Onko komissio tietoinen siitä, että virheiden tekemistä ei voida ehkäistä tällä avoimuuden puuttumisella, vaan se tulee jatkossakin olemaan yhtenä syynä virheiden syntymiseen?

Komission jäsenen Emma Boninon komission puolesta antama vastaus*(6. lokakuuta 1997)*

Kuten komissio on ilmoittanut jäsentensä ja pääjohtajiansa kautta BSE-tautia koskevien suositusten seurannasta vastaavalle tilapäiselle valiokunnalle, komissio on ottanut käyttöön uusia avoimuutta edistäviä tekijöitä tieteellisten komiteoiden toiminnassa. Esityslistat, pöytäkirjat ja annetut lausunnot julkaistaan järjestelmällisesti Internetissä ja niitä toimitetaan pyynnöstä.

Yleisesti ottaen komissio haluaa taata parlamentille mahdollisuuden osallistua komitean työskentelyyn. Se ei kuitenkaan voi vastata myöntävästi parlamentin pyyntöön osallistua komitean kokouksiin, mikä on myös komitean tieteellisten jäsenten enemmistön mielipide.

Komission mielestä näiden kahden toimielimen toimivaltaan kuuluvien alojen erottaminen edistää selkeyttä. Parlamentin osallistuminen komitean kokouksiin voisi antaa epäselvän kuvan kummankin toimielimen roolista.

Komissio kuitenkin pyrkii toimittamaan parlamentin käyttöön tiedot, joiden pohjalta tieteellisten komiteoiden asiantuntijat työskentelevät.

Valinnan avoimuus- ja puolueettomuusperiaatteen noudattamiseksi parlamentin ja neuvoston tarkkailijat kutsutaan avustamaan tieteellisten asiantuntijoiden valintamenettelyssä niin, että pätevimmat henkilöt tulevat nimetyiksi tieteellisiin komiteoihin.

(98/C 82/168)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2532/97 komissiolle

esittäjä(t): Gunilla Carlsson (PPE)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: Valtion tuet ja avoimuus

Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaan teollisuudelle myönnettävistä valtion tuista on ilmoitettava komissiolle, joka sitten tutkii tuen soveltuvuuden sopimuksen muiden osien kanssa, ettei tuki esimerkiksi ole ristiriidassa 92 artiklan 1 kohdassa mainittujen kilpailusääntöjen kanssa. Jäsenvaltion ilmoitus komissiolle on luottamuksellinen eikä se leviä jäsenvaltion ja komission ulkopuolelle. Mikään muu taho ei siten voi valvoa, vääristääkö tuki kilpailua vai ei.

Onko komissio sitä mieltä, että tämä avoimuuden puute sopii yhteen tehokkaasti valvotun ja kilpailun varaan perustuvan markkinatalouden kanssa?

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus

(11. syyskuuta 1997)

Komissiomyöntää, että silloin kun kolmansien osapuolten näkemyksiä valtion tukea koskevissa asioissa on saatavilla, ne olisi otettava asianmukaisella tavalla huomioon. Komissio haluaa kuitenkin muistuttaa, että valtion tukea koskevat menettelyt, joista määrätään EY:n perustamissopimuksessa, perustuvat komission ja asianomaisen jäsenvaltion väliseen vuoropuheluun, ja kaikki tämän menettelyn tuloksena syntyvät päätökset osoitetaan kyseiselle jäsenvaltiolle.

Yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan komission on pyydettävä kolmansien osapuolten huomautuksia perustamissopimuksen 93 artiklan 2 kohdan mukaisesti vasta muodollisen tutkintamenettelyn aloittamisen jälkeen. Jos komissiolla ei alustavan arvioinnin jälkeen ole epäilyksiä tuen soveltuvuudesta sisämarkkinoille, sen ei ole pakko kysyä kolmansien osapuolten näkemyksiä. Tällaisissa tapauksissa kolmansien osapuolten huomioiden pyytäminen olisi sitä paitsi kohtuutonta, koska se vain viivästyttäisi menettelyä, vaikka tuella ei ole haitallisia vaikutuksia kilpailuun yhteismarkkinoilla: noin 60 prosentissa kaikista komission valtioneuvoston päätöksistä hyväksytään tiedoksi annetut suunnitelmat, jotka ovat komission suuntaviivojen ja puitesääntöjen mukaisia. Tiedoksi annetut yksittäistapaukset ja tuet, joita ei ole annettu tiedoksi (yleensä yksittäistapauksia) muodostavat kumpikin noin puolet jäljelle jäävästä 40 prosentista. Edellisten osalta komissio on myös pannut merkille, että jäsenvaltiot ottavat enenevässä määrin huomioon suuntaviivoissa ja puitesäännöissä vahvistetut komission arviointiperusteet.

Lisäksi komissio katsoo, että jäsenvaltioiden tiedonantojen ja niiden kanssa käydyin kirjeenvaihdon luottamuksellisuus on usein tarpeen valtion tuen saajien kaupallisten etujen suojelemiseksi, eikä se haittaa valtion tuen valvonnan tehokkuutta.

Komission valtioneuvoston päätökset joutuvat myös yhteisöjen tuomioistuimen oikeudelliseen tarkasteluun. EY:n perustamissopimuksen 190 artiklan mukaisesti komission on päätöksen asianmukaista oikeudellista tarkastelua varten esitettävä syyt, joiden perusteella se päättää tuen soveltuvuudesta yhteismarkkinoille. Jäsenvaltiolla ja kolmansilla osapuolilla, joita asia koskee, on oikeus saada käyttöönsä komission valtioneuvoston päätökset, joiden perusteella ne voivat arvioida onko komissio toiminut perustamissopimuksen määräysten mukaisesti. Jos yksittäinen jäsenvaltio tai osapuoli, jota komission päätös suoraan koskee, katsoo, että komissio ei ole soveltanut sääntöjä oikein, kyseinen jäsenvaltio tai muu osapuoli voi EY:n perustamissopimuksen 173 artiklan mukaan aloittaa yhteisöjen tuomioistuimessa menettelyn kyseistä päätöstä vastaan.

(98/C 82/169)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2533/97 komissiolle**esittäjä(t): Kirsten Jensen (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Torjunta-aineet

Onko EU:n komissio ottanut äskettäin käyttöön yhdenmukaiset periaatteet, jotka koskevat torjunta-aineiden hyväksymistä?

Miten komissio varmistaa sen, että kaikki tiettyä aktiivianetta koskevat tiedot ovat sen tiedossa?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(12. syyskuuta 1997)*

Komissio esitti neuvostolle ehdotuksen yhdenmukaisista periaatteista ⁽¹⁾ vuoden 1997 kesäkuussa. Keskustelu ehdotuksesta on jo edennyt pitkälle neuvostossa.

Tehoaineiden ja kasvinsuojeluaineiden arviointia koskevat tietovaatimukset on määritelty neuvoston direktiivin 91/414/ETY ⁽²⁾ liitteissä II ja III. Näissä kahdessa liitteessä luetellaan yksityiskohtaisesti tiukat vaatimukset tiedoista, jotka ilmoituksen tekijöiden on toimitettava tehoaineen arvioimiseksi. Ensimmäiset yhteisön ohjelman mukaisesti uudelleenarvioitavat 90 tehoainetta luetellaan komission asetuksessa (ETY) 3600/92 ⁽³⁾, jonka 4 artiklassa on lisäksi erityinen säännös asianomaisten osapuolten mahdollisuudesta toimittaa teknisiä tai tieteellisiä tietoja jonkin tehoaineen tai sen jäämien mahdollisista vaarallisista vaikutuksista ihmisten tai eläinten terveyteen tai ympäristöön.

⁽¹⁾ Ehdotus neuvoston direktiiviksi kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteestä VI, KOM(97) 284 lopullinen

⁽²⁾ Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annettu neuvoston direktiivi 91/414/ETY, EYVL L 230, 19.8.1992.

⁽³⁾ Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annettu komission asetus (ETY) 3600/92, EYVL L 366, 15.12.1992.

(98/C 82/170)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2534/97 komissiolle**esittäjä(t): Kirsten Jensen (PSE) ja John Iversen (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Eläinten hyvinvointi

Voiko komissio tehdä aloitteen eläinten hyvinvointia unionissa koskevan vihreän kirjan aikaansaamiseksi?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(15. syyskuuta 1997)*

Komissio on tehnyt työtä eläinten hyvinvoinnin lisäämiseksi eri aloilla. Tässä tarkoituksessa se on antanut joukon säännöksiä ja aikoo tarpeen mukaan antaa niitä edelleen. Toisaalta komissio ei nykytilanteessa suunnittele aihetta käsittelevän vihreän kirjan julkaisemista.

(98/C 82/171)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2547/97 komissiolle**esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Ylimääräisen työllisyshuippukokouksen valmistelu

Miten komissio valmistelee ylimääräistä työllisyshuippukokousta päästäkseen sopimukseen ja sovitteluratkaisun tehokkaasta työllisyyden edistämiseksi harjoitettavasta politiikasta?

(98/C 82/172)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2548/97 komissiolle**esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Ennakointia ylimääräisestä työllisyysuippukokouksesta

Voidaanko ylimääräiseltä työllisyysuippukokoukselta odottaa Essenissä ja Madridissa saavutettuja toimia pidemmälle meneviä toimia?

(98/C 82/173)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2549/97 komissiolle**esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Seuraava ylimääräinen työllisyysuippukokous

Neuvoston vastuuhenkilöiden tiettyjen lausuntojen mukaan ylimääräisessä työllisyysuippukokouksessa keskitytään pääasiassa tutkimaan hyviä työpaikkojen luomiseen tarkoitettuja kansallisia käytänteitä.

Voidaanko odottaa tiettyä rahoitusta työllisyyden edistämiseksi toteutettavia tehokkaita toimia varten?

Voidaanko odottaa päätöksiä, joilla saadaan lisäarvoa unionilta työllisyyden edistämiseksi harjoitettavaa kansallista politiikkaa varten?

**Komission jäsenen Pádraig Flynnin
komission puolesta antama yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2547/97, E-2548/97 ja E-2549/97**

(3. lokakuuta 1997)

Työllisyyttä koskevan osaston sisällyttäminen Amsterdamin sopimukseen merkitsee sitä, että työllisyys on rahaja veropolitiikan tapaan yksi unionin toiminnan painopisteistä. Ensisijainen vastuu työllisyyspolitiikasta on edelleen jäsenvaltioilla, mutta nyt työllisyyden katsotaan olevan kaikkia koskettava yhteinen asia, johon liittyvää politiikkaa on tarpeen koordinoida Euroopan tasolla.

Uuden perussopimuksen mukaan työllisyys on lisäksi otettava huomioon kaikessa yhteisön politiikassa. Kaikkien poliittisten toimien suunnittelussa ja toteuttamisessa on siis selvästi arvioitava niiden työllisyysvaikutukset.

Marraskuussa 1997 järjestettävä ylimääräinen Eurooppa-neuvoston kokous osoittaa, kuinka vahvasti jäsenvaltiot ovat sitoutuneet uuden perussopimuksen määräysten välittömään täytäntöönpanoon. Kokouksen odotetaan keskittyvän kolmeen aiheeseen: Ensinnäkin arvioidaan työllisyystilannetta ja Euroopan työllisyysstrategian toteuttamisen edistymistä. Toiseksi tarkastellaan tapoja, joilla jäsenvaltiot aikovat panna perussopimuksen määräykset täytäntöön, ja määritetään jäsenvaltioiden parhaat työllisyyden ja syrjäytymisen torjunnassa käyttämät toimintatavat. Kolmanneksi määritellään jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikalle toiminnalliset tavoitteet sisällytettäväksi niihin työllisyyttä koskeviin suuntaviivoihin, jotka komissio jäsenvaltioille esittää.

Kunhan kaikki jäsenvaltiot ovat ratifioineet työllisyyttä koskevan osaston 5 artiklan, neuvosto voi päättää jäsenvaltioiden yhteistyötä edistävästä toimenpiteistä ja tukea jäsenvaltioiden toimia tekemällä aloitteita kokemusten ja hyvien toimintatapojen vaihtamiseksi.

Amsterdamin kokouksesta tehdyissä puheenjohtajan päätelmissä ja kokouksen hyväksymässä kasvua ja työllisyyttä koskevassa päätöslauseelmassa sitoudutaan poliittisesti panemaan määräykset riipeästi täytäntöön. Komissio pyrkii kaikin tarvittavin keinoin tekemään tämän mahdolliseksi.

(98/C 82/174)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2556/97 komissiolle**esittäjä(t): Harald Ettl (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Ikäsyrintä EU:n toimielinten avoimia virkoja koskevissa ilmoituksissa

Euroopan unionin työllisyyttä koskevissa keskusteluissa vastuu siirretään usein yksilölle ehdottamalla patenttilääkkeeksi työttömyyteen siirtyvyyttä ja elinikäistä oppimista. Kuitenkin juuri EU:n toimielinten olisi oltava esikuvana ja tehtävä soveltuvia aloitteita, jotta kaikista ikäluokista voitaisiin hakea EU:n ja Eurooppa-neuvoston pätevyyttä edellyttäviin virkoihin, sen sijaan, että ne asettaisivat syrjiviä ikärajoituksia ottaessaan hakijoita EU:n palvelukseen.

1. Pitääkö paikkansa, että joissakin Euroopan toimielinten avoimia virkoja koskevissa ilmoituksissa hakijoille on asetettu enimmäisikäraja (neuvoston, talous- ja sosiaalikomitean ja alueiden komitean avoin kilpailu EUR/A/121, EYVL C 363 A, 3.12.1996)?
2. Mitä objektiivisia perusteita on tällaiselle syrjivälle käytännölle, jolla vanhemmat ihmiset suljetaan pois työelämästä, kun otetaan huomioon ensiksikin se, että kyseiset henkilöt voisivat käydä töissä vielä 20 vuoden ajan tai kauemminkin ja toiseksi se, että samaan aikaan on käynnissä ohjelmia vanhempien ihmisten integroimiseksi työmarkkinoille?
3. Miten tämä ristiriita on selitettävissä?
4. Mitä soveltuvia aloitteita EU:n toimielimet aikovat käynnistää, jotta kaikista ikäluokista voitaisiin hakea EU:n ja Eurooppa-neuvoston pätevyyttä edellyttäviin virkoihin?

(98/C 82/175)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2720/97 komissiolle**esittäjä(t): Susan Waddington (PSE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Ikään perustuva syrjintä rekrytoinnissa — Amsterdamin perussopimusluonnos

Amsterdamin perussopimusluonnos sisältää uuden 6 a artiklan, jossa määrätään yhteisön toiminnasta ”sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai seksuaaliseen suuntautuneisuuteen perustuvan syrjinnän torjumiseksi”. Mitä vaikutuksia komissio arvelee tällä artiklalla sopimuksen ratifioinnin jälkeen olevan omiin rekrytointikäytäntöihinsä, joihin kuuluvat ikärajat?

Saako uusi artikla komission nyt poistamaan ikärajojen käytön rekrytoinnissaan?

**Komission jäsenen Erkki Liikasen
komission puolesta antama yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2556/97 ja E-2720/97**

(22. syyskuuta 1997)

Vastauksena kysymyksiin 1-3 komissio vahvistaa, että yhteisestä sopimuksesta yhteisön toimielimet soveltavat yleensä 35 vuoden ikää pääsyehdona peruspalkkaluokan kilpailuihin. Ikärajojen käyttö johtuu useista syistä ja näistä lähes kaikki ovat tulleet esille parlamentin jäsenten asiaan liittyviin kysymyksiin annetuissa vastauksissa.

Kuten vastauksessa Alex Smithin esittämään kirjalliseen kysymykseen E-1623/97 ⁽¹⁾ todettiin, komissio on kuitenkin alkanut harkita joustavampaa käytäntöä virkamiesten rekrytoinnissa käytettävien ikärajojen soveltamisessa.

Asiasta on keskusteltu alustavasti hallintopäälliköiden kokouksessa, ja tarkoituksena on, että yhteisön toimielimet omaksuisivat yhteisen lähestymistavan asiaan. Keskusteluja jatketaan alkusyksystä.

Ikärajakysymystä tullaan harkitsemaan muun muassa ottaen huomioon voimaan tuleva Amsterdamin sopimuksen 6a artikla, jossa kielletään myös ikään liittyvä syrjintä, sekä jäsenvaltioiden käytäntöjen kehittyminen.

(¹) EYVL C 45, 10.2.1998.

(98/C 82/176)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2559/97 komissiolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: Eläinten kuljetukset

Komissio on ehdottanut uutta direktiiviä, jossa määritellään eläinten kuljetuksiin tarkoitettujen ajoneuvojen tekniset vaatimukset. Eläinten olosuhteiden parantamisen väitetään olevan yksi kyseisen direktiivin päämääristä.

Millä perusteella komissio uskoo tämän uuden direktiivin parantavan eläinten hyvinvoinnin tasoa? Voiko komissio kertoa yksityiskohtaisemmin niistä neuvoista, joita se on saanut eläinlääketieteen ja eläinten hyvinvoinnin asiantuntijoilta kyseisen direktiivin luonnosteluvaiheessa?

Onko komissio harkinnut eläinten vientikaupan EU-tukien lopettamista keinona vastustaa kuljetettaviin eläimiin kohdistuvaa julmuutta? Onko komissio harkinnut toimenpide-ehdotuksia lihateollisuuden työllisyyden kohentamiseksi vaatimalla, että eläimet on teurastettava kasvupaikkansa lähistöllä ennen kuin niiden lihat viedään ulkomaille?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(9. syyskuuta 1997)

Komission ehdotus yli kahdeksan tuntia kestäviin eläinten kuljetuksiin tarkoitettujen kulkuneuvojen vaatimuksista perustuu eläinten suojelemisesta kuljetuksen aikana annettuihin direktiivien 91/628/ETY (¹), sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 95/29/EY (²), 13 artiklan säännöksiin.

Direktiivi 95/29/EY perustuu pitkissä ja vaikeissa neuvotteluissa saavutettuun poliittiseen kompromissiin. Tässä direktiivissä vahvistettiin saatavissa olevien tieteellisten tutkimusten perusteella ajoneuvojen vaatimusten perustekijät sen liitteen VII luvun 3 kohdassa. Tieteellisten tutkimusten mukaan on ilmeistä, että tuuletus ja eläinten säännöllinen tai jatkuva vedensaanti lajista ja iästä riippuen ovat erittäin tärkeitä eläinten hyvinvoinnille.

Komissio on tutkinut mahdollisuutta poistaa vientituet viejiltä, jos voidaan selkeästi osoittaa, että nämä eivät ole noudattaneet kaikkia sääntöjä eläinten hyvinvoinnista kuljetettaessa niitä lopulliseen määräpaikkaan. Komissio on vähän aikaa sitten esittänyt neuvostolle ehdotuksen, jossa vientituen maksamisen edellytyksenä on eläinten hyvinvointia kuljetusten aikana koskevien säännösten noudattaminen.

Komissio ei ole harkinnut toimenpide-ehdotuksia lihanjalostusteollisuuden työllisyyden kohentamiseksi vaatimalla, että eläimet on teurastettava kasvupaikkansa lähistöllä.

(¹) EYVL L 340, 11.12.1991.

(²) EYVL L 148, 30. 6.1995.

(98/C 82/177)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2560/97 komissiolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: Euratomin maksut brittiläiselle Sellafieldin ydinvoimalalle

Kuinka paljon rahaa Euratom on sijoittanut Britannian Cumbriassa sijaitsevan Sellafieldin ydinvoimalan kehittämiseen viimeisen kymmenen vuoden aikana?

Voiko komissio antaa seikkaperäisen selonteon kunkin maksun suuruudesta ja siitä, mitä tarkoitusta varten Sellafieldin toiminnasta vastaava yhtiö, British Nuclear Fuels Ltd (BNFL), sai rahat?

Komission jäsenen Yves-Thibault de Silguyn komission puolesta antama vastaus

(15. syyskuuta 1997)

Euratom on antanut lainan British Nuclear Fuels Ltd. -yhtiölle. Osittaisrahoitusta koskenut 142 miljoonan USD:n (silloinen arvo 100 miljoonaa GBP:aa) lainasopimus tehtiin 11.–17. joulukuuta 1986 termisen uraanioksidipolttoaineen jälleenkäsittelylaitoksen rakentamiseksi vuonna 1987 Sellafieldiin, Cumbriaan. Tarkoituksena oli tukea voimalan termisen uraanioksidipolttoaineen vastaanottoa ja varastointia (tekninen kuvaus asiasta toimitetaan suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin sihteeristölle). Lainan takaajana toimi Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus. Rakennuskustannusten arvioitiin olevan kokonaisuudessaan 1 550 miljoonaa GBP:aa, joista Euratom rahoitti 100 miljoonaa GBP:aa. Laina maksettiin 15. tammikuuta 1987, ja täysimääräinen takaisinmaksu tapahtui yhtenä eränä 15. tammikuuta 1997. Lainasta ei ole enää mitään maksamatta, eikä tällä hetkellä ole vireillä muita hakemuksia lainan saamiseksi Euratomilta.

(98/C 82/178)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2562/97 komissiolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: Britannian ulkopuolella asuvien matkustajien syrjintä Eurostarissa

Eräs vaalipiiriini kuuluva henkilö, joka matkustaa säännöllisesti Eurostar-junalla Lontoosta Brysseliin, kirjoitti äskettäin Eurostar-yhtiölle tiedustellakseen sen ”frequent traveller” -kanta-asiakasohjelman etuja. Hänelle kerrottiin, että vain Britanniassa asuvat ja maan vaaliluetteloon kuuluvat henkilöt ovat oikeutettuja ohjelman etuihin. Koska kyseessä oleva henkilö on Irlannin kansalainen, hän ei siis saanut näitä etuja.

Onko komissio tietoinen tästä Britannian ulkopuolella asuvien matkustajien syrjinnästä? Koska syrjinnän vastaisuuden periaate on keskeisellä sijalla EU:n toiminnassa, aikooko komissio ottaa yhteyttä Eurostariin ja Britannian viranomaisiin ja vaatia tämän kielteisen syrjinnän lopettamista?

Komission jäsenen Neil Kinnock komission puolesta antama vastaus

(3. lokakuuta 1997)

Komissio pyytää kunnianarvoisaa jäsentä tutustumaan vastaukseen, jonka komissio antoi herra Banotti esittämään suulliseen kysymykseen H-566/97 kyselytunnilla parlamentin istuntojaksolla heinäkuu 1997 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Keskusteltavat aiheet Euroopan parlamentissa (heinäkuu 1997)

(98/C 82/179)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2570/97 komissiolle

esittäjä(t): Glyn Ford (PSE)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: Vainoaminen jäsenvaltion alueella

Minkä demokratian vähimmäisnormien on täytyttävä sen varmistamiseksi, ettei vainoamista voi esiintyä EU:n jäsenvaltion alueella?

Komission jäsenen Hans Van den Broekin komission puolesta antama vastaus*(10. syyskuuta 1997)*

Tehokkaat valvontajärjestelmät jäsenvaltioissa varmistavat laajalti ihmisoikeuksien ja perusvapauksien kunnioittamisen sekä sisäisten muutoksenhakukeinojen avulla että jäsenvaltioiden kauan sitten ratifioimalla Euroopan ihmisoikeussopimuksella toteutettujen menetelmien kautta.

(98/C 82/180)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2573/97 komissiolle**esittäjä(t): Bill Miller (PSE)***(15. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Unionin laajentuminen

Onko komissio samaa mieltä siitä, että se seikka, ettei Amsterdamin perussopimukseen saatu tehtyä institutionaalista uudistusta, viivästyttää unionin laajentumista?

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus*(10. syyskuuta 1997)*

Amsterdamin sopimukseen johtaneen hallitustenvälisen konferenssin saattaminen päätökseen kesäkuussa avasi tien laajentumisprosessin käynnistämiseksi (Amsterdamin Eurooppa-neuvoston puheenjohtajan päätelmät).

Sopimukseen liitetyn instituutioita koskevan pöytäkirjan mukaisesti seuraavaa laajentumista on edelletävä äänen uudenlaisen painottamisen lisäksi komission jäsenten määrän vähentäminen yhteen kutakin jäsenvaltiota kohti. Instituutioiden huomattavien uudistusten on lisäksi edelletävä laajentumista, joka koskee yli viittä uutta jäsenvaltiota. Näiden uudistusten toteuttamiseksi käynnistetään uusi hallitustenvälinen konferenssi.

Komission ehdotti Agenda 2000 -tiedonannossaan liittymisneuvottelujen aloittamista kuuden hakijamaan kanssa sekä uuden hallitustenvälisen konferenssin kutumista koolle mahdollisimman pian vuoden 2000 jälkeen toteuttamaan ne institutionaaliset uudistukset, jotka ovat tarpeen ennen tosiasiallista laajentumista.

Edellä olevasta seuraa, että tarvittavien institutionaalisten uudistusten toteuttaminen monimutkaistaa laajentumisprosessia, mutta ei välttämättä viivästyä sitä.

(98/C 82/181)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2575/97 komissiolle**esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)***(24. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Euroopan ympäristökeskuksen (EEA:n) henkilökunta ja työ

EEA:n toiminta on luonteeltaan hyvin tarkoin määriteltyä ja sen tehtävät ovat puhtaasti neuvoo-antavia kuten myös lehtisessä "Putting Information to work", jonka se julkaisi vuonna 1995, mainitaan. Tästä huolimatta on nähtävissä, että tässä keskuksessa työskentelevää henkilökuntaa on huomattavasti lisätty, ja myös ennakoarviot talousarviosta vuodelle 1997 ja 1998 vaikuttavat korkeilta.

Haluaisin saada tietää Euroopan komissiolta, joka valvoo mainittua keskusta: Miksi EEA on pyytänyt, että sen henkilökuntaa lisättäisiin vuonna 1997, millä tavoin henkilökunta jakautui kansalaisuuksittain ja mitä tieteellistä työtä sen on tarkkaan sanoen tarkoitus tehdä?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus*(18. syyskuuta 1997)*

Arvoisaa parlamentin jäsentä pyydetään tutustumaan komission hänen aikaisempaan kirjalliseen kysymykseen E-1767/97 ⁽¹⁾ antamaan vastaukseen, jossa todetaan, että Euroopan ympäristökeskus (EEA) on itsenäinen laitos ja erillinen oikeushenkilö, vaikka se rahoitetaan lähes kokonaan yhteisön talousarviosta myönnettävällä tuella. Komissio ei valvo keskuksen työtä. Keskuksen lakimääräisenä edustajana on toiminnanjohtaja. Hän on keskuksen johtokunnan nimittämä, ja hänen tehtävänsä on määritelty asetuksen (ETY) 1210/90 ⁽²⁾ 9 artiklassa. Tehtäviin kuuluu kaikista henkilöstöasioista vastaaminen. Rekrytointipolitiikkaa ja -käytäntöä koskevat kysymykset on siis esitettävä toiminnanjohtajalle.

Komissio ehdottaa vuoden 1998 alustavassa talousarvioesityksessä keskuksen kokonaisbudjetin säilyttämistä ennallaan, eli 16,5 miljoonan ecun suuruisena, ja henkilöstövahvuuden pitämistä 62:ssa.

Keskuksen tehtävät on määritelty asetuksessa (ETY) 1210/90, ja niihin kuuluu puolueettoman, luotettavan ja vertailukelpoisen, euroopanlaajuista tasoa edustavan tiedon antaminen yhteisölle ja jäsenvaltioille käytettäväksi ympäristönsuojeluun liittyvien arviointien suorittamisessa ja toimintalinjojen laatimisessa. Tätä tietoa olisi voitava käyttää myös yleisölle suunnatussa, ympäristön tilaa koskevassa tiedotustoiminnassa.

⁽¹⁾ EYVL C 21, 22.1.1998, s. 93.

⁽²⁾ EYVL L 120, 11.5.1990.

(98/C 82/182)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2579/97 komissiolle**esittäjä(t): Reino Paasilinna (PSE)***(24. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Brittiliahan ongelmallinen valvonta sisämarkkinoilla

Julkisuuteen on tullut tieto, että 1600 tonnia mahdollisesti saastunutta naudanlihaa Isosta-Britanniasta on viety laittomasti belgialaisten välikäsien kautta Hollantiin, Venäjälle ja Egyptiin. On myös spekuloitu sillä, onko brittilihaa kulkeutunut humanitaarisena avustuksena Bosniaan. Ns. laitonta lihaa on ollut tietojen mukaan liikkeellä viime kuukausina lähes kaksinkertainen määrä ensimmäisiin tietoihin verrattuna.

Sisämarkkinavalvonnassa on kyettävä luottamaan alkuperämaamerkintään. Se ei kuitenkaan mitä ilmeisimmin ole luotettava. On luotava turvallinen tapa suojella kuluttajia saastuneelta lihalla ja on taattava tuotteen laatu. Tästä syystä komission pitää aikaansaada toimiva järjestelmä brittiskandaalien lopettamiseksi. Yksi ratkaisu on siirtää kaiken lihatalouden kontrollointi kiireisestä ja huolimattomasta maatalousosastosta kuluttajapolitiikkaa käsittelevään pääosastoon, jossa on jo paneuduttu laatupolitiikkaan ja tuotemarkkinointiin sekä tuotteiden ja palveluiden yleiseen turvallisuuteen.

Edellä esitetyn johdosta kysyn seuraavaa. Miksi komissio ei siirrä lihatalouden valvontaa ja tuontia maatalousosastosta (DG 6) kuluttajapolitiikkaa käsittelevään pääosastoon (DG 24), jossa Euroopan kansalaisten kuluttajansuoja ja tuotteiden ja palveluiden yleinen turvallisuus ovat pääasiana?

(98/C 82/183)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2642/97 komissiolle**esittäjä(t): Jean-Antoine Giansily (UPE)***(25. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Brittiläisen naudanlihan vientikielto

Komission 2. heinäkuuta 1997 tekemien ilmoitusten mukaan, jotka myöhemmin vahvistettiin Euroopan parlamentin maataloutta käsittelevälle valiokunnalle, yli tuhatseitsemänsataa tonnia naudanlihaa on viety laittomasti Yhdistyneestä kuningaskunnasta muihin Euroopan unionin jäsenvaltioihin maaliskuussa 1996 julistetun vientikiellon vastaisesti ja sen jälkeen viety edelleen tiettyihin Itä-Euroopan maihin.

Lisäksi komissio on paljastanut, että Belgia on ollut tämän salakaupan keskus ja siellä tietyt yritykset ovat jonkin aikaan erikoistuneet brittiläisen naudanlihan laittomaan tuonti- ja vientikauppaan.

Voiko komissio tutkimuksensa päätyttyä täydentää näitä erittäin huolestuttavia tietoja? Eikö se epäile, että muitakin samankaltaisia tapauksia paljastuu? Onko komissio samaa mieltä siitä, että pääsyyinä tähän tilanteeseen on vientikiellon jälkeen tietyissä jäsenvaltioissa, erityisesti Yhdistyneessä kuningaskunnassa, käyttöön otetun tulli- ja terveystarkastuksen riittämättömyys, puutteellisuus ja tehottomuus?

Pystyykö komissio arvioimaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja muissa viime aikaisiin tapahtumiin syyllistyneissä jäsenvaltioissa harjoitettavaa valvontaa ja toteamaan, onko valvonta BSE-taudin torjuntaa koskevien sitoumusten mukaista?

Onko komissio vakuuttunut siitä, että toimintaan syyllisiksi todettuja on rangaistava ja että naudanlihan alkuperän valvontamenetelmiä on kiireellisesti lisättävä, jotta saataisiin varmistettua, ettei näin laajaa laitonta kauppaa pääsisi tapahtumaan, että kuluttajien terveyttä suojeltaisiin mahdollisimman tinkimättömästi ja että luottamus naudanlihan tuotantoketjuun saataisiin palautettua? Muussa tapauksessa Euroopan unionin karjankasvattajat joutuvat jälleen kerran raskaasti kärsimään kestävämmän tilanteen seurauksista.

(98/C 82/184)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2643/97 komissiolle

esittäjä(t): Inger Schörling (V)

(25. heinäkuuta 1997)

Aihe: Naudanlihan vienti kiellosta huolimatta

Komissio on ilmoittanut, että Iso-Britannia on rikkonut naudanlihan vientikieltoa, joka asetettiin estämään BSE:n eli hullun lehmän taudin leviämistä. Komission antamien tietojen mukaan yli 1000 tonnia naudanlihaa on viety laittomasti useampaan eri maahan.

Kuluttajien lihateollisuutta kohtaan tuntema luottamus oli kovalla koetuksella jo ennestään, ja tiedot laajamittaisesta laittomasta viennistä nakertavat entisestään tätä luottamusta.

Onko tehokasta vientikontrollia olemassa? Miten näin suuri lihaerä voi välttää viranomaisten kontrollin?

Mihin toimiin komissio on ryhtynyt tai aikoo ryhtyä rangaistukseen tällaisesta vakavasta vientikiellon rikkomisesta ja varmistaakseen, että tämä jää viimeiseksi tapaukseksi?

**Komission jäsenen Emma Boninin
komission puolesta antama yhteinen vastaus
kirjallisiin kysymyksiin E-2579/97, P-2642/97 ja P-2643/97**

(2. lokakuuta 1997)

Arvoisan parlamentin jäsenen esiin tuoma asia liittyy äskettäin paljastettuun petokseen, jossa brittiläistä alkuperää olevalle pakastetulle naudanlihalle annettiin uusi tavarankuvaus ja uusi todistus, joiden mukaan se oli peräisin toisesta jäsenvaltiosta.

Komissio tutkii parhaillaan erittäin läheisessä yhteistyössä asianomaisten jäsenvaltioiden viranomaisten kanssa petoksen laajuutta ja vaikutuksia, ja tutkimuksesta on annettu väliaikaisia tietoja parlamentille. Tässä vaiheessa on oltava varovainen, jottei vaaranneta tutkimusten onnistumista antamalla ennenaikaista tietoa niiden tuloksista.

Pääasiallinen vastuu lihan merkinnöistä, todistuksista ja kuljetuksista on asianomaisilla jäsenvaltioilla. Vaikka petoksia on äärimmäisen vaikea ehkäistä täydellisesti, komission tutkimuksista on kuitenkin selvinnyt, että terveystarkastuksia on syytä parantaa kansallisella tasolla, jotta tällaiset laittomat toimet havaittaisiin paremmin ja saataisiin ehkäistyä. Komission tutkimuksissa jo paljastuneiden puutteiden johdosta Yhdistyneelle kuningaskunnalle on lähetetty virallinen kirje, jossa vaaditaan tietoja asiasta.

Muita lihan kuljetuksiin liittyviä mahdollisia petoksia tutkitaan edelleen sen varmistamiseksi, että asiasta saadaan kokonaiskuva ja että kaikki mahdollisuudet otetaan huomioon.

BSE:tä koskevan parlamentin tutkimuksen johdosta komissio siirsi vastuun eläintautitarkastuksista maatalouden pääosastosta (PO VI) kuluttajapolitiikasta ja kuluttajien terveyden suojelusta vastaavaan pääosastoon (PO XXIV).

Komissio on täysin tietoinen siitä, miten tärkeää on toimia nopeasti ja tehokkaasti tässä tilanteessa sen varmistamiseksi, että eläinten ja ihmisten terveyttä suojellaan ja kuluttajien luottamus säilytetään. Tämän vuoksi kaikille jäsenvaltioille ilmoitetaan tutkimusten edistymisestä, jotta voidaan noudattaa koordinoitua lähestymistapaa.

Komissio huolehtii siitä, että parlamentille tiedotetaan edelleen asiasta.

(98/C 82/185)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2581/97 komissiolle

esittäjä(t): Giuseppe Rauti (NI)

(24. heinäkuuta 1997)

Aihe: USA:sta tuotavan hormoneita sisältävän lihan pakotettu tuonti Eurooppaan

Toivon selvitystä tilanteen kehittymisestä amerikkalaisten esittämien uhkailun ja painostuksen sävyisten vaatimusten johdosta, jotka koskevat hormoneilla käsitellyn amerikkalaisen naudanlihan tuontia Eurooppaan.

Euroopan unioni on, myös tieteellisten komiteoidensa esittämän kannan johdosta, tähän asti vastustanut näitä vaatimuksia, mutta Maailman kauppajärjestö (WTO) on nyt julistanut, että eurooppalaisten vastarinta on "kansainvälisen vapaakaupan sääntöjen vastaista".

Haluan tietää, aikooko Euroopan unioni jatkaa, ja jos, niin millä tavoin, näkemyksensä puolustamista, jonka mukaan hormonien käyttö eläinten kasvatuksessa, sellaisena kuin sitä harjoitetaan Yhdysvalloissa, on erittäin vahingollista ihmisten terveydelle.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(18. syyskuuta 1997)

Maailman kauppajärjestön (WTO) erityisryhmä on ilmoittanut sopimuspuolille lopulliset hormonikäsiteltyä lihaa koskevat päätelmänsä 30. kesäkuuta 1997. Tästä johtuu, että yhteisön direktiivit, joissa kielletään hormonien käyttö eläinten kasvun stimuloimiseksi, rikkovat eläinten ja kasvien terveyttä koskevien toimenpiteiden soveltamisesta tehdyn sopimuksen kolmea määräystä. Erityisryhmän loppupäätelmistä on päätetty valittaa. On mahdotonta sanoa, mitä toimintasuunnitelmaa yhteisö voisi seurata, koska asiasta ei ole vielä annettu lopullista tuomiota WTO:n riitojen ratkaisumenettelyn mukaisesti (eikä sitä todennäköisesti tehdä ennen marraskuuta 1997). Jos WTO:n vetoomuselin vahvistaa erityisryhmän loppupäätelmät, yhteisöllä on edelleen "kohtuullinen aika" päättää toimintasuunnitelmastaan.

Komissio suhtautuu edelleen varovaisesti näihin väitteisiin ja puolustaa yhteisön oikeutta päättää itse, mikä on sen kansalaisille sopiva terveydellisen suojan taso eläinten ja kasvien terveyttä koskevien toimenpiteiden soveltamisesta tehdyn sopimuksen osalta.

(98/C 82/186)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2584/97 komissiolle

esittäjä(t): Hilde Hawlicek (PSE)

(29. heinäkuuta 1997)

Aihe: Koulutusohjelmien laajentaminen koskemaan myös KIE-maita

Vuodesta 1998 alkaen Sokrates- ja Leonardo-ohjelmia laajennetaan koskemaan myös KIE-maita.

Mihin toimiin komissio ryhtyy varmistaakseen, että EU:n jäsenvaltioista kotoisin olevat koululaiset ja opiskelijat, jotka osallistuvat kyseisiin ohjelmiin KIE-maissa, osaisivat myös näiden maiden kieliä?

Komission jäsenen Édith Cressonin komission puolesta antama vastaus*(2. lokakuuta 1997)*

Assosiaationeuvostojen, jotka käsittelevät Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneiden maiden edellytyksiä osallistua Sokrates, Leonardo da Vinci ja Nuorten Eurooppa -ohjelmiin, tekemien päätösten 2 artiklassa säädetään seuraavasti:

”Kielitaidon kehittäminen ja koulutustoimet koskevat yhteisön virallisia kieliä. Poikkeustapauksissa muut kielet voidaan hyväksyä, jos ohjelman toteuttaminen sitä edellyttää.”

Yleisesti ottaen KIE-maiden kielet eivät siis ole etusijalla eikä niitä myöskään pidetä ohjelmien kohdekielinä. Kuitenkin liikkuvuuden puitteissa ja vaihtojen vastavuoroisuuden takaamiseksi kielitaidon kehittäminen vastaanottavan maan kielessä voi osoittautua tarpeelliseksi KIE-maihin matkustaville koululaisille, opiskelijoille, opettajille tai ammatillisessa koulutuksessa oleville nuorille.

Erityistapauksissa, jos ohjelmien täytäntöönpano sitä edellyttää, assosiaationeuvostojen päätökset antavat mahdollisuuden rahoittaa kielikoulutusta. Komissio kiinnittää huomiota perusteltuihin tarpeisiin tällä alalla.

(98/C 82/187)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2586/97 komissiolle**esittäjä(t): Hilde Hawlicek (PSE)***(29. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Yhteenveto tutkimuksen edistämistavoista koulutukseen liittyvän tutkimuksen alalla

Koulutuksen alaan liittyvää tutkimustoimintaa voidaan rahoittaa useammasta eri lähteestä, joista maksetaan rahaa hyvinkin eri tavoilla. Niinpä toimintaa voidaan harjoittaa esim. tutkimuksen ja teknisen kehityksen 4. puiteohjelman tai Leonardo-koulutusohjelman yhteydessä tai Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämissäkeskuksen (Cedefop) työn yhteydessä.

Tilanne on osittain hyvin vaikeasti hahmotettavissa sekä hankkeiden mahdollisten toteuttajien osalta että myös tietojen kokonaisarvioinnin ja hyödyntämisen kannalta.

Aikooko komissio laatia yksittäisten ohjelmien uudelleenarvioinnin yhteydessä koosteen nykyisistä tutkimuksen edistämistavoista, jotta saatuja tuloksia voidaan käyttää tehokkaamman koulutuspolitiikan perustana?

Komission jäsenen Edith Cressonin komission puolesta antama vastaus*(2. lokakuuta 1997)*

Komissio todellakin tarjoaa erilaisia mahdollisuuksia rahoittaa toimintaa koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen sekä niihin liittyvän tutkimuksen alalla. Nämä mahdollisuudet on kuitenkin rajattu ja tarkkaan määritelty yksittäisten ohjelmien kohdealojen ja ensisijaisten alojen mukaisesti.

Maiden rajat ylittävää yhteistyötä tehdään ja edistetään kolmella toimintatasolla:

— perustutkimuksen tasolla, jossa keskitytään rakenteellisesti tärkeisiin kysymyksiin.

Tämä on toimintaa tutkimuksen ja teknologisen kehityksen 4. puiteohjelman tasolla, erityisesti kohdennetun sosiaalis-taloudellisen tutkimusohjelman (TSER) alueella II. Nelivuotisessa TSER-ohjelmassa varattiin 25 miljoonaa ecua tiettyjen tarkkaan rajattujen hankkeiden yhteisrahoitukseen.

— tutkimustulosten testauksen ja tiedottamisen tasolla.

Tämä on toimintaa Leonardo de Vinci -ohjelman tasolla (Lohko III.2.a: Tutkimukset ja analyysit). Tämän toiminnan kokonaismääräraha vastaa TSER-ohjelman alueen II määrärahaa, ja siinä yhteisrahoitetaan enemmän hankkeita, jotka saattavat vaikuttaa välittömästi koulutusjärjestelmiin.

- tasolla, jossa analysoidaan tietoja sekä käytetään hyväksi jäsenvaltioissa ja Euroopan tasolla saatuja tutkimustuloksia ja tiedotetaan niistä.

Tämä on toimintaa Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskukseen Cedefopin tasolla, jonka tarkoituksena on perustamisasetuksensa mukaisesti tukea aloitteita, jotka edistävät yhteistä lähestymistapaa ammatilliseen koulutukseen liittyvissä kysymyksissä yhteisön alueella. Tämän toiminnan ansiosta komissio ja kaikki kyseisellä alalla toimivat (kuten jäsenvaltioiden päättävät elimet, työmarkkinajärjestöt ja ammatinharjoittajat) ymmärtävät paremmin yhteisössä tapahtuvia muutoksia ja tunnistavat suuntauksia, niin että he voivat tehdä johtopäätöksiä suunnitellessaan tulevaa toimintaa.

Lisäksi yhteisön rakennepolitiikassa Euroopan sosiaalirahasto (ESR) rahoittaa koulutukseen ja ammatilliseen koulutukseen liittyvää tutkimusta, erityisesti yhteisön heikosti kehittyneillä alueilla. Tähän tutkimukseen kuuluvat muun muassa toimintaohjelmien erityistoimet kuten ”Opettaminen ja ammatillinen peruskoulutus” sekä ”Tutkimus ja kehitystyö”.

Myös Employment- ja Adapt-ohjelmiin kuuluvien yhteisön ”Inhimilliset voimavarat”-aloitteiden avulla toteutetaan ohjelmien ensisijaisia alueita ja tavoitteita koskevia kartoituksia ja tutkimuksia.

Näiden toimintojen välillä on tietysti aihekohtaisia kytkentöjä. Siksi komissio korostaa yhteensovittamista, jotta vältettäisiin päällekkäinen toiminta ja päästäisiin parhaaseen mahdolliseen lopputulokseen.

Komissio pyrkii keskittämään ja järjeistämään toimintaa ja lisäämään joustavuutta valmistellessaan tutkimuksen ja teknologisen kehityksen 5:ttä puiteohjelmaa ja miettiessään Leonardo da Vinci -ohjelman tulevaisuutta, mutta edellä mainitut kolme toiminnan tasoa pysyvät silti erillään ja niillä on eri tavoitteet.

Päättäjät, työmarkkinajärjestöt, hankkeista vastaavat, tutkijat ja tutkimuslaitokset, joiden toiminta ja mielenkiinto kohdistuvat koulutukseen ja ammatilliseen koulutukseen liittyvään tutkimukseen, ovat tietoisia näistä eroista ja eri rahoitusmahdollisuuksista. Näin ollen komissio ei näe välitöntä tarvetta yhdistää tähän tarkoitukseen varattuja varoja.

(98/C 82/188)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2589/97 komissiolle

esittäjä(t): Hilde Hawlicek (PSE)

(29. heinäkuuta 1997)

Aihe: Euroopan kulttuuripääkaupunki ja Euroopan kulttuurikuukausi

Vuoden 2000 jälkeen Euroopan kulttuuripääkaupunkeja ja Euroopan kulttuurikuukautta koskevat järjestelmät lakkaavat.

Miten näiden järjestelmien kanssa aiotaan menetellä tulevaisuudessa?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

Komissio on ilmoittanut esittävänsä ensi vuoden alkusyksystä ehdotuksen erityistoimista perustamissopimuksen 128 artiklan nojalla korostaakseen kulttuuripääkaupunkihankkeen eurooppalaista merkitystä ja rohkaistaakseen eri jäsenvaltioiden eri alojen toimijoita ja taiteentekijöitä yhteisiin hankkeisiin.

Lisäksi komissio haluaa ehdottomasti kiinnittää parlamentin huomion vuoden 2001 poikkeavaan asemaan. Koska 128 artiklan nojalla tehtävän ehdotuksen hyväksymiseen menee pitkä aika ja koska on välttämätöntä antaa hankkeen järjestäjille riittävästi aikaa vaadittaviin valmisteluihin, komission mielestä olisi parempi, jos päätösehdotus koskisi vuosia 2002-2006, jolloin vuonna 2001 kulttuuripääkaupunkinimityksestä päätettäisiin viimeisen kerran nykysääntöjen mukaisesti eli kulttuuriasioista vastaavien ministerien neuvostossa.

(98/C 82/189)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2594/97 komissiolle**esittäjä(t): W.G. van Velzen (PPE)***(17. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Valtiontuki tutkimukselle ja kehittämiselle ja kilpailu

Viime aikoina on ilmestynyt uutisia mm. Alankomaiden lehdistössä joidenkin jäsenvaltioiden tutkimukselle ja kehittämiselle myöntämästä valtionavusta.

Tällöin on järjestelmällisesti esitetty, että tämä tuki ei voisi olla EY:n perustamissopimuksen, erityisesti 92 – 94 artiklan mukaista. Kilpailupolitiikkaa vuonna 1996 käsittelevän XXVI kertomuksen sivulla 75 mainitaan neljä tapausta, joihin kohdistuu vakavia epäilyksiä, esimerkiksi SGS Thomson ja Philips.

Komissiota pyydetään antamaan vastaus seuraaviin kysymyksiin:

1. Onko SGS Thomsonin tapauksessa ja Philipsin tapauksessa kyse yhteisöoikeuden kannalta samanarvoisista tapauksista?
2. Minkä vuoksi näiden tapausten pitäisi jäädä 17. helmikuuta 1996 annetun tutkimukselle ja kehittämiselle myönnettävää valtionapua koskevan uuden puitejärjestelyn ulkopuolelle?
3. Miten paljon EU:n jäsenvaltiot myöntävät vuosittain valtionapua tutkimukselle ja kehittämiselle? Ja miten tämä on sovittavissa yhteen Japanin ja Yhdysvaltain myöntämän tuen kanssa?

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus*(22. syyskuuta 1997)*

1. Komission tutkimat SGS-Thomsonin ja Philipsin tapaukset koskevat puolijohdealan yrityksille myönnettävää yritysکوhtaista tukea. SGS-Thomsonin tapauksessa kyseessä on tekniikka, jota käytetään integroituja puolijohdepiirejä hyödyntävillä sovellusaloilla kuten tietokoneissa, teholähteissä, televiestinnässä, autoteollisuudessa, audio- ja radiotekniikassa sekä muissa sovelluksissa. Philipsin tapauksessa on kyse integroituja puolijohdepiirejä koskevasta tekniikasta, jota käytetään henkilökohtaisten digitaalisten avustajien (PDA) ja henkilökohtaisten älykkäiden viestinten (PIC) kehittälyssä.

2. Tapauksia päätettiin tutkia komission joulukuussa 1995 tutkimus- ja kehitystyölle antamien puitteiden⁽¹⁾ perusteella. Tapaukset kuuluvat EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan, koska niissä tuetaan (yrityskohtaisesti) kyseisiä yrityksiä, jotka toimivat sellaisilla puolijohdealan markkinalohkoilla, joilla on paljon kilpailua ja joilla käydään kauppaa jäsenvaltioiden välillä. Aloittaessaan tutkimukset komissio esitti epäilyjä, jotka koskivat ehdotetun tuen tarpeellisuutta, tuen kannustavaa vaikutusta eli sitä, kannustaako tuki yritystä toteuttamaan tutkimuksia, joita se muutoin ei olisi toteuttanut sekä ehdotetun työn luonnetta. Meneillä oleva tutkimus koskee näitä asioita. Kattava kuvaus siitä, miksi tutkimukset kussakin tapauksessa aloitettiin, on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä (SGS-Thomson⁽²⁾, Philips⁽³⁾). Komissio ei ole kummassakaan tapauksessa tehnyt vielä lopullista ratkaisuaan.

3. Vuonna 1995 Euroopassa sijoitettiin tutkimukseen 1,9 prosenttia bruttokansantuotteesta, kun USA:ssa osuus oli 2,45 prosenttia ja Japanissa 2,95 prosenttia.

⁽¹⁾ EYVL C 45, 17.2.1996.

⁽²⁾ EYVL C 358, 27.11.1996.

⁽³⁾ EYVL C 393, 31.12.1996.

(98/C 82/190)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2595/97 komissiolle**esittäjä(t): Luigi Vinci (GUE/NGL)***(17. heinäkuuta 1997)**Aihe:* Segrate-Lacchiarellan rahtiterminaali

Esitin 24. toukokuuta 1996 komissiolle kirjallisen kysymyksen (E-1283/96)⁽¹⁾, jossa pyysin selvitystä yhteisön rahoituksesta Segrate-Lacchiarellan rahtiterminaalin rakentamisessa. Rahoituksessa on havaittu monia epäselvyyksiä. Kysymykseni jälkeen, 12. kesäkuuta 1997, Italian viranomaiset ovat lähettäneet

tutkimuspyynnön monista asianosaisista poliitikoista ja viranomaisista, heidän joukossaan Lombardian liikenneasioiden ylitarkastaja Giorgio Pozzi. Heidä epäillään petoksista, valtion varojen väärinkäytöstä, korruptiosta, tasetietojen väärentämisestä, virka-aseman väärinkäytöstä ja kavalluksesta. Viranomaisten mukaan epäillyt olisivat käyttäneet muihin tarkoituksiin kaksi ja puoli miljardia liiraa rahtiterminaalien rakentamiseen tarkoitettuja varoista.

Eikö komission siis tulisi viimeaikaisten paljastusten perusteella lopettaa Segrate-Lacchiarellan rahtiterminaalien rahoittaminen ainakin, kunnes niiden henkilöiden hallinnolliset vastuut selvitetään läpikotaisin, joita Italian oikeusviranomaisten tutkimuspyyntö koskee?

Eikö komissio usko, että projekti rikkoo avoimesti direktiivejä, joita siteerasin kysymyksessäni E-1283/96?

(¹) EYVL C 322, 28.10.1996, s. 50.

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus

(3. lokakuuta 1997)

Komissiolla ei ole tietoa arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemaa hanketta koskevasta yhteisön tuesta. Vastauksessaan aikaisempaan kysymykseen (kirjallinen kysymys E-1283/96 (¹)) komissio luetteli ne lisätiedot, joita se tarvitsisi voidakseen lähestyä Italian viranomaisia hyödyllisellä tavalla. On pakko todeta, että arvoisa parlamentin jäsen ei tällaisia tietoja tarjoa.

(¹) EYVL C 322, 28.10.1996.

(98/C 82/191)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2618/97 komissiolle

esittäjä(t): Jan Sonneveld (PPE)

(18. heinäkuuta 1997)

Aihe: Kuivatun linnunulosteen vienti Ranskaan

17. kesäkuuta 1997 Ranskan Auben departementin prefektinvirasto kieltäytyi myöntämästä lupaa kuivatun linnunulosteen kuljetukselle sillä perusteella, että se ei sovi Champagnen ja Ardennien alueen teollisuusjätteen käsittelysuunnitelmaan. Suunnitelmassa annetaan etusija paikallisesti tuotetuille lannoitteille.

1. Onko komissio sitä mieltä, että kuivattu linnunuloste on tärkeä eläinperäinen lannoite, josta asiakkaat ovat valmiita maksamaan ja jota ei sen vuoksi tulisi pitää jätteenä?
2. Onko komissio sitä mieltä, että samalla tavalla kuin vilja on tärkeä tekijä karjataloudessa, korkealaatuiset lannoitteet ovat tärkeitä tiettyjen maataloustuotteiden viljelyssä?
3. Onko komissio sitä mieltä, että tällaisten korkealaatuisten lannoitteiden kieltäminen loukkaa sisämarkkinamääräyksiä?
4. Onko komissio valmis menettelemään asianmukaisella tavalla kyseisen prefektinviraston kanssa tämän kaupan esteen poistamiseksi?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(12. syyskuuta 1997)

Eläinlääkinnälliseltä kannalta yhteisön sisäiseen kananlannan kauppaan sovelletaan neuvoston direktiiviä 92/118/ETY (¹). Siinä määritellään eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevat vaatimukset sellaisten tuotteiden kaupassa, joita yhteisön erityiset säädökset eivät koske näiden mainittujen vaatimusten osalta.

Ympäristönsuojelun kannalta (pohjavesien suojele, lannanlevityssuunnitelmat) kananlannan kauppaa ei ole säännelty erityisin yhteisön säädöksin. Tässä on siis sovellettava kansallisia säädöksiä yhteisön yleisten asiaa koskevien säädösten rajoissa.

Komissio on saanut tietoonsa asian keskeiset perustekijät ja aloittaa tarvittaessa EY:n perustamissopimuksen 169 artiklassa määrätyn menettelyn.

(¹) EYVL L 62, 15.3.1993.

(98/C 82/192)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2623/97 komissiolle

esittäjä(t): Christine Oddy (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Mordechai Vanunu

Mordechai Vanunu on ollut vangittuna israelilaisen vankilan eristysseissä yli 10 vuotta. Hänen sieppauksensa Italiassa 1986 Israelin salaisen poliisin toimesta on yleisesti tuomittu ja hänen myöhempi kohtelunsa ei ole missään suhteessa hänen Israelin kansalliselle turvallisuudelle asettamaansa uhkaan.

Mitä toimia komissio ehdottaa Israelin hallituksen saamiseksi tunnustamaan, että 10 vuotta vankeutta eristysseissä on julma ja epäinhimillinen rangaistus, joka on kidutusta, ja että Mordechai Vanunu olisi pitänyt vapauttaa jo kauan aikaa sitten?

Komission jäsenen Manuel Marínin komission puolesta antama vastaus

(30. syyskuuta 1997)

Komissio on tietoinen siitä, ettei Mordechai Vanunun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanon tapa ole muuttunut hänen tuomionsa jälkeen, ja pitäisi ilman muuta myönteisenä muutosta tavanomaisempiin vankilaolosuhteisiin. Komissio on tässä suhteessa samaa mieltä siitä, että Vanunun pitäminen eristysseissä ei enää näytä palvelevan tavoitetta estää häntä julkistamasta Israelin kannalta arkaluonteisia tietoja.

Euroopan yhteisö on jatkuvasti ottanut asianmukaisella tavalla puheenaiheeksi Israelin ihmisoikeudet ollessaan yhteydessä Israelin viranomaisten kanssa.

Euro-Välimeri-assosiaatiosopimuksella luodaan puitteet poliittiselle vuoropuhelulle Israelin kanssa. Tämän sopimuksen ratifiointiprosessin loppuunsaattamisen myötä yhteisö kokonaisuudessaan ja komissio yksittäisenä toimielimenä saavat entistä enemmän mahdollisuuksia vaikuttaa myönteisellä tavalla kaikkiin ihmisoikeuksiin liittyviin kysymyksiin, Mordechai Vanunun vankeustuomio mukaan lukien. Tältä osin on huomattava, että sopimus sisältää ihmisoikeuksia koskevan lausekkeen, jonka mukaan ihmisoikeuksien kunnioittaminen on sopimuksen olennainen osa.

(98/C 82/193)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2628/97 komissiolle

esittäjä(t): Roberta Angelilli (NI)

(22. heinäkuuta 1997)

Aihe: Rooman kaupunginvaltuuston Corvialessa järjestämä ”kehitysmiessio”

Vuonna 1995 Rooman kaupunginvaltuusto käynnisti yhteistyössä nuorten aloittamia yrityksiä palvelevan konsulttifirman ”IG Società per l'Imprenditorialità Giovanile spa”:n kanssa tutkimushankkeen, jonka tarkoituksena oli edistää uutta liiketoimintaa Roomaan kuuluvalla syrjäisellä Corvialen alueella. Tämän ”kehitysmiessioksi” kutsutun hankkeen oli luonnollisesti tarkoitus johtaa siihen, että paikallisten nuorten esittämille parhaille hankkeille olisi hankittu rahoitus IG:n avulla.

Corvialessa kävi kuitenkin niin, että kun IG oli suorittanut sille kuuluneen tehtävän eli valinnut parhaat hankkeet, Rooman kaupunki ei myöntänyt rahoitusta, vaan jätti yrittäjiksi aikoneet nuoret tyhjän päälle. ”Kehitysmission” valmisteluun käytetyt rahat menivät siis täysin hukkaan.

Nyt kun Rooman kaupungin hankkeen keskeyttämisestä on kulunut kaksi vuotta, voiko komissio sanoa:

1. ovatko tämänkaltaiset liian kunnianhimoiset ja tehottomat hankkeet sekä talonpoikaisjärjen vastaisia että niiden viimeaikaisten eurooppalaisten päätösten vastaisia, joilla tuetaan yrityksiä ja työllisyyttä epäedullisessa asemassa olevilla suurkaupunkialueilla ja suositellaan suuressa mittakaavassa toteutettavissa olevia käytännöllisiä, innovatiivisia ja välittömiä toimia;
2. voidaananko Corvialen tapauksessa soveltaa komission äskettäisen tiedonannon mukaisia suurkaupunkien äärialueille suunnattavan valtionavun ”erityiskehyksiä”, vai onko mainitun tiedonannon seurauksena lopultakin mahdollista järjestää rahoitus näille yrityshankkeille, jotka valittiin Corvialessa, mutta jätettiin toteuttamatta;
3. onko sillä tietoa Euroopan muiden pääkaupunkien äärialueilla menestyksellä toteutetuista vastaavista hankkeista?

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus

(11. syyskuuta 1997)

Yhteisön puitteet kaupunkien ongelma-alueilla toimiville yrityksille myönnettävälle valtion tuelle, jotka komissio hyväksyi 2. lokakuuta 1996 ⁽¹⁾, on tarkoitettu täsmentämään kaupunkien ongelma-alueiden määrittelyssä noudatettavia sääntöjä, joiden perusteella näille alueille voidaan myöntää valtion tukea tietyillä edellytyksillä ja tiettyjen enimmäismäärien rajoissa. EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle hyväksymistä varten tätä asiaa koskevat hankkeensa.

Kysymyksessä olevan Rooman Corvialen kaupunginosan suhteen komissio ei ole tähän päivään mennessä saanut Italian hallituksen ilmoitusta, joten sillä ei ole tietoa tästä hankkeesta. Niistä hankkeista, jotka ”IG Società per l'imprenditorialità Giovanile Spa” -yritys on kysyjän mukaan tutkinut, komissio ei ole saanut riittäviä tietoja, jotta se voisi arvioida ovatko ne yhteensopivia kyseisen puitesäännön kanssa. Italian hallituksen vastuulla on ilmoittaa niistä komissiolle EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdan määräysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL C 146, 14.5.1997.

(98/C 82/194)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2633/97 komissiolle

esittäjä(t): Georg Jarzembowski (PPE)

(22. heinäkuuta 1997)

Aihe: Saksalaisten vaihto-oppilaiden vapaa liikkuvuus Ranskassa

Saksalaisilla opiskelijoilla on ollut huomattavia vaikeuksia sekä heidän valmistellessaan ulkomailla oleskelua että oleskellessaan ulkomailla ranskalaisessa yliopistossa. Heiltä vaaditaan maksua oleskeluluvista (150 frangia Bordeaux'ssa), kaikista asiapapereista oikeaksi todistettuja käännöksiä, jotka ovat voimassa vain kolme kuukautta, sekä vielä takauksia Ranskassa asuvilta henkilöiltä. Amiensin yliopiston hallinto vaati eräältä naispuoliselta opiskelijalta esteettömyystodistusta. Ulkomaiset vaihto-oppilaat maksavat Amiensin yliopiston asuntoloissa 300 frangia korkeampia vuokria kuin ranskalaiset opiskelijat. Tosin viranomaisten hallintokäytäntö muodollisuusvaatimusten suhteen vaihtelee Ranskan alueella, mutta edellä kuvatun kaltaiset käytännöt haittaavat opiskelijoiden vapaata liikkuvuutta. Nämä käytännöt ovat myös ristiriidassa Sokrates-ohjelman tavoitteiden kanssa ja rikkovat osittain — maksujen vaatimisen osalta — suoraan EY:n perustamissopimuksen 8 a artiklan 1 kohtaa sekä opiskelijoiden oleskeluoikeutta koskevaa direktiiviä 90/366/ETA ⁽¹⁾. Kysyn komissiolta seuraavaa:

1. Onko komissio tietoinen näistä saksalaisten vaihto-oppilaiden kohtaamista vaikeuksista heidän toteuttaessaan vapaan liikkuvuuden oikeuttaan? Jos komissio on tietoinen, niin mihin toimiin asiassa on ryhdytty?
2. Jos komissio ei ole tähän saakka ollut tietoinen kyseisistä vaikeuksista, mihin toimiin se aikoo ryhtyä tulevaisuudessa ranskalaista hallintokäytäntöä vastaan?

(¹) EYVL L 180, 13.7.1990, s. 30.

Komission jäsenen Édith Cressonin komission puolesta antama vastaus

(9. syyskuuta 1997)

Komissio on tietoinen vaikeuksista, joita Sokrates- tai Erasmus-ohjelmien kaltaisten koulutusalan vaihto-ohjelmien ulkopuolella olevat ulkomaalaiset opiskelijat joutuvat vielä kohtaamaan järjestäessään opintojaan ja oleskeluaan ulkomailla.

Komissio aikoo toimivaltansa rajoissa ja kansainvälisen liikkuvuuden esteistä annetun vihreän kirjan (¹) seurannan yleisissä puitteissa luoda oikeudellisia välineitä, joiden avulla voidaan poistaa opiskelijoiden, opettajien ja tutkijoiden vapaata liikkuvuutta haittaavat esteet.

Erityisesti ulkomaalaisten opiskelijoiden Ranskassa maksamien ylioppilasasuntoloiden lisämaksujen osalta komissio on vedonnut Ranskan hallitukseen ja nimenomaan ylioppilaita edustavaan kansalliseen järjestöön (Centre national des oeuvres universitaires et scolaires, C.N.O.U.S.). Lisämaksuja koskevia tiedotteita on nyt muutettu niin, että ne ovat sovellettavan yhteisön lainsäädännön mukaisia. Jos arvoisa parlamentin jäsen tietää konkreettisia esimerkkitapauksia, joissa muutetun tiedotteen sääntöjä ei ole noudatettu, komissio pyytää häntä tiedottamaan tapauksista, jotta se voi ryhtyä tarvittaviin toimenpiteisiin.

Opiskelijoilta vaaditut maksut kuuluvat jäsenvaltioiden kansalliseen lainsäädäntöön, eikä komissiolla ole toimivaltaa puuttua tähän seikkaan.

(¹) Asiak. KOM (96) 462 lop.

(98/C 82/195)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2638/97 komissiolle

**esittäjä(t): Pavlos Sarlis (PPE), Efthymios Christodoulou (PPE)
ja Stelios Argyros (PPE)**

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Yksityiselle Antenna-televisioyhtiölle määrätty sakot

Kreikan kansallinen radio- ja televisioyhtiö (ERS), joka on valtiollinen elin, määräsi valikoivasti ja siitä huolimatta, että vielä ei ole säädetty käyttäytymissääntöjä, ainoastaan yksityisen ateenalaisen Antenna-nimisen televisioyhtiön maksamaan 100 miljoonan drakman sakot sekä keskeyttämään tilapäisesti toimintansa sellaisen journalistisen rikkomuksen vuoksi, johon kymmenet muut kreikkalaiset samankaltaisia televisio-ohjelmia esittävät televisioyhtiöt syyllistyvät ilman rangaistusta joka päivä jo monen vuoden ajan.

Tämä ERS:n tarkoituksellinen ja yksipuoleinen toimenpide on paitsi poliittista painostusta ja vaijantamista myös suora Euroopan yhteisön perustamissopimuksen kilpailusääntöjen vastainen rikkomus, sillä edellä mainituista hallinnollisista rangaistuksista, jotka langetettiin, hyötyvät valtion televisiokanavat ja muut yksityiset televisioyhtiöt, kun taas Antenna-yhtiö joutuu erittäin epäedulliseen kilpailuasemaan.

Komissiolta kysytään: Mitä toimia se aikoo toimivaltansa rajoissa toteuttaa?

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus

(16. syyskuuta 1997)

Komissio ei ole saanut valituksia Kreikan kansallisen radio- ja televisioyhtiön (ERS) äskettäisestä päätöksestä määrätä sakkoja ja keskeyttää toistaiseksi ateenalaisen Antenna-televisioyhtiön toiminta. Komissiolle ei ole myöskään esitetty, että tämä päätös rikkoisi yhteisön oikeutta.

Vaikka kansallisen oikeuden rikkomisesta määrätty rangaistus näyttäisi hyvin ankaralta, se ei ensi silmäyksellä riko yhteisön kilpailuoikeutta, eikä ole myöskään olemassa tietoa siitä, että se olisi vaikuttanut jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

Komissiolla ei tämän vuoksi ole tällä hetkellä aikomusta toteuttaa mitään toimia.

(98/C 82/196)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2639/97 komissiolle

esittäjä(t): John McCartin (PPE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Vähimmäishintajärjestelyn vuoksi markkinoilta vedetyt kalat

Voiko komissio kertoa lähemmin kuinka monta tonnia kalaa on vedetty pois markkinoilta kullekin EU:n jäsenvaltiolle määrätyn vähimmäishintajärjestelyn perusteella? Mikä on näiden kalojen tonnimäärä ja rahallinen arvo jaoteltuna kalalajeittain ja tuottajajärjestöittäin kunkin neljän viime vuoden ajalta?

Komission jäsenen Emma Boninon komission puolesta antama vastaus

(15. syyskuuta 1997)

Tiedot, joista ilmenevät yhteisön vetäytymishintajärjestelmän mukaisesti markkinoilta ajanjaksolla 1993-1996 pois vedetyt määrät lajeittain ja jäsenvaltioittain jaoteltuna, lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin pääsihteeristölle. Tuottajaorganisaatiokohtaisia tietoja ei ole saatavilla.

Markkinoilta pois vedettyjen lajien arvosta viitataan vuosittain julkaistuihin vetäytymishintoihin (kalastusvuoden 1997 osalta arvoisaa parlamentin jäsentä pyydetään tutustumaan asetuksen (ETY) 3759/92 liitteessä I olevassa A, D ja E kohdassa lueteltujen kalastustuotteiden vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuodeksi 1997 annettuun komission asetukseen (EY) 2427/96 ⁽¹⁾).

Yhteisön vetäytymishintajärjestelmän mukaisten taloudellisten korvausten talousarvio on ollut vuosittain 12-20 miljoonaa ecua ajanjaksolla 1993-1996.

⁽¹⁾ EYVL L 331, 20.12.1996.

(98/C 82/197)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2645/97 komissiolle

esittäjä(t): Nikitas Kaklamanis (UPE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: "Conflict prevention networkin" toiminta ja sen vaikutukset Euroopan komissioon

EU:n ja Kyproksen välisen parlamentaarisen sekavaliokunnan puheenjohtajiston jäsenet saivat kutsun matineaan, jonka "Conflict prevention network" (CNP), jota Euroopan komissio rahoittaa ja joka käyttää komission nimeä logossaan yhdessä unionin lipun kanssa, järjesti 16.7.1997 Brysselissä aiheena Kyproksen tilanne.

Kutsua seuranneessa saatekirjelmässä mainitaan, että "pelkästään saaren kreikkalaisen osan (sic) liittyminen kreikkalaisten EU:ta kohtaan harjoittaman painostuksen tuloksena, johtaa pitkällä aikavälillä jyrkkään maantieteellis-strategisten tosiasioiden muutokseen kaakkoisella Välimerellä".

Johtuen epätarkoista ilmaisuista sekä siitä, missä hengessä koko Kyproksen tulevaa liittymistä koskevat huomautukset on tehty, saaren tilanne esitetään täysin vääristyneesti ja valheellisesti.

Tämä matinea peruutettiin parlamentaarisen sekavaliokunnan puheenjohtajiston puuttua ajoissa asiaan. Asia on kuitenkin erittäin vakava, sillä ilmenee, että Euroopan komissio rahoittaa elintä, joka toistelee itse asiassa Turkin virallisia kantoja, maan, joka on pitänyt 37 % Kyproksesta miehitysvaltansa alla jo 23 vuoden ajan.

Haluaisin saada tietää Euroopan komissiolta, mikä on sen kanta edellä mainittuun ”aloitteeseen”, kuinka suurella summalla CNP:tä tuetaan, ketkä siihen kuuluvat ja millä perusteilla se päätettiin ottaa komission suojelukseseen?

Komission jäsenen Hans van den Broekin komission puolesta antama vastaus

(24. syyskuuta 1997)

Euroopan parlamentti antoi 15 kesäkuuta 1995 konfliktien ehkäisemistä koskevan päätöslauselman, jossa pyydettiin komissiota perustamaan elin, jonka tehtävänä on kerätä konflikteja koskevaa tietoa analysoimista ja ehdotusten laatimista varten. Komissio on tämän perusteella käynnistänyt yhdestä kahteen vuoteen kestävästä kokeiluhankkeesta ”Kriisienekäisyverkosto” (Conflict Prevention Network) -nimisen kokeiluohjelman puitteissa tehdään tutkimuksia, annetaan tilannekatsauksia ja neuvontaa sekä laaditaan arviointoja, joiden tarkoituksena tukea hallituksista riippumatonta konfliktien ehkäisemiseen liittyvää analyysityötä. Ohjelma on sekä komissiota että parlamenttia palveleva tiedon hankkimisen ja analysoinnin väline konfliktien ehkäisemistä koskevilla kysymyksissä. Toimielimet voivat käyttää omilla tehtävissään hyväksi kaikkea verkoston tuottamaa tutkimus- tai neuvontatietoa ilman, että se sitoo toimielimiä.

Kriisienekäisyverkoston työohjelman suuntaviivat määrittää Euroopan parlamentin, yliopistojen ja komission edustajista koottu asiantuntijaryhmä. Tällä hetkellä asiantuntijaryhmässä on mukana seitsemän parlamentin jäsentä. Kriisienekäisyverkoston hallinnoinnista vastaa Ebenhausenissa, Saksassa, toimiva Stiftung Wissenschaft und Politik, ja toimintaa johtaa tohtori Rummel. Sopimus säätöön kanssa tehtiin avoimen tarjouskilpailun perusteella, ja sen arvo on yhteensä 646 000 ecua.

Komissio ei hyväksynyt kriisienekäisyverkoston suunnitteleman Kyproksen tilannetta koskeneen luottamuksellisen keskustelutilaisuuden ohjelmaa, eikä tilaisuuden kutsun teksti edusta komission näkemyksiä.

(98/C 82/198)

KIRJALLINEN KYSYMYKS E-2647/97 komissiolle

esittäjä(t): Richard Howitt (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Yhtä olutmerkkiä myyvät pubit/ Inntrepreneur Pub Company Limited

’Inntrepreneur’ Pub Company Limitedin vuokralaiset ja eräät muut vaalipiirissäni toimivat pubit ovat tehneet Inntrepreneurin kanssa yhden olutmerkin myyntisopimuksia, joiden on määrä päätyä vuonna 1998. Näiden sopimusten oli tarkoitus tuoda pubeille alennuksia, tukea ja myönnytyksiä, joilla oli määrä korvata ”vapailla” markkinoilla saatavat alennukset. Inntrepreneur on rikkonut tekemiään sopimuksia kieltäytymällä päättämästä kaikkien yhtä olutmerkkiä myyvien pubien sopimuksia. Pubit eivät ole saaneet sopimuksesta kaupallista hyötyä, vaan ovat itse asiassa joutuneet huomattavasti heikompaan asemaan kuin vapailla markkinoilla toimivat pubit.

Voiko komissio edellä mainitut seikat huomioon ottaen vahvistaa, että varmistaakseen rehellisen ja kilpailun perustuvan kaupankäynnin se tulee hylkäämään Inntrepreneur Pub Company Limitedin hakemuksen, joka koskee erityistä lupaa poiketa Rooman sopimuksen 85 artiklan 1 kohdan määräyksistä.

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus

(16. syyskuuta 1997)

Inntrepreneur on pyytänyt komissiota tarkastelemaan vakiomallisia sopimuksiaan. Komission mielestä Inntrepreneurin vuokrasopimus, samoin kuin useimmat muut Yhdistyneessä kuningaskunnassa käytettävät vakiomalliset vuokrasopimukset, ei täytä perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta yksinostosopimusten ryhmiin annetun komission asetuksen 1984/83 teknistä vaatimusta, joka koskee yksinostovelvoitteesta vapauttamista (ns. ”beer block exemption”) ⁽¹⁾. Ongelma koskee ostovelvoitteen määrittelyä oluttyypin eikä olutmerkin mukaan.

Tarkastellessaan, voidaanko tällaisille vakiosopimuksille myöntää poikkeus erityisellä päätöksellä, komission on varmistettava, että kaikki EY:n perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan edellytykset täyttyvät. Tällaisissa tarkasteluissa komissio ottaa keskiarvojen perusteella huomioon kyseisten vakiomallisten vuokrasopimusten kokonaisvaikutukset. Tämän mukaisesti komissio on tarkastellut hintaeroa sopimusvuokralaisten ja yksittäisten

pubinpitäjien välillä lähinnä Office of fair tradingin raportin perusteella. Tässä tarkastelussa ollaan keskitytty Intntrepreneurin osalta koko sen vuokrasopimusverkostoon. Tästä syystä komissio on keskittynyt sopimusvuokralaisilta perittyjen ja Couragen, nyttemmin Scottish Couragen vapailta toiminnanharjoittajilta suoraan perimien hintojen välisen eron keskiarvoon. Keskiarvoihin on turvaututtu myös tasoitusetuja tarkasteltaessa.

Kaikki Intntrepreneurin tekemät vaatimukset tarkistetaan perinpohjin ja otetaan huomioon ainoastaan, jos vastaavanlainen etu ei ole tavanomaisten vapaiden toiminnanharjoittajien saatavissa. Tässä suhteessa Intntrepreneurin uusi RetailLink- järjestelmä, joka on otettu käyttöön sen jälkeen, kun Ison-Britannian kauppa- ja teollisuusministeriö ilmoitti suostuvansa vapauttamaan Intntrepreneurin aiempien sitoumusten mukaisista velvoitteista, merkitsee huomattavaa muutosta aiemmin vallinneisiin hintasyrjintään ja tasoitusetuihin nähden. Intntrepreneur ilmoitti tästä uudesta hankintasopimuksesta maaliskuussa 1997.

Komissio toivoo voivansa ilmoittaa väliaikaisen kantansa tulevien viikkojen aikana.

(¹) EYVL L 173, 30.6.1983.

(98/C 82/199)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2651/97 komissiolle

esittäjä(t): Roberto Mezzaroma (UPE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Rahanvalmistus yhtenäisvaluutan tuottamiseksi

Valtionvarainministerien ECOFIN-neuvosto hyväksyi kesäkuun 9. päivänä 1997 luonnoksen asetukseksi EUROCOINS-järjestelmän rahojen koosta ja raaka-aineista; tämän myös hiljattain pidetyssä Amsterdamin huippukokouksessa huomioon otetun säädösluonnoksen mukaisesti ruostumattoman teräksen käyttö ei tulisi lainkaan kysymykseen.

On ilmeistä, että ruostumattomalla teräksellä on kuitenkin seuraavat edut:

1. Taloudelliset edut: yli 300 milj. ecun säästö pelkästään kolmen arvoltaan keskisuuren metallirahan tapauksessa (0,1, 0,2 ja 0,5 euroa),
2. Tekniset edut: erittäin hyvä soveltuvuus rahanlyöntiin, ulkonäön ja ulkomittojen kestävyys, soveltuvuus automaateissa käytettäväksi,
3. Hygieeniset edut: tärkeimpien jäsenvaltioiden rahapajojen tuottamissa rahoissa käytetyistä ruostumattomista teräksistä ei koidu kuluttajille minkäänlaisia terveydellisiä riskejä,
4. Kierrätyskelpoisuus: ruostumattoman teräksen valmistuksessa käytetyn romuaineen osuus on noin 80 % ja 100 % syntyneestä tuotteesta voidaan käyttää uudelleen,
5. Ekologisuus: ruostumattomista tuotteista ei aiheudu mitään ekologisia ongelmia,
6. Saatavuus: EURO-rahojen tuottamisessa (n. 300 000 t) ei ole ongelmia.

Mitä toimenpiteitä ja mitä perusteita suuntaviivoina käyttäen on tähän mennessä päädytty rajaamaan valinnan mahdollisuudet yksinomaan rahoihin, jotka valmistettaisiin kuparia ja kupariseoksia raaka-aineina käyttäen, ja jätetty tarkastelusta kokonaan pois ruostumaton teräs, joka on tyypillinen eurooppalainen tuote (44 % maailman tuotannosta)?

Komission jäsenen Yves-Thibault de Silguyn komission puolesta antama vastaus

(23. syyskuuta 1997)

Komissio hyväksyi 29. toukokuuta 1997 eurokolikoiden nimellisarvoja ja teknistä määrittelyä (¹) koskevan asetusehdotuksen, joka on saanut periaatteellisen hyväksynnän Ecofin-neuvostolta 9. kesäkuuta 1997. Tämä ehdotus perustuu jäsenvaltioiden rahapajojen johtajien vuodesta 1994 tekemiin valmisteleviin töihin, sekä käytäjäryhmiltä (kuluttajat, näkörajoitteiset ja sokeat sekä myyntiautomaattiala) useaan otteeseen pyydettyihin lausuntoihin.

Valitut materiaalit vastaavat julkisen terveyden ja turvallisuuden asettamia teknisiä vaatimuksia.

Materiaalien valinta perustuu useilla eri materiaaleilla, kuten ruostumattomalla teräksellä, tehdyistä lukuisista kokeista saatuihin tuloksiin. Lisäksi on varmistettu, että valittujen materiaalien tuotantokapasiteetti on riittävä.

Ruostumaton teräs ei kuulu ehdolla olevien materiaalien joukkoon eritoten siksi, että se ei vastannut kaikkia vaadittuja turvallisuuskriteerejä. Syynä on myös suuret tuotantokulut, jotka johtuvat tuotantolaitteiden kulumisesta.

(¹) EYVL C 208, 9.7.1997.

(98/C 82/200)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2653/97 komissiolle

esittäjä(t): Ursula Schleicher (PPE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Direktiivi 94/62/EY, joka koskee pakkauksia ja pakkausjätettä

1. Onko komissiolla tietoa siitä, millaisia määriä lasia, muovia, paperia ja kartonkia (mukaan lukien yhdistelty kartonki), metallia, puuta ja muita materiaaleja Euroopan unionin jäsenvaltioissa on tähän mennessä kierrätetty?
2. Mitkä jäsenvaltiot ovat Saksan lisäksi määränneet direktiivin 94/62/EY (¹) asettamat tavoitteet ylittäviä kierrätysosuuksia?

(¹) EYVL L 365, 31.12.1994, s. 10.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

1. Komissiolla ei ole tällä hetkellä luotettavia, koko yhteisöä koskevia tietoja jäsenvaltioiden saavuttamasta kierrätys- ja hyödyntämistäasteesta. Käytössä olevat tiedot ovat melko hajanaisia. Esimerkiksi Euroopan ympäristöviraston vuonna 1995 laatimiin tilastoihin, jotka liittyvät ensimmäiseen raporttiin Euroopan ympäristön tilasta (¹), sisältyy jätteitä koskeva osuus, josta löytyy tietoja asiasta (²). Raportista on määrää julkaista päivitetty versio vuonna 1998. Mainittakoon myös, että komissio (Eurostat) laati parhaillaan jätetilastoihin liittyvää asetusluonnosta, jonka ansiosta kaikista alan osatekijöistä pitäisi saada kerätyksi kunnolliset tiedot.

Pakkauksista ja pakkausjätteistä annetun direktiivin 94/62/EY 12 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet pakkauksia ja pakkausjätteitä koskevien tietokantojen käyttöön ottamiseksi yhdenmukaisesti niillä alueilla, joilla niitä ei vielä ole käytössä, jotta jäsenvaltiot ja komissio voisivat valvoa direktiivissä vahvistettujen tavoitteiden saavuttamista.

Tätä varten komission teki 3. helmikuuta 1997 päätöksen direktiivin 94/62/EY 12 artiklassa tarkoitettujen tietokantajärjestelmään liittyvien taulukoiden vahvistamisesta (³). Taulukot on laadittavat vuosittain; 1997 on ensimmäinen vuosi, jolloin uusi tietojärjestelmä on käytössä.

2. Jäsenvaltioiden on direktiivin 94/62/EY 6 artiklan 1 kohdan nojalla toteutettava tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen koko alueellaan viimeistään 31. kesäkuuta 2001, että vähintään 50 % ja enintään 65 % pakkausjätteiden painosta hyödynnetään ja että vähintään 25 % ja enintään 45 % kaikkien pakkausjätteissä esiintyvien pakkausmateriaalien painosta kierrätetään siten, että kunkin pakkausmateriaalin osalta kierrätetään vähintään 15 % painosta. Lisäksi direktiivin 6 artiklan 5 kohdassa säädetään, että Kreikka, Irlanti ja Portugali voivat erityisen tilanteensa vuoksi, joka johtuu vastaavasti pienten saarten suuresta lukumäärästä, maatalousvaltaisista ja vuoristoisista alueista ja pakkausten kulutuksen vähäisyydestä, päättää saavuttaa samassa määräjassa alhaisempia tavoitteita kuin 1 kohdassa vahvistetut. Pakkausjätteistä on kuitenkin hyödynnettävä vähintään 25 %. Kyseiset jäsenvaltiot saavat myös siirtää 1 kohdassa mainittujen tavoitteiden saavuttamista myöhempään ajankohtaan, joka ei kuitenkaan saa olla myöhäisempi kuin 31. joulukuuta 2005.

Belgia, Espanja, Ranska, Irlanti, Italia, Itävalta, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat asettaneet direktiivin 94/62/EY kansallisissa täytäntöönpanosäännöksissä hyödyntämis- ja kierrätystavoitteita muodossa tai toisessa saavuttaakseen 6 artiklassa edellytetyt tulokset. Belgia ja Itävalta ovat esittäneet komissiolle pyynnön asettaa tavoitteita, jotka ovat tiukempia kuin direktiivin 6 artiklan 1 kohdassa säädettyt enimmäistavoitteet. Tällainen mahdollisuus annetaan direktiivin 6 artiklan 6 kohdassa. Komissio ei ole vielä tehnyt asiassa päätöstä.

Suomi, Alankomaat ja Portugali ovat ilmoittaneet komissiolle säädösluonnoksista, joissa vahvistetaan hyödyntämis- ja kierrätystavoitteet. Suomen ja Portugalin toimenpide-ehtotuksia ei ole vielä hyväksytty. Alankomaiden viranomaiset eivät ole toistaiseksi ilmoittaneet komissiolle, onko heidän luonnoksensa hyväksytty.

Tanskan osalta komissio ei ole saanut tietoa direktiivin 94/62/EY kansallisissa täytäntöönpanosäännöksissä asetettavista hyödyntämis- ja kierrätystavoitteista.

Kreikka ja Luxemburg eivät ole vielä saattaneet direktiiviä osaksi kansallista lainsäädäntöä eivätkä komission tietojen mukaan asettaneet tavoitteita pakkausjätteiden hyödyntämistä ja kierrätystä varten.

⁽¹⁾ Europe's environmental statistical compendium for the Dobris assessment (ISBN 92-827-4713-1)

⁽²⁾ Ks. sivut 282-285.

⁽³⁾ Komission päätös, tehty 3 päivänä helmikuuta 1997, tietokantajärjestelmään liittyvien taulukoiden vahvistamisesta pakkauksista ja pakkausjätteistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/62/EY mukaisesti (EYVL L 52, 22.2.1997.)

(98/C 82/201)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2661/97 neuvostolle

esittäjä(t): Patricia McKenna (V)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Kansainvälisen työjärjestön sopimusten sisällyttäminen Maailman kauppajärjestön toimintaan

Työväestön ja ammattiyhdistysten oikeuksia ajava kansalaisjärjestöjen yhteistyöliitto Solidar on aloittanut kampanjan Kansainvälisen työjärjestön (ILO) seitsemän tärkeimmän sopimuksen sisällyttämiseksi Maailman kauppajärjestön (WTO) toimintaan.

Sopimukset tähtäävät perusoikeuksien turvaamiseen työpaikalla. Näihin kuuluvat oikeus liittyä ammattiyhdistykseen, oikeus olla joutumatta orjuuteen tai pakkotyöhön, oikeus lapsuuteen ja oikeus olla joutumatta syrjityksi sukupuolesta, rodusta, uskonnosta, syntyperästä tai poliittisista mielipiteistä riippumatta.

Kannattaako ministerineuvosto Solidarin tekemiä ehdotuksia? Aikooko se toimia siten, että WTO sitoutuu kunnioittamaan työväestön ja ammattiyhdistysten oikeuksia ehdotettujen periaatteiden mukaisesti?

Vastaus

(28. lokakuuta 1997)

Maailman kauppajärjestön (WTO) ensimmäisessä ministerikonferenssissa, joka pidettiin Singaporessa 9. — 13. joulukuuta 1996, tarkasteltiin laajasti työn perusnormeihin liittyviä ongelmia. Neuvosto muistuttaa tältä osin arvoisaa Euroopan parlamentin jäsentä siitä, että kyseisessä konferenssissa annetussa loppujulistuksessa, jonka Euroopan unioni hyväksyi, todettiin selvästi, että ILO on se toimivaltainen elin, joka laatii normit ja käsittelee niitä. Päätöslauselmassa kuitenkin mainittiin, että WTO:n ja ILO:n sihteeristö ”jatkavat nykyistä yhteistoimintaansa”.

(98/C 82/202)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2663/97 komissiolle

esittäjä(t): Eryl McNally (PSE)

(25. heinäkuuta 1997)

Aihe: Järkiperäiset suunnittelumenetelmät sähkön- ja kaasunjakeluoloilla

Mitä on tapahtunut järkiperäisiä suunnittelumenetelmiä koskevalle direktiiville?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(18. syyskuuta 1997)*

Komission alkuperäinen ehdotus neuvoston direktiiviksi järkiperaisten suunnittelumenetelmien käyttöön ottamiseksi sähkön- ja kaasunjakelualoilla toimitettiin neuvostolle ja Euroopan parlamentille 14. marraskuuta 1995. Euroopan parlamentti antoi ehdotuksesta lausuntonsa 13. marraskuuta 1996 ja ehdotti siihen useita tarkistuksia, minkä jälkeen komissio antoi 24. maaliskuuta 1997 muutetun ehdotuksen ⁽¹⁾.

Neuvostossa ei keskusteltu muutetusta ehdotuksesta Hollannin puheenjohtajakauden aikana. Tämänhetkinen puheenjohtajamaa Luxemburg on kuitenkin sisällyttänyt ehdotuksen 8. joulukuuta 1997 pidettävän energianeuvoston alustavaan esityslistaluonnokseen.

⁽¹⁾ EYVL C 180, 14.6.1997.

(98/C 82/203)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2664/97 komissiolle**esittäjä(t): Sérgio Ribeiro (GUE/NGL)***(25. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Yhteisen maatalouspolitiikan uudistus ja tuki peltokasviviljelylle

Useiden kertomusten mukaan komissio arvioi, että yhteisön viljantuotannolle on maksettu 8,5 miljoonaa ecua liikaa yhteisen maatalouspolitiikan uudistukseen perustuvina korvausmaksuina.

Tarkemman selon saamiseksi asiasta pyydän komissiota:

1. toimittamaan tiedot, joiden perusteella on päädytty mainittuun summaan,
2. toimittamaan arvion liiallisista maksuista
 - jäsenvaltioittain ja
 - tuotantoyksikköjen koon ja sijainnin mukaan.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(5. syyskuuta 1997)*

1. Komissio on toimittanut parlamentille valmisteluasiakirjan ⁽¹⁾, jossa se arvioi viljantuottajille maksetun noin 8,5 miljardia ecua liikaa korvausmaksuja verrattuna heinäkuun 1992 uudistukselle asetettuihin tavoitteisiin. On huomattava, että tämä summa vastaa komission omaksuman kokonaisvaltaisen lähestymistavan mukaista suuruusluokkaa.

2. Komissio on tehnyt kokonaisanalyysin koko yhteisön osalta, ei yksityiskohtaista analyysiä enempää jäsenvaltioittain kuin eri tyyppisten tuotantoyksikköjensä osalta.

⁽¹⁾ SEC (97) 1183

(98/C 82/204)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2670/97 komissiolle**esittäjä(t): Jyrki Otila (PPE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Audiovisuaalisen sektorin tuki

EU:n kulttuuripolitiikka on vuodesta 1996 alkaen perustunut neljään pääohjelmaan, jotka ovat Kaleidoskooppi, Ariane, Raphael ja Media II. Media II on tarkoitettu edistämään eurooppalaisten audiovisuaalisten teosten kehittämistä ja levittämistä Euroopan unionin sisä- ja ulkopuolella.

Haluan kysyä Euroopan komissiolta, miksi radiotoiminta ei kuulu Media II:n piiriin? Mihin toimenpiteisiin komissio aikoo ryhtyä sisällyttääkseen radiotoiminnan ylläolevan otsikon mukaisesti Media II:en?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus*(7. lokakuuta 1997)*

Neuvoston päätöksissä MEDIA II-ohjelman täytäntöönpanosta (95/563/ETY ja 95/564/ETY) ⁽¹⁾ rajoitetaan ohjelman ala eurooppalaisiin audiovisuaalisiin teoksiin, toisin sanoen ohjelmiin ja filmeihin, joissa käytetään kuvaa ja ääntä. Määritelmä sulkee selvästi pois pelkät kuunteluohjelmat.

Radio-ohjelmien osalta komissio esittää vuosittain ehdotuspyynnöt innovatiivisista radiotoimintaan liittyvistä aloitteista parlamentin tähän tarkoitukseen osoittaman budjettikohdan perusteella. Tuorein ehdotuspyyntö julkaistiin 26.6.1997 ja ehdotusten määräaikana oli 31.8.1997 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EYVL L 321, 30.12.1995.

⁽²⁾ EYVL C 196, 26.6.1997.

(98/C 82/205)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2677/97 komissiolle**esittäjä(t): Ursula Schleicher (PPE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Washingtonissa tehty lajien suojelua koskeva sopimus – neuvoston asetukset (EY) 338/97 luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä

Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä L 61 julkaistiin 3. maaliskuuta 1997 neuvoston asetukset (EY) 338/97, annettu 9 päivänä joulukuuta 1996. Asiasta ilmestyi oikaisu jo 17.4.1997 julkaistussa virallisessa lehdessä, koska voimaantulon päivämääräksi oli ilmoitettu 1.1.1997, vaikka asetukset tuli voimaan vasta 1.6.1997.

Saksan liittotasavallan ympäristöasioista, luonnonsuojelusta ja ydinvoimaloiden turvallisuudesta vastaava ministeriö osoitti, että virallisessa lehdessä julkaistussa tekstissä oli lisäksi muitakin virheitä mm. liitteiden osalta. Tästä syystä on odotettavissa EY:n asetusta, jolla tarkistetaan edellä mainittua asetusta.

Kuinka tulevaisuudessa aiotaan varmistaa, että Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä julkaistavaksi määrätyissä säädöksissä olisi vähemmän virheitä, ettei jälkikäteen tarvitsisi tehdä useampia tarkistusasetuksia?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus*(13. lokakuuta 1997)*

Asetusten julkaiseminen kuuluu neuvoston toimivaltaan.

Tässä tapauksessa virheet olivat alkuperäisessä käsikirjoituksessa, eivätkä ne syntyneet painatusvaiheessa.

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto ei puutu virallisen lehden sisältöön.

(98/C 82/206)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2679/97 komissiolle**esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Amsterdamin huippukokous ja uudet työpaikat

Uskooko komissio, että Amsterdamin kokouksessa hyväksytyt uudet työllisyyttä koskevat määräykset auttavat uusien työpaikkojen luomista, paikallisia työllisyysaloitteita ja alueellisia työllisyysopimuksia?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(25. syyskuuta 1997)*

Amsterdamin sopimuksen uusi työllisyyttä koskeva osasto sisältää kahdentyyppisiä määräyksiä, jotka edistävät työpaikkojen syntymistä. Ensiksi [4] artikla antaa lisävauhtia jäsenvaltioiden työllisyyspolitiikkojen yhteensovittamiselle. Neuvosto vahvistaa vuosittain työllisyyttä koskevat suuntaviivat, jotka jäsenvaltioiden on otettava huomioon työllisyyspolitiikassaan. Näiden suuntaviivojen täytäntöönpanoa tarkastellaan yhteisön tasolla, ja neuvostolla on mahdollisuus antaa jäsenvaltioille suosituksia. Toiseksi [5] artikla antaa neuvostolle tilaisuuden toteuttaa kannustavia toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on kehittää tiedon ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa, tarjota vertailevia analyyskejä ja neuvontaa sekä edistää innovatiivisia lähestymistapoja ja vaihtaa kokemuksia etenkin kokeiluhankkeiden kautta.

Eurooppa-neuvoston Amsterdamin hyväksymän kasvua ja työllisyyttä koskevan päätöslauselman mukaisesti komissio ehdottaa lokakuussa ensimmäisiä työllisyyttä koskevia suuntaviivoja. Ehdotus käsittelee muun muassa uusia paikallisia kehitys- ja työllisyysaloitteita sekä alueellisten työllisyyspöytäkirjojen täytäntöönpanoa. Nämä kaksi välinettä auttavat hyödyntämään uusia työllisyysmuotoja.

Nykyisten budjettikohtien B3-4010 (Työmarkkinat ja työllisyys) ja B3-4013 ("Kolmas järjestelmä" ja työllisyys) asiasta komissio on voinut tehdä esivalmisteluja [5] artiklaan kuuluvalla alalla, erityisesti sen suhteen, millainen työllistävä vaikutus 'kolmannella järjestelmällä' on päivittäispalvelujen, elämänlaadun parantamiseen tarkoitettujen palvelujen sekä kulttuuri- ja vapaa-ajan palvelujen aloilla. Komission aikomuksena on vahvistaa tämän alan toimiaan lähitulevaisuudessa.

*(98/C 82/207)***KIRJALLINEN KYSYMYS E-2680/97 komissiolle****esittäjä(t): María Sornosa Martínez (GUE/NGL)
ja Angela Sierra González (GUE/NGL)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Tasa-arvoperiaatteen loukkaaminen Cartuja Aula Deissä Zaragozassa

Cartuja Aula Dei Zaragozassa luokitellaan tärkeäksi kulttuuriomaisuudeksi, koska siellä on Francisco de Goyan maalauksia ja koska se on rakennustaiteellisesti arvokas. Kansallista historiallista omaisuutta koskevassa laissa määrätään, että kulttuuriomaisuus on asetettava asianmukaisesti yhteisön palvelukseen.

Cartuja on kartusiaanimunkkien johtama uskonnollinen alue, jonne naisilta ja tytöiltä on nimenomaisesti pääsy kielletty, vaikka siten loukataan naisten henkilökohtaisia oikeuksia ja luultavasti myös perustuslaillisia oikeuksia ja voimassa olevia lakeja.

Ottaen huomioon, että luostari ei vahingoitu ulkopuolisten vierailuista, naiset voisivat päästä luostarissa olevan taiteen ääreen samalla tavalla kuin muut vierailijat.

1. Onko komissiolla lainsäädännöllisiä keinoja, joilla voidaan estää yhteentörmäys uskonnon harjoittamisen kunnioittamisen ja oikeuden yhtäläiseen kohteluun välillä?
2. Onko komissiossa meneillään jokin lainsäädännöllinen hanke, joka vastaisuudessa auttaisi ratkaisemaan tämän tyyppiset ongelmat?
3. Olisiko yhtäläinen kohtelu komission mielestä tässä tapauksessa asetettava muiden periaatteiden edelle?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(3. lokakuuta 1997)*

Arvoisat parlamentin jäsenet ovat saattaneet komission tietoon, että naisilta ja tytöiltä on pääsy kielletty Zaragozan Aula Dei – kartusiaaniluostariin, jossa on esillä arvokkaita taideteoksia. Tasa-arvoperiaatetta on siis loukattu, koska naisilla ei ole miesten tavoin mahdollisuutta nauttia näistä teoksista.

Komissio myöntää, että arvoisien parlamentin jäsenten esiin nostama ongelma on merkittävä, mutta sillä ei ole mahdollisuutta puuttua asiaan, koska komission toimivaltaan ei kuulu toimia uskonnon alalla.

(98/C 82/208)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2682/97 komissiolle**esittäjä(t): María Sornosa Martínez (GUE/NGL)
ja Pedro Maset Campos (GUE/NGL)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Marjal del Moron (Valencia) lakiin perustuva suojeleminen

Marjal del Morossa, joka sijaitsee Saguntossa Valenciassa, on 240 lintulajia. Niistä jotkut, kuten marmorisorsa ja ruskosotka ovat maailmanlaajuisesti uhan alaisia. Kaulushaikaran, kahlaajapääskyn ja sulttaanikanan läsnäolo osoittaa myös tämän kosteikon tärkeyden, sillä kaikki ne ovat uhan alaisia lajeja Euroopan unionin alueella. Marjal del Moro on lisäksi sinisorsan ja valkospokitiiran tärkein lisääntymisalue Valencian yhteisössä.

Tämä alue on luokiteltu yhteisön lintudirektiivissä (79/409/ETY) ⁽¹⁾ tärkeäksi lintujen suojelualueeksi, mutta autonomisen alueen hallinto viivyttää edelleen sen oikeudellista suojeleminen, vaikka Saguntun kunnanvaltuusto pyysi alueen suojeleminen päätöstä vuonna 1994.

1. Pitäisikö komission mielestä autonomisen hallinnon, jolla on asiassa toimivalta, suojeleminen tätä arvokasta kosteikkoa?
2. Voiko komissio kääntyä Valencian autonomisen hallinnon puoleen ja pyytää sitä kiirehtimään tämän alueen virallista julistamista suojelualueeksi?
3. Mitä toimenpiteitä ja toimia komissio voi toteuttaa, jotta Valencian autonominen hallinto saataisiin suojelemaan Marjalin aluetta lain voimalla?

⁽¹⁾ EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus*(18. syyskuuta 1997)*

1. Luonnonvaraisten lintujen suojeleminen annetun direktiivin 79/409/ETY 4 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden on erityissuojelualueiksi osoitetuilla alueilla torjuttava elinympäristöjen huonontuminen niiden lintulajien osalta, joille alue on varattu, sekä estettävä lintuihin vaikuttavat merkittävät häiriöt. Jäsenvaltioiden vastuulla on valita sopivimmat lainsäädännölliset tai hallinnolliset toimenpiteet näiden tavoitteiden saavuttamiseksi. Saguntossa Valenciassa sijaitsevan Marjal del Moron osalta on Espanjan kansallisten ja alueellisten suojeleminen viranomaisten asia päättää siitä, mitä toimenpiteitä on tarpeen toteuttaa.
2. Komissiolla ei näin ollen ole tässä vaiheessa syytä pyytää Valencian alueen viranomaisia myöntämään Marjal del Moron alueelle alueellisen lainsäädännön mukaista erityistä suojelualueen asemaa.
3. Jos komissiolle kuitenkin toimitetaan selkeitä todisteita siitä, että kyseistä erityissuojelualueutta koskevia suojeleminen vaatimuksia ei noudateta, se voi aloittaa asiaa koskevat keskustelut Espanjan viranomaisten kanssa.

(98/C 82/209)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2691/97 komissiolle**esittäjä(t): James Provan (PPE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Euroopan aluekehitysrahaston varojen käyttö Sobralissa Portugalissa

Saamani tiedon mukaan EU:n määrärahoja on annettu kaksi kertaa Sobraliin Prochesiin Portugaliiin: ensiksi appelsiinien viljelytukea äskettäin raivatulle maalle ja toisen kerran näiden uusien appelsiinipuiden tuhoamiseen tilan raivaamiseksi uudelle infrastruktuurihankkeelle eli uudelle autoreitille Via Infante de Sagresille.

Miten komissio varmistaa sen, että kansalliset viranomaiset eivät käytä EAKR:n tuelle soveltuvia hankkeita korvauksen maksamiseksi maalle, joka on jo saanut EU:n tukea muihin tarkoituksiin?

Komission jäsenen Monika Wulf-Mathiesin komission puolesta antama vastaus*(22. syyskuuta 1997)*

Asianomaista hanketta ohjaavat jäsenvaltion viranomaiset. Komissio on käsitellyt heidän kanssaan parlamentin jäsenen esille ottamaa kysymystä ja toimittaa täsmällisen vastauksen heti, kun se on mahdollista.

(98/C 82/210)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2693/97 komissiolle**esittäjä(t): Mark Watts (PSE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Hylkeenpyynti Viananmerellä

Minulle on aikaisemmin ilmoitettu, että direktiivillä 83/129/ETY ⁽¹⁾ kielletään tiettyjen hyljelajien poikasten (mm. grönlanninhylkeen) turkisten ja niistä saatujen tuotteiden tuonti, jotta hylkeenpoikasten tappaminen saadaan loppumaan.

Ottaen huomioon, että Venäjän Viananmeren alueella tapetaan edelleen yli 30 000 hylkeenpoikasta ja komissio ei ole vielä toimittanut minulle Venäjän viranomaisten tekemien tieteellisten tutkimusten tuloksia, jotka on tehty vuonna 1995, mihin toimiin komissio aikoo nyt ryhtyä?

Koska komissio ei ole saanut mitään aikaan, olisiko komission nyt aika ryhtyä vaativammaksi ollessaan tekemisissä Venäjän viranomaisten kanssa?

Mitä todisteita on siitä, että kyseisiä ”tieteellisiä tutkimuksia” on koskaan tehty? Käytettiinkö PHARE-varoja tähän tarkoitukseen? Kuinka kauan komissio aikoo odottaa ja kuinka monta hylkeenpoikasta tullaan vielä tappamaan, ennen kuin vastarinta muuttuu voimakkaammaksi ja toimenpiteisiin ryhdytään?

Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä?

⁽¹⁾ EYVL L 91, 9.4.1983, s. 30.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus*(11. syyskuuta 1997)*

Komission pyyntöön saada haltuunsa parlamentin jäsenen mainitseman tieteellisen tutkimuksen tuloksia ei vielä ole vastattu. Komissiolla ei ole tietoa siitä, onko tällainen tutkimus ylipäätään suoritettu. Komissio ei ole taloudellisesti tukenut Viananmeren hyljekantoja koskevia tutkimuksia. Koska direktiivillä 83/129/ETY tosiasiaa kielletään grönlanninhylkeiden kuuttien (”Whitecoats”) turkisten tuominen yhteisöön, komissio ei aio ryhtyä lisätoimenpiteisiin.

(98/C 82/211)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2701/97 komissiolle**esittäjä(t): Elly Plooij-van Gorsel (ELDR)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Maksujen periminen ylimääräisistä eläkkeistä kahteen kertaan

Komissio toteaa 10. joulukuuta 1996 esittämässään ylimääräisessä tiedonannossa vetoomuksista 734/93 ja 1080/94, että Ranskan Contribution Sociale Généralisée (CSG) on katsottava asetuksen 1408/71 ⁽¹⁾ mukaiseksi sosiaalimaksuksi. Sen vuoksi tätä maksua ei voida määrätä Ranskassa asuville alankomaalaisille, joiden eläkkeisiin on sovellettava Alankomaiden lainsäädäntöä. Komissio viittaa tällöin kuitenkin tuomioistuimen oikeuskäytäntöön, jonka mukaan asetusta 1408/71 ei sovelleta ylimääräisiin eläkkeisiin.

1. Voiko komissio ilmoittaa, mistä syystä sosiaalimaksujen periminen kahteen kertaan ylimääräisistä eläkkeistä jäisi asetuksen 1408/71 soveltamisalan ulkopuolelle?
2. Onko ylimääräisten sosiaalimaksujen periminen Ranskassa edellä mainittujen vetoomusten tapauksessa sallittu, kun otetaan huomioon, että kyseiset alankomaalaiset ovat joutuneet allekirjoittamaan Ranskassa asiakirjan, jonka mukaan he eivät voi ikinä käyttää hyväkseen mitään Ranskan sosiaalipalveluja, vaikka he toisaalta ovat velvollisia suorittamaan niihin liittyvät maksut?
3. Jos ei ole, onko tämä Ranskan maksujen perintä katsottava kansallisuuteen perustuvaksi syrjinnäksi, joka on kielletty EY:n perustamissopimuksen 6 artiklassa?
4. Voiko komissio ilmoittaa, missä määrin eläkkeeseen oikeutetut Euroopan kansalaiset, jotka ovat sijoittautuneet eläkkeelle päästyään toiseen jäsenvaltioon, joutuvat tekemisiin ylimääräisistä eläkkeistä perittävien kaksinkertaisten maksujen kanssa?
5. Ovatko ylimääräisistä eläkkeistä perittävät kaksinkertaiset sosiaalimaksut henkilöiden vapaan liikkuvuuden este?
6. Jos on, aikooko komissio valmistella uutta lainsäädäntöä tai muuttaa asetusta 1408/71 estääkseen sen, että toiseen jäsenvaltioon sijoittautuneet kansalaiset joutuvat suorittamaan kahteen kertaan maksuja ylimääräisistä eläkkeistään?

(¹) EYVL L 149, 5.7.1971, s. 2.

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus

(29. syyskuuta 1997)

1. - 3., 5. - 6. Komissio haluaa muistuttaa arvoisaa parlamentin jäsentä siitä, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on erityisesti 16. tammikuuta 1992 (asia C-57/90 komissio v. Ranska) ja 6. helmikuuta 1992 (asia C-253/90 komissio v. Belgia) antamissaan tuomioissa vastustanut komission kantaa ja päättänyt, että yleissopimukseen perustuvat lisäeläkejärjestelmät eivät kuulu asetuksen (ETY) 1408/71 soveltamisalaan. Tuomioistuimen mielestä 1 artiklan j alakohdassa suljetaan pois mahdollisuus edellä mainitun asetuksen soveltamisesta lisäeläkejärjestelmiin.

Edellä mainitun asetuksen säännöksiä ei siis sovelleta kyseisiin järjestelmiin. Sama koskee myös asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa mainittua sovellettavan lainsäädännön periaatetta, jolla estetään kahta jäsenvaltiota yhtäaikaaisesti perimästä sosiaaliturvamaksuja samalta henkilöltä.

Tuomioistuin ei edellä mainituissa asioissa hyväksynyt myöskään komission väitettä, jonka mukaan edellä mainittu sovellettavan lainsäädännön periaate olisi suoraan johdettavissa Euroopan yhteisön perustamissopimuksen säännöksistä (katso 16. tammikuuta 1992 annetun tuomion 9 kohta ja 6. helmikuuta 1992 annetun tuomion 7 kohta).

Komissio ei tällä hetkellä aio ehdottaa uusia tätä aihetta käsitteleviä säännöksiä eikä muutoksia asetukseen (ETY) 1408/71.

4. Komissiolla ei ole hallussaan tilastotietoja eurooppalaisista eläkeläisistä, jotka eläkkeelle jäämisensä jälkeen ovat muuttaneet asumaan toiseen jäsenvaltioon ja joiden lisäeläkkeistä olisi peritty kaksinkertaisia sosiaaliturvamaksuja.

(98/C 82/212)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2714/97 komissiolle

esittäjä(t): Johanna Maij-Weggen (PPE)

(28. heinäkuuta 1997)

Aihe: Suojatoimenpiteet

Tietääkö komissio, mikä sosiaalis-taloudellinen vaikutus on ollut Alankomaiden Antilleilta ja Arubasta tuodun riisin suojatoimenpiteillä näille pienille saarille, kun otetaan huomioon, että useita riisinjalostusyrityksiä on lakkautettu, enemmän kuin 500 työntekijää on joutunut työttömiksi, satamien toiminta on vähentynyt huomattavasti ja tämä on vaikuttanut erittäin kielteisesti Alankomaiden Antillien ja Aruban sijoitusilmastoon?

Voiko komissio ilmoittaa, että se on tutkinut ennakolta suojoitoimenpiteiden sosiaalis-taloudellisia vaikutuksia merentakaisiin maihin ja alueisiin, ja mikä sen reaktio on nyt?

Tietääkö komissio, että Alankomaiden Antilleja ja Arubaa vastaan toteutettavat suojoitoimenpiteet ovat lisäksi johtaneet siihen, että enemmän kuin 10 000 viljelijää Guyanassa ja Surinamissa ovat joutuneet erittäin suuriin vaikeuksiin?

Tietääkö komissio, että surinamilainen ja gyanalainen riisi, joka on nyt varastoitu vajoihin, on osaksi myyty espanjalaisille kauppiaille polkumyyntihintaan ja se tuodaan joka tapauksessa yhteisöön? Voiko komissio selittää, minkä vuoksi merentakaiset maat ja alueet eivät saa viedä yhteisöön samoihin nimikkeisiin kuuluva riisiä mutta espanjalaiset kauppiat saavat?

Aikooko komissio jatkaa suojoitoimenpiteitä, jotka ovat aiheuttaneet niin paljon haittaa kolmannen maailman maissa, vai onko komissio valmis pyrkimään sovintoratkaisuun, joka tyydyttää kaikkia osapuolia, ja mitä komissio käytännössä ehdottaa?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(10. syyskuuta 1997)

Merentakaisista maista ja alueista (MMA) peräisin olevan riisin tuonnin suojoitoimenpiteistä, jotka otettiin käyttöön neuvoston asetuksilla (EY) 304/97 ja (EY) 1036/97 ⁽¹⁾, päätettiin yhteisön riisimarkkinoiden vakavien häiriöiden seurauksena. Kun otetaan huomioon, että kolmen kuukauden kuluttua jälkimmäisen suojoitoimenpiteen soveltamisesta 69 610 tonnin kiintiötä ei ole vielä saavutettu ja että 1. syyskuuta 1996 ja 15. heinäkuuta 1997 välisenä aikana MMA:istatuotiin 157 000 tonnia hiottua riisiä vastaava määrä riisiä verrattuna niihin 185 000 tonniin, jotka tuotiin edellisen markkinointivuoden vastaavana ajanjaksona, jolloin ei sovellettu mitään suojoitoimenpiteitä, on vaikea uskoa, että nämä toimenpiteet voisivat aiheuttaa niitä kielteisiä vaikutuksia MMA:iden taloudelliselle ja teolliselle toiminnalle, jotka arvoisa parlamentin jäsen on esittänyt. Lisäksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimien hylännyt kaksi Alankomaiden Antillien ja Antillean Rice Mills -yhtiön pyyntöä saada välipäätösmenettelyä käyttäen aikaan suojoitoimenpiteiden keskeyttäminen, sillä kantaja-osapuolet eivät ole näyttäneet toteen vakavaa ja peruuttamatonta vahinkoa toimijoille eikä Alankomaiden Antillien makrotaloudelliselle tilanteelle. Muistutettakoon myös, että komissio on jo vuodesta 1993 lähtien useasti varoittanut keinottelusijoitusten riskeistä MMA:issa.

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioilla (AKT) on mahdollisuus tuoda suoraan yhteisöön 125 tonnia esikuorittua riisiä vastaava määrä riisiä alennetulla tullimaksulla, mutta tätä kiintiötä on käytetty vain vähäisessä määrin "MMA-reitin" takia; tätä reittiä on käytetty hyvin laajasti myös markkinointivuonna 1996/1997. Lisäksi komissio on jo vuosia avustanut Surinamen ja Guyanan riisintuottajia Euroopan kehitysrahaston (EKR) välityksellä parantaakseen heidän tuotteidensa kilpailukykyä ja monipuolistaakseen heidän vientimarkkinoitaan.

Kun otetaan huomioon riisimarkkinoiden kriittinen tilanne (indica-riisin interventio-ostot ja vienti vientitukien avulla tappiollisilla markkinoilla), joka on seurausta juuri tuonnista MMA:ista, suojoitoimenpiteiden käyttöönotto oli väistämätöntä. Komissio on kuitenkin aina ollut sitä mieltä, että on välttämätöntä löytää kompromissi neuvostossa MMA:iden ja yhteisen maatalouspolitiikan etujen välillä käyttäen tätä alkuperää olevan riisin tuonnin määrällisiä rajoituksia. Tämä ratkaisu, jonka neljätoista jäsenvaltiota on hyväksynyt marraskuun 1996 jälkeen mutta jonka Alankomaat on hylännyt, on par'aikaa neuvostossa keskustelun kohteena.

⁽¹⁾ EYVL L 51, 21.2.1997, EYVL L 151, 10.6.1997.

(98/C 82/213)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2717/97 komissiolle

esittäjä(t): Heidi Hautala (V)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Otsonikerrosta kuluttavat aineet

Miksei EU ole Montrealin pöytäkirjan ja otsonikerrosta kuluttavien aineiden yhteydessä ryhtynyt mihinkään käytännön toimiin kloorifluorihilivedyn (CFC) käytön kieltämiseksi lääkinnällisiin tarkoituksiin, erityisesti annostelevissa lääkesumuttimissa, ja uusien CFC:tä koskevien lupien myöntämisen pysäyttämiseksi, koska tällaisia tuotteita varten on olemassa tekninen ja taloudellisesti toteuttavissa oleva vaihtoehto (TEFA)? Euroopan komissio on hiljattain käynnistänyt säännöllisesti tarkistettavan suunnitelman sellaisten annostelevien lääkesumuttimien käyttöön siirtymiseksi, joissa ei käytetä CFC:tä. Voisiko komissio täsmentää, milloin se aikoo esittää Yhdistyneiden kansakuntien ympäristöohjelmaan (UNEP) kuuluvana toteuttavan CFC:n käytön lakkauttamista koskevan toimintaohjelman?

Yhdistyneiden kansakuntien Nairobissa kesäkuun alussa pidetyssä viidennessätoista avoimessa työryhmän kokouksessa tekninen ja taloudellinen arviointipaneeli esitti tieteellisiä todisteita siitä, että metyylibromidille on olemassa vaihtoehtoja. Mikä on Euroopan komission strategia tällä alalla ja onko komissio aloittanut tai aikooko se aloittaa keskustelut siitä, miten metyylibromidin käyttö voitaisiin lopettaa? Miten kallista on metyylibromidin käytön vähentäminen puoleen EU:ssa vuonna 2001 ja kokonaan vuonna 2005?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

Kloorifluorihilivetyjen (CFC-yhdisteiden) käyttö astman ja kroonisten obstruktiivisten keuhkosairauksien hoidossa käytettävissä inhalaattoriannostelupumpuissa on Montrealin pöytäkirjan ja otsonikerrosta heikentävistä aineista annetun neuvoston asetuksen (EY) nro 3093/94 ⁽¹⁾ mukaista välttämätöntä käyttöä. Siksi CFC-yhdisteitä voidaan käyttää näissä lääkinnällisissä tuotteissa kunnes lääkäreille ja potilaille on tarjolla teknisesti ja taloudellisesti varteenotettavia vaihtoehtoja. Tällä hetkellä Euroopan markkinoilla on tarjolla vain harvoja CFC:tä sisältämättömiä tuotteita. Niitä ei ole vielä hyväksytty kaikissa jäsenvaltioissa, eikä niillä voida korvata kaikkia käytössä olevia CFC-pohjaisia tuotteita. Siksi ei ole tässä vaiheessa asianmukaista kieltää CFC-yhdisteiden lääkinnällistä käyttöä. Useita CFC:tä sisältämättömiä vaihtoehtoja odotetaan markkinoille vuoden—puolentoista vuoden kuluessa. Komissio valmistelee parhaillaan yhdessä jäsenvaltioiden sekä Euroopan lääketeollisuuden ja astmapotilaiden edustajien kanssa strategiaa, jonka avulla CFC-yhdisteet voidaan poistaa lääkinnällisestä käytöstä, kun vaihtoehtoja tulee markkinoille, kuitenkaan vaarantamatta potilaiden terveyttä. Ensimmäinen luonnos tästä strategiasta on saatavilla syyskuussa 1997, ja se toimitetaan tiedoksi YK:n ympäristöohjelman UNEPin otsonia koskevia asioita käsittelevälle sihteeristölle.

Metyylibromidin osalta komission strategiana on edistää sen mahdollisimman nopeaa käytöstä poistamista ilman, että vaarannetaan sitä nykyisin käyttävien maatalousyritysten ja kaasutusalan asemaa. Tavoitteeseen voidaan päästä lopettamalla aineen käyttö silloin, kun vaihtoehtoja on saatavilla, ja myöntämällä määräaikaista poikkeuksia sellaiselle ehdottoman välttämättömälle käytölle, jota varten ei vielä ole löydetty vaihtoehtoja. Euroopassa metyylibromidista riippuvaisimpia ovat eteläiset jäsenvaltiot. Siksi komissio rahoitti yhdessä Alankomaiden ympäristöministeriön, La Lagunan yliopiston ja Consejo superior de investigaciones científicasin kanssa huhtikuussa 1997 pidetyn työkokouksen, jossa esiteltiin eteläisille jäsenvaltioille sopivia metyylibromidin vaihtoehtoja ja keskusteltiin niistä.

On mahdotonta luotettavasti selvittää kustannuksia, joita metyylibromidin kieltäminen aiheuttaisi jonakin tietynä vuonna koko yhteisön alueella. Hinta riippuu merkittävästi valitusta vaihtoehdosta, mikä puolestaan riippuu paikallisista olosuhteista. Kemialliset vaihtoehdot, kuten metaaminatrium, ovat yleensä kalliimpia, kun taas solarisaatio ja integroitu tuholaisten torjunta ovat halvempia. Sadot ja siten maatalojen kannattavuus ovat yleensä parantuneet siellä, missä metyylibromidi on jo onnistuttu poistamaan käytöstä ja maatalouden menetelmiä on vastaavasti muutettu. Tällä perusteella, ja vaikka ehdottoman välttämättömiin tarkoituksiin myönnettäisiin poikkeuksia, komissio uskoo, että metyylibromidin käyttö voidaan lopettaa pian koko yhteisön alueella vaarantamatta ainetta nykyisin käyttävien maatalojen tuottavuutta ja kannattavuutta.

⁽¹⁾ EYVL L 333, 22.12.1994.

(98/C 82/214)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2721/97 komissiolle

esittäjä(t): Jesús Cabezón Alonso (PSE) ja Juan Colino Salamanca (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Palencian (Espanja) tulvat

Kastilia ja Leonissa sijaitsevaa Palencian kaupunkia (Palencian provinssi) tiistaina yöllä ja varhain aamulla 15. heinäkuuta 1997 piiskannut kaatosade ja raekuurot nostattivat tulvan ja aiheuttivat suuria vahinkoja sekä itse kaupungille että sitä ympäröiville teollisuus- ja maatalousalueille.

Suunnittelee ko komissio hätäavun antamista Palencian kokemien tuhojen lieventämiseksi?

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus*(6. lokakuuta 1997)*

Komissio ilmaisee myötätuntonsa Kastilia ja Leonissa sijaitsevaa Palencian kaupunkia yöllä ja varhain aamulla 15. heinäkuuta 1997 piiskanneiden kaatosateiden ja raekuurojen uhreille. Komissio on tietoinen kaupungin ja sen ympäristön asukkaiden kärsimistä vakavista vahingoista niin teollisuudessa kuin maataloudessakin.

Yhteisön hätäavun antamisesta tuhojen uhreille komissio muistuttaa arvoisia parlamentin jäseniä siitä, että vuoden 1997 talousarviossa ei ole varattu budjettikohtaan B4-3400 määrärahoja yhteisön hätäapua varten, joten välittömiin toimiin ei voida ryhtyä.

(98/C 82/215)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2729/97 komissiolle**esittäjä(t): Marianne Thyssen (PPE)***(30. heinäkuuta 1997)*

Aihe: Korvaussäännös alankomaalaisille huoltoasemanpitäjille Belgian ja Saksan rajalla

Kuuleman mukaan tästä päivästä eli 23.7.1997 alkaen Belgian ja Saksan rajalla olevia huoltoasemanpitäjiä varten tulee voimaan säännös, jolla heille korvataan menetys, joka heille aiheutuu veronkorotuksen vuoksi maassaan kallistuneesta bensiinistä.

Voiko komissio ilmoittaa minulle, onko tämä säännös, jota ei sovelleta maantieteellisesti yleensä Alankomaiden maa-alueella vaan joka rajoittuu raja-alueille, sopusoinnussa Euroopan kilpailusääntöjen kanssa?

Komission jäsenen Karel Van Miertin komission puolesta antama vastaus*(11. syyskuuta 1997)*

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsemat toimenpiteet saattavat muodostaa EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan soveltamisalaan kuuluvan valtion tuen, ja ne olisi annettava tiedoksi komissiolle 93 artiklan 3 kohdan mukaisesti, elleivät ne täytä nykyisin voimassa olevan de minimis -säännön ⁽¹⁾ vaatimuksia. Komissiolle ei ole kuitenkaan ilmoitettu näistä toimenpiteistä. Se kääntyy asianomaisen jäsenvaltion puoleen ja tulee varmasti ilmoittamaan kysyjälle tutkimustensa tuloksista.

⁽¹⁾ EYVL C 68, 6.3.1996.

(98/C 82/216)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2734/97 komissiolle**esittäjä(t): Bryan Cassidy (PPE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Amsterdamin perussopimuksen julkaiseminen Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä

Maastrichtin sopimus allekirjoitettiin 7. helmikuuta 1992. Maastrichtin sopimuksen ja Rooman sopimuksen yhdistetty teksti julkaistiin Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä vasta 31. elokuuta 1992 (viite: C 224). Yhdistetyssä tekstissä oli lihavoitu ja kursivoitu Maastrichtin sopimuksesta johtuvat muutokset. Se oli ”lukijaystävällinen”.

Tämän kuuden kuukauden viiveen kuluessa Irlanti ja Tanska pitivät kansanäänestyksen. Yhdistetyn tekstin julkaisemisen viivästymisen takia näiden jäsenvaltioiden kansalaiset eivät olleet asioista riittävästi perillä, eivät myöskään niiden kansalliset parlamentit.

Milloin komissio aikoo julkaista Amsterdamin perussopimuksen jälkeiset perustamissopimusten täydelliset yhdistetyt tekstit Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä?

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus*(6. lokakuuta 1997)*

Amsterdamin sopimuksen konsolidoitu versio julkaistaan 3. marraskuuta 1997 Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

(98/C 82/217)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2735/97 komissiolle**esittäjä(t): José Happart (PSE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Pellavantuotannon tilanne Yhdistyneessä kuningaskunnassa

Neuvoston asetus 1308/70 (ETY) ⁽¹⁾ koskee pellava-alan markkinajärjestelyä. Edistämishjelmassa määritellään strategia hehtaaria kohden myönnettäviä tukia varten yhteisön viljelyaloilla Euroopan unionin jäsenvaltioissa.

Kuinka monelle pellavanviljelyyn käytetylle hehtaarille Euroopan unionin palkkiota on myönnetty Yhdistyneen kuningaskunnan tapauksessa:

- tekstiilialan osalta?
- öljyalan osalta?

Kuinka monen hehtaarin alalta satoa on tosiasiaassa saatu?

Mitkä ovat ne teollisuuden alat, joilla tuotetta jalostetaan?

⁽¹⁾ EYVL L 146, 4.7.1970, s. 1.

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus*(16. syyskuuta 1997)*

Yhdistyneessä kuningaskunnassa pellavan (kuitupellavan ja öljypellavan) viljelyala, jolle maksettiin yhteisön tukea viitenä viime vuotena oli:

vuosi	kuitupellava hehtaaria	öljypellava hehtaaria
1992	143	154 992
1993	2 181	155 793
1994	17 679	55 000
1995	16 897	54 338
1996	20 219	48 319

On hyvä muistaa, että neuvoston asetus (ETY) 1308/70 koskee ainoastaan kuitupellavaa (pääasiassa tekstiilikuitujen tuotantoon tarkoitettu pellava). Vuodesta 1993 lähtien öljypellavalle on näet maksettu peltokasveille tarkoitettua tasaustukea.

Mitä tulee hehtaareina ilmoitettuun viljelyalaan, jolta satoa on tosiasiaassa korjattu, on syytä tarkentaa, että kuitupellavaan liittyvät säännöt sisältävät sadonkorjuuta koskevan velvoitteen, mutta peltokasveille (joihin öljypellava lukeutuu) tarkoitettua tasaustukea koskeviin sääntöihin ei vastaavaa velvoitetta sisälly. Komissiolla ei siis ole käytössään tilastotietoja siitä, kuinka suurelta alalta öljypellavaa on korjattu Yhdistyneessä kuningaskunnassa.

Nimenomaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa komissio valvoi kuitupellavalle maksettua tukea paikan päälle syyskuussa 1995 ja tammikuussa 1996 suoritettujen tarkastuskäyntien avulla. Yhdellä kolmesta tarkastuksen kohteena olleista tiloista havaittiin, että satoa ei vielä ollut korjattu syyskuun lopussa. Tarkastuskäyntien yhteydessä tehdyt havainnot on otettava huomioon Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston tukiosaston tilien tarkastamis- ja hyväksymismenettelyn yhteydessä.

Tarkastusten yhteydessä todettiin lisäksi yleisesti, että korjatun pellavan varsia ei jalostettu edelleen kuiduksi. Tämän johdosta komissio esitti neuvostolle, että otetaan käyttöön tuottajan ja hyväksytyin jalostajan välisten pakollisten sopimusten järjestelmä, jossa sopimukseen liittyisi tuotteen jalostamista koskeva velvoite. Neuvosto hyväksyi ehdotuksen (asetus (EY) 154/97 pellavan ja hampun tuen myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä ⁽¹⁾). Pellavanvarsiensa jalostaminen kuiduksi on siis tästä vuodesta lähtien tuen myöntämisen edellytys.

Yhdistyneessä kuningaskunnassa on kaksi laitosta, jotka jalostavat pellavanvarsia lyhyeksi kuiduksi. Kuitu on tarkoitettu käytettäväksi pääasiassa paperin valmistukseen, suodatinkankaisiin sekä joihinkin autojen valmistukseen liittyviin valmisosiin.

(¹) EYVL L 27, 30.1.1997.

(98/C 82/218)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2741/97 komissiolle

esittäjä(t): Gianni Tamino (V) ja Mihail Papayannakis (GUE/NGL)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Luonnon habitaattien suojele Akamasin niemellä Kyproksella

Kyproksen Akamas-niemi on 250 km²:n laajuinen alue, jota ympäröivät 12 perinteistä kylää, siihen sisältyy suuresti vaihteleva joukko habitaatteja ja siellä viihtyvät 530 eri kasvia — näiden joukossa on 39 ainutlaatuista kotoperäistä kasvilajia — 168 lintulajia, 20 käärmelajia, 12 eri nisäkästä ja 16 perhoslajia. Akamas on myös ”Chelonia mydasin” ja ”careta caretan”, kahden Välimerellä ”lähes sukupuuttoon kuolleiksi” luokitellun kilpikonnalajin, lisääntymisaluetta. Nämä kilpikonnat lisääntyvät Akamasin rannoilla.

Maa- ja metsätalouden ministeriö on tehnyt syyskuussa 1995 Akamasin niemeä koskevan tutkimuksen, joka vahvistaa kaiken edellä mainitun huomauttaen, että Akamas tulisi julistaa biosfäärin suojelualueeksi. Yli 100 järjestöä Kyproksella vaatii Akamasin alueen julistamista kansainvälisten normien (IUCN) mukaiseksi luonnonsuojelu-alueeksi. Kyproksen hallitus on ilmoittanut aikomuksesta laatia Akamasin nimeä koskeva suojelusuunnitelma lähitulevaisuudessa.

Samaan aikaan Kyproksella olevat brittijoukot käyttävät Akamasin aluetta ampuma-alueena kaikentyypisissä harjoituksissa, siellä mm. tehdään räjäytyksiä ja sitä käytetään (merivoimien) harjoitusammunta-alueena. Ympäristövaikutukset ovat sekä fyysisiä (tulipalojen aiheuttaminen, kasvi- ja eläinkunnan vahingoittuminen) ja esteettisiä (melu, visuaaliset ja sosiaaliset vaikutukset). Brittivoimien Kyproksen harjoitusten suorittaminen on ristiriidassa luonnonsuojelualueen tavoitteiden kanssa.

Kypros on anonut Euroopan unionin jäsenyyttä 3. heinäkuuta 1990. EU:n ja Kyproksen väliset neuvottelut alkavat kuuden kuukauden sisällä. Kun Kypros on Euroopan unionin jäsen, tuleeko sen myös noudattaa habitaattidirektiiviä 92/43/ETY (¹)?

Tullaanko tätä habitaattidirektiiviä laajentamaan siten, että otetaan huomioon Kyproksen kotoperäiset eläin- ja kasvilajit? Jos näin tapahtuu, koska komissio aikoo ehdottaa habitaattidirektiivin tarkistamista?

Tuleeko Akamasin niemi olemaan yksi tärkeimmistä ehdokkaista habitaattidirektiivin 92/43/ETY mukaiseksi (tai sen laajennettuun sovellusalaan kuuluvaksi) suojelukohteeksi?

Tuleeko Euroopan komissio käsittelemään tätä aihetta tulevissa EU:n jäsenyyttä koskevissa neuvotteluissa Kyproksen kanssa?

Onko komissio tietoinen siitä tosiasista, että Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus käy Kyproksen tasavallan kanssa keskusteluja mahdollisesta sopivasta vaihtoehdosta brittivoimien harjoitustukikohdaksi?

(¹) EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7.

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(24. syyskuuta 1997)

Luontotyyppidirektiivi 92/43/ETY on osa yhteisön säännöstöä, ja jos Kyproksesta tulee Euroopan yhteisön jäsen, sen on pantava direktiivi täytäntöön. Direktiivin liitteitä on silloin ehkä mukautettava uusien jäsenvaltioiden erityisten kotoperäisten lajien ja luontotyyppien ottamiseksi huomioon.

Luontotyyppidirektiivin mukaan on jäsenvaltion tehtävä ehdottaa sopivimpia alueita liitteissä I ja II lueteltujen lajien ja luontotyyppien mukaan ja liitteessä III mainittujen valintaperusteiden nojalla. Jos Akamasin niemen biotooppi vastaa direktiivin vaatimuksia, Kyproksen hallituksen on otettava se huomioon.

Komissio aikoo keskustella laajentumisneuvottelujen alettua luontotyyppidirektiiviin tehtävistä mukautuksista ja siitä, millä edellytyksillä jäsenyyttä hakeneet maat täyttävät sen vaatimukset.

Komissio ei tiedä mitään Kyproksen ja Ison-Britannian hallituksen välisistä keskusteluista, jotka koskisivat vaihtoehtoista harjoittelupaikkaa brittiläisille joukoille.

(98/C 82/219)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2748/97 komissiolle

esittäjä(t): Glenys Kinnock (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Vammaisten työntekijöiden oikeudet EU:ssa

Katsooko komissio, että jäsenvaltioiden kansallisten lainsäädäntöjen välillä on laajoja poikkeamia, mitä tulee vammaisten työntekijöiden oikeuksiin?

Kuinka komissio on pyrkinyt saamaan tietoja parhaasta jäsenvaltioista tavattavasta käytännöstä tällä alueella ja levittämään tätä tietoa?

Onko komissio tietoinen Remploy Ltd:n aloitteista ja saavutuksista Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja olisiko tarkoituksenmukaista saada kuulla heidän kokemuksistaan ja levittää tätä tietoa eteenpäin?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus

(2. lokakuuta 1997)

Jäsenvaltioiden lainsäädännöissä on eroja vammaisten työntekijöiden oikeuksien osalta.

Komissio on kehittänyt aloitteita, joiden tarkoituksena on hyvien toimintatapojen tunnistaminen ja joiden avulla jäsenvaltiot voivat järjestää tämän alan vaihtoa erityisesti HELIOS II -ohjelman ja Employment-HORIZON-ohjelman kautta. Toimista saatuja kokemuksia koskevat tiedot lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin pääsihteeristölle.

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema järjestö on saanut yhteisön tukea edellä mainittujen ohjelmien puitteissa. Yhteisön tuki on tehnyt mahdolliseksi järjestön taitotiedon ja kokemusten levittämisen koko yhteisöön.

Komission vuosittaiseen kertomukseen Euroopan työllisyydestä tulee tänä vuonna luku vammaisten työllisyys-tilanteesta. Tällä hetkellä valmistellaan myös tiedonantoa, jonka tarkoituksena on edistää vammaisia koskevaa johdonmukaista työllisyyspoliittista strategiaa.

(98/C 82/220)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2749/97 komissiolle

esittäjä(t): Ludivina García Arias (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Espanjalaisten opistotason insinöörien pääsy Euroopan yhteisön virkamiehistön A-ura-alueelle

Voiko komissio ilmoittaa, miksi espanjalaisia hakijoita, joilla on opistotason insinöörin tutkinto, ei hyväksytä mukaan ura-alueen A virkamieskilpailuihin? Onko totta, että muiden jäsenvaltioiden hakijat pääsevät mukaan saman tasoisella tutkinnolla?

Komission jäsenen Erkki Liikasen komission puolesta antama vastaus

(24. syyskuuta 1997)

Komissio hoitaa palvelukseenottamispolitiikkaansa henkilöstösääntöjen, erityisesti 27 artiklan, mukaisesti, jossa säädetään, että yhteisön virkamiehistön palvelukseenottojärjestelmän ”on tarkoitus varmistaa, että toimielin saa palvelukseensa mahdollisimman päteviä, tehokkaita ja ehdottoman luotettavia virkamiehiä,...”, ilman syrjiviä perusteita, ja ottaen huomioon jäsenvaltioiden eri koulutusjärjestelmät.

Pääsyaatimuksina yhteisön ura-alueelle A komissio edellyttää hakijoilta ylempää korkeakoulututkintoa tai vastaavaa, joka oikeuttaa väitöskirjaan tähtääviin jatko-opintoihin. Kilpailuilmoituksiin sisältyy lisäksi opas kilpailuun osallistuville, jonka opintoja koskevassa kohdassa ilmoitetaan, että ”valintalautakunta tarkistaa ja antaa tarpeen vaatiessa hakijan oman maan kouluviranomaisten arvioida hakijan koulutustason”.

Espanjalaisen ”teknillinen insinööri” -tutkinnon osalta, jota arvoisan parlamentin jäsenen kysymys koskee, komissio toteaa, että tämä tutkinto on alempi korkeakoulututkinto, joka ei oikeuta väitöskirjaan tähtääviin jatko-opintoihin, ja niinpä tällaisen tutkinnon suorittaneita hakijoita ei hyväksytä komission järjestämiin ura-alueen A kilpailuihin. Tätä sääntöä sovelletaan kaikkien jäsenvaltioiden niihin hakijoihin, joilla on vastaava tutkinto, ja heitä kohdellaan samalla tavalla komission järjestämien ura-alueen A kilpailujen osalta.

Samalla, kun komissio toteaa yhteisön virkamiehistön ja jäsenvaltioiden valtionhallinnon virkajärjestelmän toisistaan riippumattoman aseman, se haluaa kiinnittää arvoisan parlamentin jäsenen huomion siihen, että kyseinen tutkinto ei oikeuta myöskään Espanjan valtionhallinnon ura-alueelle A, jossa edellytetään ylempää korkeakoulututkintoa (”licenciatura o equivalente”).

(98/C 82/221)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2755/97 komissiolle

esittäjä(t): Hilde Hawlicek (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Euroopan rasismien vastaisen vuoden seuranta

Ottaen huomioon Euroopan journalistiliiton (EFJ/IFJ), Euroopan sanomalehtien julkaisijoiden liiton (ENPA) ja Euroopan radio- ja televisioliiton (EBU) lopullisen julistuksen, jonka mukaan ne aikovat taistella yhdessä rasismia vastaan, minkälaisia Euroopan rasismien vastaisen vuoden seurantatoimia komissio on harkinnut yhteisten kampanjoiden vahvistamiseksi tiedotusvälineissä ja muilla aloilla?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

Komissio aikoo jatkaa rotusyrjinnän vastaista työtään, samoin kuin työtä muillakin aloilla, yhteistoiminnassa tiedotusvälineiden kanssa myös vuoden 1997 jälkeen.

Komissio pitää myönteisenä Kansainvälisen journalistien liiton (International federation of journalists, IFJ), Euroopan sanomalehtien julkaisijoiden yhdistyksen (European newspaper publishers association, ENPA) ja Euroopan yleisradioliiton (European broadcasting union, EBU) julkilausumaa. Nämä tiedotusalan organisaatiot osallistuvat aktiivisesti rotusyrjinnän vastaisen vuoden tapahtumiin. IFJ on vastuussa useista komission tukemista hankkeista, joihin kuuluvat esimerkiksi kansainvälinen nuorten journalistien palkinto ja konferenssit aiheista ”suvaitsevaisuuden aika” ja ”tiedotusvälineet ja suvaitsemattomuuden haaste”. Komissio tukee myös ”saga cities” -hanketta. Hanke koostuu sellaisten televisio-ohjelmien vaihdosta, joiden aiheena ovat etniset vähemmistöt eurooppalaisissa kaupungeissa, ja siinä on mukana Euroopan yleisradioliiton monikulttuurisen ryhmän jäseniä.

Komissio työskentelee Euroopan rotusyrjinnän vastaisen vuoden puitteissa tärkeimpien tiedotusvälineiden kanssa. Yhteistyökumppaneita ovat mm. MTV, TV 5 ja Eurosport, ja komissio aikoo neuvotella tiedotusvälineiden kanssa tulevista hankkeista.

Rotusyrjinnän vastaisen vuoden budjetista tuetaan lukuisia muitakin yleiseurooppalaisia tiedotusvälineisiin liittyviä hankkeita, mutta huomattava osa tiedotusvälineiden toiminnan tuesta tulee budjettikohtista B3-4110 ja B3-4114, jotka ovat olemassa vielä teemavuoden jälkeenkin.

Tulevasta toiminnasta neuvotellaan Euroopan rotusyrjinnän vastaisen vuoden asiantuntijaryhmän kanssa. IFJ:n puheenjohtaja on ryhmän jäsen. Komission edustaja puolestaan on IMRAX-ryhmän hallituksen jäsen. IMRAX on Euroopan laajuinen journalistien, pääkirjoittajien, julkaisijoiden, yleisradioyhtiöiden ja tiedotusvälineiden asiantuntijoiden yhteenliittymä, jonka tavoitteena on korkeatasoisen, rotukysymyksiä, suvaitsevaisuutta ja monikulttuurisuutta käsittelevän journalismin edistäminen.

(98/C 82/222)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2756/97 komissiolle**esittäjä(t): Gerhard Schmid (PSE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Regensburgin kauppakamarin eurotiedotuskeskus

Regensburgin kauppakamarissa on ollut EU:n eurotiedotuskeskus jo noin 10 vuotta. Se kuuluu myös ensimmäisiin komission tunnustamiin eurotiedotuskeskuksiin. Komission viimeksi suorittaman arvioinnin yhteydessä Regensburgin eurotiedotuskeskuksen luokitusta alennettiin sinisestä violettiin.

1. Miksi luokitusta alennettiin? Voisiko komissio antaa kattavat perustelut?
2. Mitä kriteerejä komissio sovelsi eurotiedotuskeskusten arvioinnissa (muodollisia ja laadullisia)?

Komission jäsenen Christos Papoutsisin komission puolesta antama vastaus*(2. lokakuuta 1997)*

Yksittäisten euroneuvontakeskusten (EIC) toiminnan arvioinnin tarkoituksena ei ole pelkästään varmistua siitä, että ne täyttävät veloitteensa yhteisön rahoitusosuuksien maksamista säätelevää komissiota kohtaan, vaan sillä pyritään myös edistämään verkoston määrällistä vaikutusta kokonaisuudessaan.

Neuvontakeskusten neljännesvuosittain toimittamat toimintakertomukset ovat merkittävän komission käytettävissä oleva tietolähde kyseisessä arvioinnissa. Arviointimenetelmä, jonka laatimiseen neuvontakeskukset ovat osallistuneet, perustuu objektiivisiin, sekä laadullisiin että määrällisiin arviointiperusteisiin.

Euroneuvontakeskusten toimintaa tarkastellaan viidestä eri näkökulmasta, jotka ovat seuraavat: pieniin ja keskisuuriin yrityksiin kohdistuvan tiedotus- ja neuvontatehtävän täyttäminen yhteisön toimia koskevista kysymyksissä; verkoston tunnetuksi tekeminen; panos verkoston sisäisessä yhteistyössä; komissioon pidettyjen yhteyksien määrä ja laatu; euroneuvontakeskuksen oman organisaation soveltuvuus keskukselle kuuluvien tehtävien suorittamiseen. Keskuksat ovat olleet mukana laatimassa yhdenmukaista arviointiasteikkoa, jossa eritellään niiden toiminnan eri näkökohdat.

Edellä mainittuja perusteita sovellettaessa Regensburgin euroneuvontakeskus luokiteltiin violetille vyöhykkeelle vuoden 1996 osalta. Tämä päätös ei vaikuta yhteisön rahoitusosuuksien maksamiseen; sillä pyritään ainoastaan saattamaan euroneuvontakeskus tietoiseksi tietyistä heikkouksista, jotka liittyvät sen sisäiseen organisaatioon sekä keskuksen integroitumiseen verkostoon. Komissio on eritellyt nämä heikkoudet isäntäjärjestölle lähettämässään kirjeessä.

Menettelyn taustalla on pyrkimys entisestään parantaa Regensburgin euroneuvontakeskuksen toimintaa sekä verkoston toimintaa kokonaisuudessaan.

(98/C 82/223)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2764/97 komissiolle**esittäjä(t): Irene Soltwedel-Schäfer (V)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* BSE/Creutzfeldt-Jakobin tauti

1. Suuri osa Creutzfeldt-Jakobin tautitapauksista jää toteamatta, koska pitkälle edennyttä dementiaa vaaditaan taudin diagnosoimiseksi, vaikka sitä ei välttämättä ole. Mihin toimiin komissio on ryhtynyt tällä tavalla väärentyneiden epidemiologisten tietojen oikaisemiseksi?
2. Miten on pyritty varmistamaan, että tartunnan saaneiden ja sairaiden BSE-nautojen osuus ulkoisesti (näennäisen) terveistä eläimistä todetaan Englannissa ja Saksassa käynnissä olevissa teurastusohjelmissa? Tällainen selvitys on tarpeen tartunnan saaneiden eläinten todellisen lukumäärän tunnistamiseksi ja johtopäätöksien tekemiseksi uudentyypisen Creutzfeldt-Jakobin taudin puhkeamisesta ihmisillä, ottaen erityisesti huomioon, että pitkän itämisaajan vuoksi tavallisia BSE-taudin oireita ei voi vielä havaita, kun nautat teurastetaan ennen kolmatta ikävuotta, vaikka sillä on taudinaiheuttaja. Yhteistyö sveitsiläisten kanssa tällä alalla olisi ehdottomasti tarpeellista.

3. Mitä mieltä komissio on BSE:n tai uudentyyppisen Creutzfeldt-Jakobin taudin mahdollisesta epidemiologisesta kehityksestä kun otetaan huomioon, että itämisaika korreloi tartunnan saaneiden osien määrän kanssa ja että tartunnan saaneiden nautojen eri kudokset sisältävät eri määriä saastunutta ainesta (esimerkiksi lihasaines, jota käytetään ihmisten ravinnoksi, sisältää pieniä määriä saastunutta ainesta, mutta taudin itämisaika on siten todennäköisesti pitkä)?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus

(6. lokakuuta 1997)

1. Arvoisa parlamentin jäsen viittaa tietoihin, jotka koskevat toteamattomia Creutzfeldt-Jakobin taudin tapauksia. Komissio on pyytänyt kutakin jäsenvaltiota toimittamaan tiedot rekisteröidyistä Creutzfeldt-Jakobin taudin tapauksista puolivuositain vuodesta 1996 lähtien. Komissio on tietoinen siitä, että tämän taudin itämisaika on useita vuosia, ja että kliinisten oireiden kehittyminen kestää useita kuukausia, jopa vuosia. Kansalliset terveysviranomaiset toimittavat tapauksia koskevat tiedot kussakin jäsenvaltiossa tosiasiallisesti rekisteröityjen (vahvistettujen tai todennäköisten) tapausten perusteella. Vahvistettujen tai todennäköisten tapausten määritelmä annettiin Biomed 1 -ohjelmasta rahoitetun ensimmäisen tutkimusohjelman yhteydessä. Komissio käyttää näitä määritelmiä suorittamissaan tutkimuksissa. Creutzfeldt-Jakobin taudin seuranta koskevaa yhteistyötä jäsenvaltioiden kanssa on lisätty Biomed 2 -ohjelman toisen tarjouspyynnön yhteydessä.

2. Tällä hetkellä ei ole käytössä eikä ole hyväksytty mitään diagnostista testiä karjalle, jolla ei ole selviä neurologisia oireita. Sen sijaan komissio seuraa tarkkaan kaikkia erikoistutkimuksia, joissa pyritään kehittämään luotettavia testejä sovellettaviksi teurastusohjelmissa sekä eläviin eläimiin.

3. Arvoisan parlamentin jäsenen kysymys viittaa annoksen ja vaikutuksen väliseen suhteeseen sekä tarkkaan tietoon taudinaiheuttajasta, mitä tiedeyhteisöllä ei vielä ole. Komissio on pyrkinyt erityisesti huolehtimaan siitä, että näitä kysymyksiä käsitellään muiden kysymysten ohella spongiformisia enkefalopatioita koskevan erityisen tarjouspyynnön ⁽¹⁾ yhteydessä. Tämän erityisen tarjouspyynnön tavoitteena on erityisesti tutkia kaikkia tämän ongelman osatekijöitä, jotka liittyvät riskinarviointiin ja riskeistä tiedottamiseen, jotta Euroopan kansalaisilla, joita arvoisa parlamentin jäsen edustaa, olisi aiheesta tarkat ja luotettavat tiedot.

⁽¹⁾ EYVL C 134, 29.4.1997.

(98/C 82/224)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2768/97 komissiolle

esittäjä(t): Mihail Papayannakis (GUE/NGL)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Lainsäädännöllisen ja eettisen kehyksen luominen kloonaukselle

Äskettäin tehty ilmoitus lampaan kloonauksesta skotlantilaisessa tutkimuskeskuksessa herätti levottomuutta tämän tieteellisen saavutuksen eettisten, oikeudellisten ja sosiaalisten ulottuvuuksien suhteen. Ottaen huomioon bioteknologian alalla avautuvat tulevaisuudennäkymät komissiolta kysytään:

1. Onko asianmukaiset toimenpiteet geneettisen identiteetin turvaamiseksi toteutettu?
2. Onko biologian, bioteknologian ja farmakologian aloille luotu eettiset miniminormit, jotka perustuvat ihmisarvon kunnioittamiseen?
3. Onko eläinten kloonaus määrätty toistaiseksi keskeytettäväksi?
4. Mitkä ovat BETVA:n (bioteknologian eettisiä vaikutuksia tutkiva asiantuntijaryhmä), jonka määräaika vuosikertomuksen jättämiselle päättyy 31. heinäkuuta 1997, asiaa koskevan tutkimuksen johtopäätökset?

Komission puheenjohtajan Jacques Santerin komission puolesta antama vastaus*(7. lokakuuta 1997)*

Komissio aikoo ryhtyä kaikkiin mahdollisiin varotoimiin, jotta Skotlannissa lampaan soluista tehty kloonauskoe ei johda eettisesti kestämättömiin käytäntöihin.

Bioteknologian eettisiä vaikutuksia tutkivan asiantuntijaryhmän lausunnon 9 perusteella, joka toimitetaan suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin pääsihteeristölle, komissio on ryhtynyt toimivaltaansa kuuluvilla aloilla ihmisarvon kunnioittamiseen perustuviin eettisiin toimiin.

Muutetussa ehdotuksessaan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi bioteknologisten keksintöjen oikeudellisesta suojasta ⁽¹⁾ komissio yhtäältä esittää, että ihmiskloonausmenetelmät ja ihmisen sikiögeneettisen identiteetin muuntelumenetelmät eivät olisi patentoimiskelpoisia.

Toisaalta komissio vahvistaa ehdotuksessaan neuvoston päätökseksi tutkimusta, teknologista kehittämistä ja esittelyä koskevasta Euroopan yhteisön viidennestä puiteohjelmasta ⁽²⁾ aikomuksensa olla rahoittamatta yhteisön varoista tutkimustoimintaa, jolla muutetaan ihmisen geneettistä perimää tai kloonataan ihmisen sikiötä tai alkiosoluja.

Eläinten geneettistä perimää muuttavien menetelmien osalta komissio korostaa yllä mainituissa kahdessa tekstissä eläinten hyvinvoinnin ja geneettisen monimuotoisuuden kunnioittamisen merkitystä.

Komissio on jatkanut bioteknologian eettisiä vaikutuksia tutkivan asiantuntijaryhmän toimikautta 31. joulukuuta 1997 saakka, jolloin tämän on määrä jäättää vuosikertomuksensa komissiolle.

⁽¹⁾ KOM (97) 446 lopullinen.

⁽²⁾ KOM (97) 142 lopullinen.

(98/C 82/225)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2775/97 komissiolle**esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström (PPE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Natura 2000 ja taloudelliset vaikeudet

Habitat-direktiivin mukaisen Natura 2000 -suojeluverkoston luominen aiheuttaa unionin jäsenmaissa ristiriitaisia tilanteita eri intressitahojen kesken.

Haluan kysyä Euroopan komissiolta, voidaanko esimerkiksi malminetsintä kieltää Naturaan kuuluvalla suojelualueella?

Kysyn edelleen, kuka voi antaa luvan Natura-alueen käyttämiseen esimerkiksi taloudellisin perustein? Onko Euroopan komissiolta oikeus puuttua jäsenmaiden nimeämiin alueisiin?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus*(22. syyskuuta 1997)*

Natura 2000 -verkko toteutetaan neuvoston direktiivin 92/43/ETY ⁽¹⁾ (ns. luontotyyppidirektiivin) nojalla. Sen 6 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on toimittava Natura 2000 -alueiden luontotyyppien ja lajien häiriintymisen estämiseksi.

Direktiivi ei suoraan salli eikä kiellä mitään taloudellista toimintaa. Jäsenvaltion on arvioitava kaikki sellaiset suunnitelmat ja hankkeet, jotka voivat vaikuttaa Natura 2000 -kohteeseen, esimerkiksi kaivoshankkeet (6 artiklan 3 ja 4 kohta).

Jos jäsenvaltio päättää antaa luvan hankkeelle, vaikka se vaikuttaa kielteisesti alueen suojeluun, sen on ilmoitettava komissiolle toteuttamistaan korvaavista toimenpiteistä. Jos alueella on ensisijaisesti suojeltava luontotyyppi tai laji, asiasta on pyydettävä komission lausunto.

(¹) EYVL L 206, 22.7.1992.

(98/C 82/226)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2776/97 komissiolle

esittäjä(t): Marjo Matikainen-Kallström (PPE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Lasten suojelu

Euroopan unioni ei ole määritellyt lapsen asemaa, vaan se on jäänyt kunkin maan oman lainsäätäjän harkintaan. Lasten asemaa ei Euroopan unionissa oikeastaan tunneta kuin direktiivissä, joka koskee nuorten suojelua työelämässä. Suomalaiselle on lähes itsestään selvää, että lapsella on oikeus ilmaista oma tahtonsa esimerkiksi avioerojen yhteydessä. Onko näin kaikissa jäsenvaltioissa?

YK:n Lapsen oikeuksien sopimus on yleismaailmallinen normi, joka asettaa ensimmäiseksi lapsen edun ja velvoittaa kehittämään sitä edistävää lainsäädäntöä. Tämän sopimuksen ovat allekirjoittaneet kaikki Euroopan unionin jäsenvaltiot. Euroopan unioni ei juridisesti voi liittyä sopimukseen, koska Euroopan unioni ei ole valtio.

Suomalaiset lastensuojelujärjestöt Mannerheimin lastensuojeluliitto ja Lastensuojelun Keskusliitto ovat kiinnittäneet tähän huomiota. Järjestöt haluavat, että lapsen oikeuksia kunnioitetaan Euroopan unionissa esimerkiksi perheen sisäisissä kysymyksissä.

Euroopan unionin päätöksenteossa on esillä asioita, jotka koskettavat tulevaisuutta. Päätämme asioista, joiden kanssa nuoret ikäpolvet tulevat elämään. Usein kysytään ympäristöllisiä tai taloudellisia vaikutuksia, mutta lasten asemaa ei juuri pohdita.

Internet on uutta tietoyhteiskuntaa, jonka lapset ovat omaksuneet itselleen. Internetin kautta tarjottavia palveluita ei valvota millään tavalla. Nämä joissain tapauksissa rikollisiakin piirteitä saaneet palvelut, kuten esimerkiksi pommin rakennusohjeet ja lapsipornografia, ovat siis myös lasten saatavilla.

Lapsiin kohdistuvat rikokset ovat usein rajojen yli tapahtuvaa rikollisuutta. Viime aikojen suurimpia uutisia ovat olleet Belgian ja Ranskan pedofiilitapaukset. Pedofilia on vain yksi osa lapsiin kohdistuvasta rikollisuudesta mm. huumeiden leviämiseen liittyvien ongelmien ohella.

Mitä Euroopan komissio aikoo tehdä lasten aseman hyväksi? Aikooko komissio määritellä lapsen aseman unionissa? Mitä komissio aikoo tehdä YK:n Lapsen oikeuksien sopimukseen liittymiseksi?

Komission jäsenen Anita Gradenin komission puolesta antama vastaus

(10. lokakuuta 1997)

Komissio toimii tarmokkaasti kolmannen pilarin piirissä määritellyn roolinsa mukaisesti etenkin lapsilla käytävän kaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjumiseksi. Komissio toteuttaa tältä osin monivuotista STOP-ohjelmaa, jonka rahoitusosuus on 6,5 miljoonaa ecua (1996–2000). Kyseessä on ihmisillä käytävän kaupan ja lasten seksuaalisen hyväksikäytön torjunnasta vastaavien henkilöiden kannustus- ja vaihto-ohjelma (¹). Toimintaan sisältyy koulutusta ja tiedottamista, jotka on suunnattu yhteiskunnan palveluksessa oleville henkilöille, kuten tuomareille, poliisille, virkamiehille, maahanmuuttoviranomaisille ja sosiaalityöntekijöille.

Lisäksi komissio tukee Daphne-aloitteeseen kuuluvia hankkeita; kyseistä ohjelmaa varten on vuoden 1997 talousarvioon sisällytetty 3 miljoonan ecun rahoitusosuus, jolla tuetaan toimia naisiin, nuoriin ja lapsiin kohdistuvan väkivallan torjumiseksi. Ohjelmalla pyritään avustamaan tällä alalla toimivia hallituksista riippumattomia ja vapaaehtoisjärjestöjä. Se kattaa sekä seksuaalisen että muun väkivallan perhepiirissä ja muualla. Tämän hankkeen jatkamiseksi komissio on ehdottanut 3 miljoonan ecun summaa vuoden 1998 alustavassa talousarvioesityksessä.

Siviilioikeudelliselta kannalta tällä hetkellä työskennellään yleissopimuksen parissa, joka koskee avioliittoasiin liittyvien tuomioiden tuomiovaltaa, tunnustamista ja täytäntöönpanemista. Tässä yhteydessä kohdistetaan asianmukainen huomio siihen, että lapsen oikeutta tulla kuulluksi suojellaan.

Internetissä tarjolla olevien palvelujen osalta komissio on hyväksynyt tiedonannon Internetin laittomasta ja vahingollisesta sisällöstä⁽¹⁾ sekä vihreän kirjan alaikäisten ja ihmisarvon suojelusta audiovisuaalisissa ja tietopalveluissa⁽²⁾.

Perhepolitiikkaan liittyvässä toiminnassaan komissio on lisäksi äskettäin asettunut tukemaan tiedotusvälineitä ja alaikäisiä koskevia aloitteita.

(1) EYVL L 322, 12.12.1996.

(2) KOM(96) 487

(3) KOM(96) 483

(98/C 82/227)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2801/97 komissiolle

esittäjä(t): Hiltrud Breyer (V)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Temelinin ydinvoimala Tšekin tasavallassa

Tšekin tasavallassa lähellä Itävallan rajaa sijaitsevassa Temelinissä rakennetaan kahta reaktoria, jotka ovat tyyppiä VVER-1000. Rakennustyöhön liittyy suuria teknisiä, rahoituksellisia, organisatorisia ja oikeudellisia ongelmia. Alkuperäistä käyttöönottoajankohtaa 1992 on lykätty virallisesti useita kertoja; viimeisin arvio valmistusajankohdasta on vuosi 1999/2000. Kokonaiskustannukset olivat alkuperäisen suunnitelman mukaan 26 miljardia korunaa ja nyt ainakin 85 miljardia korunaa (noin 5 miljardia Saksan markkaa). Kustannusten nousu aiheutuu jälkikäteen asennettavasta ohjaus- ja polttoaine-elementtijärjestelmästä, jonka toimittaa amerikkalainen yhtiö Westinghouse venäläisten puutteellisten perusrakennesuunnitelmien ja useiden todettujen yhteensopivuusongelmien ja laadullisten puutteiden takia. Tästä syystä on pelättävissä, että turvallisuus ei suinkaan lisääny vaan pikemminkin vähenee.

1. Miten komissio suhtautuu siihen, ettei ole käyty läpi uutta hyväksyntämenettelyä, tehty ympäristövaikutusten arviointia, kustannusten optimointitutkimusta, turvallisuusanalyysiä eikä toteutettu kansalaisten osallistumismenettelyä (public participation process), vaikka Temelinin ydinvoimalahankkeeseen liittyy huomattavia jälkikäteen tehtyjä muutoksia, joiden takia EU-rajalle pystytetään maailmanlaajuisesti testaamaton VVER-1000-reaktorin prototyyppi?
2. Miten komissio aikoo huomioida tämän asian Tšekin tasavallan mahdollisen EU-jäsenyyden yhteydessä?
3. Onko komissio tietoinen Itävallan kansalliskokouksen 9. heinäkuuta 1997 tekemistä yksimielisistä päätöksistä, joiden mukaan tulevissa KIE-maiden kanssa käytävissä jäsenyysneuvotteluissa pyritään mm. saamaan aikaan suunnitelmia ydinvoimasta luopumiseksi sekä EU:n rahoitusvälineitä tähän tarkoitukseen, ja mikä on komission arvio tästä esimerkiksi Temelinin ydinvoimalan ja Tšekin tasavallan tapauksessa?

Komission jäsenen Hans van den Broekin komission puolesta antama vastaus*(24. syyskuuta 1997)*

1. Komissio ei rahoita miltään osin Temelinin ydinvoimalassa parhaillaan käynnissä olevia muutostöitä, eikä sillä sen vuoksi ole tietoa kyseisessä voimalassa suoritettavien töiden yksityiskohdista. Yleisemmin ottaen komissio haluaa lisäksi tuoda esiin, että se tukee Phare-ohjelman kautta Tšekin tasavallan ydinturvallisuusviranomaisena toimivaa valtion ydinturvallisuusvirastoa. Tähän tukeen kuuluu yleisen menetelmiä koskevan tiedon välittäminen, ja Temelinin ydinvoimalaan liittyen valmistellaan parhaillaan sopimusta, jonka tarkoituksena on antaa valtion ydinturvallisuusvirastolle tukea ydinvoimalan toimiluvan myöntämisprosessin aikana.
2. Komissio jatkaa valtion ydinturvallisuusviraston tukemista varmistaakseen, että voimalan toimiluvan myöntämisestä vastaa riippumaton ja pätevä elin.
3. Komissio on tietoinen Itävallan parlamentin päätöksistä. Tältä osin komissio viittaa 16. heinäkuuta 1997 antamansa Tšekin tasavaltaa koskevan lausunnon olennaisiin osiin. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ KOM(97) 2009

(98/C 82/228)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2803/97 komissiolle**esittäjä(t): Mark Watts (PSE)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: Ihmisoikeudet Hondurasissa

Onko komissio tietoinen Hondurasin nykyisistä väkivaltaisuuksista, jotka ovat johtaneet ainakin kahden katulapsen murhaan?

Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä sen takaamiseksi, että ihmisoikeuksien ja perustavien vapauksien täydellistä kunnioittamista tarkkaillaan Hondurasissa kansallisten säännösten ja kansainvälisten standardien mukaisesti?

Komission jäsenen Manuel Marínin komission puolesta antama vastaus*(30. syyskuuta 1997)*

Komissio on tietoinen ongelmista, joita Hondurasilla on katulasten ja vangituksi joutuneiden lasten osalta.

Komissio on pannut merkille toimenpiteet, jotka Hondurasin viranomaiset ovat mahdollisuuksiensa rajoissa toteuttaneet lasten vangittuna pitämistä yhdessä aikuisten kanssa koskevan ongelman ratkaisemiseksi.

Komissio on vastannut myönteisesti tukea koskevaan pyyntöön, koska Hondurasin hallitus on selkeästi ilmaissut tahtonsa toteuttaa tehokkaita toimenpiteitä vangituksi joutuneiden lasten asianmukaisen kohtelun varmistamiseksi ja katulapsiin liittyvien ongelmien ratkaisemiseksi.

Kyseisessä piakkoin toteutettavassa hankkeessa toteutetaan toimia, joilla pyritään katulapsiongelman laajempaan tiedostamiseen ja ratkaisujen löytämiseen siihen. Mainittakoon niistä sellaisten lasten asemaa käsittelevien Hondurasin toimielinten lujittaminen kuten sosiaalisen hyvinvoinnin kansallinen neuvosto ja korkein oikeus sekä ongelman ennaltaehkäisyä ja katulapsien parissa työskentelevien valtiosta riippumattomien järjestöjen auttamiskyvyn lisäämistä koskevat toimet. Hankkeessa on määrä toteuttaa myös maassa äskettäin hyväksytyyn lastensuojelulain tunnetuksi tekemistä ja soveltamista koskevia toimia.

Hyväksytty hanke on täysin oikeusvaltion lujittamiseen pyrkivän Hondurasin hallituksen politiikan mukainen. Komissio onkin vakuuttunut, että Hondurasin hallitus saa hankkeesta hyödyllisiä välineitä kyseisten ongelmien ratkaisemiseksi.

(98/C 82/229)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2806/97 komissiolle**esittäjä(t): Mark Watts (PSE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Tieliikenneonnettomuuksia koskevat tilastot

Voisiko komissio antaa luettelon, josta käy ilmi

1. kuolleiden
2. vakavasti loukkaantuneiden
3. lievästi loukkaantuneiden

lasten määrä sekä lukumääränä että suhteessa väestöön kussakin jäsenvaltioissa viimeisen tilastovuoden aikana?

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus*(17. syyskuuta 1997)*

Komissio voi eritellä yksityiskohtaisesti kuolleiden, vakavasti loukkaantuneiden ja lievästi loukkaantuneiden lasten lukumäärän ikäryhmittäin, edellyttäen että jäsenvaltiot ovat keränneet kyseiset tiedot.

On kuitenkin pidettävä mielessä, että näitä tilastoja tulkittaessa olisi otettava huomioon jäsenvaltioissa käytetyt erilaiset määritelmät sekä raportointitarkkuuden vaihtelut.

Koska pyydetyt tiedot käsittävät useita sivuja tilastoja ja selityksiä, ne lähetetään suoraan arvoisalle parlamentin jäsenelle ja parlamentin sihteeristölle.

(98/C 82/230)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2807/97 komissiolle**esittäjä(t): Mark Watts (PSE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Rautatierahti

Voisiko komissio antaa selvityksen rautatierahtikuljetusten osuuksista eri jäsenvaltioissa viimeiseltä tilastovuodelta?

Komission jäsenen Kinnockin komission puolesta antama vastaus*(9. lokakuuta 1997)*

Komissio lähettää suoraan kunnianarvoisalle jäsenelle ja parlamentin sihteeristölle pyydetyt tiedot sisältävän taulukon.

(98/C 82/231)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2815/97 komissiolle**esittäjä(t): Pervenche Berès (PSE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Invalidikortti

Aikooko komissio ehdottaa eri jäsenvaltioissa myönnettävien invalidikorttien yhdenmukaistamista niin, että olisi yksi ainoa malli, jota yhteisön kansalaiset voisivat käyttää koko Euroopassa?

Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus*(3. lokakuuta 1997)*

Komissio ei ainakaan toistaiseksi aio ehdottaa sille perustamissopimuksissa annetun toimivallan nojalla, että eri jäsenvaltioissa myönnettävät invalidikortit yhdenmukaistettaisiin.

(98/C 82/232)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2817/97 komissiolle**esittäjä(t): Helena Torres Marques (PSE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Sokrates-ohjelman hallinnointi

Viestimissä on esiintynyt melko huolestuttavia uutisia Sokrates-ohjelman tulevaisuudesta, ja ryhmän nimeltä Coimbra Group muodostavat korkeakoulut ovat nähtävästi myös hädissään.

Saamieni tuoreimpien tietojen mukaan tämä yhteisön ohjelma horjuu uskottavuuskriisin partaalla, sillä ohjelmaan kuuluville hankkeille myönnettyt varat ovat niin pienet, että niiden toteuttaminen on vaarassa.

Tämäntyyppiset ohjelmat ovat varsin tärkeitä ja ne herättävät melkoisia odotuksia. Myönnettyjen määrärahojen niukkuus aiheuttaa varmasti suuria pettymyksiä ja vähentää EU:n toimien uskottavuutta.

Aikooko komissio lisätä tällaisten hankkeiden rahoitusta ja helpottaa ja nopeuttaa lupaamiaan maksusuorituksia kannustaen näin tieteellistä tutkimusta, mikä on yksi EU:n tavoitteista?

Komission jäsenen Édith Cressonin komission puolesta antama vastaus*(3. lokakuuta 1997)*

Komissio tietää korkeakoulujen ja korkeakoulujen yhteenliittymien, kuten Coimbra-ryhmän, esittämistä kritiikistä, joka kohdistuu Sokrates-ohjelman Erasmus-osioon kuuluvien korkeakoulukohtaisten sopimusten puitteissa toteutettaville kansainvälisille yhteistyötoimille myönnettävän rahoituksen saatavuuteen.

Tämän toiminnan talousarvio on itse asiassa yleisesti ottaen kasvanut hieman edelliseen vuoteen verrattuna. Tuet kuitenkin jakoi aiemmin kutakin yhteistyötoimea koordinoiva korkeakoulu, jonka vastuulla oli tukien jakaminen eri yhteistyökumppaneille. Näin ollen ainoastaan 300 koordinoivaa korkeakoulua sai yhteisön tukea, joka oli tarkoitettu kaikille yhteistyökumppaneina toimiville korkeakouluille. Kukin lähes 1 500:sta Erasmukseen osallistuvasta korkeakoulusta saa vuonna 1997 ensimmäistä kertaa yleistukea erilaisten Erasmus-toimintojensa rahoittamiseksi. Yhteisön tuesta on näin tullut kunkin korkeakoulun kannalta näkyvämpää. Institutionaalisessa lähestymistavassa korostetaan kunkin yhteistyökumppanina toimivan korkeakoulun vastuuta vaikuttaa osaltaan yhteistyötoiminnan onnistumiseen käyttämällä Sokrates-Erasmus -ohjelmasta samaansa tukea omien resurssiensa ja muiden rahoituslähteidensä täydentämiseen.

Keskimääräiset tuet ovat tästä huolimatta kuitenkin vaatimattomia. Komissio tietää hyvin, että Sokrates-ohjelmalle kokonaisuudessaan myönnetty rahoitus on riittämätöntä. Komissio oli ehdottanut ohjelmalle huomattavasti suurempaa talousarviota kuin se, joka lopulta hyväksyttiin tuolloin sovittujen menettelyjen mukaisesti. Komissio on ehdottanut ohjelmalle vuosina 1998 ja 1999 myönnettävän rahoituksen lisäämistä, jotta ohjelma pystyisi paremmin täyttämään sille määrätty tavoitteet. Komission ehdotus talousarvion lisäämisestä on parhaillaan keskusteltavana Euroopan parlamentissa ja neuvostossa.

Olisi kuitenkin huomattava, että Sokrates-ohjelma on koulutusalan eikä tieteellisen tutkimuksen yhteistyöohjelma, kuten arvoisa parlamentin jäsen esittää.

(98/C 82/233)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2825/97 komissiolle**esittäjä(t): Ria Oomen-Ruijten (PPE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Anabolisilla steroideilla käytävä kauppa

Onko komissio tietoinen siitä, että anabolisilla steroideilla käytävä kauppa, joka on Espanjassa sallittua mutta Alankomaissa kiellettyä, haittaa sisämarkkinoita ja vaarantaa kansalaisten terveyden?

Mitä ehtoja Espanjassa käytävään kauppaan liittyy (lääkärin määräys, viennin luvanvaraisuus)?

Mihin toimiin komissio aikoo ryhtyä luodakseen yhtenäisen eurooppalaisen säännösten, jolla varmistetaan laajamittainen terveyden suojele?

Komission jäsenen Martin Bangemannin komission puolesta antama vastaus*(10. lokakuuta 1997)*

Komissio kerää parhaillaan tietoja, joita se tarvitsee vastatakseen kysymykseen. Se ilmoittaa tuloksistaan mahdollisimman pian.

(98/C 82/234)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2828/97 komissiolle**esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Asunto-osuuskuntien osakkeiden jako julkiseksi osakeyhtiöksi muuttumisen jälkeen

Viime aikoina useat Ison-Britannian asunto-osuuskunnat ovat muuttuneet julkisiksi osakeyhtiöiksi (public limited company). Alle 18-vuotiaat jäsenet jäävät usein osakkeiden jakojärjestelmän etujen ulkopuolelle, mutta ovat kuitenkin oikeutettuja sääntömääräiseen käteisbonusjärjestelmään. Tämä tarkoittaa sitä, että monet alle 18-vuotiaat osakkaat saavat rahasumman, joka on pienempi kuin samassa asemassa oleville aikuisille jäsenille jaettujen osuuskuntien arvo.

Aikooko komissio tutkia tällaisten osakkeiden jakojärjestelmien ehtoja, jotka näyttäisivät syrjivän alle 18-vuotiaita jäseniä?

Komission jäsenen Mario Montin komission puolesta antama vastaus*(6. lokakuuta 1997)*

Komissiolla ei ole toimivaltaa käsitellä kysyttyä asiaa, joka kuuluu yksinomaan asianomaisille kansallisille viranomaisille.

(98/C 82/235)

KIRJALLINEN KYSYMYS E-2837/97 komissiolle**esittäjä(t): Eolo Parodi (UPE) ja Giancarlo Ligabue (UPE)***(1. syyskuuta 1997)**Aihe:* Valtion tukien valvontamenettely

Italian parlamentille tehtiin 25. helmikuuta 1997 lakiesitys nro 3270 tieliikenteen uudelleenjärjestämiseksi ja yhdistelmäliikenteen kehittämiseksi. Perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdan mukaisesti Italian hallitus lähetti lakiesityksen pääosasto VII:ään arvioitavaksi, onko se yhteensopiva voimassa olevan yhteisön lainsäädännön ja erityisesti tuen myöntämisestä rautatie-, maantie- ja sisävesiliikenteeseen annetun asetuksen 1107/70 (1) kanssa, jota on muutettu viimeksi asetuksella 543/97 (2).

Pääosasto VII:n 23. toukokuuta 1997 Euroopan yhteisöjen Italian pysyvälle edustustolle lähettämässä kirjeessä pääjohtaja Coleman toi esille komission puolesta sen, että alustavan asiakirjojen tutkimisen jälkeen tarvittiin täydentävää tietoa.

Komission mukaan tietoa olisi saatava tietyistä toimenpiteistä ja hallituksen perusteita olisi täsmennettävä yhteisön edun kannalta. Ottaen huomioon, että vähän yli vuoden kuluttua määrätään kiintiöiden täydestä vapauttamisesta, ja että sen vuoksi on välttämätöntä varmistaa Italian tieliikennealalle oikeudellinen kehys, jolla uudelleenjärjestäminen voidaan toteuttaa ennen kyseistä päivämäärää, komissiota pyydetään

1. selvittämään, missä vaiheessa valvontamenettely on ja milloin se aikoo esittää asiasta lopullisen kantansa,
2. selvittämään menettelyn tämänhetkisessä vaiheessa, mitä täydentävää tietoa Italian viranomaiset ovat antaneet ja voidaanko saadun tiedon perusteella arvioida, ovatko lakiesityksen määräykset yhteensopivia yhteisön asetusten ja perustamissopimuksen määräysten kanssa.

(¹) (EYVL L 130, 15.6.1970, s. 1.

(²) (EYVL L 84, 26.3.1997, s. 6.

Komission jäsenen Neil Kinnockin komission puolesta antama vastaus

(19. syyskuuta 1997)

Arvoisan parlamentin jäsenen mainitsema lakiluonnos annettiin komissiolle tiedoksi 24. huhtikuuta 1997. Ehdotettujen toimenpiteiden monimuotoisuuden ja lakiluonnoksen yleisluonteisuuden vuoksi komissio pyysi lisätietoja voidakseen arvioida, onko tukijärjestelmä yhteisön lainsäädännön mukainen. Italian viranomaisten pyynnöstä järjestettiin kokous komission kanssa 11. heinäkuuta 1997. Kokouksessa voitiin selkiyttää sekä Italian viranomaisten ajamia tavoitteita että useita muita tukitoimiin liittyviä näkökohtia. Italian viranomaiset ilmoittivat, että komissiolle toimitetaan piakkoin lakiluonnoksen tarkistettu versio, jossa eräitä seikkoja on selkiytetty.

Komissio on tietoinen tämän asian tärkeydestä maantieliikenteen vapauttamisen alalla. Se antaa lausuntonsa asiasta luonnollisesti mahdollisimman pian saatuaan pyytämänsä lisätiedot sekä tarkistetun lakiluonnoksen, jonka toimittamisesta on jo sovittu.

(98/C 82/236)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2838/97 komissiolle

esittäjä(t): Kyösti Virrankoski (ELDR)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Natura 2000 -ohjelman valmistelu Suomessa

Suomessa on parhaillaan valmisteilla esitys Natura 2000 -ohjelmaksi. Sen valmistelussa on kuitenkin esiintynyt vakavia puutteita. On tullut ilmi, että yksityisiä maita on esitetty suojelukohteiksi salaa, kuulematta tai keskustelematta lainkaan maanomistajan tai sijaintikunnan edustajan kanssa.

Kunta ja maanomistaja ovat saaneet tiedon suunnitelmasta vasta, kun se on lähetetty julkisesti esillä pidettäväksi kuntaan. Menettely on jyrkässä ristiriidassa mm. suomalaisen kaavoituslainsäädännön kanssa, joka vaatii jatkuvaa yhteydenpitoa kaavaa valmisteltaessa sekä maanomistajan että maankäytön suunnittelusta vastaavan kunnan kanssa.

Pahinta on, että ympäristöhallinnon viranomaiset ovat kieltäytyneet kaikesta yhteistyöstä ja yhteydenpidosta kuntiin ja maanomistajiin. Esim. Karvian kunnan järjestäessä julkisen informaatiotilaisuuden Natura 2000 -ohjelmasta ympäristöhallinnon virkamiehet eivät edes vaivautuneet vastaamaan kunnan kirjalliseen kutsuun.

Maanomistajat puolestaan ovat hätääntyneet, kun he eivät ole päässeet viranomaisten puheille omassa asiassa. Saadakseen edes jonkinlaisen yhteyden viranomaisiin Karviassa on neljä kansalaista ryhtynyt nälkälakkoon, joka tätä kirjoitettaessa on kestänyt jo viisi päivää, tähän mennessä ilman toivottua tulosta. Edellä olevan perusteella kysyn,

1. aikooko komissio käsitellä Suomen Natura 2000 -ohjelman välittämättä sen valmistelun lainmukaisuudesta,
2. katsooko komissio, että kansalaisten perusoikeuksia voidaankin polkea Suomessa Natura 2000 -ohjelman valmistelussa,
3. mihin toimenpiteisiin komissio aikoo ryhtyä saattaakseen Suomen ympäristöviranomaisten valmistelutyön oikeusvaltion periaatteiden mukaiseksi?

Komission jäsenen Ritt Bjerregaardin komission puolesta antama vastaus

(12. syyskuuta 1997)

Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21. toukokuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/43/ETY ⁽¹⁾ säädetään erityisten suojelutoimien alueiden yhtenäisen eurooppalaisen ekologisen verkoston (nk. Natura 2000 -verkoston) perustamisesta.

Direktiivissä säädetään myös, että jokaisen jäsenvaltion on laadittava direktiivin liitteessä III vahvistettujen perusteiden ja asianmukaisen tieteellisen tietämyksen perusteella luettelo tällaisista alueista. Luettelo on toimitettava komissiolle menettelyn ensimmäisessä vaiheessa.

Jäsenvaltioilla on täysi vastuu menettelyn ensimmäisen vaiheen toteuttamisesta. Niiden on huolehdittava siitä, että ensimmäinen vaihe toteutetaan kunnioittaen asianomaisen maan kansalaisten perusoikeuksia. Kyseisen direktiivin hallintokomitean työn yhteydessä komissio on jo useasti ilmoittanut vastauksena jäsenvaltioiden sille esittämiin kysymyksiin, että toissijaisuusperiaatteen mukaisesti on kysymys kansallisesta menettelystä.

Komissio on kuitenkin ilmaissut katsovansa, että asiallisella asiasta tiedottamisella jäsenvaltioiden kansalaisille suojelualueiden valintavaiheessa voi olla merkittävä vaikutus siihen, että kansalaiset osallistuvat aktiivisesti ja tehokkaasti ympäristön suojeluun.

Komissio huolehtii direktiivin täytäntöönpanoa seuraavissa menettelyn myöhemmissä vaiheissa siitä, että yhteisön oikeutta noudatetaan tiukasti. Myös tällöin jäsenvaltiot ovat vastuussa kansalaistensa perusoikeuksien kunnioittamisesta niiltä osin kuin direktiivissä on annettu niille vastuu tästä.

⁽¹⁾ EYVL L 206, 21.5.1992.

(98/C 82/237)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2861/97 komissiolle

esittäjä(t): Arlene McCarthy (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Tutkimus Intiasta, Pakistanista, Indonesiasta, Turkista, Kiinasta ja Egyptistä peräisin olevan raakapuuvillan viennille määrättävistä polkumyyntitulleista

Voiko komissio selvittää Intiasta, Pakistanista, Indonesiasta, Turkista, Kiinasta ja Egyptistä peräisin olevan raakapuuvillan viennille määrättävistä polkumyyntitulleista tehdyn tutkimuksen osalta, mikä osa tutkimuksella on tässä kolmannessa kanteessa yhteisön kannalta, sillä saman menettelyn tulokset saivat osakseen hyvin vähän huomiota aikaisemmassa tapauksessa aikaisemmin tänä vuonna?

Lukuisat asianosaiset uhraavat huomattavasti aikaa ja varoja estääkseen sen, että näistä tulleista määrättäisiin, sillä niistä olisi seurauksena irtisanomisia ja tehtaiden sulkemisia tekstiilinmuokaus- ja tukkumyöntialalla koko Euroopassa. Voiko komissio näin ollen selvittää, onko tutkimus todella laillinen ja voidaanko sitä siis jatkaa, sillä mitään virallista ilmoitusta ei ole tehty edellisen, toukokuussa määräaikansa saavuttaneen tutkimuksen lopettamisesta?

Komission jäsenen Sir Leon Brittanin komission puolesta antama vastaus*(23. syyskuuta 1997)*

Aikaisemmissa polkumyynnin vastaisissa menettelyissä tehtiin perusteellinen yhteisön etua koskeva tutkimus mahdollisten toimenpiteiden vaikutusten selvittämiseksi kaikkien asianomaisten osapuolten kannalta. Tämän tutkimuksen perusteella todettiin, että on yhteisön edun mukaista toteuttaa polkumyynnin vastaiset toimenpiteet. Neuvosto ei kuitenkaan hyväksynyt komission ehdotusta ottaa käyttöön lopulliset toimenpiteet ja neuvoston asetuksessa (EY) 384/96 polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta ⁽¹⁾ säädetty 15 kuukauden määräaika päättyi. Näiden menettelyjen aikana käyttöönotetut väliaikaiset tullit ovat tämän vuoksi rauenneet ilman, että niitä olisi kerätty, ja määräajan päätyminen merkitsee sitä, että lopullisia toimenpiteitä ei enää voida hyväksyä kyseisen tutkimuksen perusteella.

Pian mainitun määräajan päättymisen jälkeen komissio sai uuden polkumyynnin koskevan valituksen. Se tutkittiin tavanomaisella tavalla ja todettiin, että oli riittävästi todisteita menettelyjen aloittamiseksi. Näin ollen komissio päätti aloittaa uudet menettelyt tämän tuotteen osalta, ja tätä koskeva ilmoitus ⁽²⁾ julkaistiin.

Näissä uusissa menettelyissä kiinnitetään samalla tavalla erityistä huomiota yhteisön edun yksityiskohtaiseen erittelyyn asiassa. Tätä varten kaikkia asianomaisia osapuolia (tuottajia, tuojia, jälkikäsitelijöitä) pyydetään nyt toimittamaan yksityiskohtaisia tietoja useista seikoista, kuten mahdollisista irtisanomisista ja tehtaiden sulkemisista. Nämä tiedot otetaan huomioon asiaan liittyvien tosiseikkojen tutkimisessa.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996.

⁽²⁾ EYVL C 210, 11.7.1997.

(98/C 82/238)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2869/97 komissiolle**esittäjä(t): Alexandros Alavanos (GUE/NGL)***(1. syyskuuta 1997)*

Aihe: MEDIA II -ohjelma

MEDIA II -ohjelmaan liittyen komissiolta tiedustellaan seuraavaa: Miten MEDIA II:n ja erityisesti MEDIA II – kehittäminen ja levitys -ohjelman varoja on käytetty vuonna 1997? Kuinka vilkasta ohjelmaan osallistuminen on ollut? Miksi torjutaan järjestelmällisesti ehdotukset, joihin pienimmät tuottajamaat kuten Kreikka ja Portugali osallistuvat? Millä tavoin ja millaisin kriteerein varmistetaan valintojen tehokkuus ja puolueettomuus? Millaisin perustein yhteistyökumppanit (luennoitsijat, asiantuntijat) valitaan ja miten heille maksetaan? Onko ryhdytty tarpeellisiin toimenpiteisiin, jotta yhteistyökumppaneita voidaan ajoissa vaihtaa? Millä tavoin suojellaan tekijöiden kielellistä ja yleensä kulttuurista omaleimaisuutta? Miten suojellaan todellisia tekijöitä välittäjien keinottelulta?

Komission jäsenen Marcelino Orejan komission puolesta antama vastaus*(7. lokakuuta 1997)*

Vuonna 1997 komissio järjesti neljä ehdotuspyyntöä MEDIA II -ohjelman yhteydessä kehittämisen alalla ⁽¹⁾ (neuvoston päätös 95/563/EY, tehty 22 päivänä joulukuuta 1995). Koska osallistujien määrä oli niin suuri (keskimäärin 1000 hanketta ehdotuspyyntöä kohden), valintamenettely kestää melko kauan. Sen vuoksi vuoden 1997 osalta voidaan tässä vaiheessa ilmoittaa vasta ensimmäisen kehittämisen alan ehdotuspyynnön tulokset. Toisen ja kolmannen ehdotuspyynnön tulokset ovat odotettavissa syyskuun lopulla, neljännen ehdotuspyynnön tulokset joulukuun alussa.

Vuonna 1997 järjestettyyn ensimmäiseen kehittämisen alan ehdotuspyyntöön esitetystä 1 343 hankkeesta 158 tuli valituksi, kun kokonaisrahoitus on 3,5 miljoonaa ecua.

MEDIA II -ohjelman käynnistämistä lähtien komissio on varmistanut, että ohjelman yhteydessä toteutetaan audiovisuaaliselta tuotantokyvyltään heikkoihin jäsenvaltioihin rekisteröityneitä yrityksiä suosivia järjestelmällisiä toimenpiteitä. Lisäksi järjestetään erityisiä tiedotus- ja koulutustapahtumia, jotka on tarkoitettu kyseisten jäsenvaltioiden mahdollisille hakijoille. Näiden pyrkimysten tuloksena MEDIA II -ohjelmaan on esitetty yhä enemmän hankkeita audiovisuaaliselta tuotantokyvyltään heikoista jäsenvaltioista. Huomionarvoista on myös se, että näiden maiden kohdalla valittujen hankkeiden suhteellinen prosenttiosuus on aina suurempi kuin niistä esitettyjen hankkeiden osuus (keskimäärin 30% valittuja hankkeita verrattuna 25%:n kokonaisosuuteen esitettyistä hankkeista). Kahden kysymyksessä mainitun jäsenvaltion osalta (Kreikka ja Portugali) esitettyjen hankkeiden ja valittujen hankkeiden välinen osuus vastaa kaikkien jäsenvaltioiden kokonaiskeskiarvoa (10-12%).

Neuvoston päätöksen mukaisesti kaikki hankkeet arvioidaan kunkin ehdotuspyynnön suuntaviivoissa ilmoitet-
tujen valintaperusteiden pohjalta. Komitean jäsenet taas ovat hyväksyneet nämä suuntaviivat ennen niiden julkaisemista.

Kaikkien esitettyjen hankkeiden käsittelyn oikeudenmukaisuuden varmistamiseksi komissiota valintamenette-
lyn aikana avustavat lukijat tai arvioijat valitaan sillä perusteella, millainen taito ja asiantuntemus heillä on arvioida esitettyjen käsikirjoitusten laatua niiden alkukielellä. Eri asiantuntijajärjestöissä toimivat asiantuntijat valitaan MEDIA-komitean jäsenten komissiolle esittämistä luetteloista ja heitä kuullaan vuoropöytäpuheella.

(¹) EYVL L 321, 30.12.1995.

(98/C 82/239)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2877/97 komissiolle

esittäjä(t): Glenys Kinnock (PSE)

(1. syyskuuta 1997)

Aihe: Komission toimintaohjelmien yhdenmukaisuus yhteisöön sijoittautuneiden valmistajien äidinmaidon korvikkeiden kaupan pitämisestä kolmansissa maissa 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston päätöslauselman kanssa

Voiko komissio vahvistaa tiedon, jonka mukaan tanskalainen vauvanruokayritys MILCO rikkoi äidinmaidon korvikkeiden kaupan pitämistä koskevaa Maailman terveysjärjestön (WHO) vuodelta 1981 olevaa säännöstöä vastaan Bangladeshissä toimiessaan, minkä seurauksena se ei ole myöskään toiminut yhteisöön sijoittautuneiden valmistajien äidinmaidon korvikkeiden kaupan pitämisestä kolmansissa maissa 18 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston päätöslauselman (¹) mukaisesti?

Pitääkö paikkansa, että komissio tarjoaa veroalennuksia MILCO:n kaltaisille yrityksille, jotka edistävät äidinmaidon korvikkeiden käyttöä EU:n ulkopuolella, vaikka tällainen toiminta rikkookin WHO:n vuodelta 1981 olevaa säännöstöä ja 18 päivänä kesäkuuta 1992 annettua neuvoston päätöslauselmaa vastaan?

Jos näin on, eikö komissio olekin samaa mieltä siitä, että sen menettely on täysin kansainvälisen säännösten ja neuvoston päätöslauselman vastainen, ja että veroalennukset olisi heti lopetettava?

(¹) EYVL C 172, 8.7.1992, s. 1.

Komission jäsenen Martin Bangemannin komission puolesta antama vastaus

(22. syyskuuta 1997)

Komissio on 18 päivänä kesäkuuta 1992 tehdyn neuvoston päätöslauselman mukaisesti antanut kolmansissa maissa sijaitseville edustustoilleen ohjeen toimia yhteyspisteenä viranomaisille, jotta edustustoille voitaisiin ilmoittaa kaikkien yhteisöön sijoittautuneiden valmistajien markkinointiin kohdistuvista valitituksista tai arvostelusta. Bangladeshia koskevia valituksia ei ole toistaiseksi tehty. Komissio ei voi näin ollen antaa mitään lausuntoa tai kertomusta yhteisöön sijoittautuneiden yritysten epäasiallisesta markkinoinnista Bangladeshissa.

Komissio haluaa lisäksi korostaa, että parlamentin jäsenen kysymyksen toisessa kohdassa mainittua tapausta ei voida pitää todennettuna, sillä asiasta ei ole tehty valitusta.

(98/C 82/240)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-2913/97 komissiolle**esittäjä(t): Graham Watson (ELDR)***(5. syyskuuta 1997)**Aihe:* EU:n apu Kenialle

VäkivaltaisuuDET ovat levinneet ympäri Keniaa kesäkuun 1997 jälkeen, jolloin demokratiaa vaativa mielenosoitus tukahdutettiin raa'asti Nairobissa ja 14 henkeä kuoli. Todisteet näyttävät viittaavan siihen, että presidentti Moille uskolliset joukot lietsovat levottomuuksia yrityksenään hajottaa oppositiopuolueita ennen loppuvuodesta pidettäviä vaaleja. Huolta on lisäksi aiheuttanut valtion varojen väärinkäyttö ja korruptio hallitsevan KANU-puolueen sisällä. Vastalauseena kansainvälinen valuuttarahasto IMF jäädytti toisen erän Kenialle tarkoitetusta kokonaisuudessaan noin 468 miljoonan dollarin lainasta. Rannikon viimeisimmät levottomuudet, jotka ovat johtaneet 42 ihmisen kuolemaan, saivat alkunsa presidentti Moin kannattajien tuhoutua Mijikendaheimon pyhiä metsiä.

Aikooko komissio nyt harkita uudelleen taloudellisen avun jäädyttämistä ennen vaaleja ilmauksena Kenian tulehtuneen poliittisen tilanteen aiheuttamasta huolesta?

Komission jäsenen João de Deus Pinheiron komission puolesta antama vastaus*(19. syyskuuta 1997)*

Komissio on arvoisan parlamentin jäsenen tavoin huolestunut Kenian tilanteen huononemisesta ja pyrkii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa käyttämään hyväksi kaikki tilaisuudet tähdentää Kenian hallitukselle, että komissio pitää erittäin tärkeänä kytkeä kehitykseen tähtäävä politiikka ja kehitysyhteistyö tiiviisti perusoikeuksien kunnioittamiseen, demokraattisten periaatteiden tunnustamiseen ja soveltamiseen, oikeusvaltion vahvistamiseen ja hyvään hallintotapaan (Lomé'n yleissopimuksen 5 artikla).

Useissa Euroopan unionin julistuksissa, joista viimeisin on annettu elokuussa, on kehoitettu kaikkia asianomaisia osapuolia pidättymään kaikesta väkivallan käytöstä ja etsimään rauhanomaisin keinoin ratkaisuja poliittisiin erimielisyyksiin. Julistuksissa on painotettu, että vain vakavan vuoropuhelun aloittaminen voi johtaa kaikkia kenialaisia hyödyttävään rauhanomaiseen ratkaisuun.

Jos katsotaan, että Kenia on jättänyt täyttämättä jonkin Lomé'n yleissopimuksen 5 artiklassa tarkoitettuihin olennaisiin tekijöihin liittyvän veloitteen (vapaiden ja oikeudenmukaisten vaalien valmistelu ja järjestäminen on tässä yhteydessä ratkaisevan tärkeää), komissio voi ehdottaa yleissopimuksen 366 a artiklan määräysten mukaisten neuvottelujen aloittamista Kenian kanssa. Tuen myöntämisen keskeyttäminen on viimeinen käytettävissä oleva keino.

Maksutaseen tukemisen osalta voidaan todeta, että Kansainvälinen valuuttarahasto IMF päätti 31. heinäkuuta 1997 lykätä Keniaa koskevaan ohjelmaansa sisältyvän 33,8 miljoonan ecun (37 miljoonan Yhdysvaltain dollarin) suuruisen toisen maksuerän maksamista. Tärkein tähän päätökseen johtanut syy oli IMF:n tyytymättömyys Kenian hallituksen toimenpiteisiin lahjonnan ja petosten estämiseksi. IMF:n valtuuskunta sopi 25.–29. elokuuta 1997 tekemänsä vierailun aikana Kenian hallituksen kanssa niistä toimista, jotka on toteutettava, jotta IMF jatkaisi tukeaan, mutta tukea koskevien neuvottelujen jatkamisen ajankohtaa ei määrätty. Komission Keniaa koskeva rakennesopeutusohjelma on ollut pysähdyksissä vuodesta 1991 alkaen ja sitä jatketaan vasta, kun taloudelliset ja muut edellytykset ovat täytyneet.

(98/C 82/241)

KIRJALLINEN KYSYMYS P-3146/97 komissiolle**esittäjä(t): Joan Colom i Naval (PSE)***(30. syyskuuta 1997)**Aihe:* Hedelmäpuiden ja viiniköynnösten tarjoukset

Kahdeksankymmentäluvun alussa eräs kaikkein uskottomimpia yhteisön budjettiin kohdistuvia petostapauksia oli muovisten hedelmäpuiden käyttäminen tiettyjen palkkioiden ja avustusten saamiseksi.

Viimeaikaisten YMJ:n uudistusten tai uudistusehdotusten yhteydessä on ilmennyt, että jotkut yritykset näyttävät jälleen tarjoavan yhteisön markkinoille synteettistä materiaaleista valmistettuja hedelmäpuita, oliivipuita tai viinipensaita, joiden erottaminen oikeista on kuulemma mahdotonta.

Ovatko nämä itsepintaiset huhut kantautuneet komission korviin? Onko se ryhtynyt siinä tapauksessa joihinkin toimenpiteisiin? Voiko komissio taata, että sen tekninen tarkastustoiminta paljastaa nämä uudet materiaalit?

Komission jäsenen Franz Fischlerin komission puolesta antama vastaus

(23. lokakuuta 1997)

Komissio kerää parhaillaan tietoja, joita se tarvitsee vastatakseen kysymykseen. Se ilmoittaa tuloksistaan mahdollisimman pian.
